賭博堕天録

カイジ2

ワンポーカー編

福本伸行

2390
ヤンマガKC

賭博堕天録
カイジ
ワンポーカー編
2
福本伸行

講談社

賭博堕天録 カイジ 2 ワン・ポーカー編

福本伸行

2390
ヤンマガKC
賭博堕天録カイジ ワン・ポーカー編 2
福本伸行
講談社

9784063823905
1929979005719
雑誌 42542-90
ISBN978-4-06-382390-5
C9979 ¥571E (0)
講談社／定価:本体571円(税別)

KAIJI One Poker

来たっ！
完全に来た！
ツキ!!
勝ちの波動！ウェーブ！
流れが来たっ！

Designed by FUJIO KAKEGAWA

仕上げよう・・・って！
考えたよな そんなこと
小市民のマイホーム購入計画
人生設計みたいなこと！
死ねっ！
そんな考えは 安全なベッドの中
うたた寝しながらしろや！
ふさわしくない！ 鉄火場では！

賭博堕天録カイジ One Poker ワン・ポーカー編

KAIJI

福本伸行

2

賭博堕天録 カイジ One Poker ワン・ポーカー編

KAIJI 2

目次

TABLE OF CONTENTS

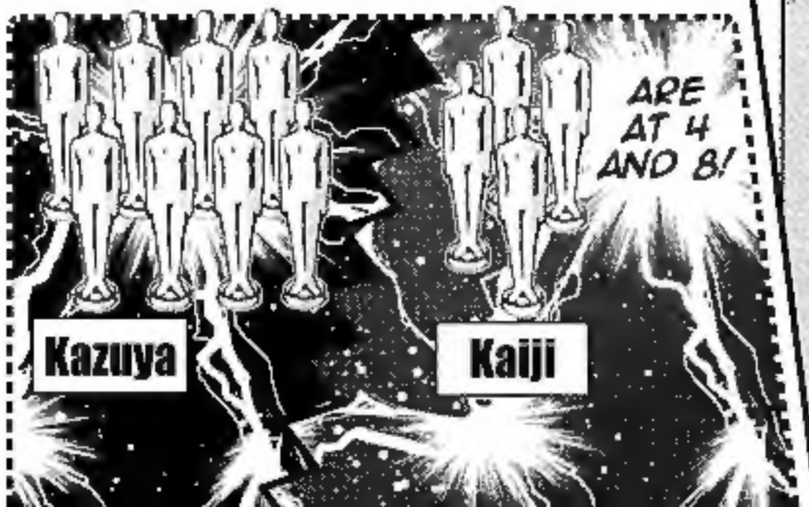
CHAPTER 111: HEARTLESSLY ·····3
CHAPTER 112: NEGLIGENCE ·····25
CHAPTER 113: READING ·····47
CHAPTER 114: FIERCE ATTACK ·····69
CHAPTER 115: INTIMIDATION ·····91
CHAPTER 116: GAMBLING TALENT ···115
CHAPTER 117: FLOATING ·····137
CHAPTER 118: SUPERIOR ·····159
CHAPTER 119: SUDDEN ·····179
CHAPTER 120: COUNTERATTACK ····199

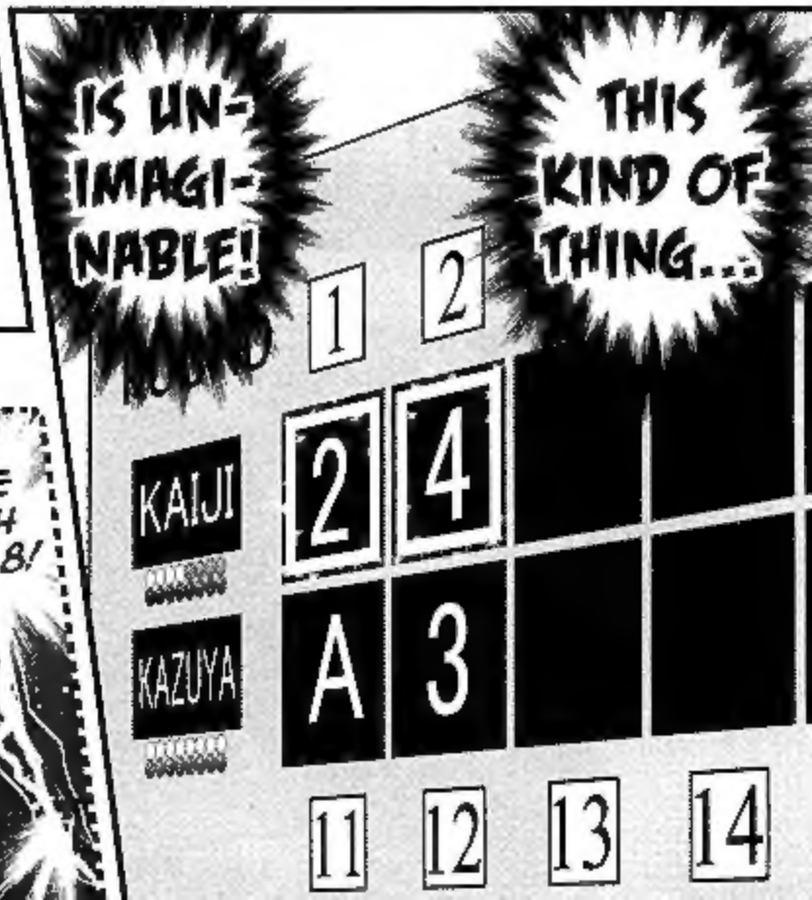
I CAN DO !!!!-!!!!T!
I CAN DO THIS!
I CAN DO THIS!
THIS GAME IS FAIR...
AND I WON TWICE IN A ROW!
CHAPTER-111: HEARTLESS
第111話「非情」
THAT MAKES 4 LIVES!
I GOT 2 LIVES IN THE BLINK OF AN EYE!
UP DOWN

AHH-HH...!
I'VE GOT 4 LIVES!!

WITH THOSE 2 TERRIBLE CARDS?!
TO HAVE 2 STRAIGHT WINS...
IS GOING ON HERE?!
WHAT ON EARTH...
3
4
A 3
11
12
13
14

BUT AFTER THIS, THEIR LIVES...
IT WAS 2 VS. 10 AT THE START...


ARE AT 4 AND 8!
Kazuya
Kaiji


IS UN-IMAGI-NABLE!
THIS KIND OF THING...
ROUND
1
2
KAIJI
KAZUYA
2
4
A
3
11
12
13
14

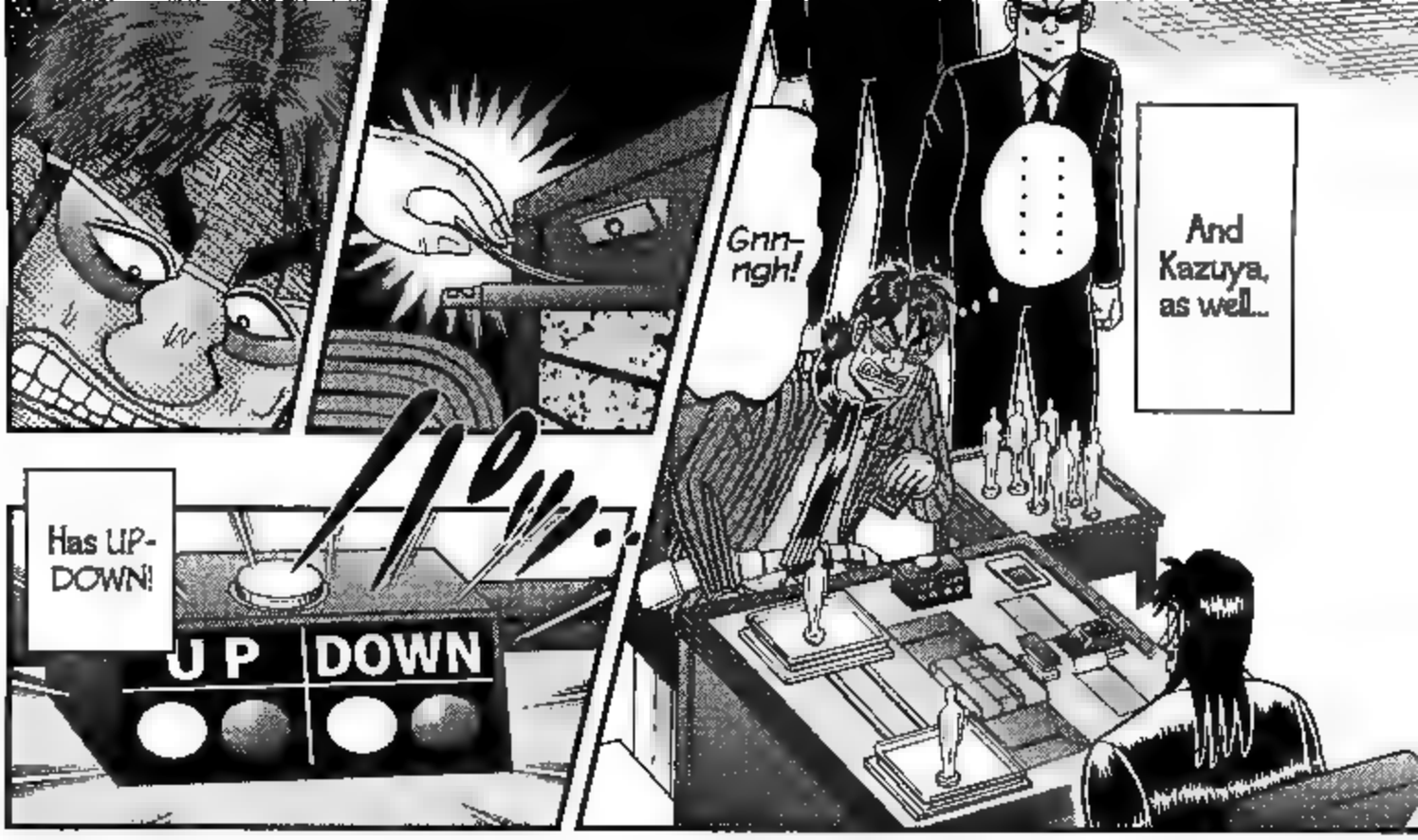
AM I DREAM-ING?
WHERE THERE'D BE NO TELLING WHICH WAY THE GAME WOULD GO, AT 3 STRAIGHT WINS!
FROM THE POINT KAIJI WAS TALKING ABOUT BEFORE THE MATCH...
IT'S JUST A STEP AWAY...

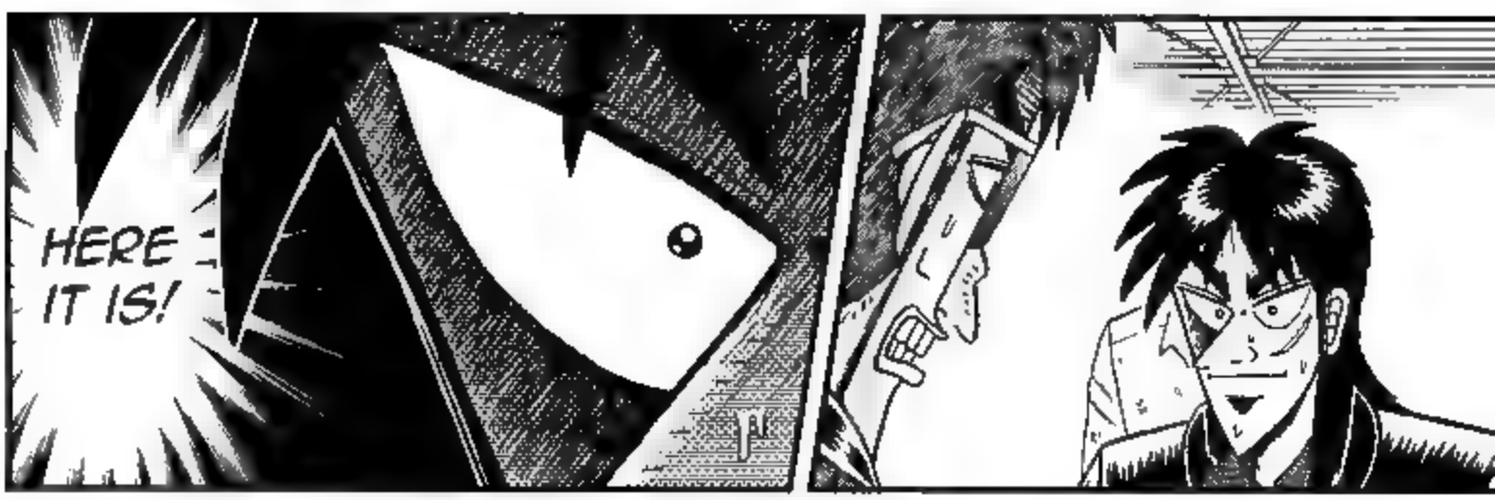
First card...
To Kaiji.
Now beginning the third hand.
IS THIS A DREAM?

Second card to Kazuya.
.....
Ooo

After his 2-hand winning streak was...
The next card Kaiji was dealt...
The Third Hand
UP DOWN
WHOA!

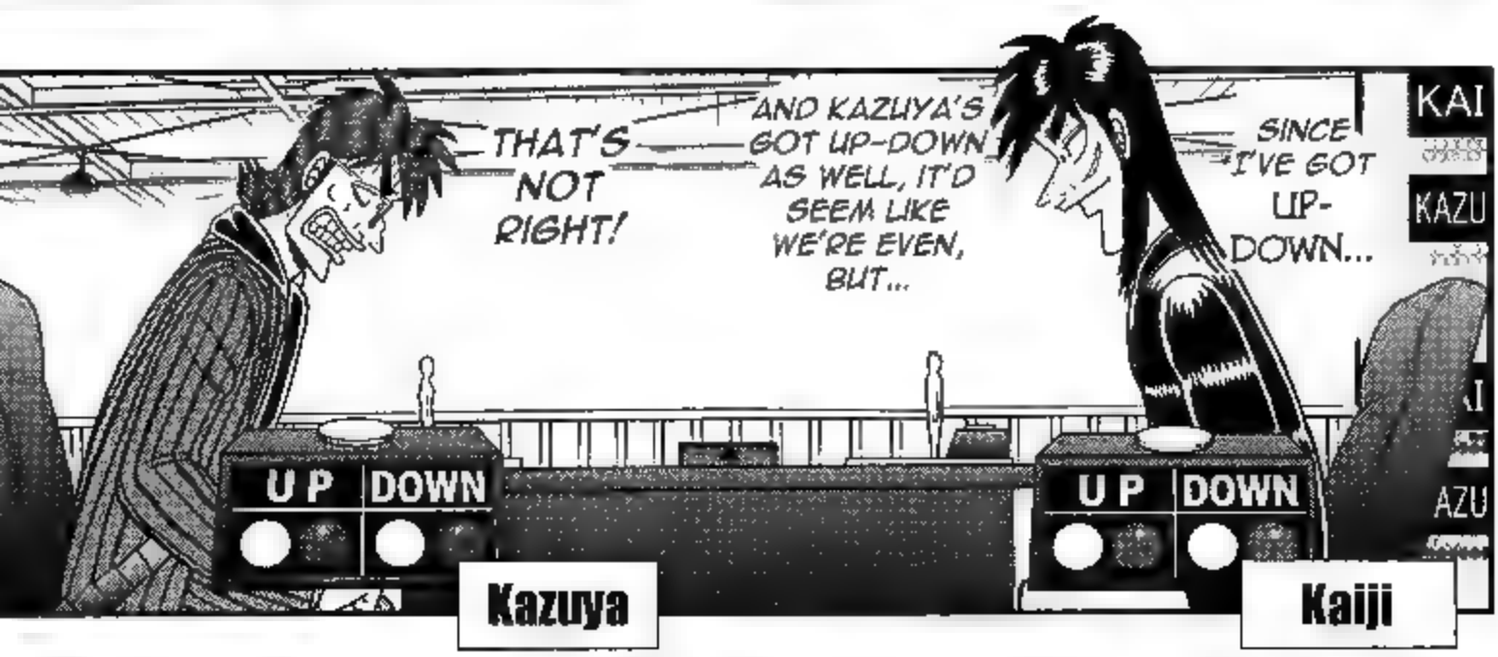
WHOA-HOOO-OOAH!
I FINALLY GOT IT!
Kaiji has UP-DOWN.
UP
DOWN
AND IT'S A FACE CARD, TOO!
FINALLY, AN UP CARD!


Has UP-DOWN!
U P
DOWN
Grrr-ngh!
And Kazuya, as well...


HERE IT IS!

HERE'S MY LUCK!!
HERE IT FINALLY IS!

THE FLOW'S FINALLY WITH ME!
RIGHT NOW!
THE BIG WAVE!
THE SURGE OF VICTORY!


THAT'S NOT RIGHT!
AND KAZUYA'S GOT UP-DOWN AS WELL, IT'D SEEM LIKE WE'RE EVEN, BUT...
SINCE I'VE GOT UP-DOWN...
KAI
KAZU
UP
DOWN
UP
DOWN
Kazuya
Kaiji

KAIJI
KAZUYA
2
4
A
3
I WON TWICE IN A ROW!
WITH MY 2 SHITTY CARDS...
AND HE LOST TWICE IN A ROW, ONCE WITH THE STRONGEST CARD IN THE DECK, THE ACE!

A GODDESS!
AND MEANWHILE, I'VE GOT...
He's got dark clouds circling around him!
A GOD-DESS...
HAS DESCENDED TO ME!
IS NOW GUIDING ME FOR-WARD...
HOVERING BEHIND ME!
ON A WHIM, LADY LUCK HERSELF...

Ggg-hhh_
SHE'S WITH ME!
MY BAD.

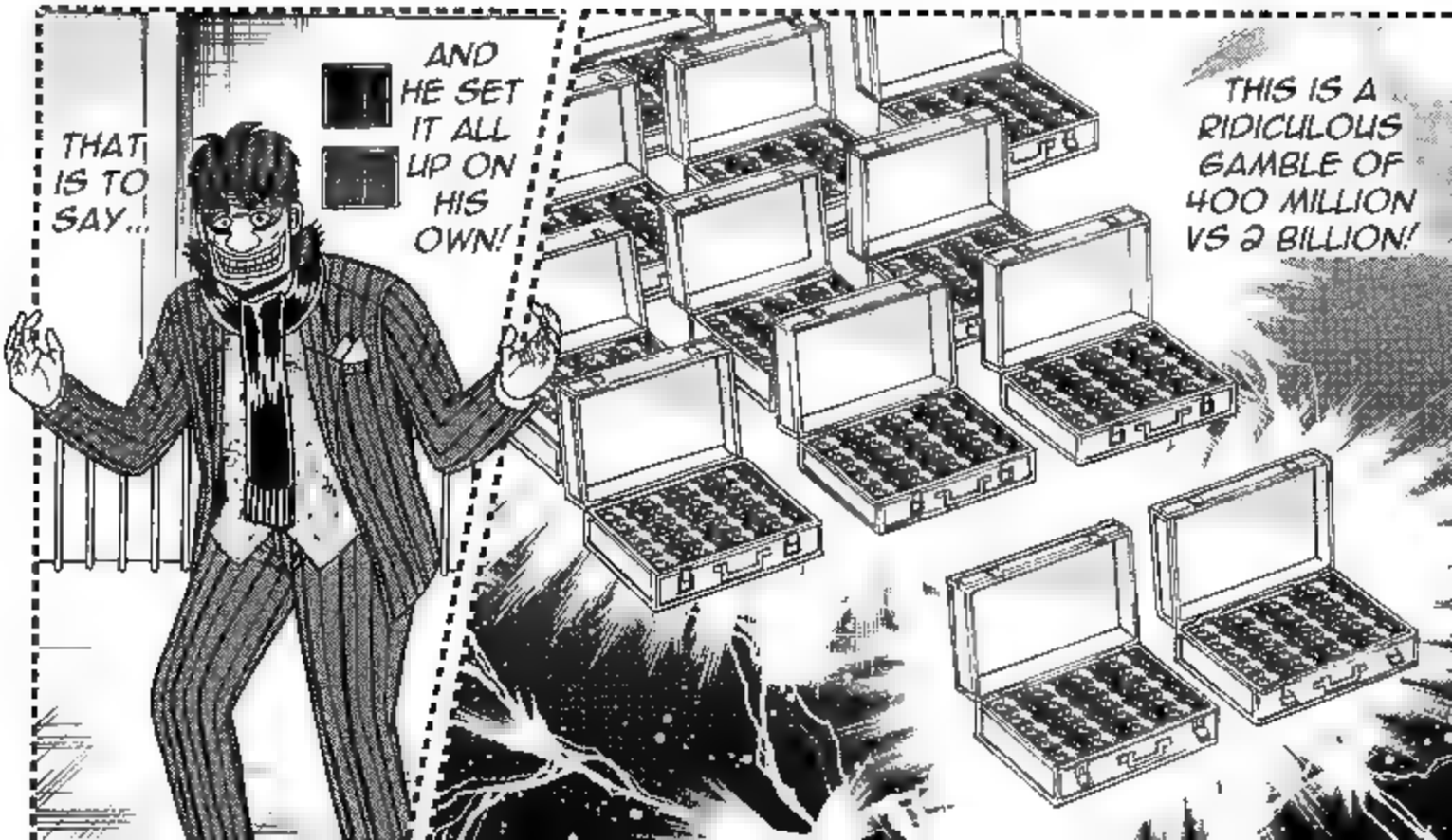
I MEAN, I'D GOTTEN JUST ABOUT THE WORST CARDS I COULD GET...
IT WAS MY BAD FOR DOUBTING YOU A BIT THERE
YA

BUT!
BUT!
BUT!
BUT!
I THOUGHT YOU MIGHT'VE BEEN CHEATING!
I DOUBT-ED YOU!
WHILE BOTH YOUR CARDS WERE UP CARDS, SO
UP
DOWN

FAIR GAME!
THIS IS A COMPLETE AND GENUINE
THAT WAS ALL A MISTAKE!
MY FIRST 2 CARDS JUST HAPPENED...
TO BE REALLY TERRIBLE!
AND...
A FAIR GAME WITHOUT A SHRED OF DOUBT!
IT WAS ALL A COINCIDENCE!
I BELIEVE IT, NOW!
WAS A COINCIDENCE!
THE 2 I WAS DEALT IN THE 2ND HAND...

YOU'RE HONEST AND TRUE...
YOU'RE PURE OF MIND!

I RE-COGNIZE THAT NOW!
TO A FAULT!


THAT IS TO SAY...
AND HE SET IT ALL UP ON HIS OWN!
THIS IS A RIDICULOUS GAMBLE OF 400 MILLION VS 2 BILLION!

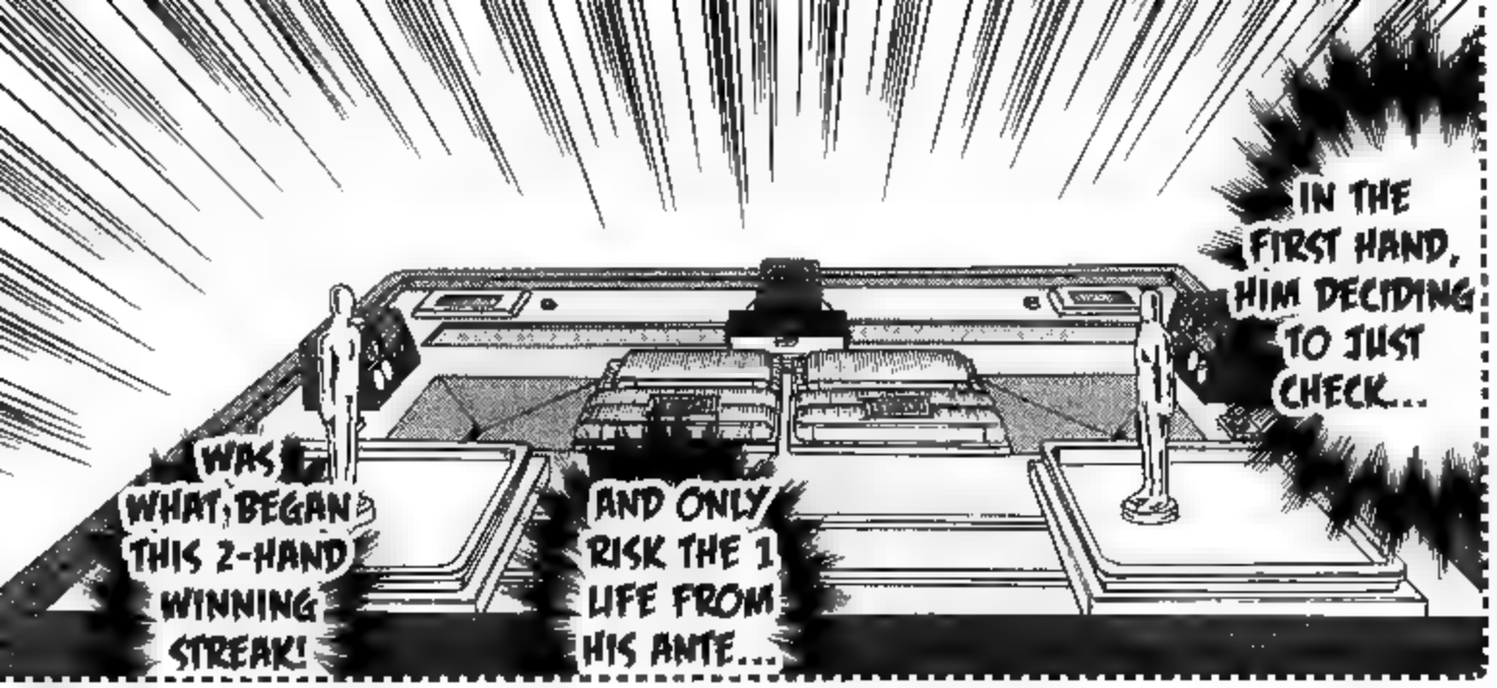
ROUND
HE COULD HAVE EASILY SET UP SOME KIND OF TRICK TO MAKE THE GAME UNFAIR...
HE'S GOT THE HOME-FIELD AD-VANTAGE!
BUT HE DIDN'T!
DOWN

WHEN HE SAID HE WANTED A FAIR FIGHT!
HE WASN'T LYING...

BUT!
YOUR WILLINGNESS TO PLAY FAIR!
FOR THAT DISPOSITION..
YOU'VE EARNED MY RESPECT!
KAZ

I WON'T LET DOWN MY GUARD!

I WON'T LOOSEN UP!


IN THE FIRST HAND, HIM DECIDING TO JUST CHECK...
AND ONLY RISK THE 1 LIFE FROM HIS ANTE...
WAS WHAT BEGAN THIS 2-HAND WINNING STREAK!

UP
DOWN
Kazuya
AND BOTH OF MINE WERE DOWN
CONSIDERING BOTH HIS CARDS WERE UP
UP
DOWN
Kaiji
AND PUT IN ONE MORE LIFE...
IF RIGHT THERE, HE'D DECIDED TO BET...

AND YET...
ROUND
KAIJI
KAZUYA
2
A
I WOULD'VE LOST WITHOUT A FIGHT!

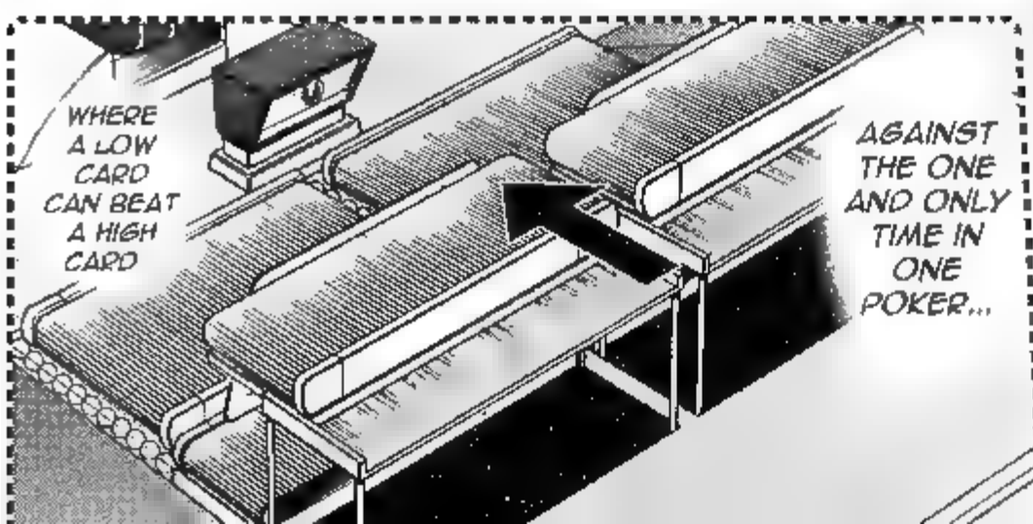
I'D BE FORCED TO FOLD!
THERE'D BE NO WAY I COULD CALL HIM!

WHAT HE DID...

IN THE FIRST MATCH!
BECAUSE HE WANTED TO SEE A SHOWDOWN...
WAS TO GO HEAD-TO-HEAD WITH ME BY JUST CHECKING...

WAS WHAT LED HIM TO NOT BET ANY-THING.
AND THE OTHER HALF WAS BASED ON HOW HE'D PROBABLY WIN ANYWAY. THAT ARROGANCE...
HALF OF IT WAS TO MOCK ME.
3

HE LET DOWN HIS GUARD!


WHERE A LOW CARD CAN BEAT A HIGH CARD
AGAINST THE ONE AND ONLY TIME IN ONE POKER...

AND JUST CHECK!
GO INTO THE SHOWDOWN FOR ONLY ONE LIFE!

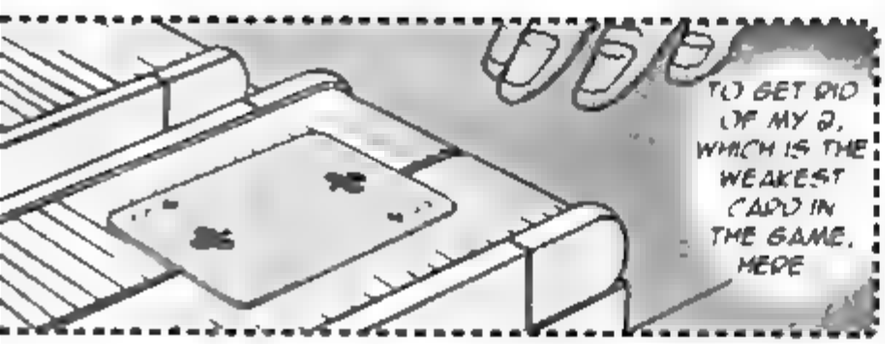
TO HIS ACE BEING BEATEN BY MY 2!
HE DUG HIS OWN GRAVE WITH THAT!
I WON'T DO THAT!
I WON'T GET AHEAD OF MYSELF...
AND MAKE MISTAKES LIKE THAT!

I WON'T LOWER MY CHANCES BY EVEN 1%!
I'LL HEARTLESSLY WIN!
I'LL JUST WIN!!
I'LL WIN THROUGH STRATEGY!
I WON'T LET MY EMOTIONS GET IN THE WAY...
THE ACE!
WAS NATURALLY THE CARD THAT HE USED UP IN THE FIRST HAND
ONE OF THEM
SO, HIS FIRST 2 CARDS WERE BOTH UP CARDS.
UP
DOWN
SO IN THAT CASE
IT WAS AN UP CARD, BUT A WEAK ONE LIKE AN 8 OR 9.
AND THE OTHER ONE MADE HIM LOOK DISHEARTENED.

AGAINST HIS DOWN CARD FOR SURE...
THIS QUEEN IS GUARANTEED TO WIN!

...

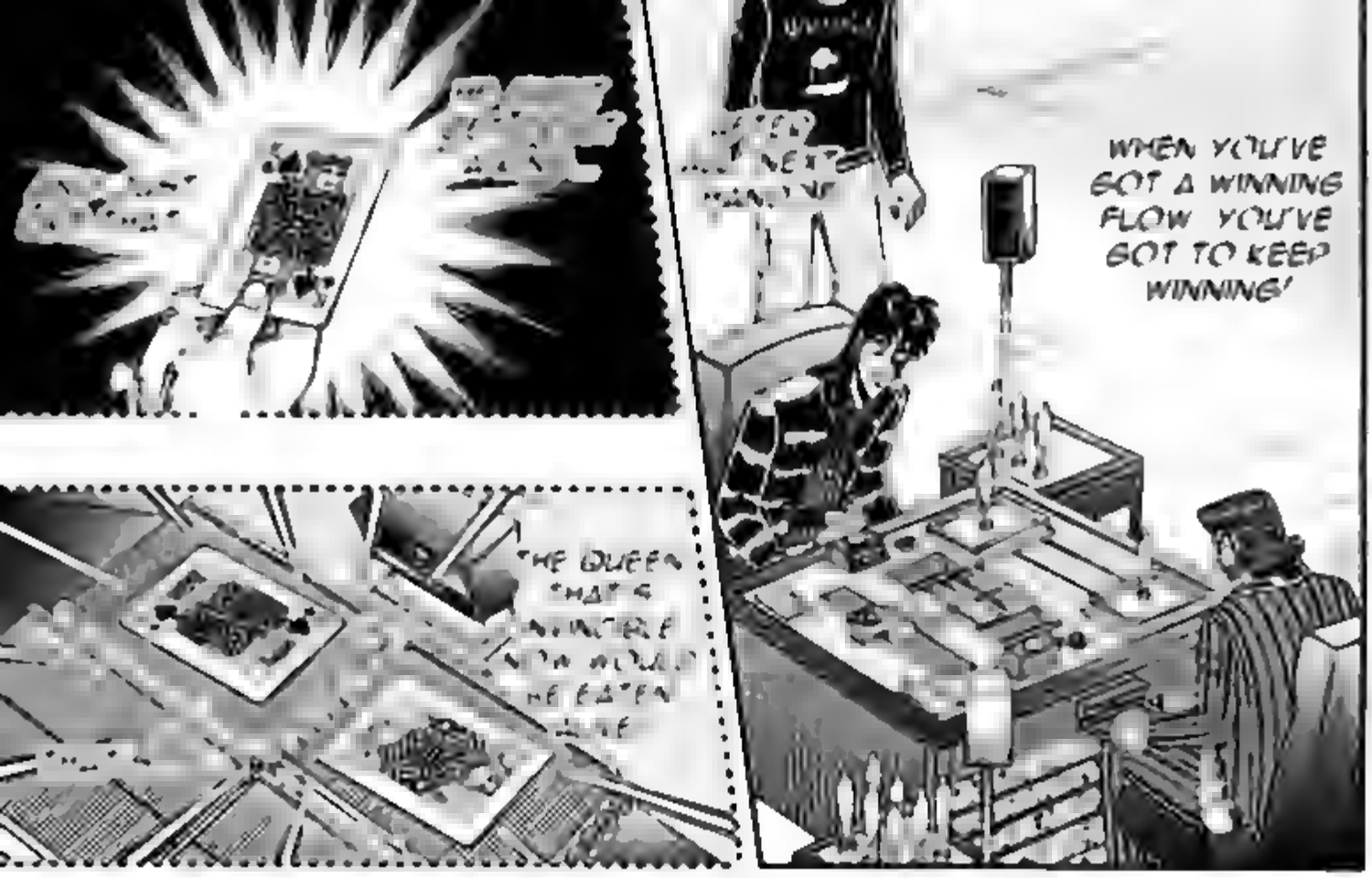
BUT IT'LL EVEN WIN AGAINST HIS UP CARD!


TO GET RID OF MY 2, WHICH IS THE WEAKEST CARD IN THE GAME, HERE

AND LEAVE MY QUEEN AROUND FOR LATER. BUT...

IT'S CON-SIDER-ABLE...

THAT'S NOT THE RIGHT MOVE!
I CAN'T GO AGAINST MY FLOW RIGHT NOW!


WHEN YOU'VE GOT A WINNING FLOW YOU'VE GOT TO KEEP WINNING!

COMPLETELY POSSIBLE!

IF I WIN THIS HAND
YOU'VE GOTTA KEEP WINNING WITHOUT MERCY!
I HAVE TO WIN! WHEN YOU'RE ON A WINNING STREAK

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

Pg. 007:

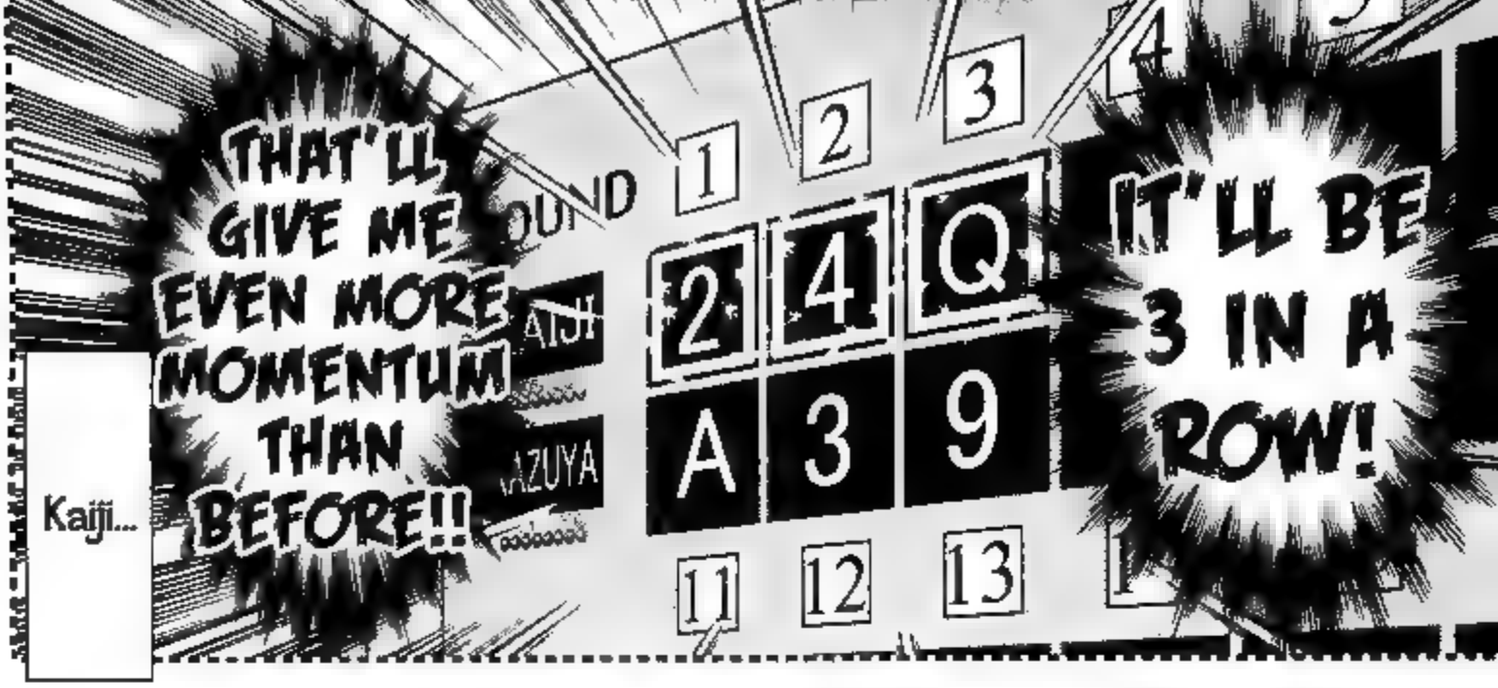
-"Face Card": A Jack, Queen, or King. Cards with faces on them.

Pg. 017:

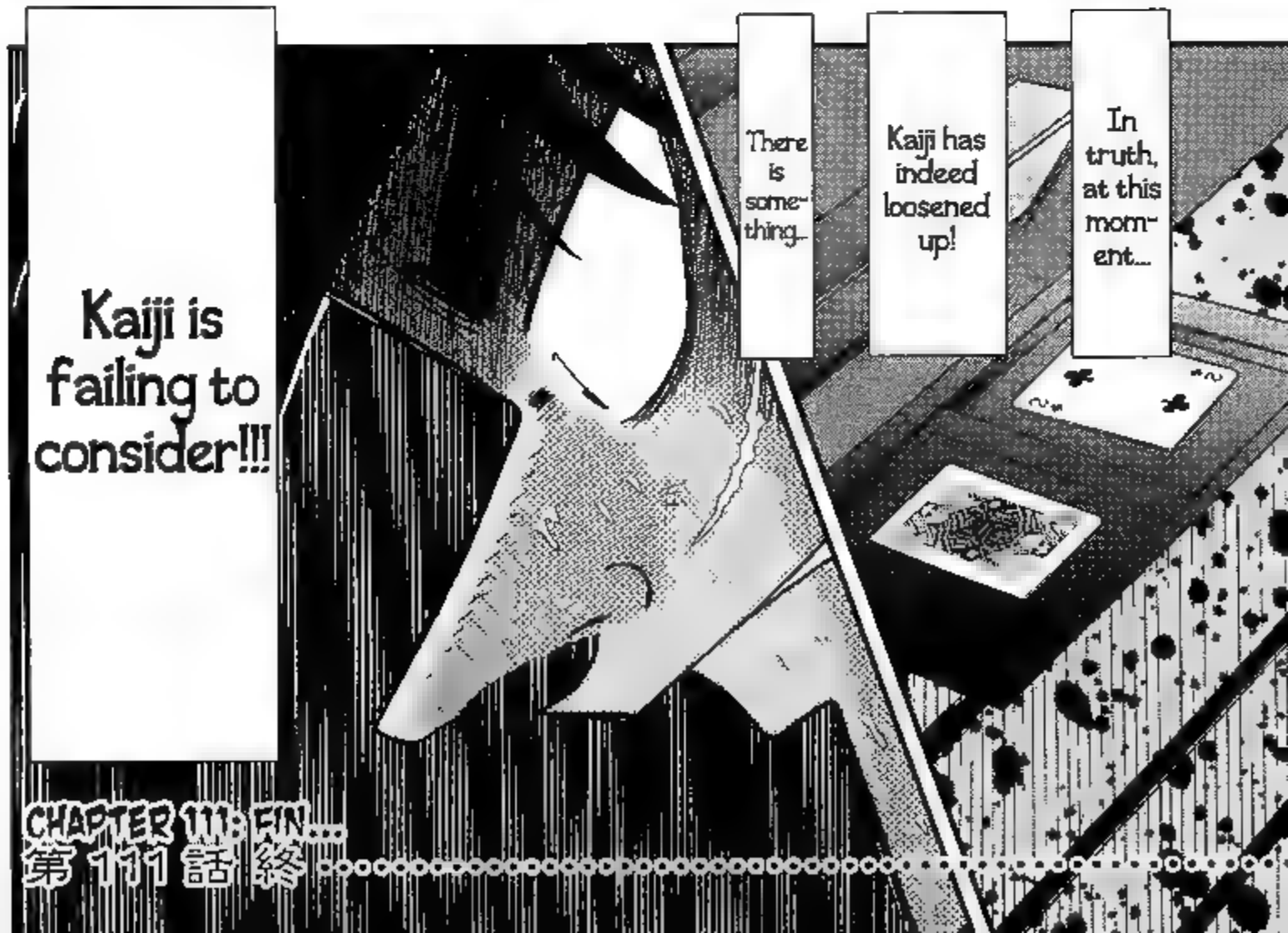
-"Check": To not bet anything and pass the turn over to your opponent, or go to the showdown. May only be done when nobody has put in a raise before you.
-"Ante": A blind bet made by each player before the cards are dealt to ensure each hand has value. In normal poker the ante is usually considerably smaller than the minimum bet, but in one poker it's the same.
-"Bet": A kind of raise. It's called a bet when nobody else has put in money, and a raise when you're increasing the amount of money required to keep playing that someone else has already set.
-"Call": To match the opponent's raise with an equal amount of money and hope your hand is better than theirs.
-"Fold": To give up on your hand, losing you whatever you previously put in but forgoing you from having to call. You automatically lose the hand in this case, even if your hand would have beaten theirs.

Pg. 018:

-"Showdown": Refers to the part of the game when all bets have been called and the cards are revealed to see who has the better hand.


Kaiji...
THAT'LL GIVE ME EVEN MORE MOMENTUM THAN BEFORE!!
AIJI
KAZUYA
ROUND
1 2 3 4
2 4 Q
A 3 9
11 12 13
IT'LL BE 3 IN A ROW!

And yet...
He has no intention of loosening up!
Is intending to win heartlessly, and without mercy.


Kaiji is failing to consider!!!
There is something...
Kaiji has indeed loosened up!
In truth, at this moment...
CHAPTER 111: FIN...
第111話 終

第112話「緩怠」
CHAPTER 112: NEGLIGENCE

He had loosened up!

However, Kaiji himself...

Has not caught on to this fact!

Within the elation caused by his 2 consecutive victories...

He had failed to consider all the options.

His arrogance led him to believe that what he was thinking and what he was feeling...

Was the truth, without having any evidence to back it up!

It was like an illness...

He remained wholly unaware of this!
Causing him to loosen up!
UND
AIJI
ZUYA
JI
ZUYA

SO WITH THAT IN MIND
DOESN'T WANT TO HAVE 3 STRAIGHT LOSSES
KAZUYA.
ROUND 1 2 3 4 5
KAIJI 2 4
KAZUYA A 3

HE SHOU-LD BE!

IT'S STILL TOUGH TO WIN WITH!
SINCE THAT VERY UP CARD IS THE 8 OR 9 THAT MADE HIM FROWN...
HE SHOULD CHOOSE HIS UP CARD, BUT..

HE'S HESI-TATING

Gg-ghh!

AND REA-LLY..
HE'S HESI-TAT-ING.

HE'S WONDERING WHETHER TO PLAY HIS UP CARD OR HIS DOWN CARD RIGHT NOW
UP
DOWN

WHEN WE'VE BOTH GOT AN UP CARD.
THIS TIME, I'VE GOT AN UP CARD OF MY OWN!
AFTER ALL THIS IS DIFFERENT FROM THE 1ST AND 2ND HANDS
AN 8 OR 9 DOESN'T SEEM SO GOOD!

HE'S CONSIDERING PLAYING HIS DOWN CARD.
THEN RATHER THAN WASTING HIS ONLY UP CARD...
IF HE'S GONNA LOSE EITHER WAY...
JUST TO GET IT OUT OF THE WAY!

AND WITH THAT, HE'S BACK TO THE BE GINNING!
SO MAYBE HE REALLY SHOULD PLAY THE 8 OR 9.

HE DOESN'T WANT TO DO THAT!
HE'D BE SETTLING FOR 3 STRAIGHT LOSSES...
BUT WITH THAT.

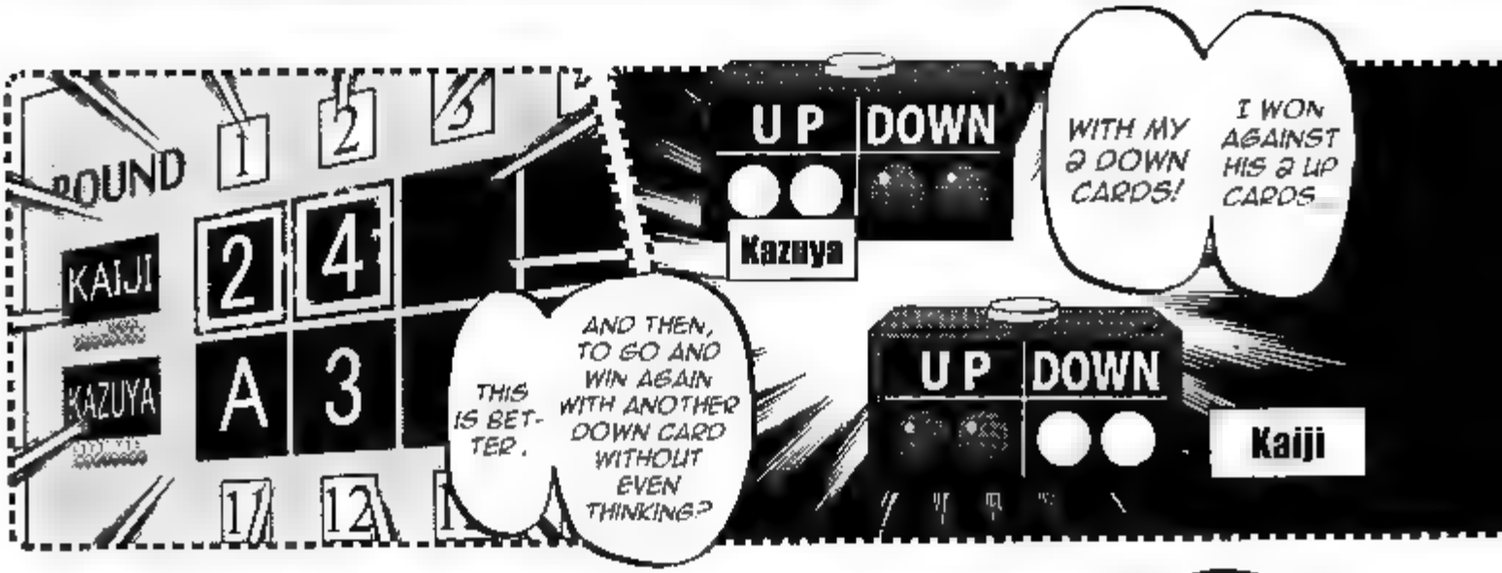
WHO'S STILL GOT A BIG ADVAN-TAGE!
THE EVER-PRIDEFUL KAZUYA...
HE'S AT A LOSS!

THIS
oo
HE'S STRUG-GLING!
IS THE POWER OF A 200 MILLION MINIMUM BET!

.....
Coo
ONCE YOU'VE LOST YOUR BALANCE...
EVERY WIN AND LOSS CAUSES A HUGE IMPACT!

HAS THAT KIND OF POWER!
A MISTAKE LIKE THE ONE HE JUST MADE...
YOU'LL GET INFLU-ENCED!
YOU CAN'T GET IT BACK SO EASILY!

THAT ONE HAND WAS HUGE!
WHERE I BEAT HIS ACE WITH MY 2...
THE WIN IN THE FIRST HAND ..
AND WHILE WE'RE AT IT, I GOT BLESSED!
I GOT IN-CREDIBLY LUCKY FROM THE VERY START!


ROUND
1
2
3
KAIJI
2
4
KAZUYA
A
3
12
UP
DOWN
Kazuya
WITH MY 2 DOWN CARDS!
I WON AGAINST HIS 2 UP CARDS
UP
DOWN
Kaiji
THIS IS BET-TER.
AND THEN, TO GO AND WIN AGAIN WITH ANOTHER DOWN CARD WITHOUT EVEN THINKING?

IT'S SHEER DUMB LUCK!
THAN USING UP TWO GOOD CARDS TO HAVE 2 STRAIGHT WINS!

I'LL MAKE IT 3 WINS!
WITH THIS QUEEN
AND...
THAT MUCH...
NEAR...
NEAR GUARANTEED!
IS AL-READY...

HUH...?!

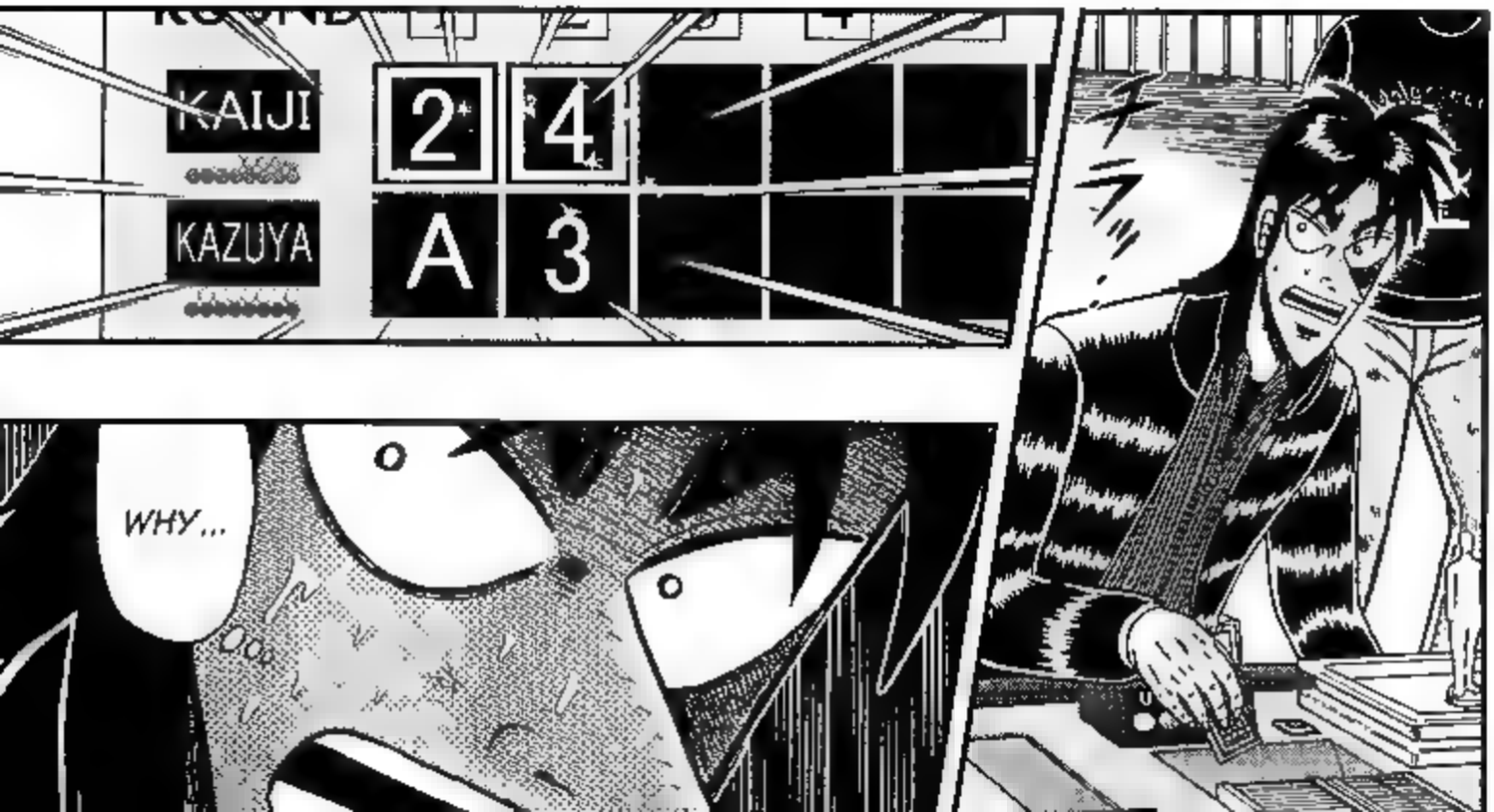
AHHHHHHHH...

?
WAIT, WAIT, WAIT!
Kaiji's hand...

?
?
ごわっ

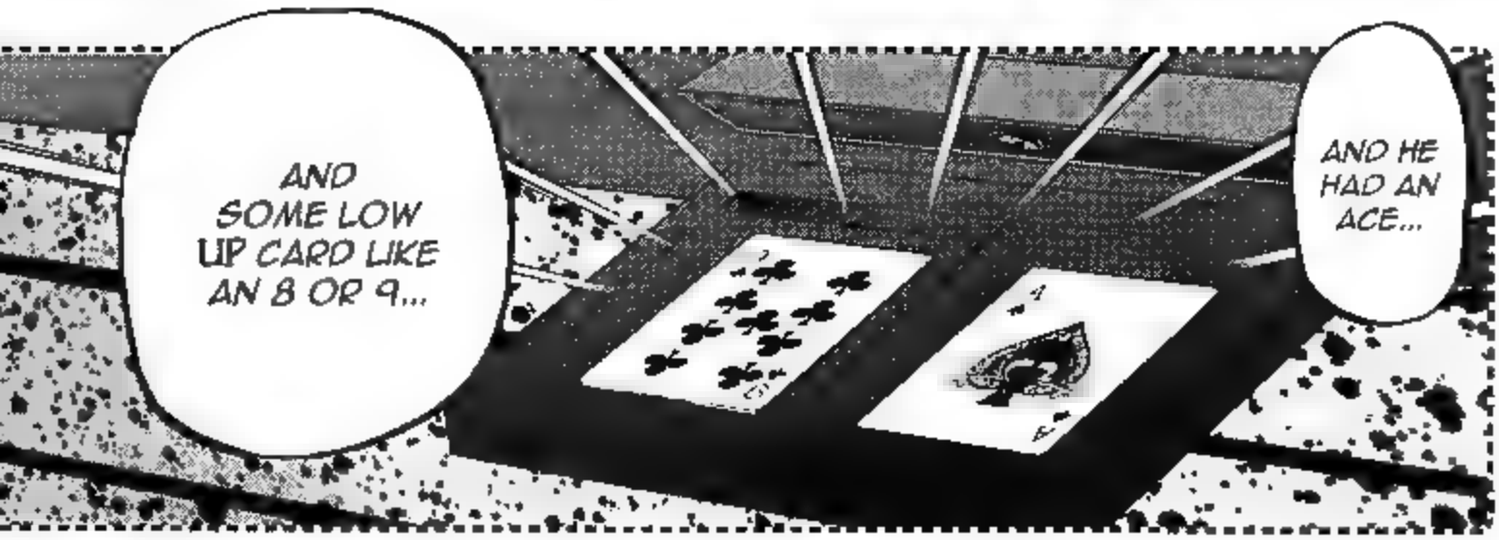
From nearly setting his card...
Suddenly pulls back!

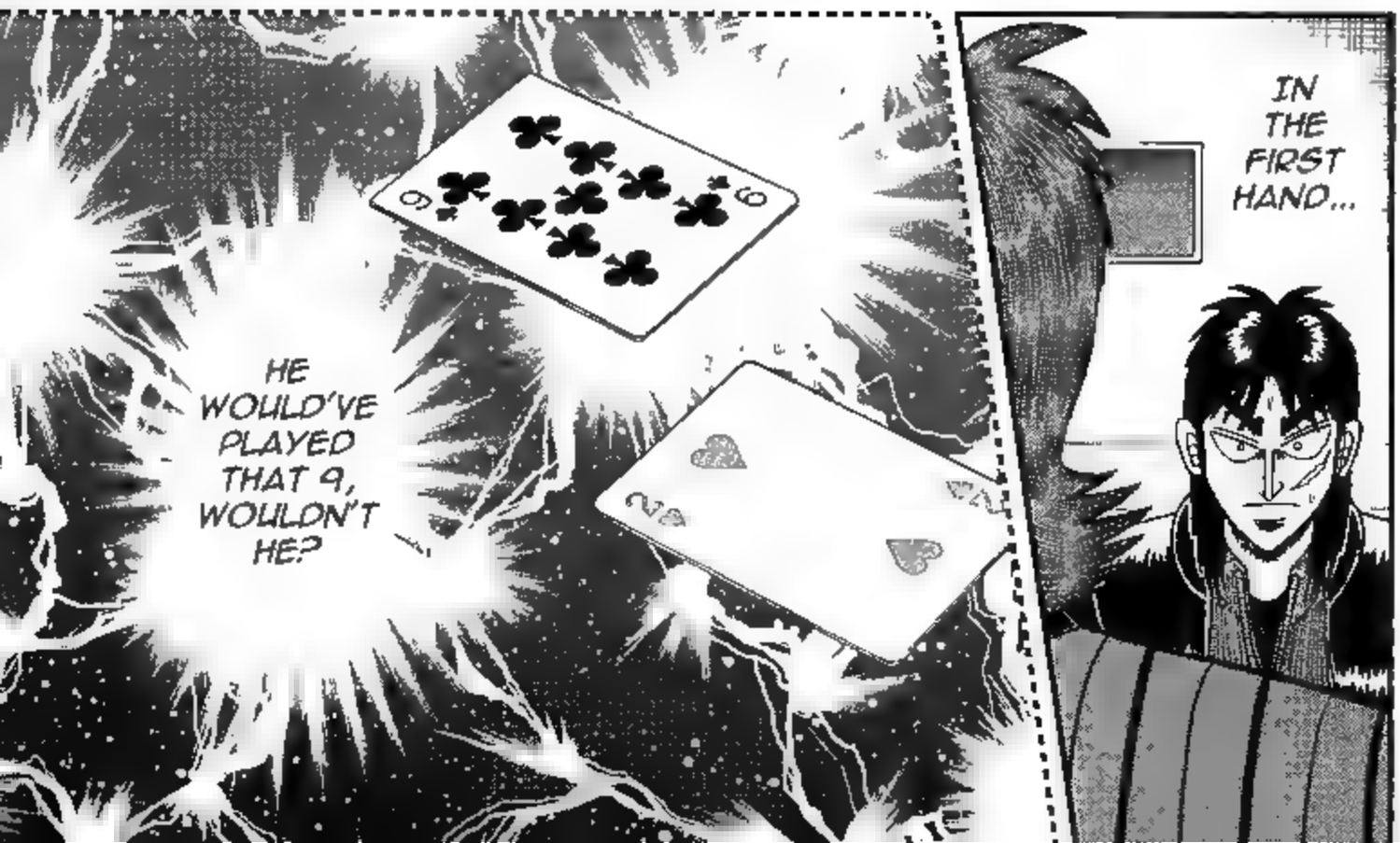
He sud-denly...
For the 3rd hand in place!
Real-izes it!
That something does not make sense!


KAIJI
2
4
KAZUYA
A
3
WHY...

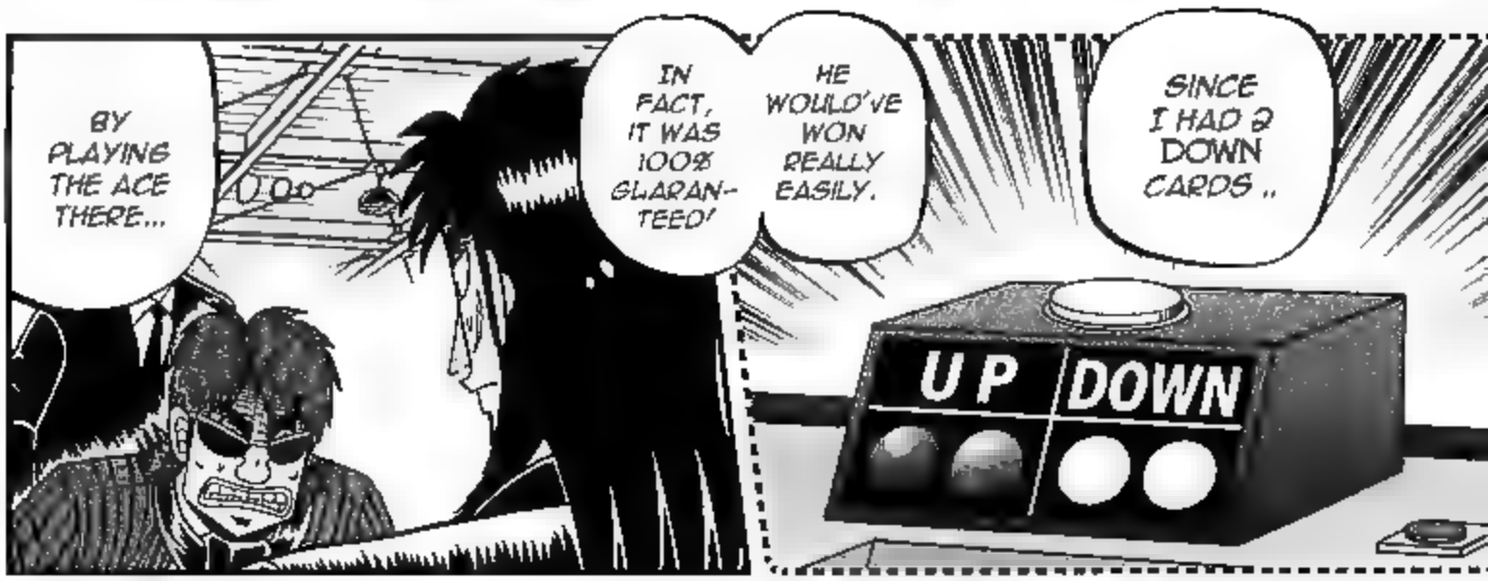
WAS HIS FIRST CARD AN ACE?
THAT'S KINDA WEIRD, ISN'T IT?
I MEAN

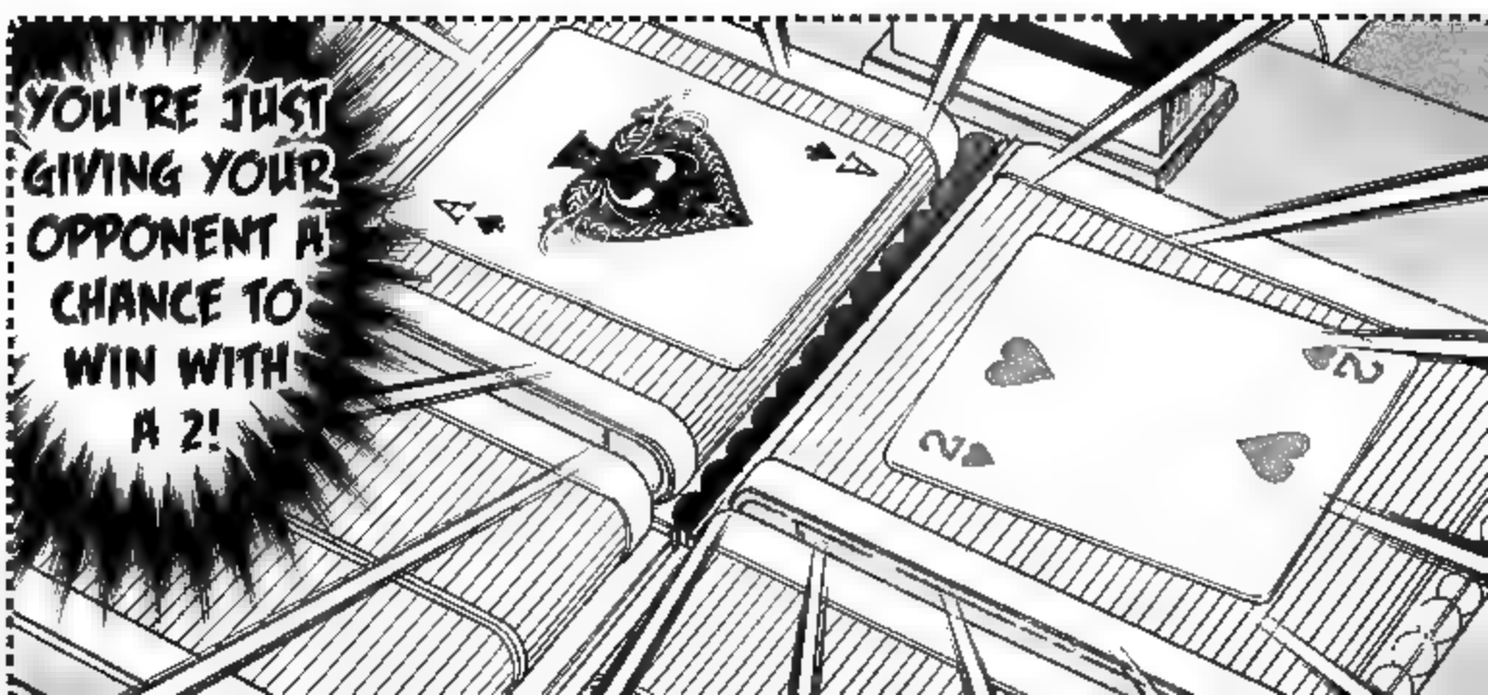
IF MY READ ON HIS CARDS WAS CORRECT..
I ONLY HAD DOWN CARDS!
UP
DOWN

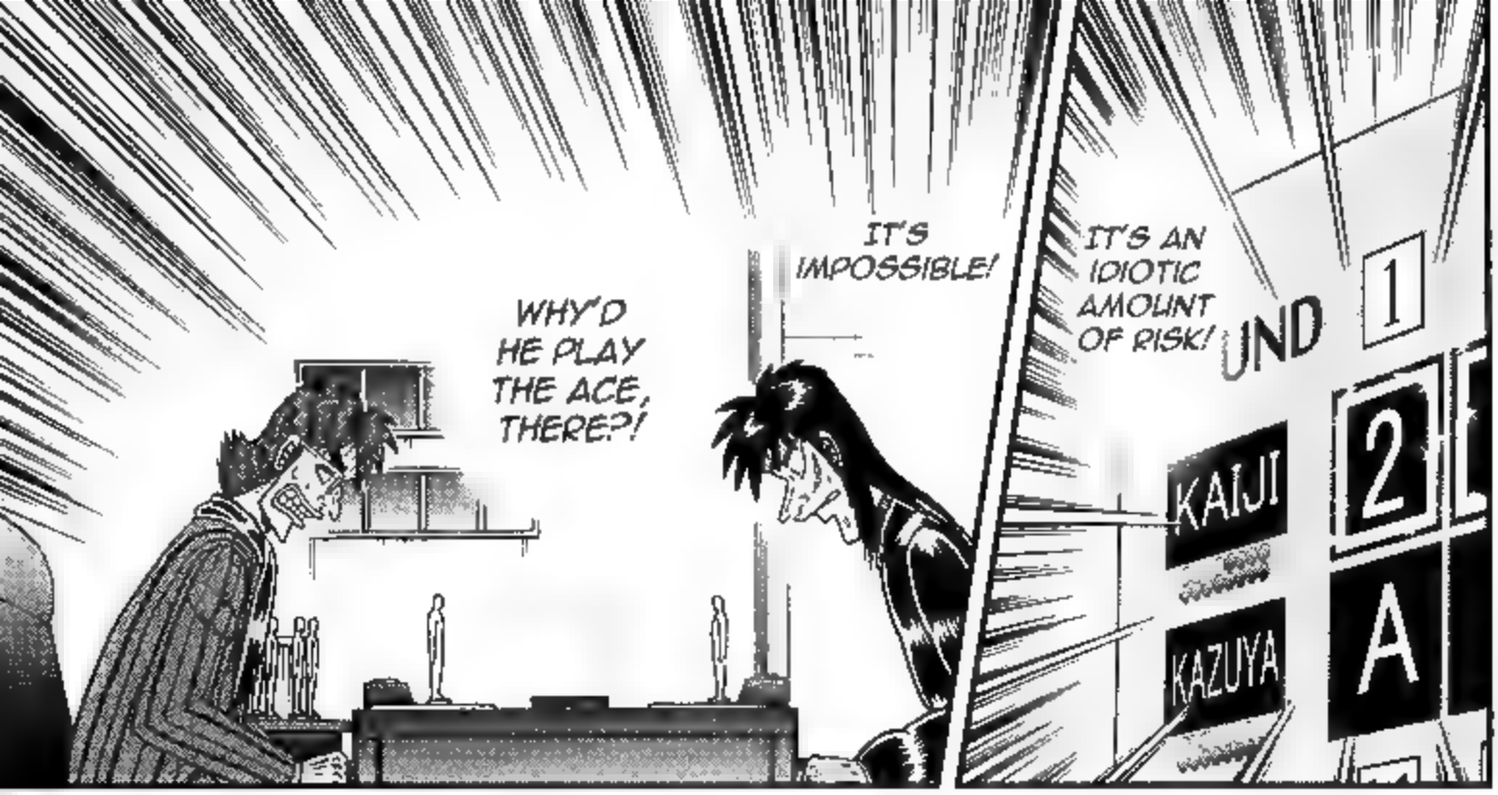

AND SOME LOW UP CARD LIKE AN 8 OR 9...
AND HE HAD AN ACE...

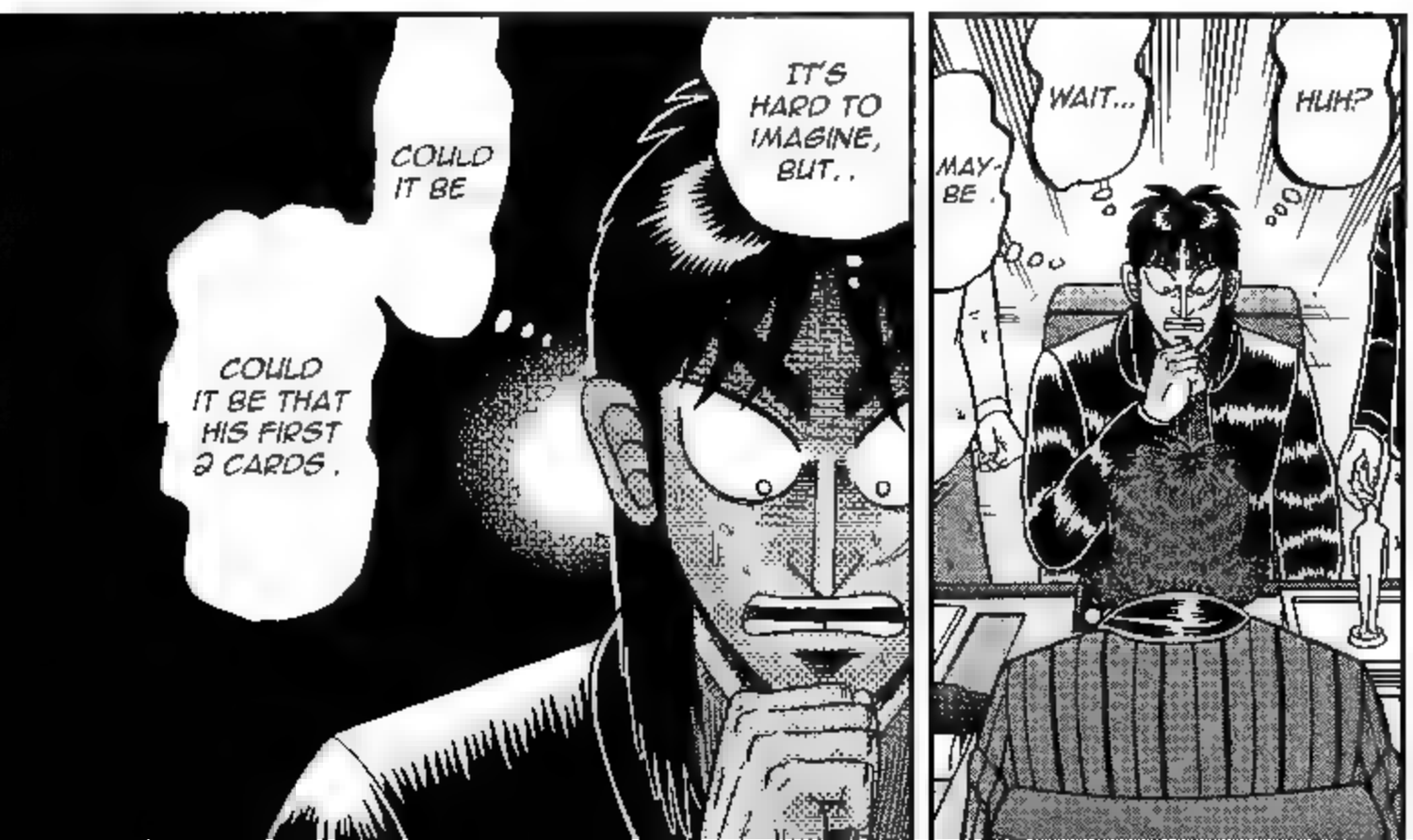

HE WOULD'VE PLAYED THAT 9, WOULDN'T HE?
IN THE FIRST HAND...

NO...
HE'D HAVE TO!


BY PLAYING THE ACE THERE...
IN FACT, IT WAS 100% GUARAN-TEED!
HE WOULD'VE WON REALLY EASILY.
SINCE I HAD 2 DOWN CARDS ..
UP
DOWN


YOU'RE JUST GIVING YOUR OPPONENT A CHANCE TO WIN WITH A 2!

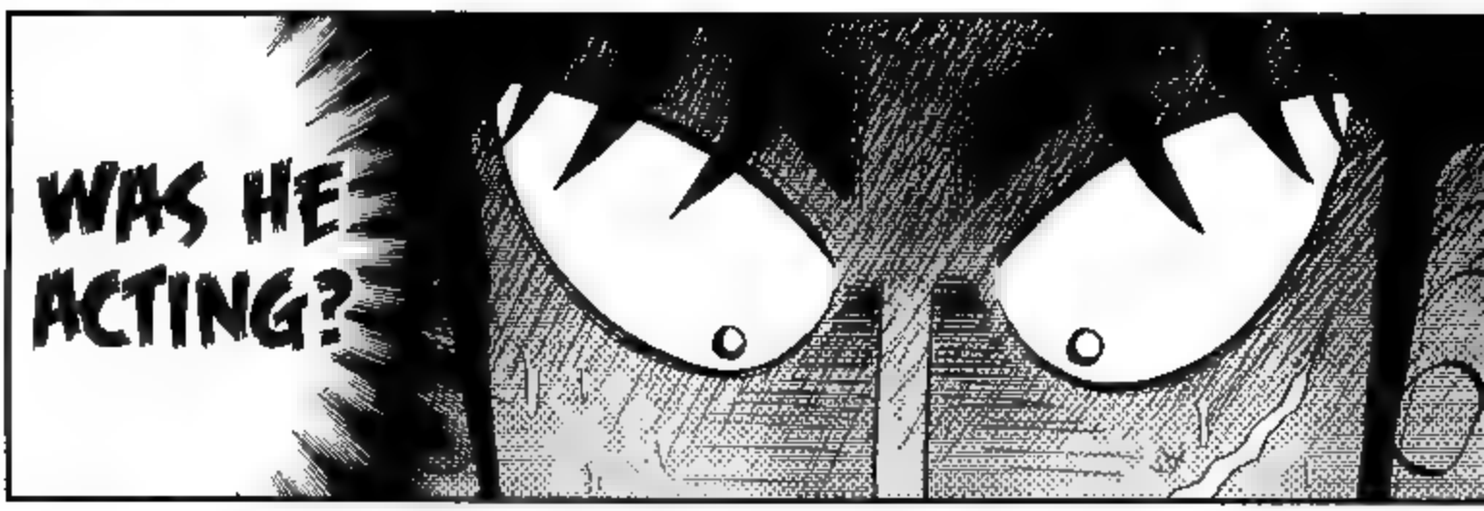

IT'S IMPOSSIBLE!
WHY'D HE PLAY THE ACE, THERE?!
IT'S AN IDIOTIC AMOUNT OF RISK!
UND
1
KAIJI
2
KAZUYA
A


IT'S HARD TO IMAGINE, BUT..
COULD IT BE
COULD IT BE THAT HIS FIRST 2 CARDS.
WAIT...
HUH?
MAY-BE.

WERE BOTH ACES?
DID HE HAVE POCKET ACES?!

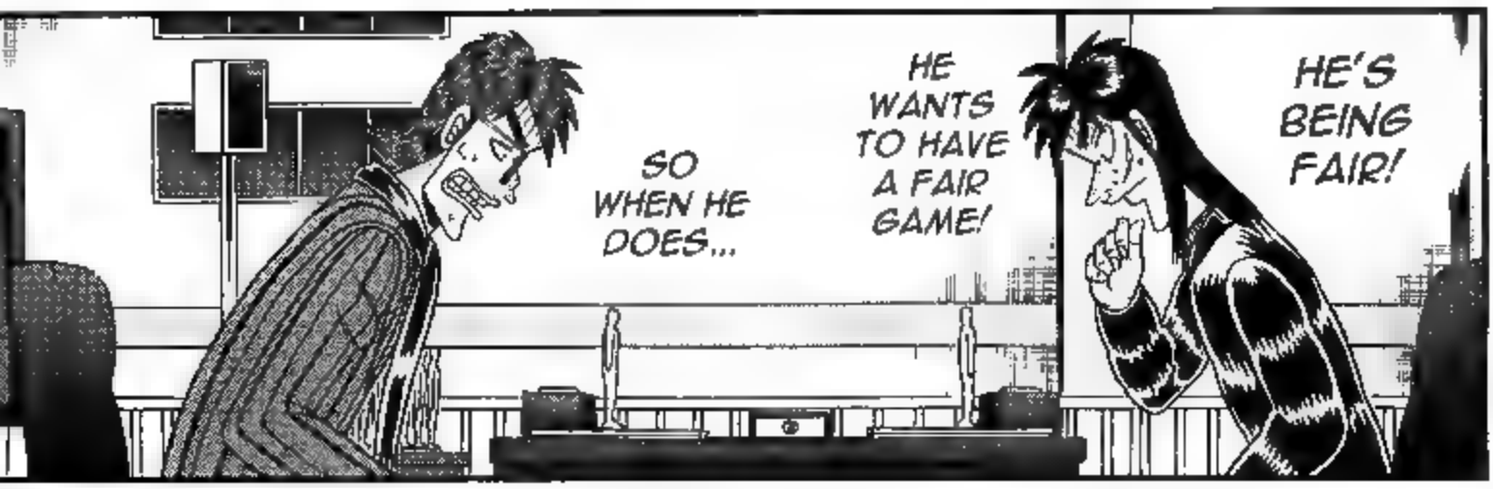
HUH?
HUH?
WITH POCKET ACES, YOU'D BE FORCED TO PLAY AN ACE!
WHAT DOES THAT MEAN?
WHEN KAZUYA LOOKED AT HIS FIRST CARD THE REASON HE WAS SMILING
WAS BECAUSE IT WAS AN ACE!
I GET THAT MUCH!
NORMALLY WOULDN'T YOU SMILE EVEN BIGGER?!
WHAT IF YOU SAW A 2ND ACE THERE?
BUT THE 2ND CARD!

WHY DID HE LOOK SO DISHEARTENED ..?
AND YET HE MADE THAT FACE!

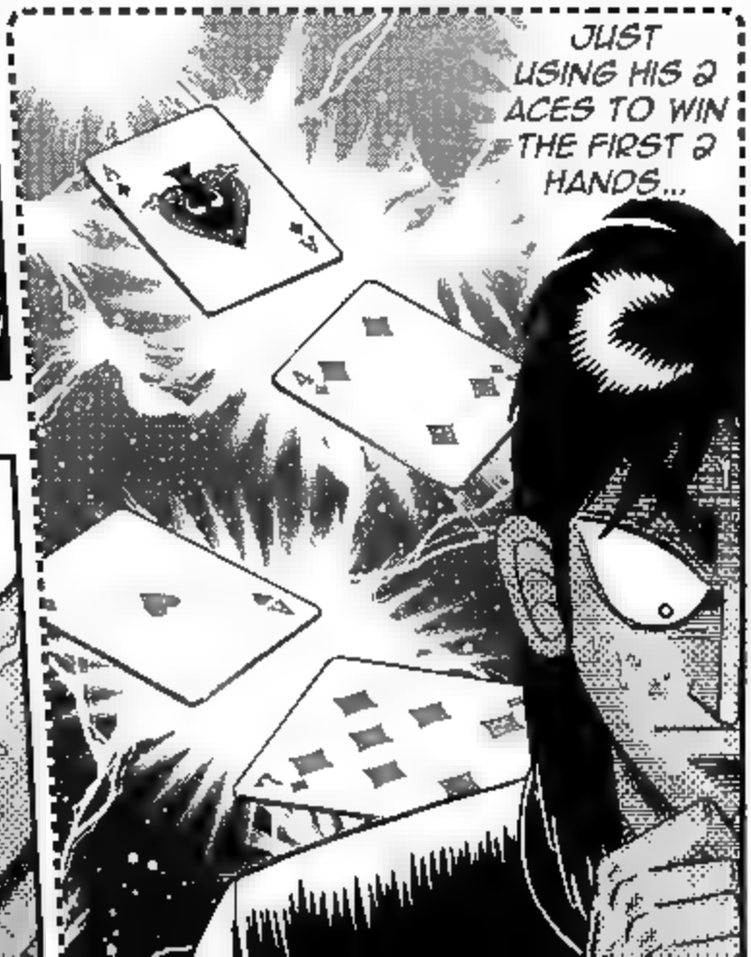

WAS HE ACTING?

GETTING DEALT POCKET ACES...
THAT WOULD BE A BIT...
NO...

OVER-
DOING
IT!


SO WHEN HE DOES...
HE WANTS TO HAVE A FAIR GAME!
HE'S BEING FAIR!

HE WOULDN'T WANNA WIN LIKE THAT!


JUST USING HIS 2 ACES TO WIN THE FIRST 2 HANDS...

ONCE THE MATCH HAD ENDED...
I MEAN, THAT'D BE SUPER SUSPICIOUS!

HE THOUGHT I'D START YELLING THAT HE'D CHEATED!
HE COULD ALREADY SEE IT, THEN!

FUCK YOU!!!
THERE'D BE NO WAY I'D LISTEN!
NO MATTER HOW CLEARLY HE EX-PLAINED IT..
NO MATTER HOW MUCH KAZUYA SAID HE'D BEEN PLAYING FAIR...

AHHHH!! I'M SO STUPID FOR TRUSTING YOU!!!
THERE'S NO WAY THAT WAS FAIR!!
WIN-NING TWICE IN A ROW WITH ACES?!
THAT SITUA-TION...

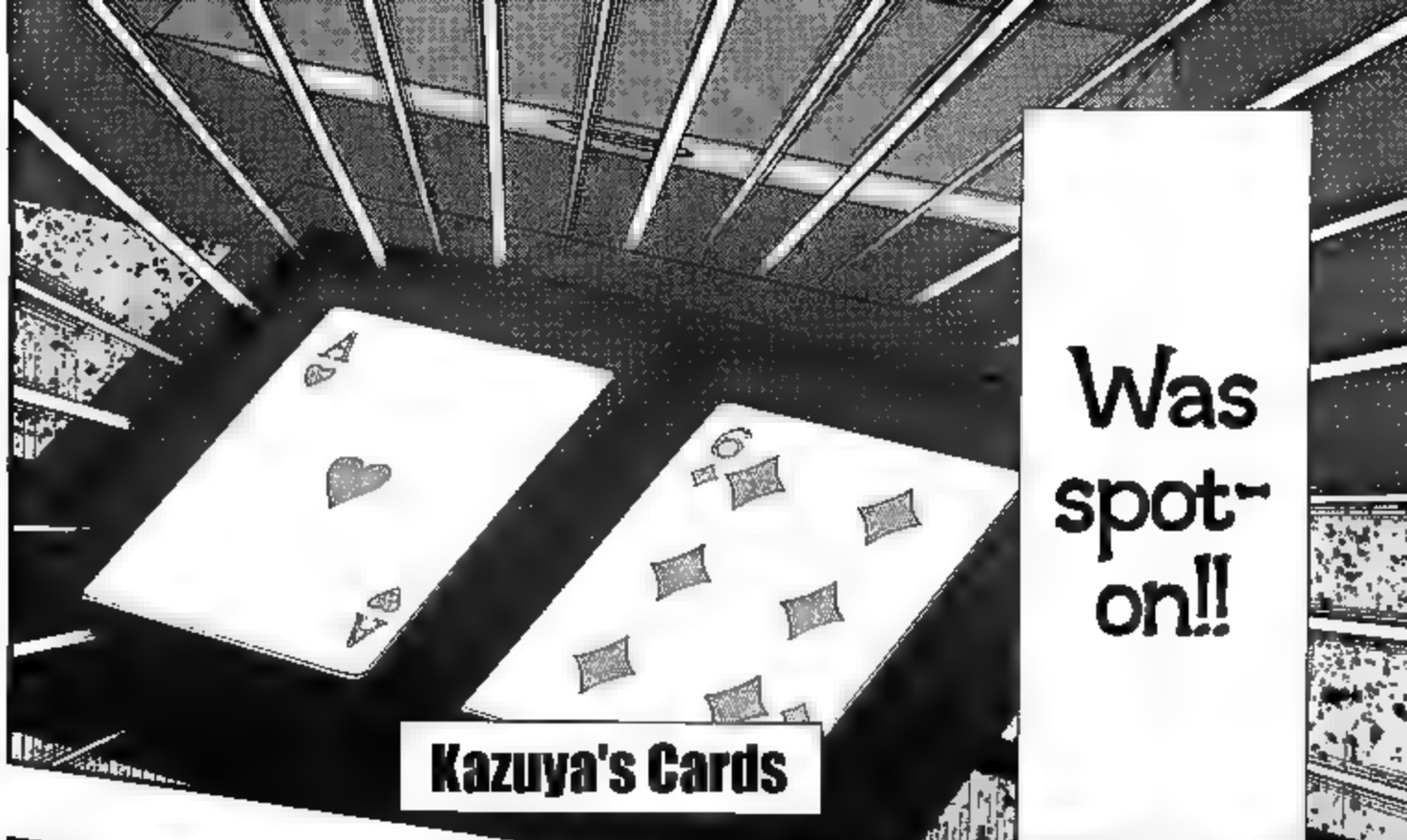
.....
THAT'S WHY HE WAS LOOKING SO DOWN!
WHICH MEANS
WAS ALREADY PLAYING OUT IN HIS MIND!

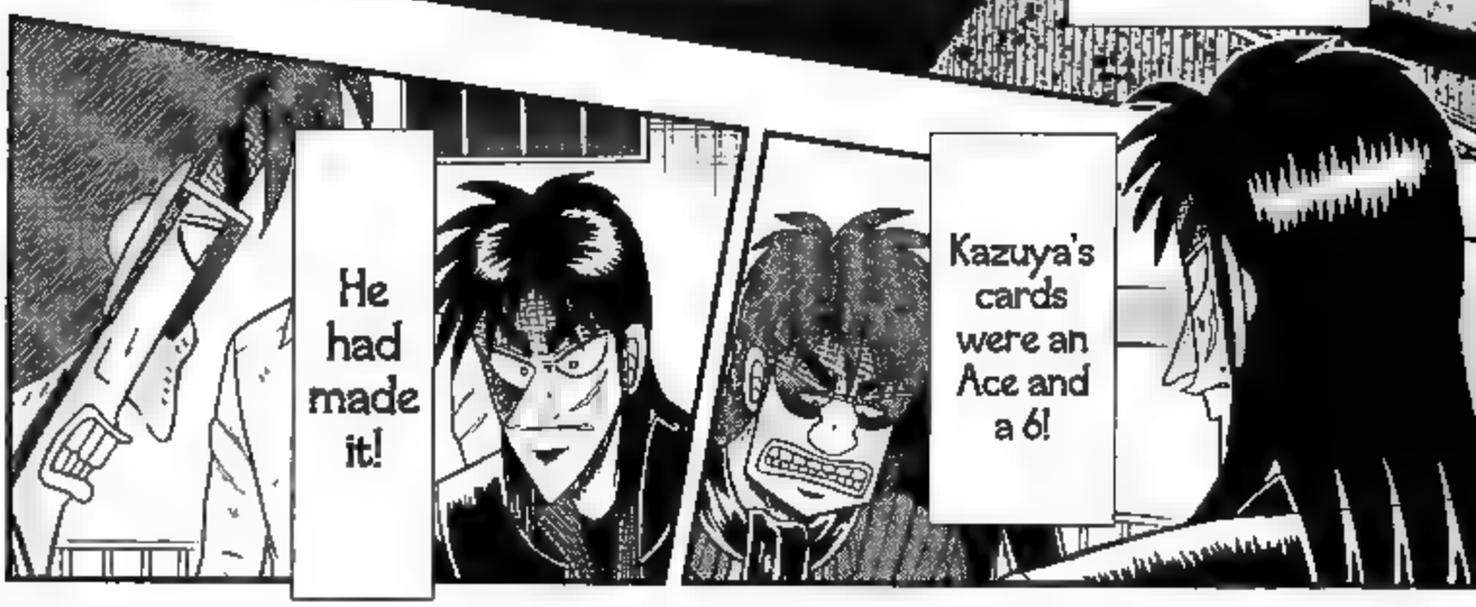
This read of Kaiji's...
HE HAS THE OTHER ACE, STILL!
HE STILL HAS IT!

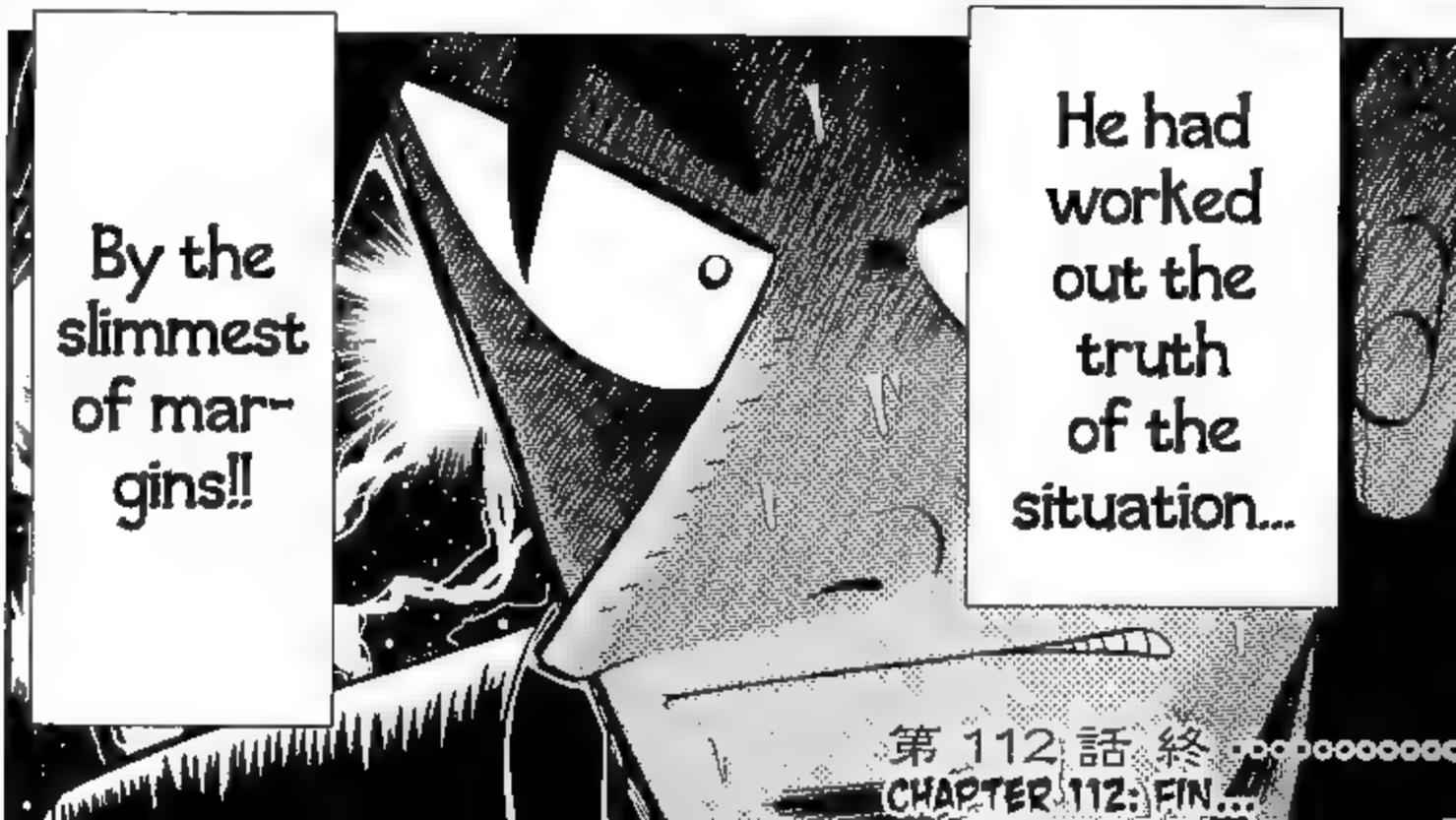
TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

(none this chapter)

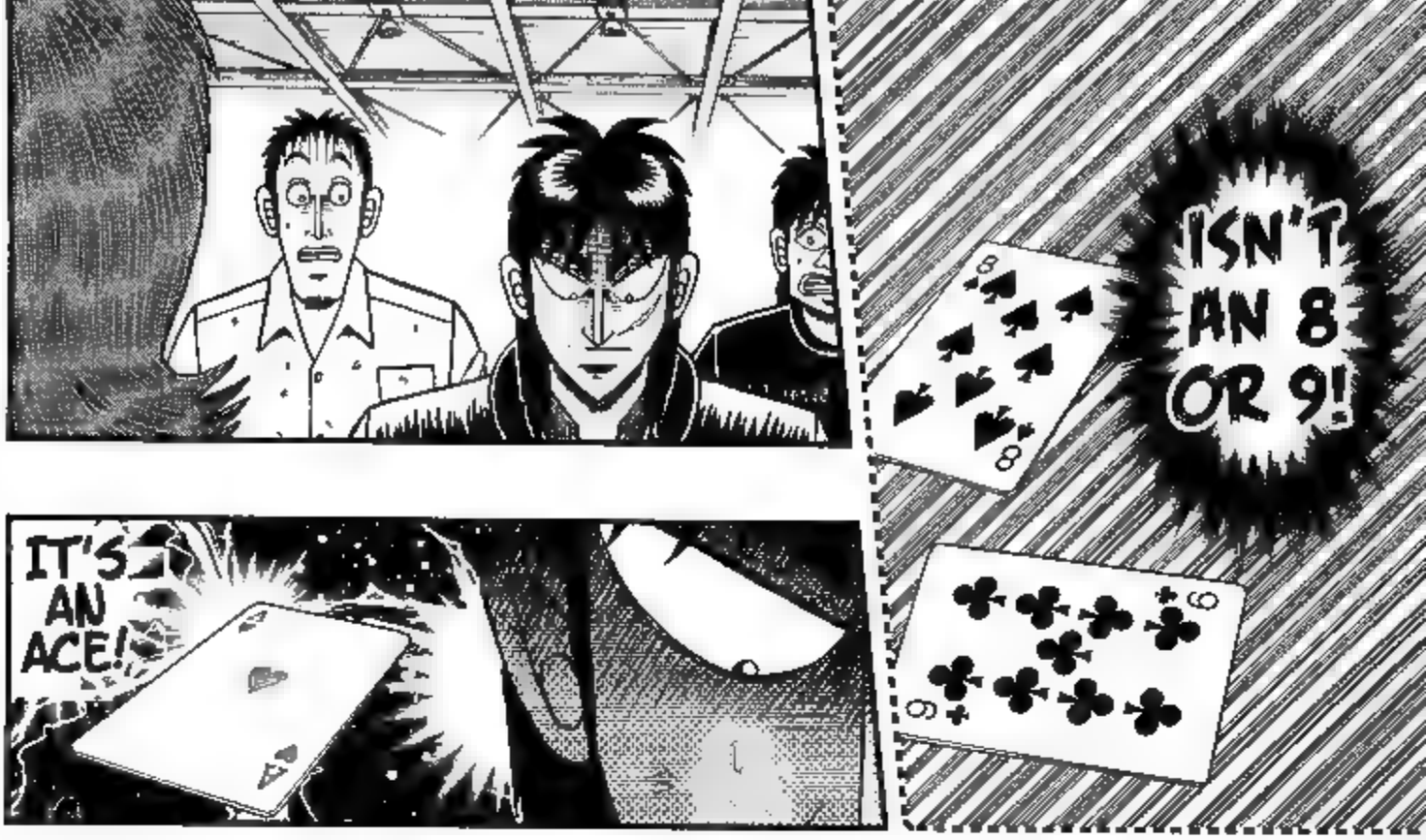






第112話 終
CHAPTER 112: FIN...

CHAPTER 113:
第113話
「看破」
READING
Kaiji had made it!
He had worked out the truth of the situation...
By the slimmest of margins!
He had!
THERE'S NO MISTAKING IT!
KAZUYA'S UP CARD.


ISN'T AN 8 OR 9!
IT'S AN ACE!

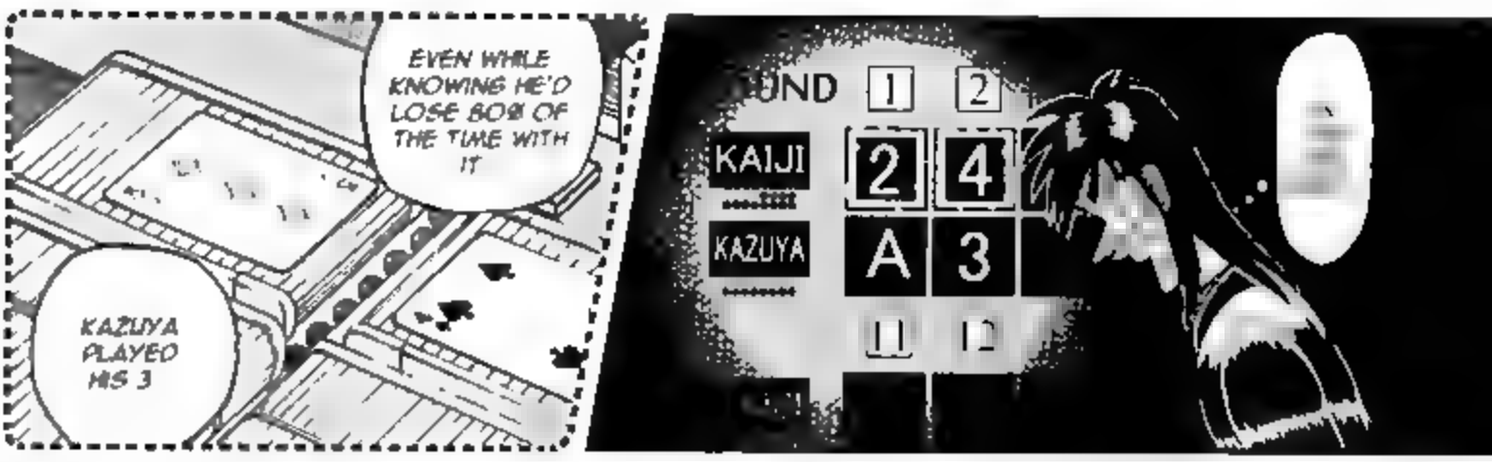
Ooo.
HE STILL HAS IT!
HE'S GOT ANOTHER ACE!

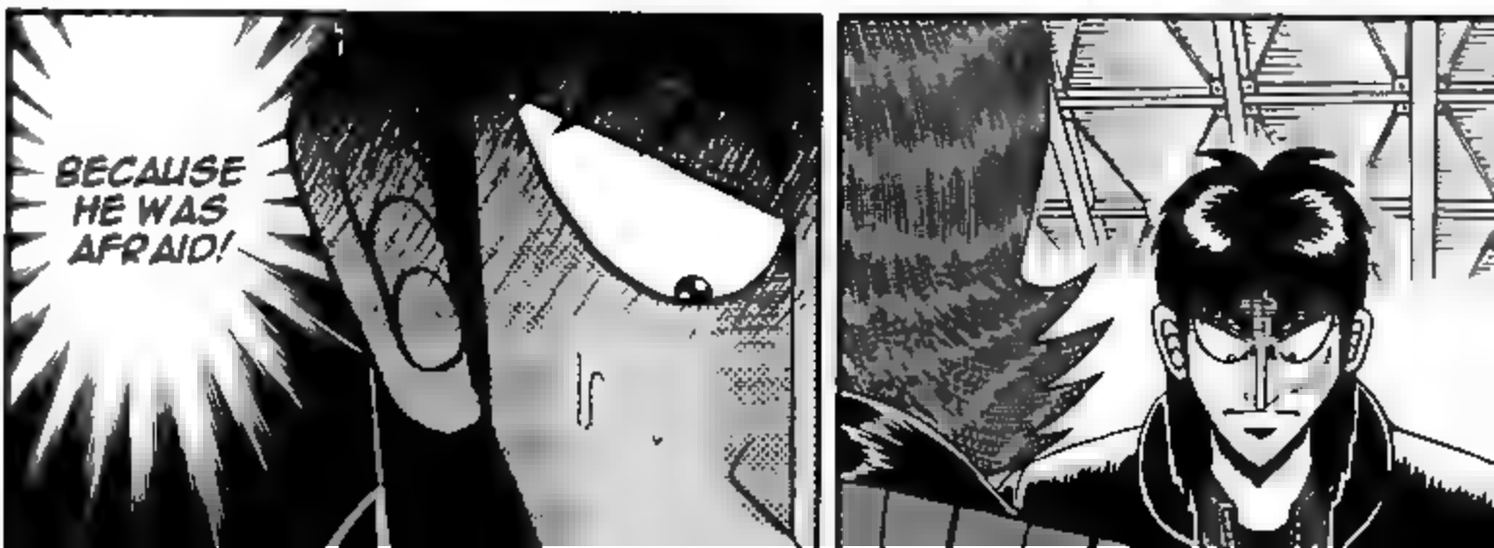
IN OTHER WOR-DS...
Kazuya's Cards

THIS QUEEN IS NOTHING MORE THAN PREY!
THE PERFECT TARGET FOR HIS ACE...
TO HUNT AND DEVOUR ALIVE!

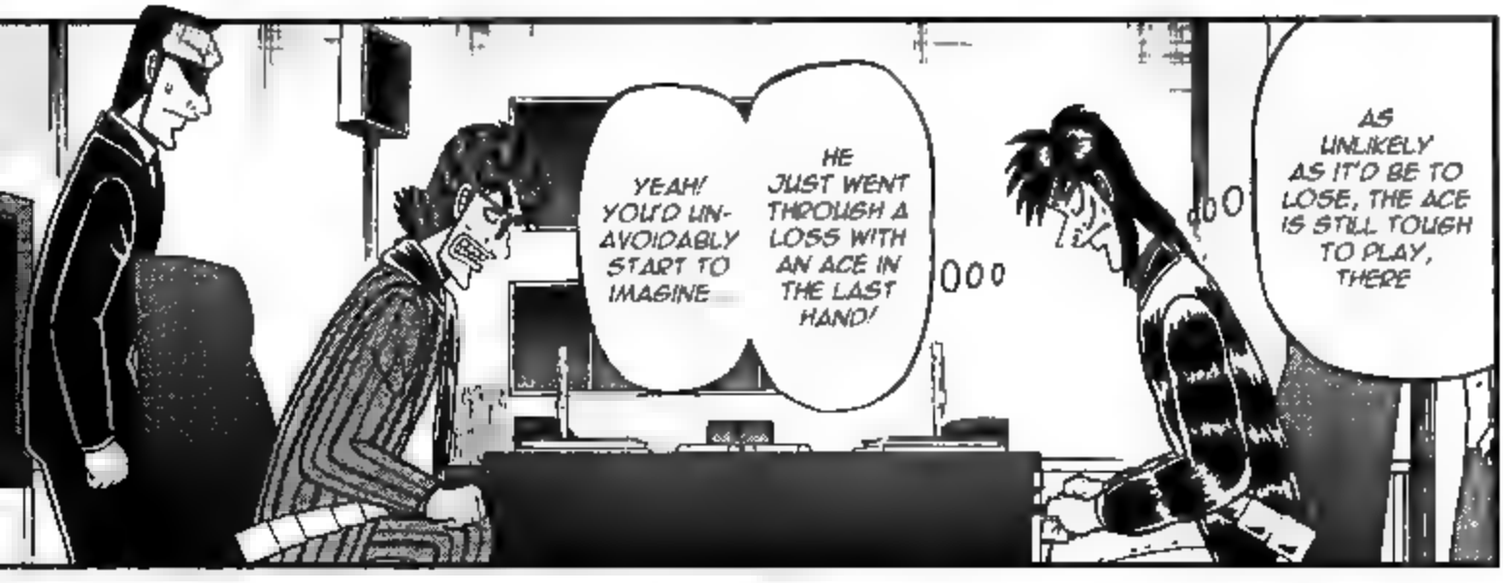
GNNGH!

THINKING THAT WAY, THE WHOLE GAMBLE SO FAR
I SEE, I SEE!
I SEE
COM-PLETELY MAKES SENSE!


EVEN WHILE KNOWING HE'D LOSE 80% OF THE TIME WITH IT
KAZUYA PLAYED HIS 3
UND 1 2
KAIJI 2 4
KAZUYA A 3
11 12

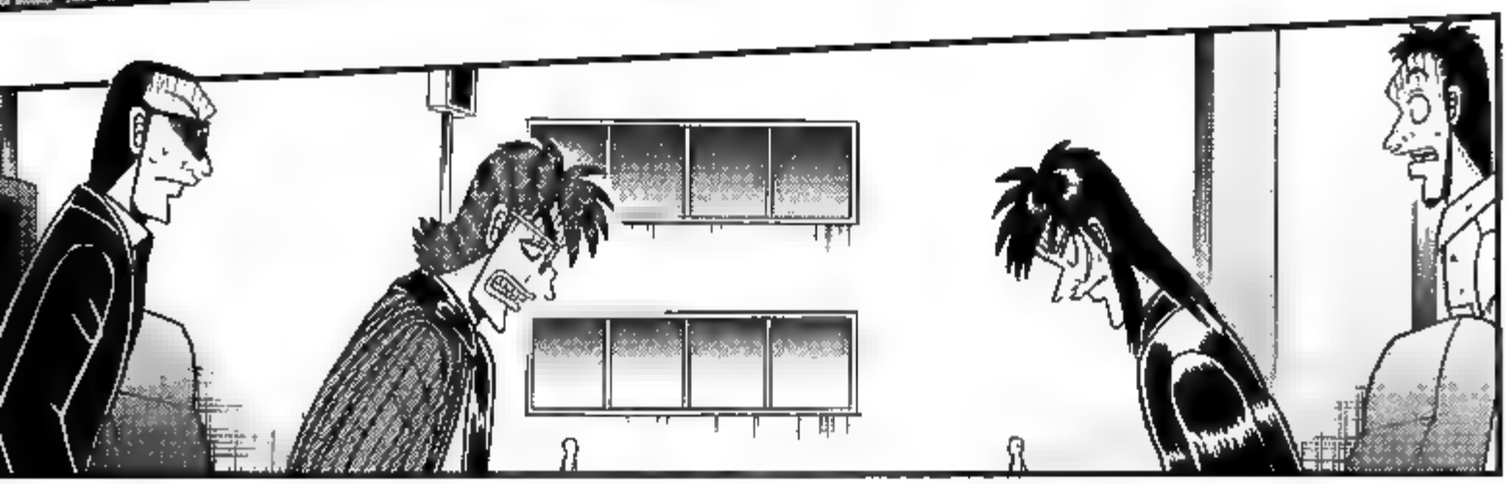

BECAUSE HE WAS AFRAID!

UP DOWN
WERE DOWN CARDS!
AFTER ALL, HE COULD SEE THAT BOTH OF MY CARDS
UP DOWN
TWO DOWN CARDS
JUST LIKE IN THE FIRST HAND!
WHICH MEANS


YEAH! YOU'D UN-AVOIDABLY START TO IMAGINE
HE JUST WENT THROUGH A LOSS WITH AN ACE IN THE LAST HAND!
AS UNLIKELY AS IT'D BE TO LOSE, THE ACE IS STILL TOUGH TO PLAY, THERE

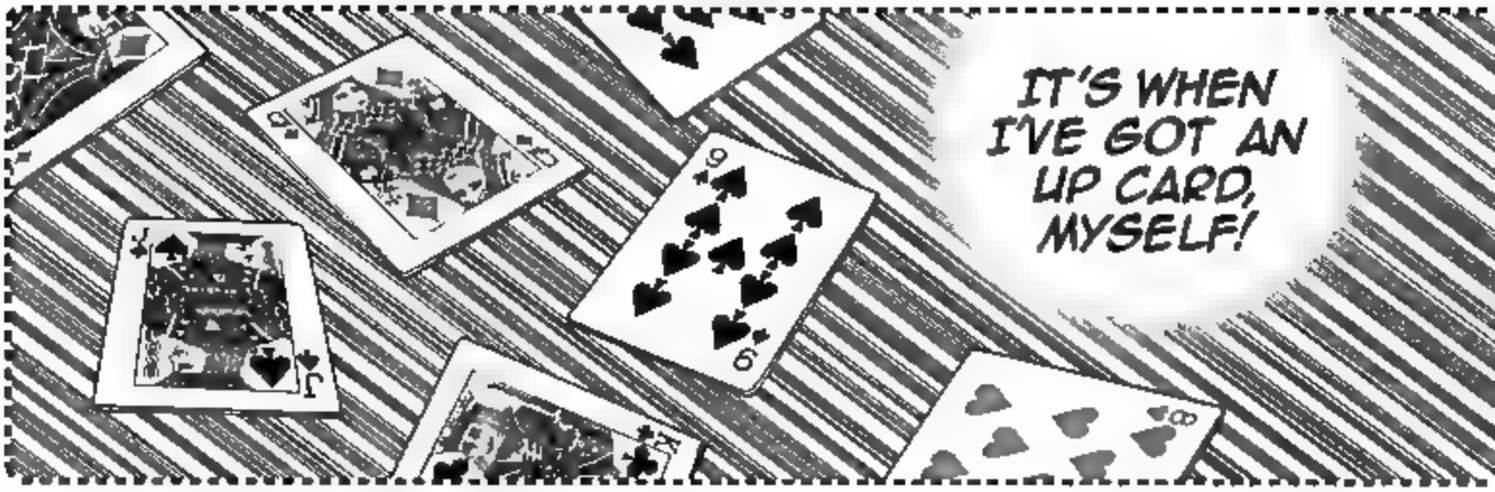
BY BACK-TO-BACK 25!
THAT NIGHTMARE WHERE BOTH YOUR ACES WOULD BE KILLED OFF...
SO THAT'S WHY HE DECIDED TO ACCEPT 2 LOSSES...
THAT'S RIGHT!
BY PLAYING HIS 3!

HE DIDN'T PLAY HIS REMAIN-ING ACE!
Grngh!



SO WHEN'S HE GONNA PLAY IT?
WHEN?
WHEN?
WHEN?

IT'S OBVIOUS!


IT'S WHEN I'VE GOT AN UP CARD, MYSELF!

UP
DOWN
WHEN I'VE GOT UP-UP!

HE WANTS BOTH MY CARDS TO BE UP CARDS!

IF AT ALL POSSIBLE...
AND...

AND THE KIND OF LACKLUSTER WIN...
WHERE HIS ACE BEATS A DOWN CARD WILL BE OUT THE WINDOW!
THEN HIS ACE CAN NEVER LOSE
IF I'VE GOT 2 UP CARDS.
BUT STILL!

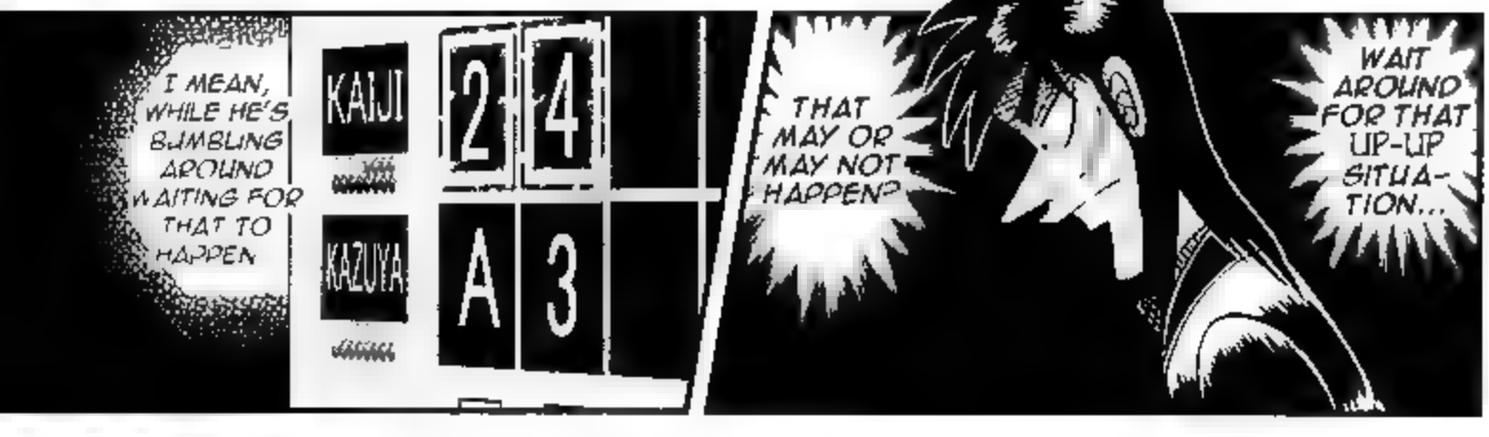
UP
DOWN
EVEN IF HE WAITS FOR ME TO GET 2 UP CARDS...
STILL!
STILL!
STILL!
AND HOLDS OFF PLAYING HIS ACE

THEN THAT SITUATION .
AND KEEP PLAYING THE UP CARDS THAT I GET RIGHT AFTER GETTING THEM
IF I DON'T WANNA PLAY MY DOWN CARD...
THAT KAZUYA WANTS...
UP
DOWN

COULD NEVER HAPPEN!
WHERE I'VE GOT 2 UP CARDS...
UP
DOWN

RIGHT NOW...
IT MIGHT NEVER HAPPEN!

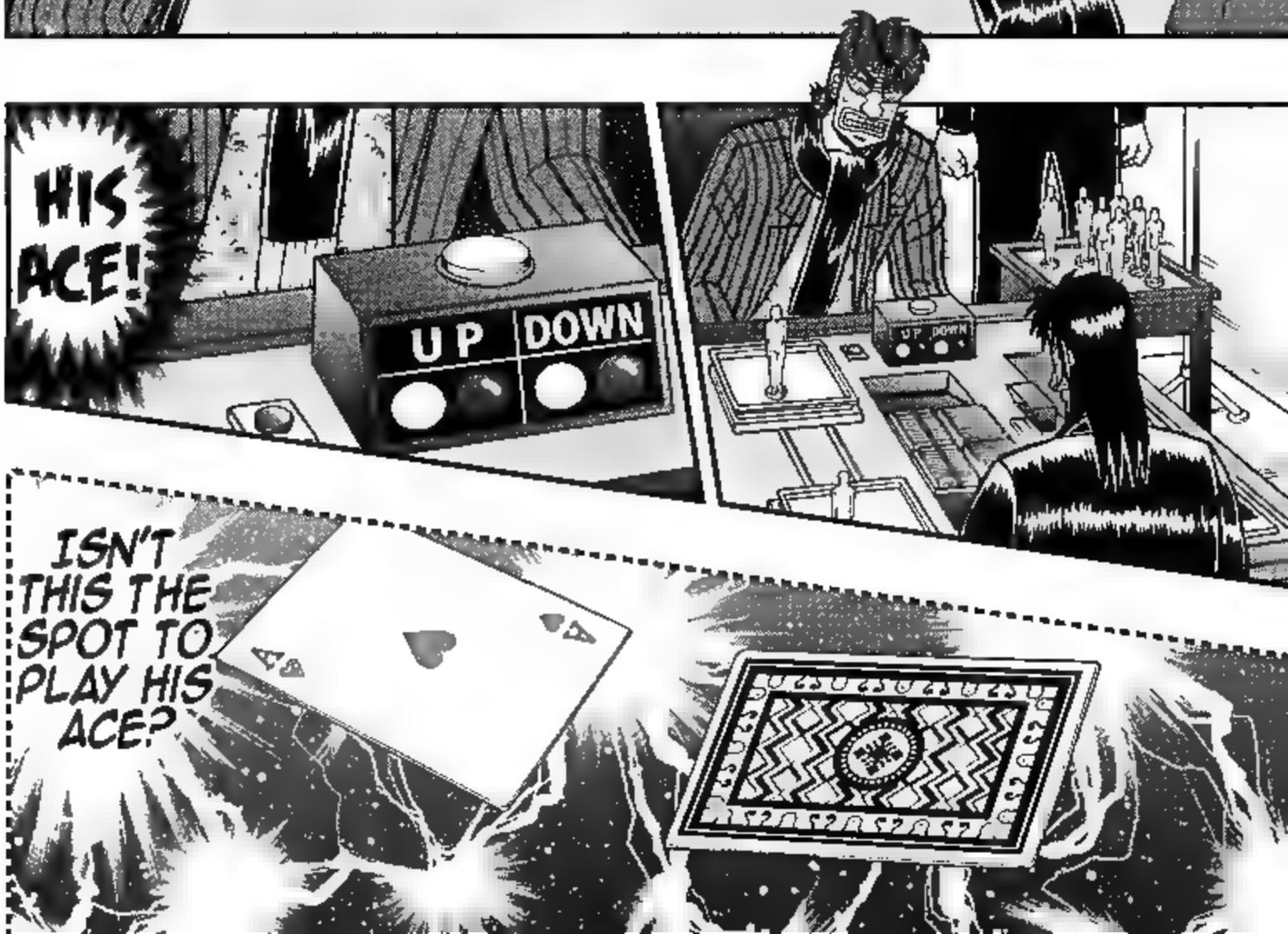
IF HE LOSES AGAIN, IT'LL BE 3 HANDS!
KAZUYA'S ON A 2-HAND LOSING STREAK!
CAN HE AFFORD TO WAIT?


I MEAN, WHILE HE'S BUMBLING AROUND WAITING FOR THAT TO HAPPEN
KAIJI
2 4
KAZUYA
A 3
THAT MAY OR MAY NOT HAPPEN?
WAIT AROUND FOR THAT UP-UP SITUATION...

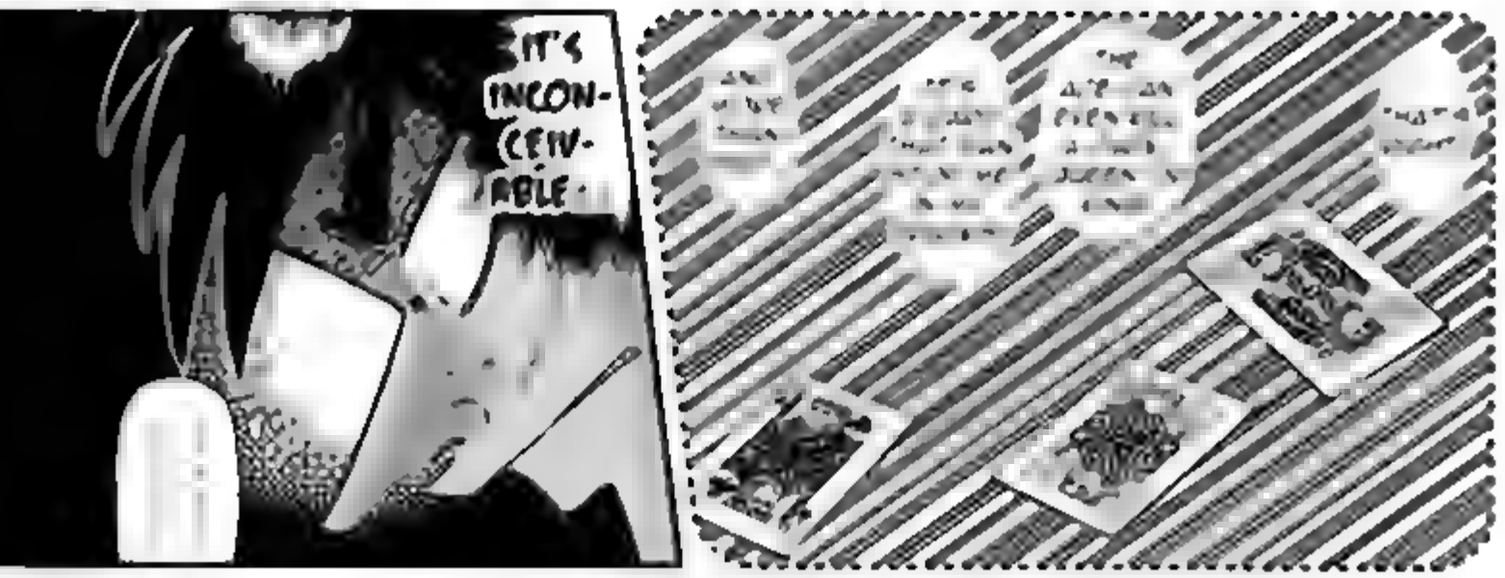
THE ORDER THE CARDS ARE DEALT IN WON'T CHANGE!
IF HE DOESN'T WIN AT LEAST ONCE,
IF HE DOESN'T WIN
IT'S TOTALLY POSSIBLE HE COULD LOSE EVERY HAND IN THE MEAN-TIME!

HE SHOULDN'T WANT THAT!
THE FLOW WON'T CHANGE! MY LUCKY CARDS WON'T GO TO HIM!

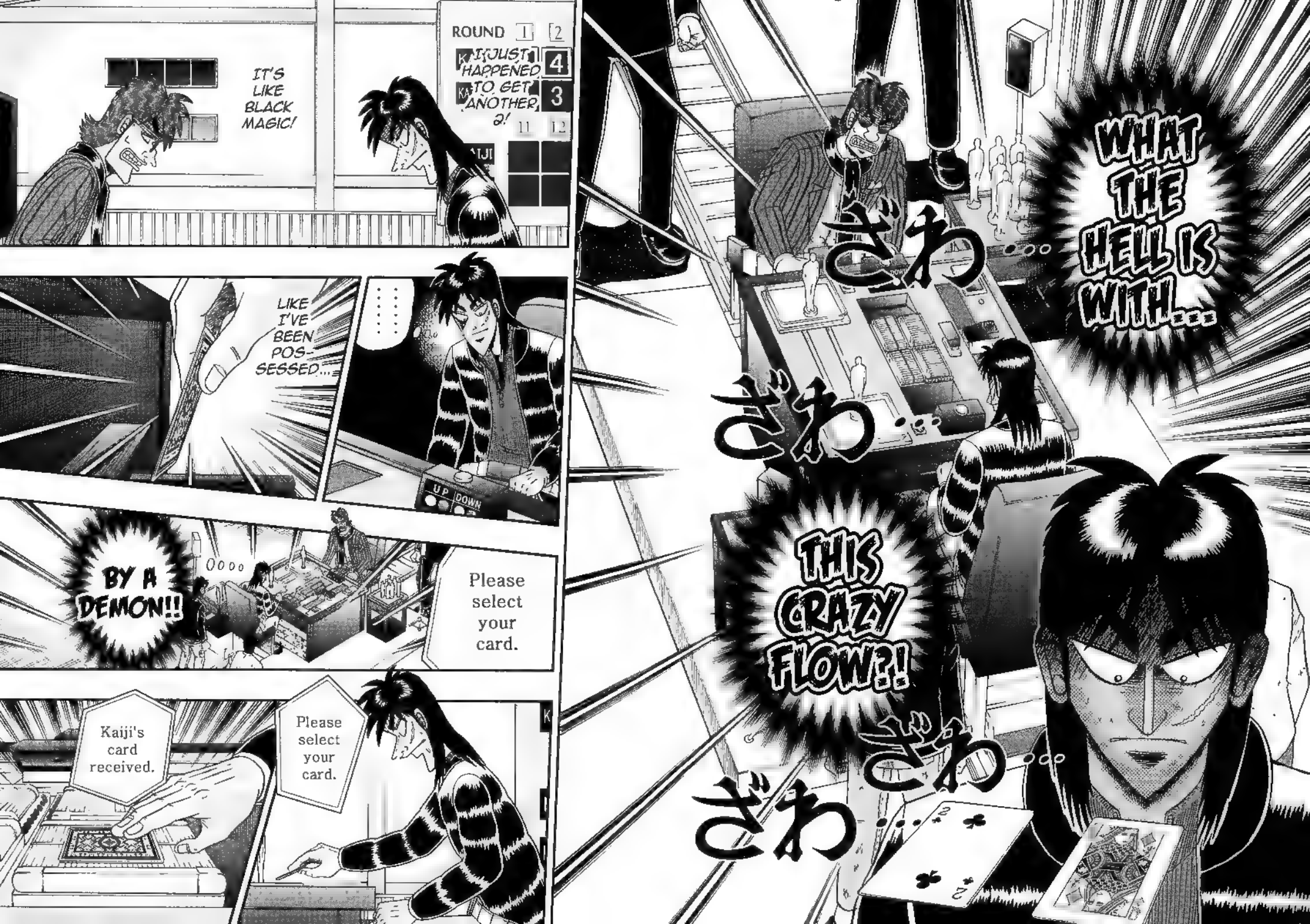
'AND IN ORDER TO DO THAT..
BY WINNING ONE TIME, AT THE VERY LEAST!
HE SHOULD WANT TO CHANGE THIS FLOW


HIS ACE!
UP
DOWN
ISN'T THIS THE SPOT TO PLAY HIS ACE?

BY PLAYING THAT ACE!


IT'S INCON-CEIV-ABLE.

ざわ

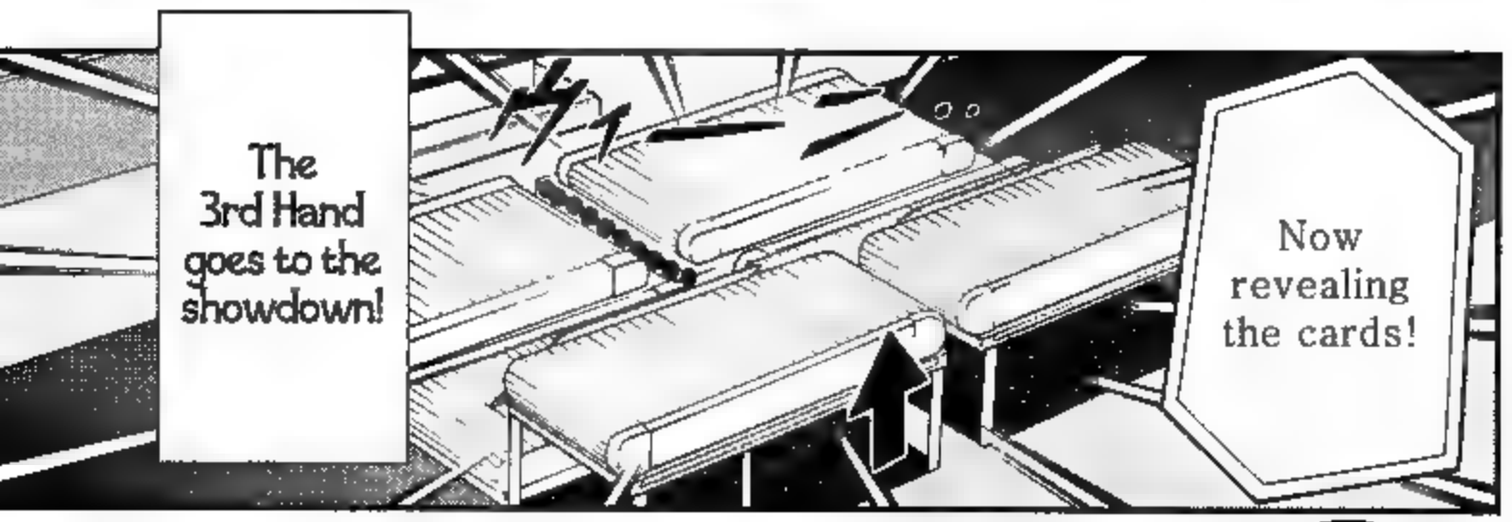

IT'S LIKE BLACK MAGIC!
ROUND 1 2
KAIJI 1 4
KA 3
11 12
I JUST HAPPENED TO GET ANOTHER, 2!
LIKE I'VE BEEN POS-SESSED...
UP DOWN
BY A DEMON!!
Please select your card.
Kaiji's card received.
Please select your card.
ざわ
ざわ
ざわ
ざわ
WHAT THE HELL IS WITH...
THIS CRAZY FLOW?!

Kazuya, please select your card.
Kazuya, please select your card.

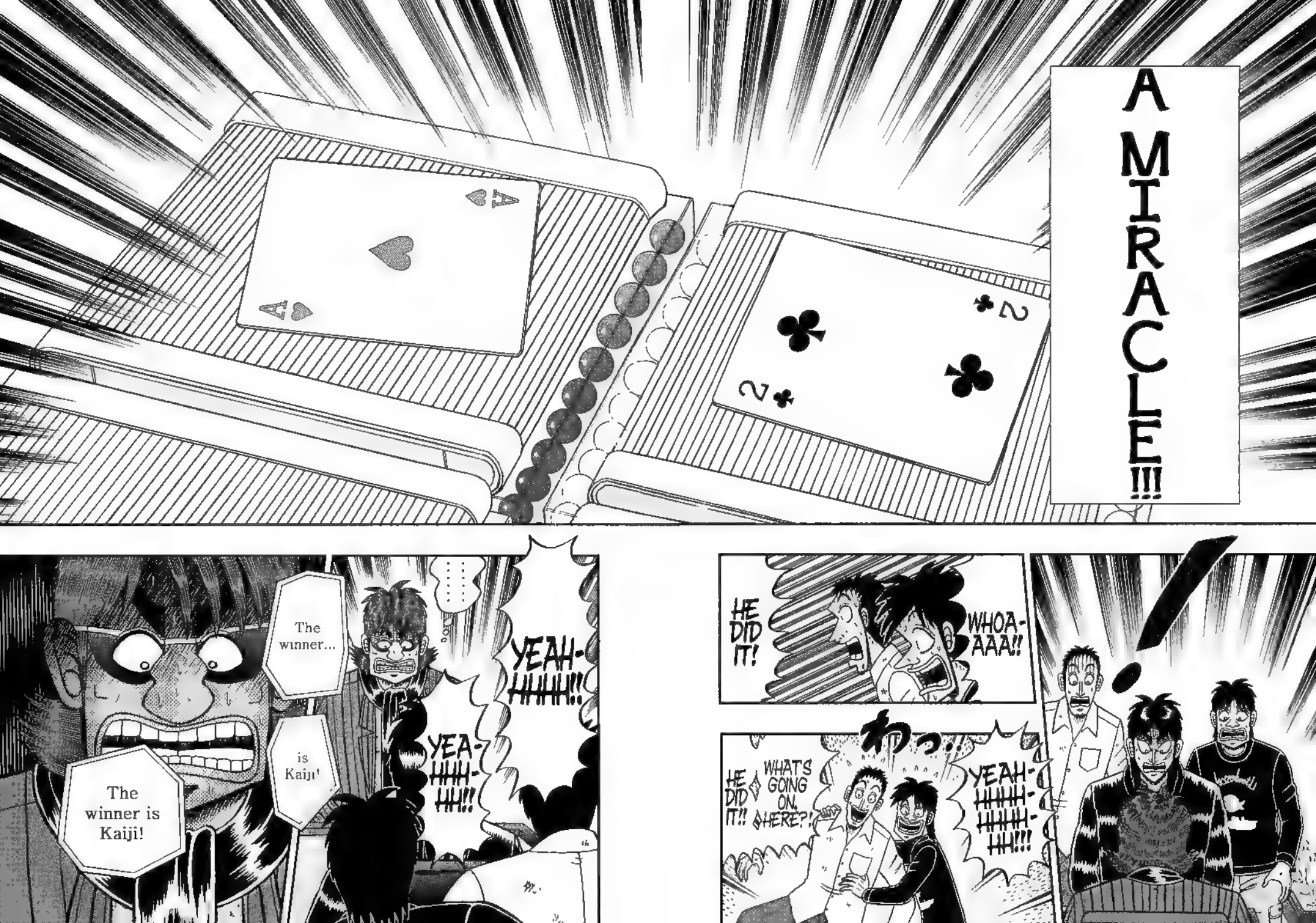
GGH!

Kazuya, please select—
Both players...

They both press their check buttons!
Without opting to raise...
And then...
Set their hands in place!
Check or Bet?
Check or Bet?


The 3rd Hand goes to the showdown!
Now revealing the cards!

And, once again...


A MIRACLE!!!
The winner is Kaiji!
The winner...
is Kaiji!
YEA-HHH-HH!!
YEAH-HHHH!!
HE DID IT!
WHOA-AAA!!
HE DID IT!!
WHAT'S GOING ON, ◊HERE?!
わっ
YEAH-HHHH-HHHH-HH!!!

KAIJI
KAZUYA
2 4 2
A 3 A
The winner is Kaiji!

THAT'S BULL-SHIT!!
THAT...
YA

HEH HEH HEH
WHAT IS THIS !??? !?!?!
WHAT THE HELL IS THIS?!
WHAT THE FUCK?!

HOW'D YOU GET A 2!!!?
IT'S BECAUSE IT'S FAIR!

I TELL YOU
Grr-ngh!
STUFF LIKE THIS CAN HAPPEN!
IF THERE'S NO FUNNY BUSINESS...

THAT BIT OF WEAKNESS YOU HAD IN THE FIRST HAND...
THERE'S NO MERCY!
GAMBLING REALLY IS A SCARY THING!

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

Pg. 063:

-"Check": To not bet anything and pass the turn over to your opponent. May only be done when nobody has put in a raise before you.

-"Bet": A kind of raise. It's called a bet when nobody else has put in money, and a raise when you're increasing the amount of money required to keep playing that someone else has already set.

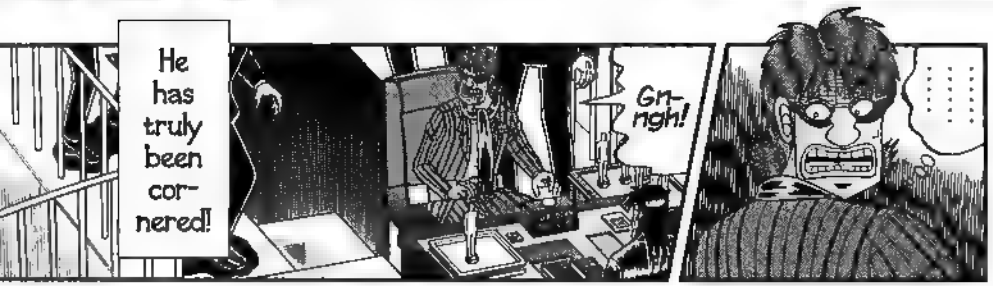
-"Showdown": Refers to the part of the game when all bets have been called and the cards are revealed to see who has the better hand.

SOME-THING THAT NEVER SHOU-LD'VE HAPP-ENED!
3 STRAIGHT LOSSES USING TWO ACES!
CAUSED THIS RESULT.
ROUND 1
KAIJI 2 4 2
KAZUYA A 3 A
THAT BIT OF NAIVETY..
WHERE YOU DECIDED TO JUST CHECK TO SEE A SHOW-DOWN..
BUT STILL, THAT'S WHAT A FAIR GAME MEANS!
And a fair game is just what you wanted, isn't it?
CHAPTER 113: FIN...
第113話 終

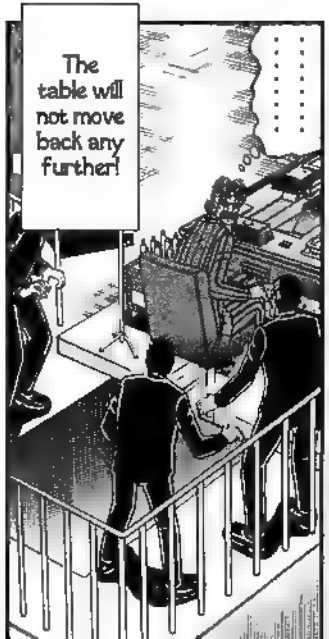
第114話「猛攻」
CHAPTER 114: FIERCE ATTACK
Gr-ngh...!!
Gggh-hhhh...

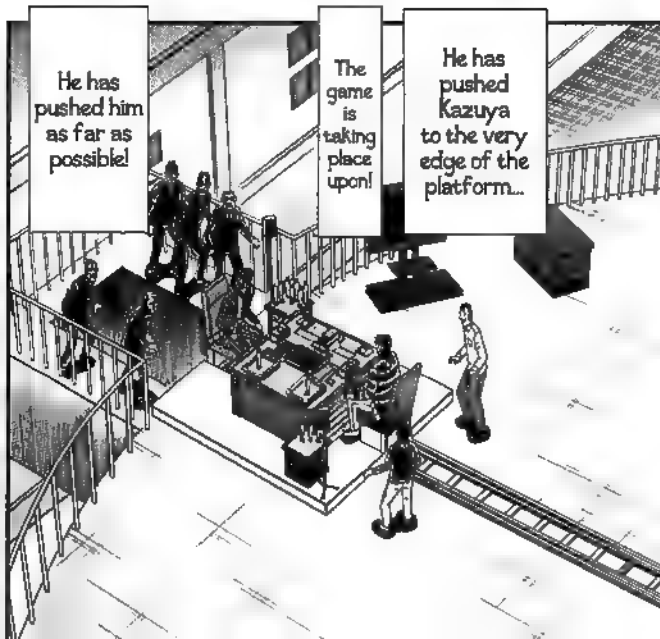
Kaiji, with this 3rd win in a row...
AH!
H!!!

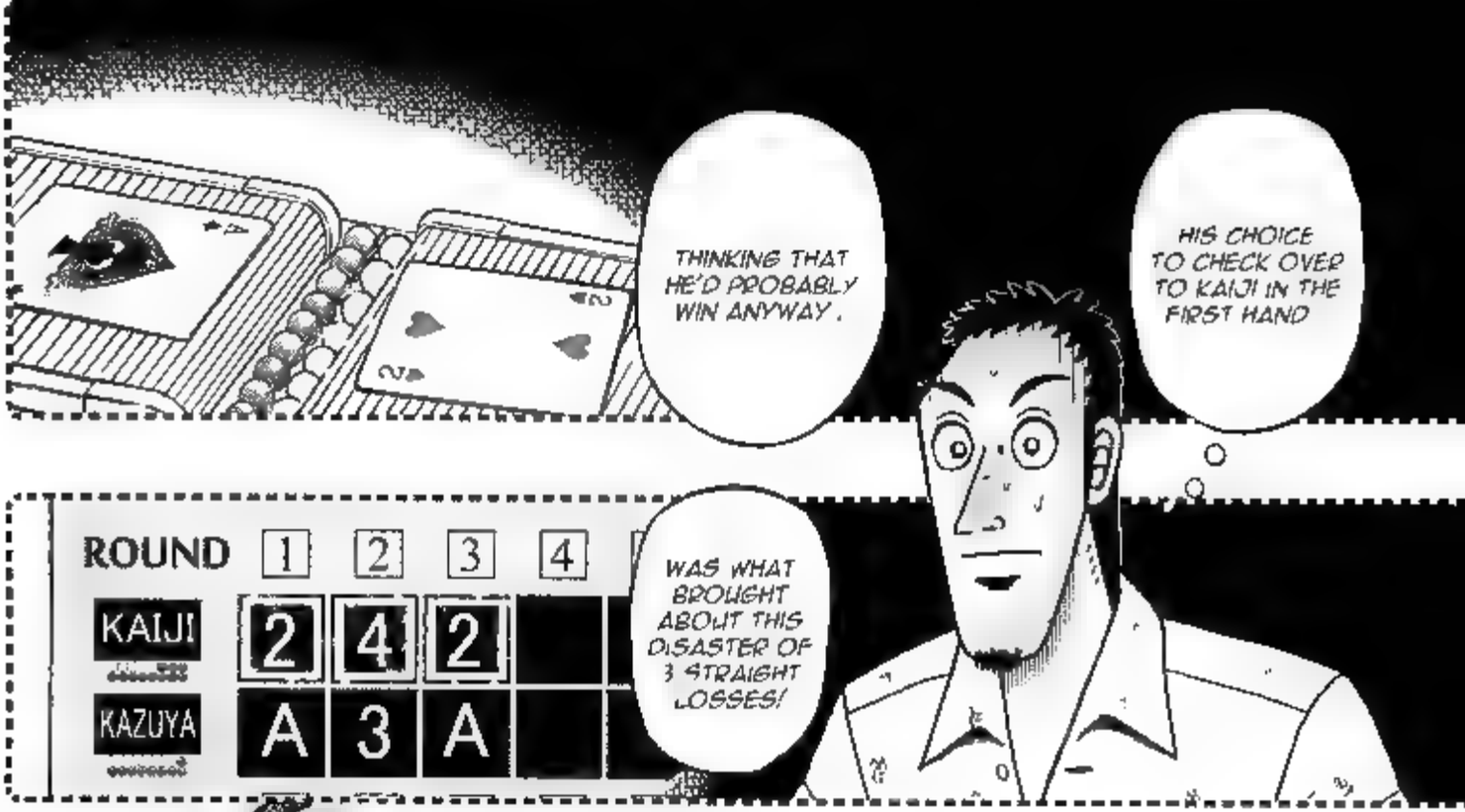
Ggh!
Hrgh!
ゴゴゴゴ…
He pushes him back!
Advances another place!

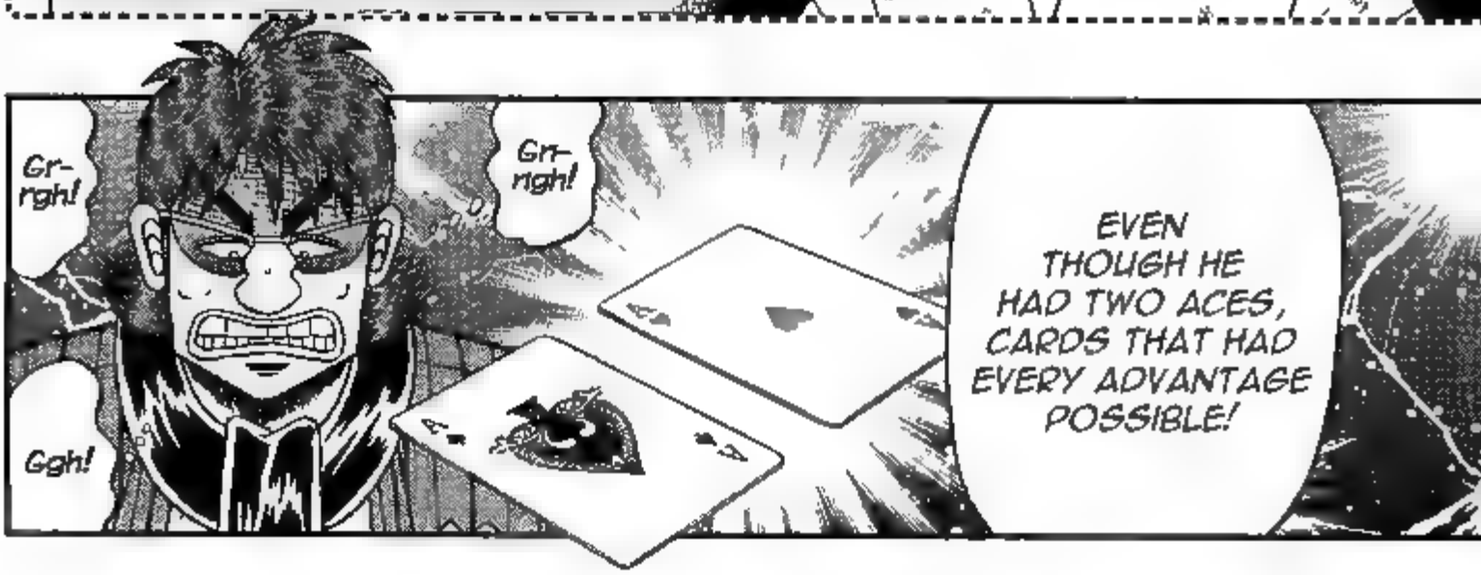

He has truly been cornered!
Grr-ngh!

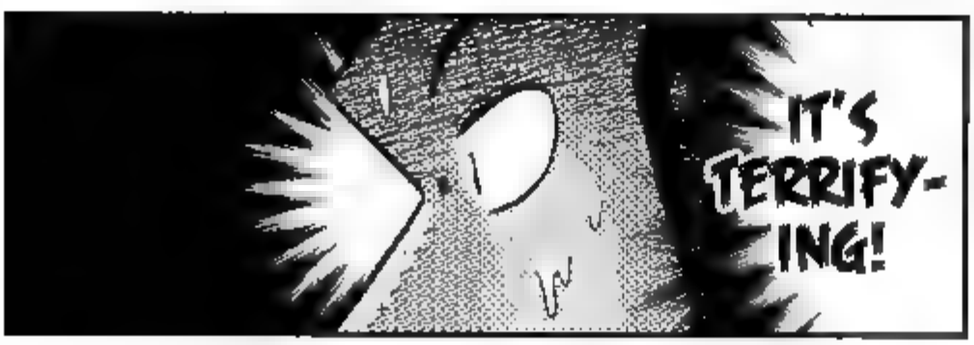
FROM KAZUYA'S PERSPECTIVE
HE CUT KAIJI A BIT OF A BREAK
LOOKING AT IT

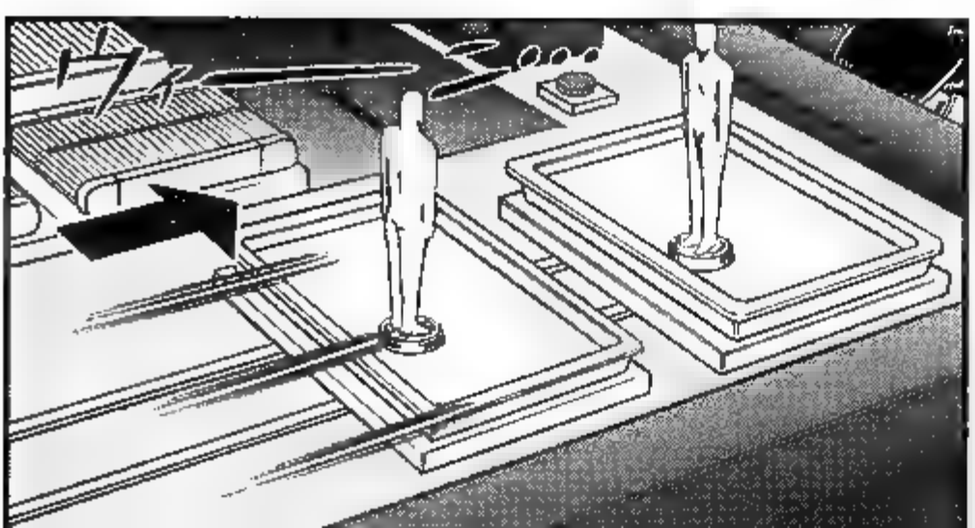

The table will not move back any further!


He has pushed him as far as possible!
The game is taking place upon!
He has pushed Kazuya to the very edge of the platform...

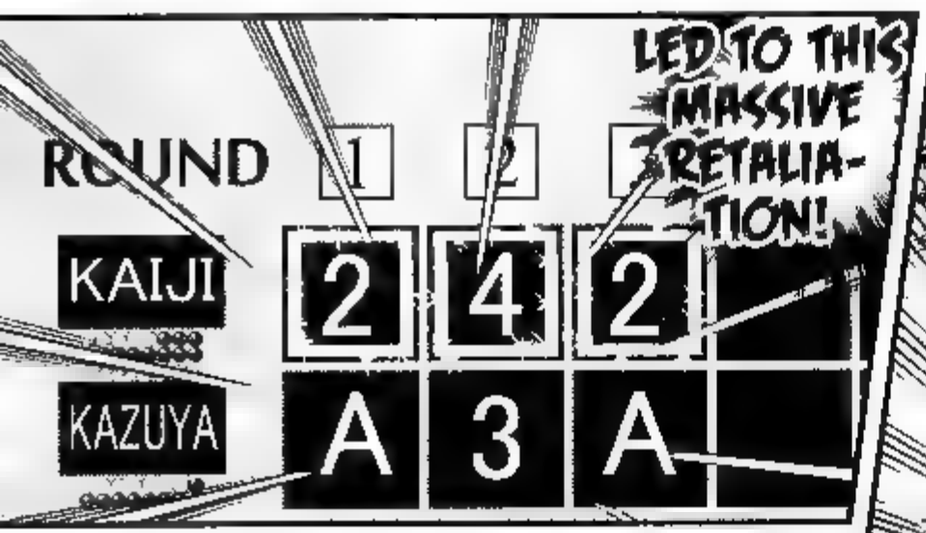

THINKING THAT HE'D PROBABLY WIN ANYWAY.
HIS CHOICE TO CHECK OVER TO KAIJI IN THE FIRST HAND
ROUND 1 2 3 4
KAIJI 2 4 2
KAZUYA A 3 A
WAS WHAT BROUGHT ABOUT THIS DISASTER OF 3 STRAIGHT LOSSES!


Gr-rgh!
Gr-rgh!
Ggh!
EVEN THOUGH HE HAD TWO ACES, CARDS THAT HAD EVERY ADVANTAGE POSSIBLE!


IT'S TERRIFY-ING!



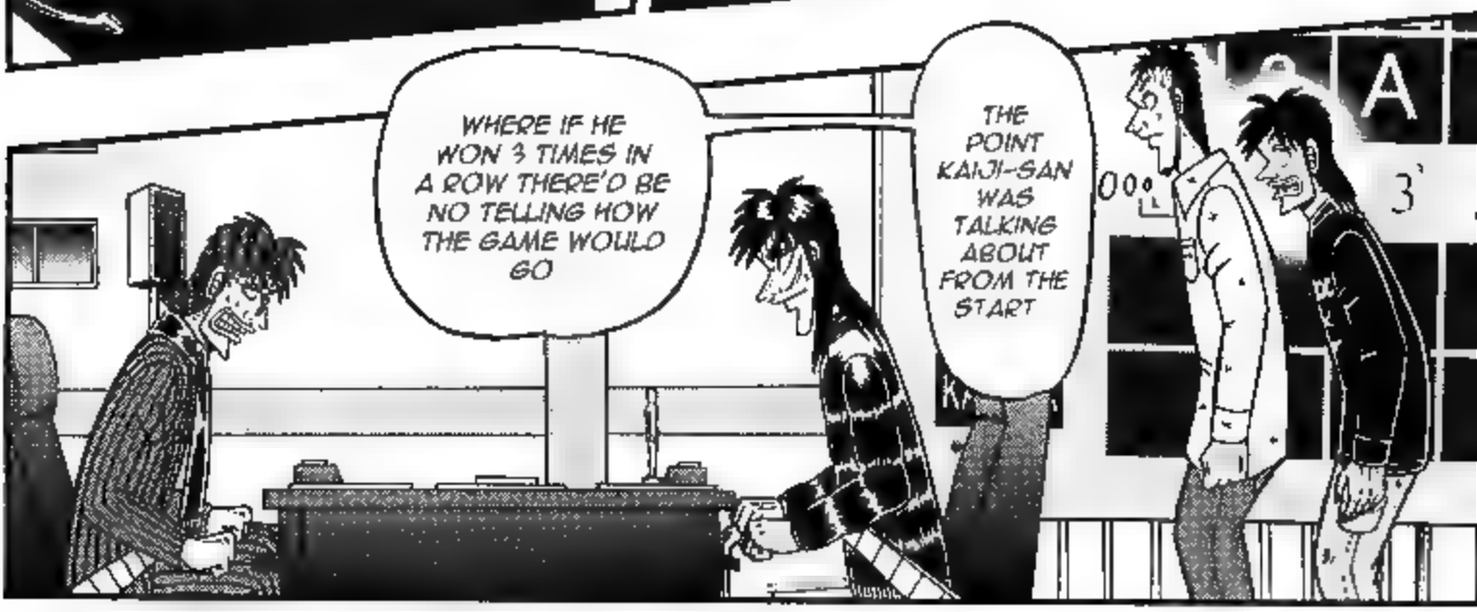
ONE POKER IS TERRIFY-ING!
GAMBLING IS TERRI-FYING!


LED TO THIS MASSIVE RETALIA-TION!
ROUND 1 2 3
KAIJI 2 4 2
KAZUYA A 3 A

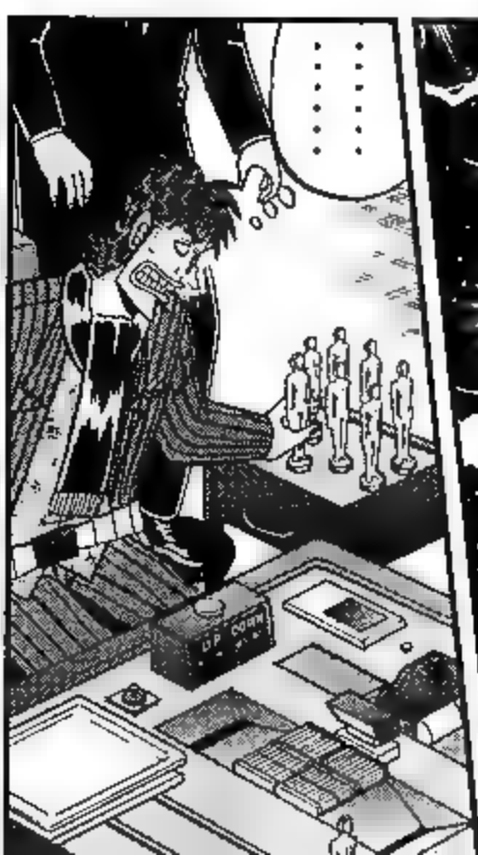
JUST ONE, LITTLE WASTE OF A MOVE...
スススooo

AND IN NO TIME AT ALL...
ooo

AND KAZUYA HAS 7!
KAIJI-SAN HAS 5 LIVES...


WHERE IF HE WON 3 TIMES IN A ROW THERE'D BE NO TELLING HOW THE GAME WOULD GO
THE POINT KAIJI-SAN WAS TALKING ABOUT FROM THE START
A
3`

3 straight losses!
UP
DOWN

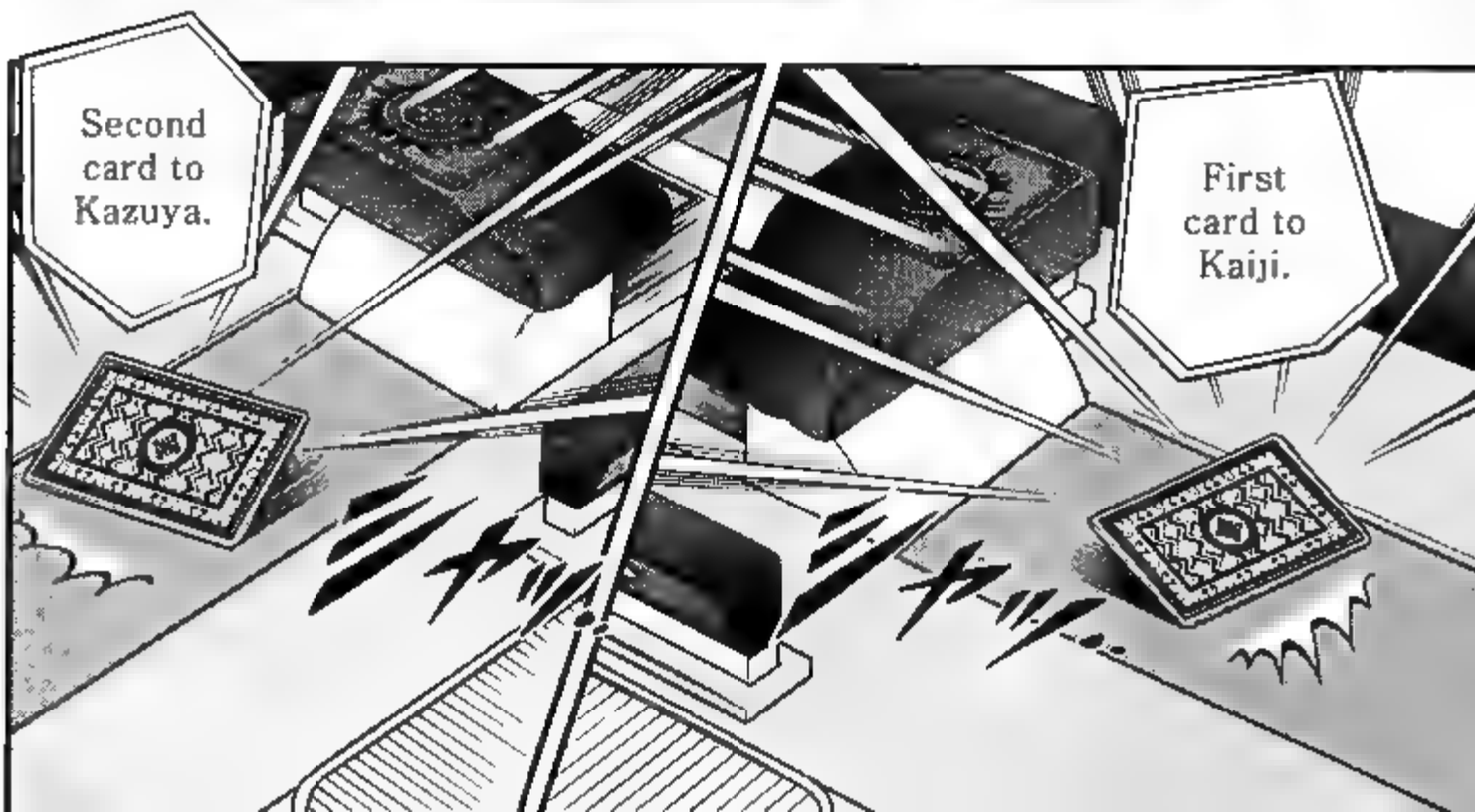

.....

THAT POINT HAS NOW ARRIVED!

Little by little...
Kazuya's lives are merely being washed away!
DOWN
.....
Carries more and more weight!
The 1-life ante...
YOU CONTROL YOUR OWN DESTINY!

DON'T EVER LET DOWN YOUR GUARD!
LET THIS BE A LESSON!
KAZUYA, THIS SPOT YOU'RE IN IS YOUR OWN DOING!

Now begin ning the fourth hand
OR EVEN A TENTH OF THAT!
NOT BY A MILLI-METER...


Second card to Kazuya.
First card to Kaiji.

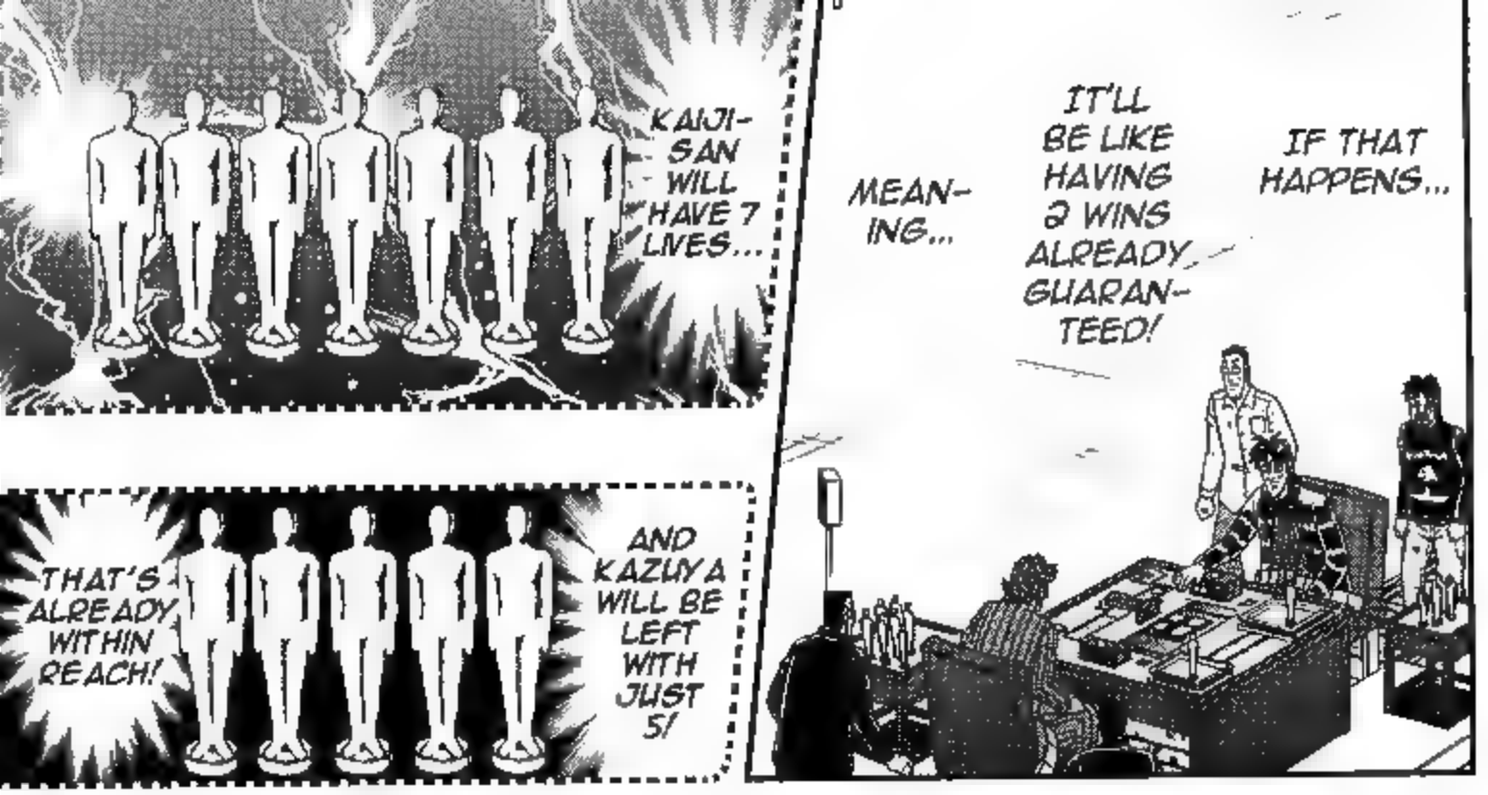
HAS GONE JUST THE WAY YOU WANTED!
EV-ERY-TH-ING..
KAIJI-SAN, THIS IS INCRED-IBLE!
YOU BEAT 2 ACES IN 3 STRAIGHT WINS!
KAIJI
KAZUYA
2 4 2
A 3 A
11 12 13 14
YOU GOT RID OF YOUR 2..
YOUR USING UP A 2 WAS ALSO A BIG DEAL!
IN THE 3RD MATCH JUST NOW
IT GOES WITHOUT SAYING THAT WINNING IS GREAT, BUT ON TOP OF THAT ..
MEANING A 2 CARD
A MIRACLE THAT HAPPENS BY PURE CHANCE!
BEATING AN ACE IS MOSTLY JUST A FLUKE!
LEAVING YOU WITH A QUEEN!

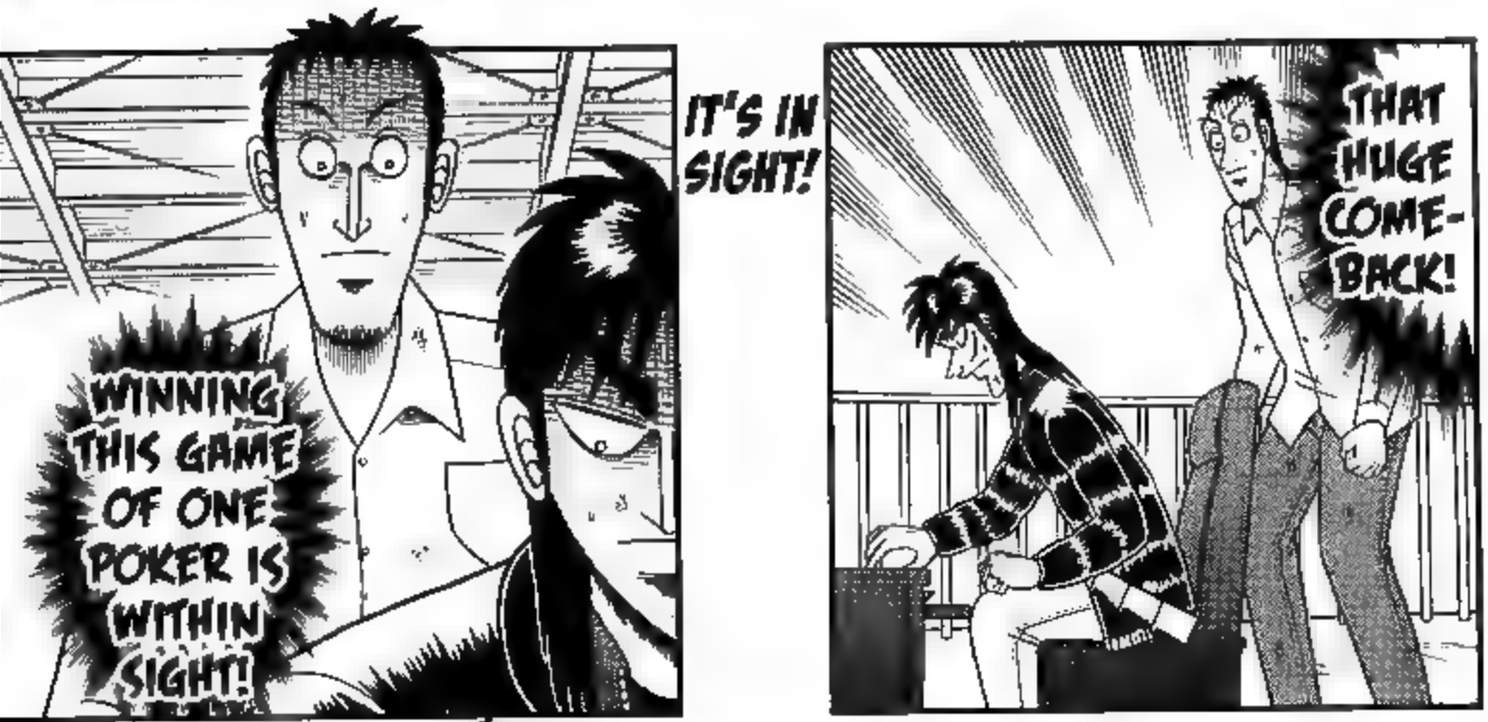
NOW, IF KAIJI-SAN DRAWS...
UP
DOWN
AS SOON AS YOU CAN!
IS A GARBAGE CARD THAT YOU WANT TO GET RID OF

ANY KIND OF UP CARD...

AND KAZUYA DRAWS SOME KIND OF DOWN CARD...

THE IDEAL SITUATION FOR KAIJI CAN HAPPEN, HERE!
UP
DOWN
AND KAZUYA WILL HAVE DOWN-DOWN!
UP
DOWN
KAIJI-SAN WILL HAVE UP-UP!
Kazuya
Kaiji


KAIJI-SAN WILL HAVE 7 LIVES...
MEAN-ING...
IT'LL BE LIKE HAVING 2 WINS ALREADY, GUARAN-TEED!
IF THAT HAPPENS...
THAT'S ALREADY WITHIN REACH!
AND KAZUYA WILL BE LEFT WITH JUST 5!

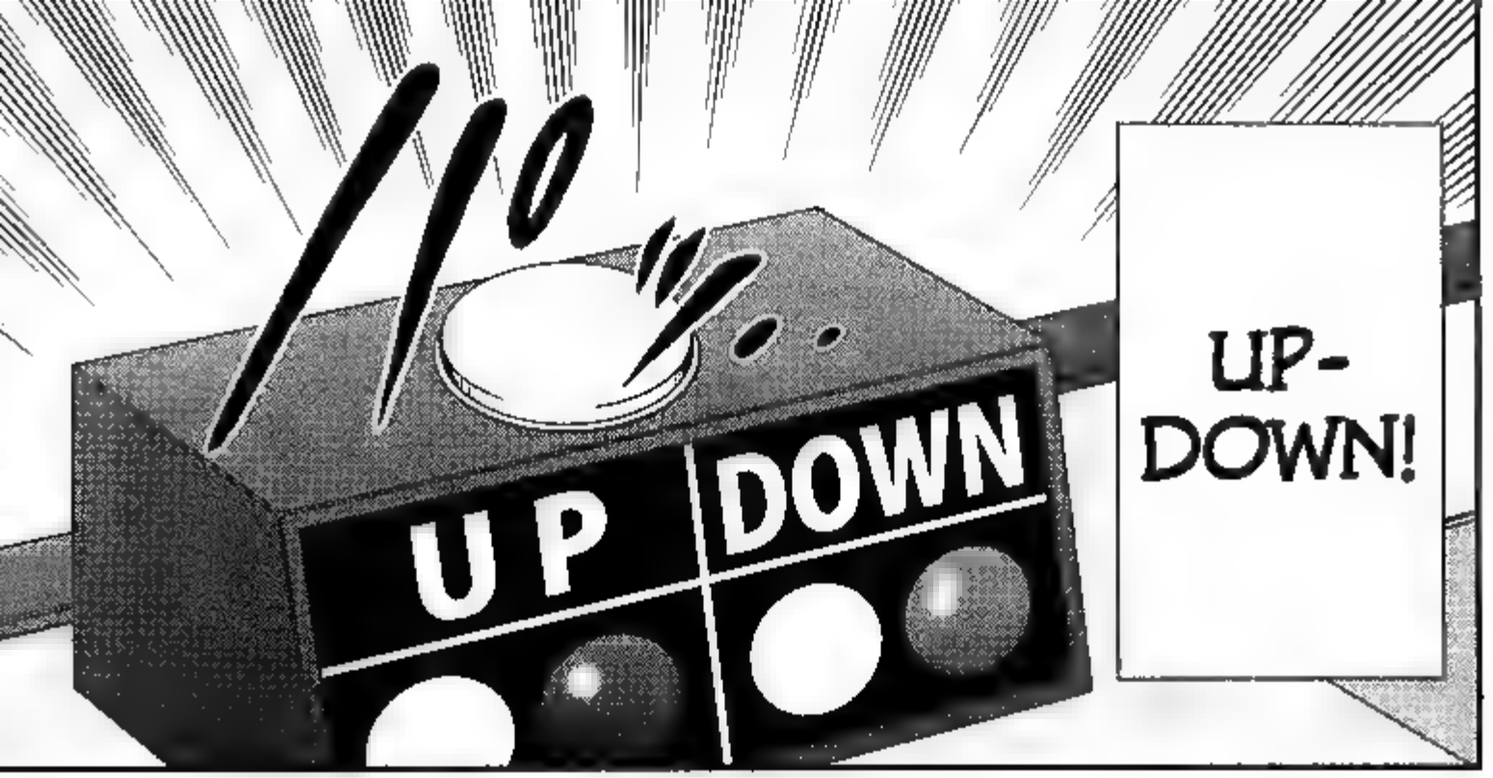

WINNING THIS GAME OF ONE POKER IS WITHIN SIGHT!
IT'S IN SIGHT!
THAT HUGE COME-BACK!

Ooo
Rrgh_
But
GET-TING 2 BILLION YEN!!

IT WAS NO GOOD!!

He drew a DOWN card!
Things would not go so smoothly as that!
Grr- right!

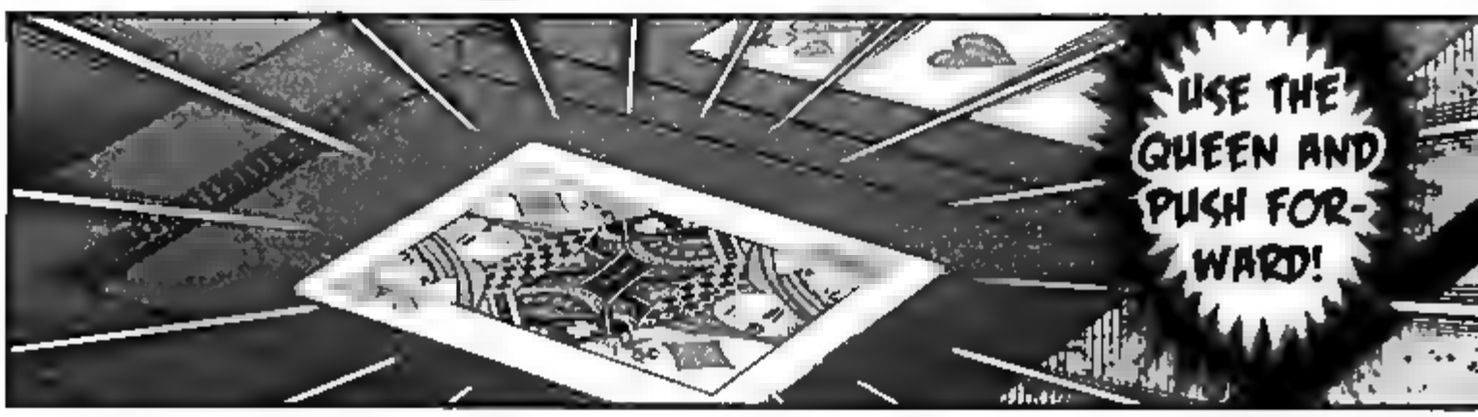
Kazuya's lights showed...
Mean- while...
Kaiji's UP/DOWN lights showed one UP and one DOWN card!
As a result...
UP
DOWN


UP
DOWN
UP-
DOWN!

On the contrary, it was Kazuya who drew an UP card here!
The oppo-site!
ごわ・・
Ggh!

AT THE VERY LEAST, THEY'RE EVEN!
BOTH OF THEM HAVE UP-DOWN...
It was thrown into confu-sion!
Fate would not allow victory to be had so easily!
NO...
Eu
Kn-gh...

I DON'T KNOW WHAT UP CARD KAZUYA GOT, BUT...
IT PROBABLY WON'T WIN AGAINST A QUEEN!
KAIJI SHOULD STILL HAVE THE ADVANTAGE!


USE THE QUEEN AND PUSH FORWARD!

ONCE YOU'VE GOT 4 WINS IN A ROW WITH THIS QUEEN...
RIGHT NOW, YOU NEED TO KEEP WINNING WITHOUT LETTING UP!

AND ONCE THAT HAPPENS, EVEN KAZUYA...
YOU'LL BE TIED!
Kazuya
Kaiji
YOUR LIVES WILL BE AT 6 AND 6!

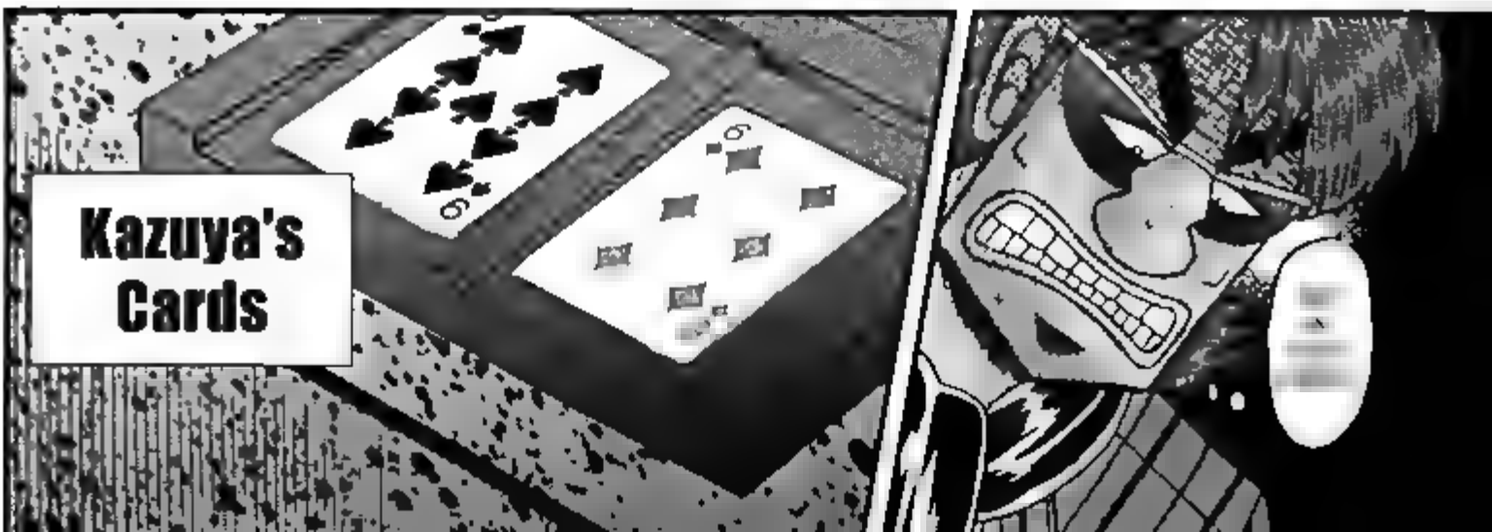
WON'T BE ABLE TO KEEP HIS COOL!

Ooo

Grr-rrr-rgh!
UP
DOWN

I DON'T WANNA LOSE ANY-MORE!
I DON'T WANNA LOSE!

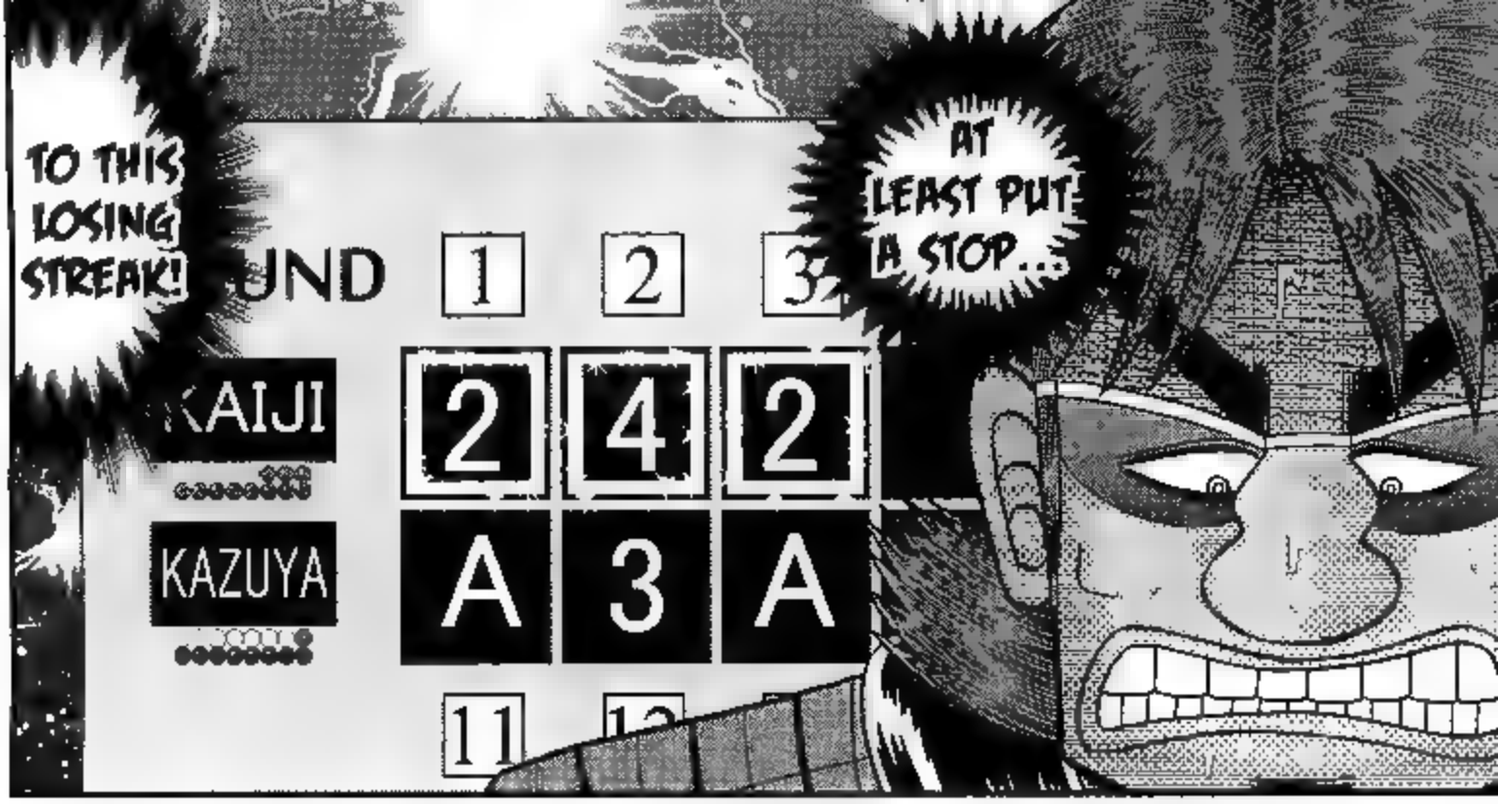
I CAN'T LOSE AGAIN IN THIS 4TH HAND!


Kazuya's Cards

IN TERMS OF UP CARDS...
UP
8 9 10 J Q K A
THE 9!!
IT'S NOT THE STRONGEST, BUT

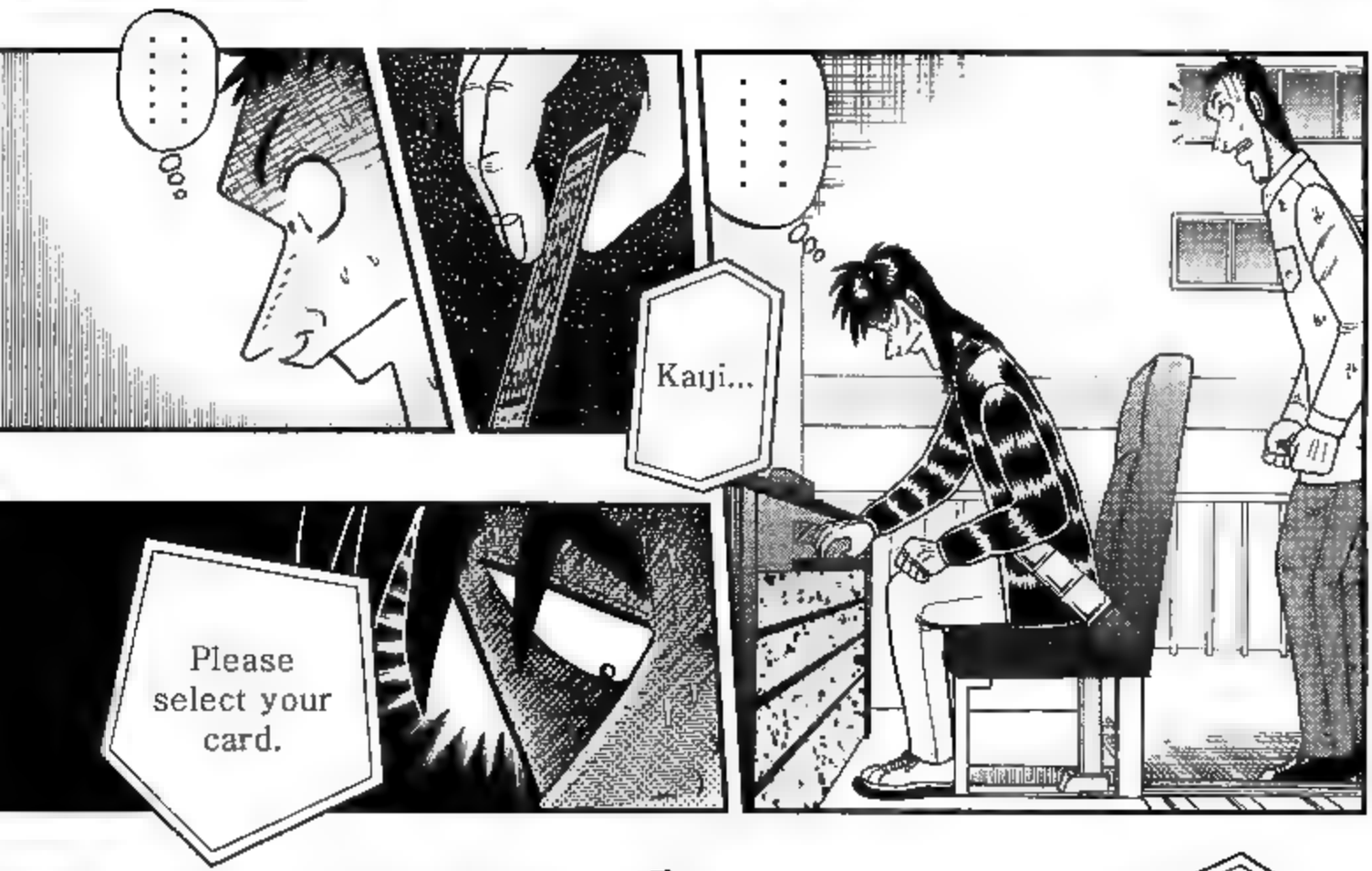
IT'S POSSIBLE THAT KAIJI'S UP CARD IS AN 8!
UP
DOWN
Kaiji's UP/DOWN Lights

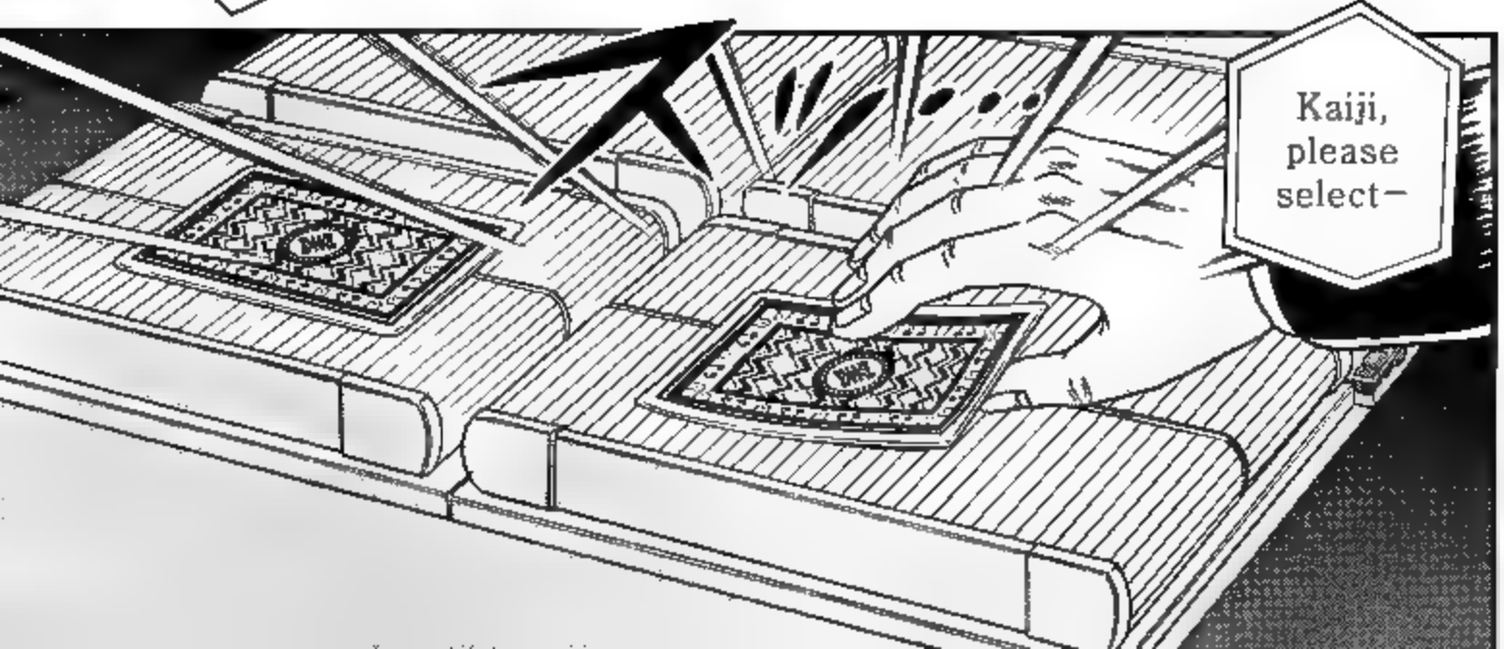
I'LL STOP THIS!


TO THIS LOSING STREAK!
AT LEAST PUT A STOP...
UND 1 2 3
KAIJI
KAZUYA
2 4 2
A 3 A
11

HAVE HIS WAY, ANY MORE!
I CAN'T LET KAIJI...

I'LL WIN WITH THE 9!
I'LL WIN!

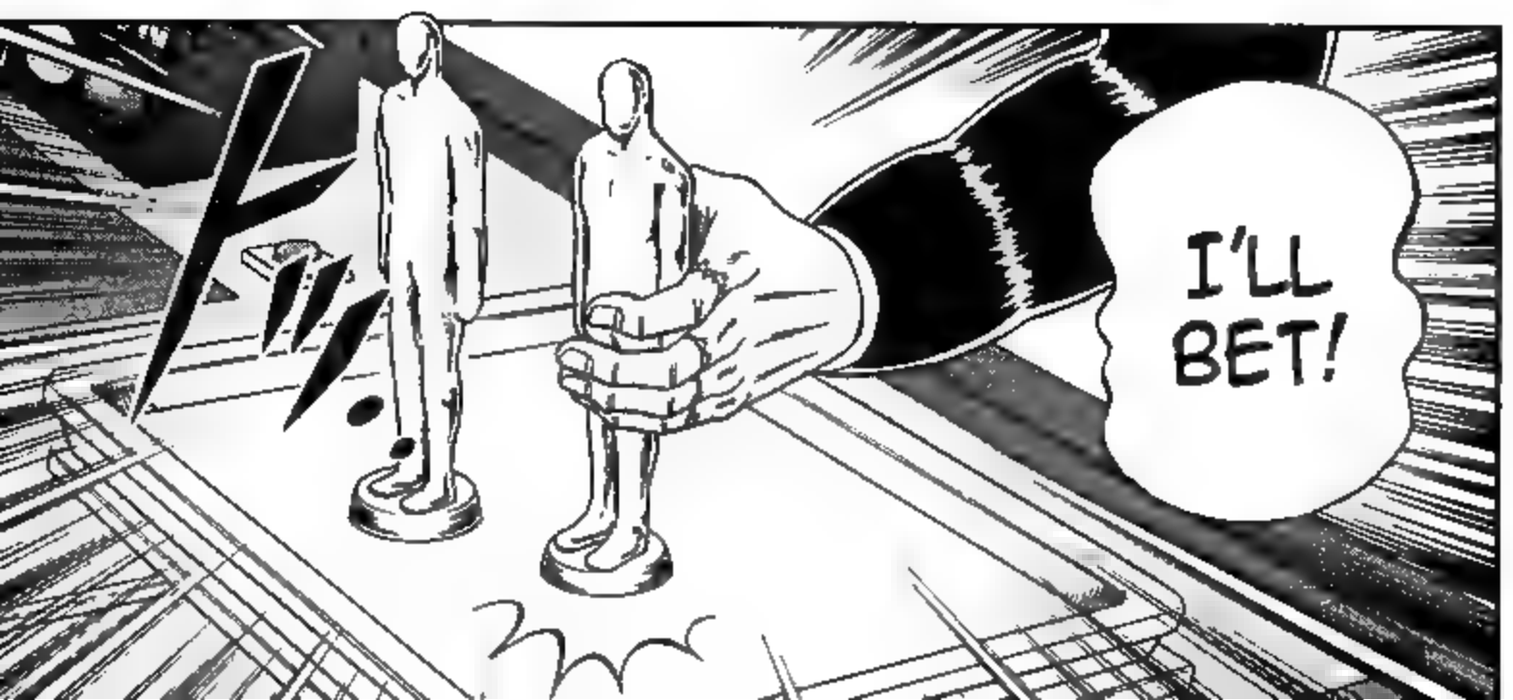

.....
.....
Kaiji...
Please select your card.


Kaiji, please select—

To betting phase!
Now proceeding...
Both cards received.
Check or bet?
ALL RIGHT
Check or bet?
LET'S SEE WHO WINS.
Check Button

HUH?
IT'S KINDA MERCILESS TO DO THIS TO YOU...
SO-RRY.

WHA
WHEN YOU'RE ALREADY BACKED INTO A CORNER, BUT


I'LL BET!

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

Pg. 075:

-"Ante": A blind bet made by each player before the cards are dealt to ensure each hand has value. In normal poker the ante is usually considerably smaller than the minimum bet, but in one poker it's the same.

Pg. 088:

-"Check": To not bet anything and pass the turn over to your opponent, or go to the showdown. May only be done when nobody has put in a raise before you.

-"Bet": A kind of raise. It's called a bet when nobody else has put in money, and a raise when you're increasing the amount of money required to keep playing that someone else has already set.

Pg. 090:

-"Raise": To put in money to force your opponent to either call (match the amount of your bet) or fold.

CHAPTER 114: FIN...
第114話 終

CHAPTER 115: INTIMIDATION
第115話「恫喝」

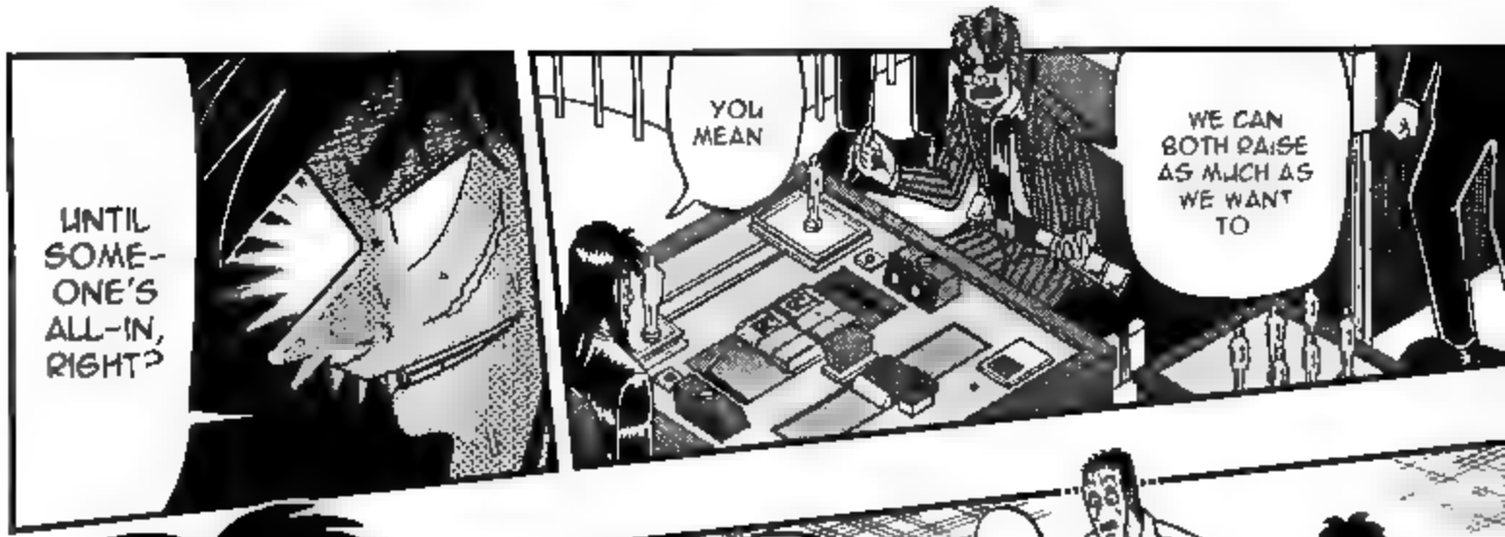
Ggh...
Ggh!
Rrgh!
Chasing after Kazuya, who had been knocked down...
By the previous three losses!
A merci-less raise!!
UP
DOWN
Kazuya
Kaiji

I CAN RE-RAISE, CAN'T I?
.....

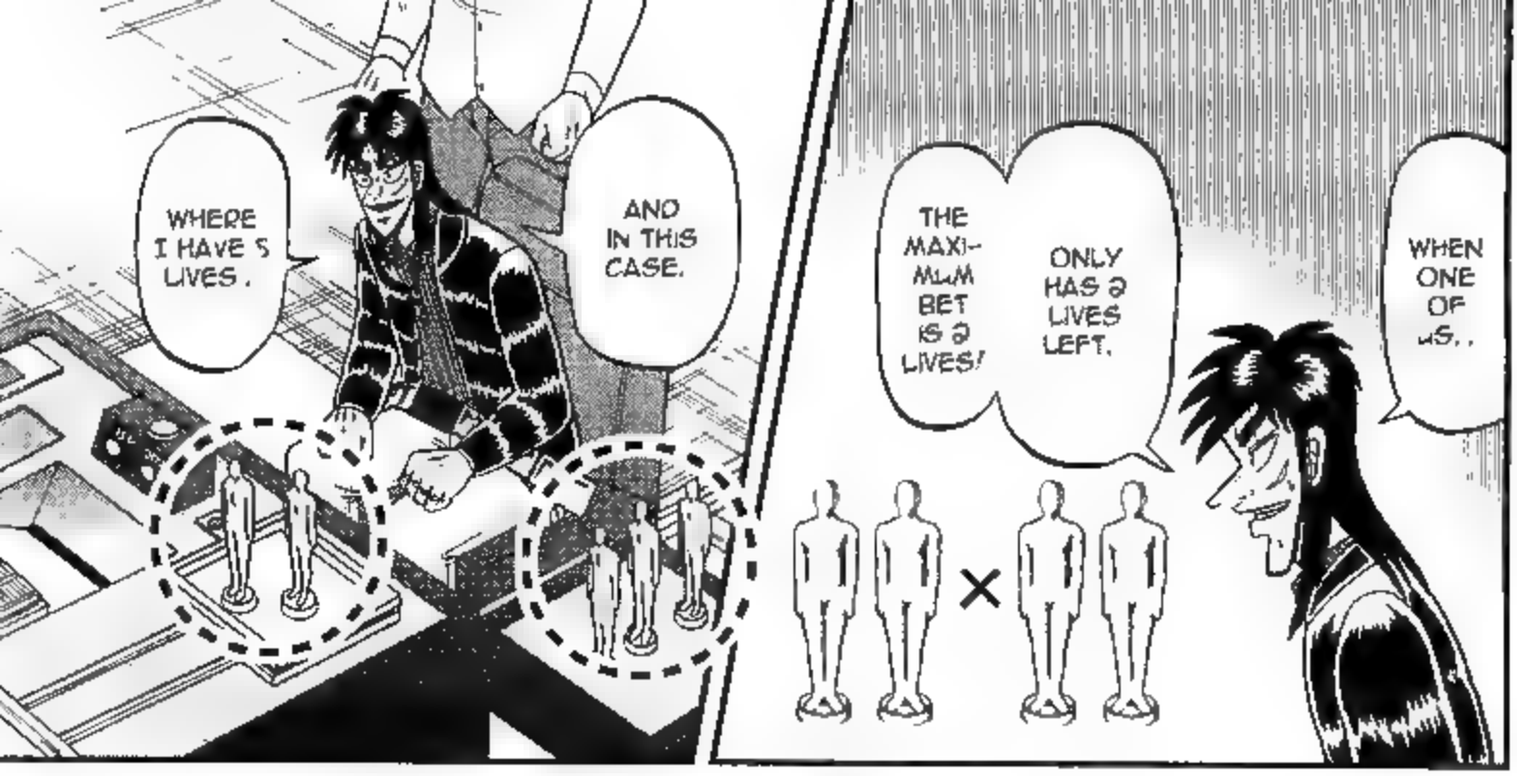
HUH?
YOU DIDN'T EXPLAIN ANY-THING.
ABOUT HOW RAISING AND BETTING WORKS BEFORE THE GAME
SO THAT MEANS..
ANYTHING GOES!
YOU CALL MY 1-LIFE RAISE...
Kaiji's Side
EVEN IF..
IT MEANS I CAN RAISE AS MANY TIMES AS I WANT, RIGHT?
EVEN IF WE'VE BOTH PUT 2 LIVES FORWARD..
WITH A LIFE OF YOUR OWN...
Kazuya's Side

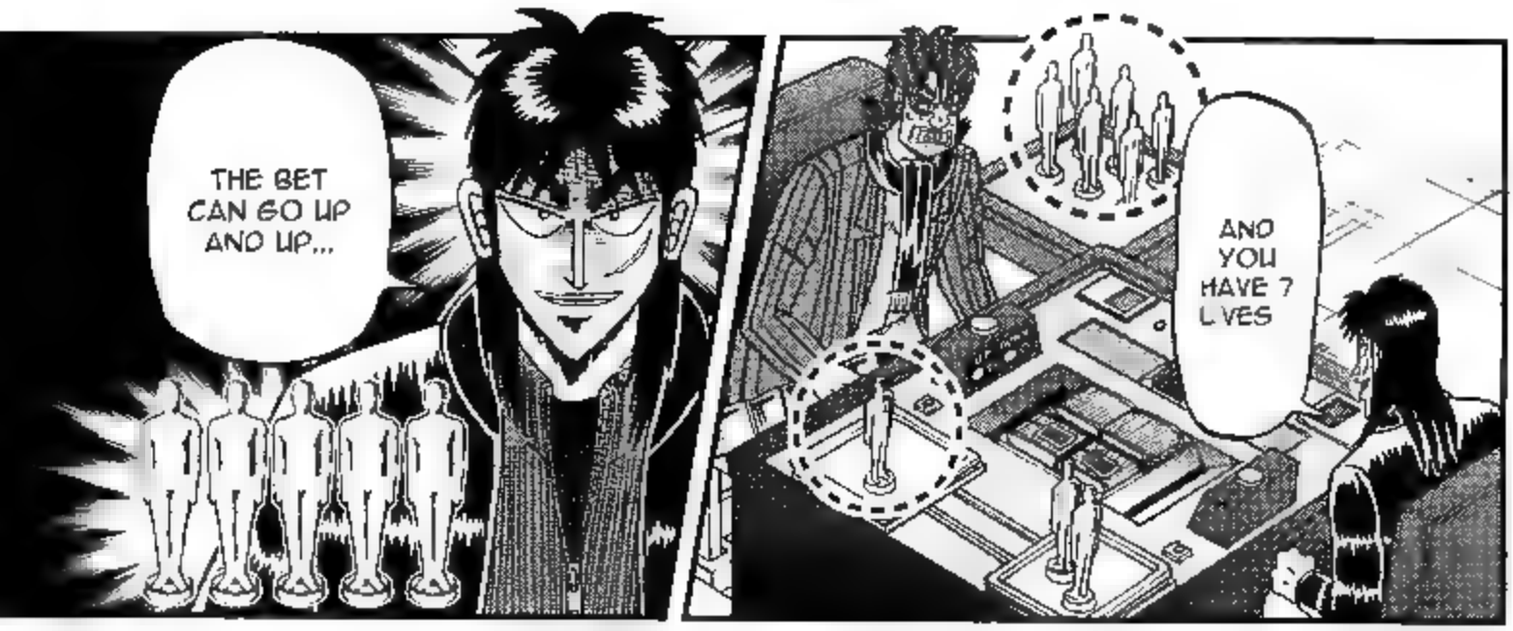
Gghl
AND I CAN PUT IN EVEN MORE LIVES AFTER-WARDS, RIGHT?
I DON'T HAVE TO CALL BACK..
KAIJI

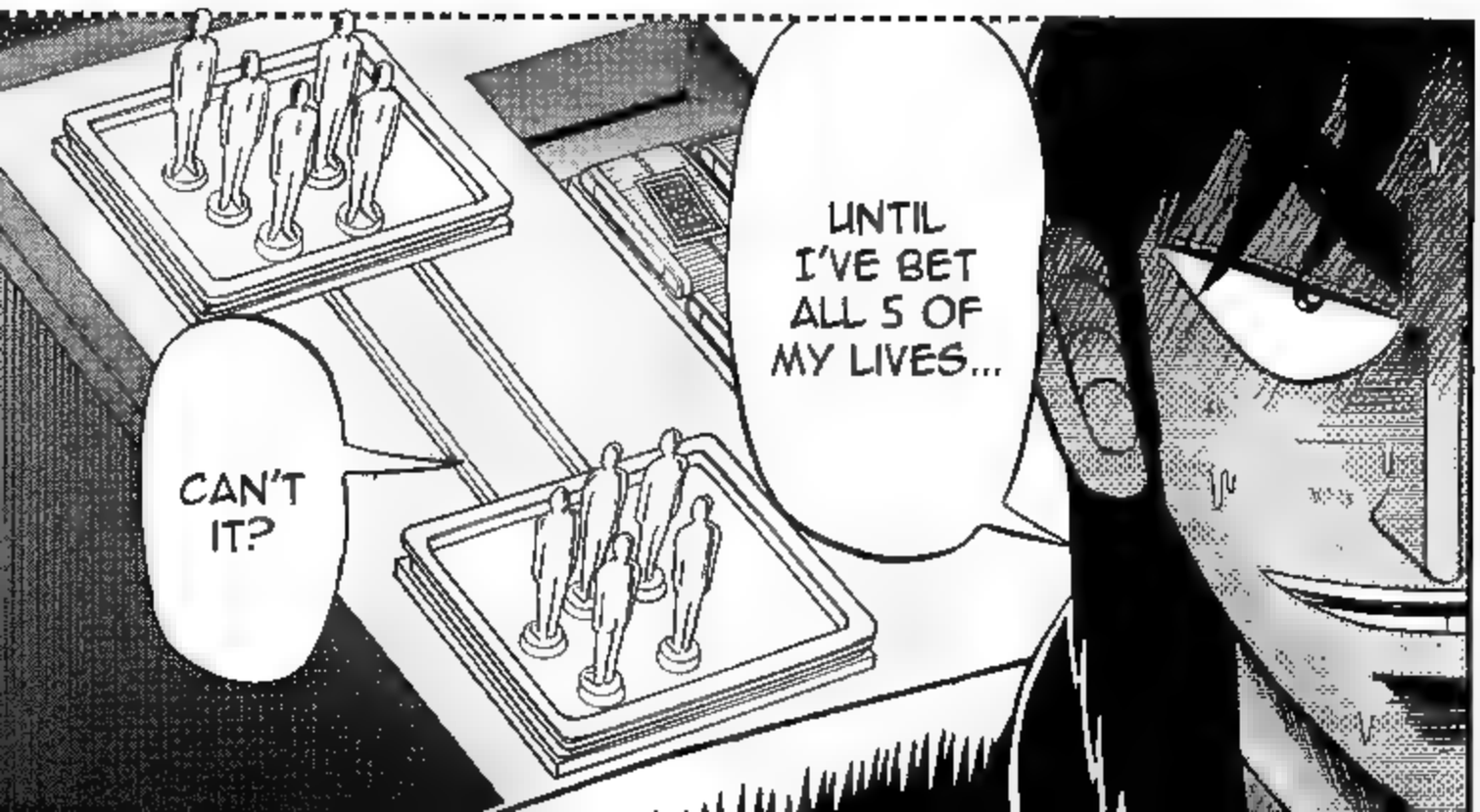
THAT'S RIGHT
.....

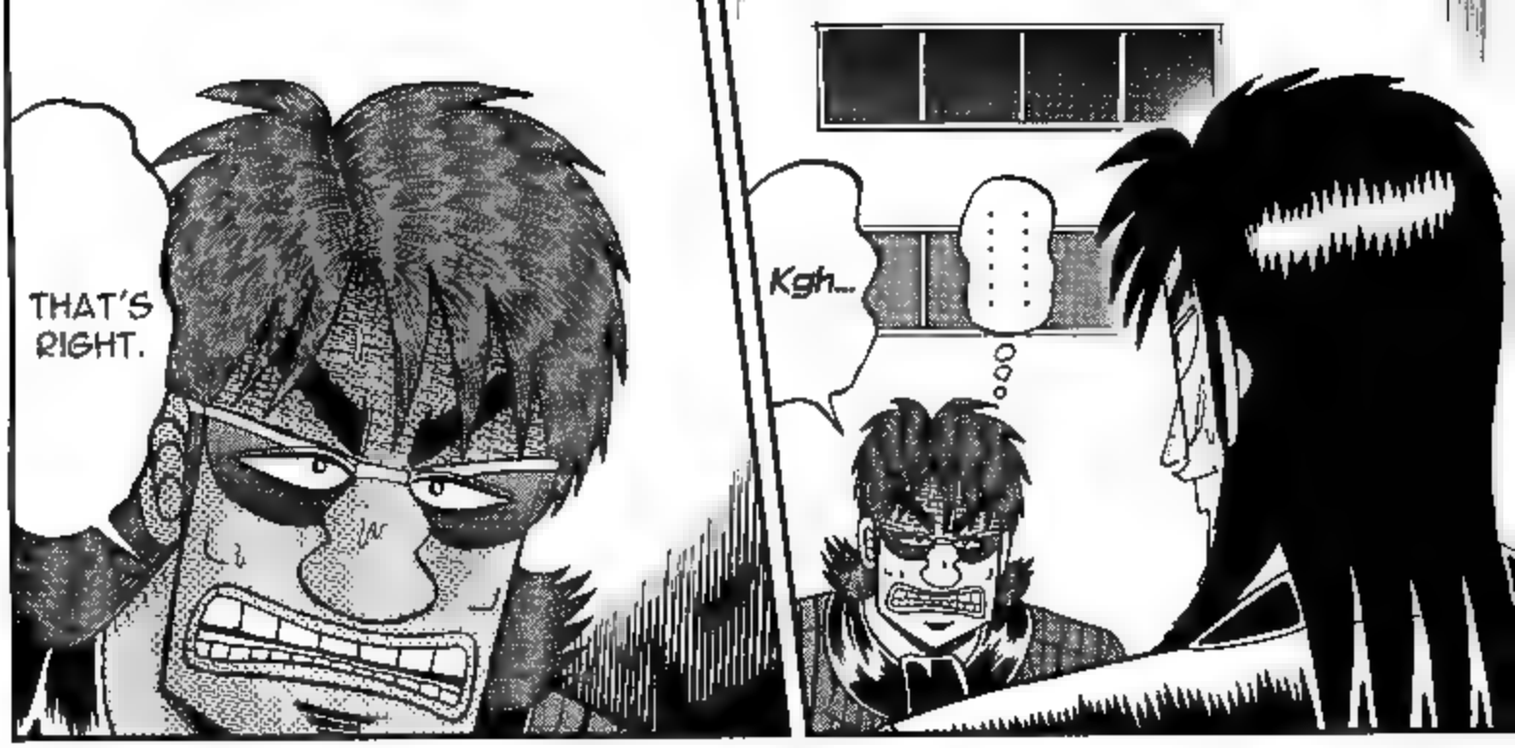

UNTIL SOME-ONE'S ALL-IN, RIGHT?
YOU MEAN
WE CAN BOTH RAISE AS MUCH AS WE WANT TO

IN OTHER WO-RDS
HAS PUT IN ALL THEIR LIVES!
ONCE ONE OF US..
?
HUH?


WHERE I HAVE 5 LIVES.
AND IN THIS CASE.
THE MAXI-MUM BET IS 2 LIVES!
ONLY HAS 2 LIVES LEFT.
WHEN ONE OF US..


THE BET CAN GO UP AND UP...
AND YOU HAVE 7 LIVES


CAN'T IT?
UNTIL I'VE BET ALL 5 OF MY LIVES...

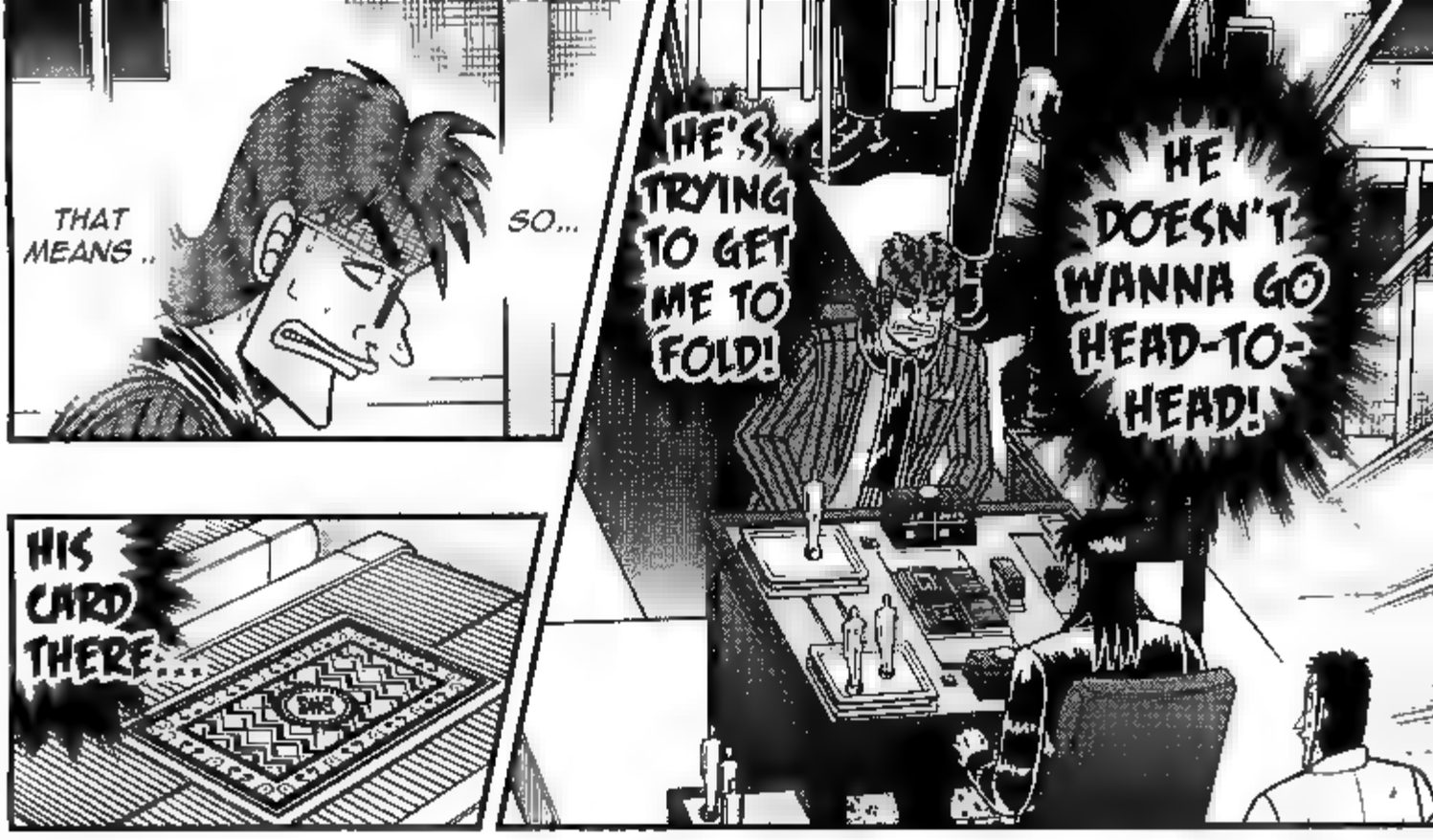

THAT'S RIGHT.
Kgh...
.....
ooo

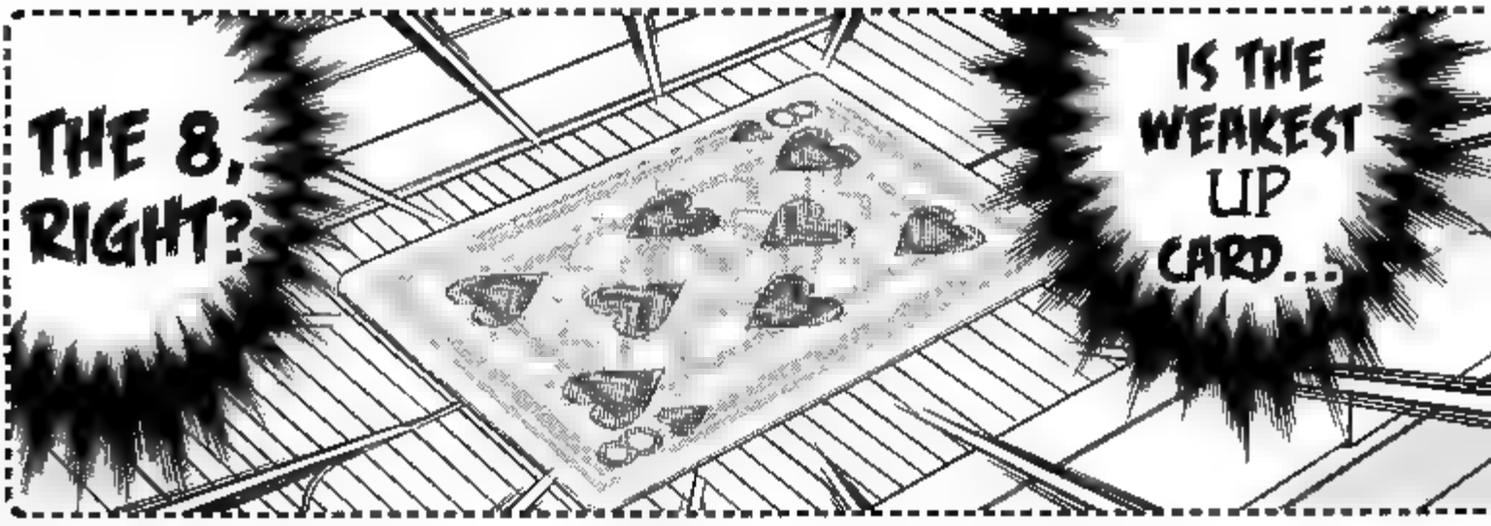
.....
ooo
HEH HEH HEH
AH...!

WHERE THINGS CAN REALLY GET CRAZY!
THIS S THE PART OF POKER...

THERE'S ALWAYS A CHANCE OF SOMEONE BETTING THE MOST THEY CAN BET... OF GOING ALL-IN!
IT CAN TURN INTO A HUGE HAND AT THE DROP OF A HAT!
OR WHERE IT IS.
NO MATTER WHEN

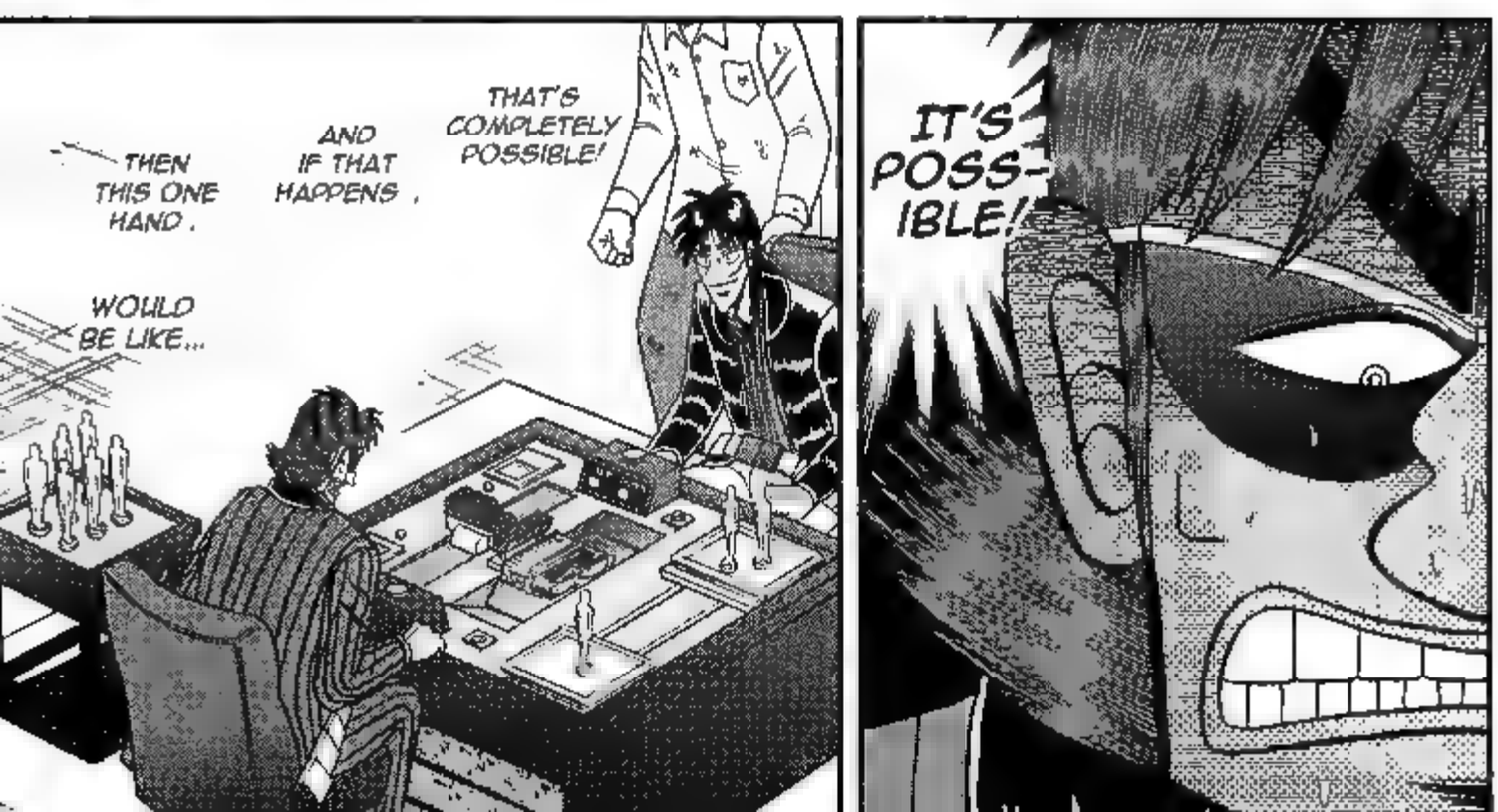
EAH...
QUIT ACTING SO SMOOTH!
Keh!
IT'S SCARY HOW QUICK YOU CAN GET DRAGGED IN!
BUT IT'S OBVIOUS
ON THE SURFACE, HE'S JUST CLARIFYING THE RULES FOR RAISING.
SAYING THAT IF I CALL HIM...
THAT HE'S THREATENING ME!
IN OTHER WORDS
HE'LL DRAG ME INTO A MATCH FOR 5 LIVES!


THAT MEANS ..
SO...
HE'S TRYING TO GET ME TO FOLD!
HE DOESN'T WANNA GO HEAD-TO-HEAD!
HIS CARD THERE...


THE 8, RIGHT?
IS THE WEAKEST UP CARD...

BUT
THIS ALL FEELS LIKE THAT'S THE CASE!
THAT'S WHY HE'S TRYING TO GET ME TO FOLD!
HE WON'T BE ABLE TO WIN
IF WE GO TO THE SHOWDOWN NOW

HE MIGHT REALLY
IF I RE-RAISE HIM HERE
SO HE SET A TRAP WITH A STRONG CARD?
WHAT IF HE KNOWS THAT'S WHAT THIS FEELS LIKE.
RAISE AGAIN AND THREE-BET ME!


THEN THIS ONE HAND.
AND IF THAT HAPPENS,
THAT'S COMPLETELY POSSIBLE!
WOULD BE LIKE...
IT'S POSS-IBLE!

DRAGGING ME IN!

INTO...

THE QUICK-SAND OF GAM-BLING!!
BEFORE I KNOW IT, I'LL BE IN OVER MY HEAD!
THE QUICK-SAND OF DE-SPAIR!
I'LL BE RIGHT IN THE CENTER OF IT!

GGH!
THAN A 9!!
WITH NOTHING MORE...

DAM-MIT!
Kgh!
Kgh!

NO, MORE THAN THAT
WASN'T ALL THAT BIG?
THAT MY UP CARD...
COULD HE FEEL IT?

RIGHT NOW
SINCE I'VE JUST SEEN TWO ACES LOSE
EVEN IF I HAD GOTTEN A PRETTY STRONG CARD.
HE THINKS IT'S HARD FOR ME TO CALL A RAISE!

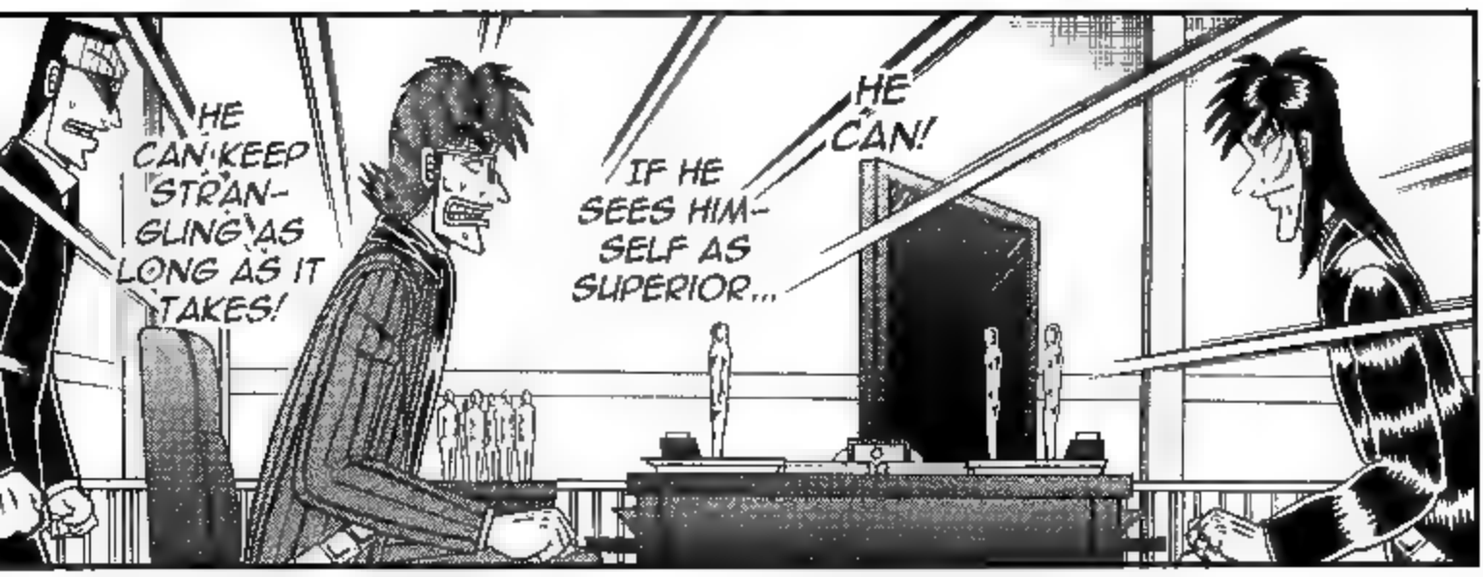
HE WAS ABLE TO SEE THROUGH TO MY MINDSET!
I DON'T WANT TO GET THROWN INTO A BIG HAND RIGHT NOW .
DAM-MIT!

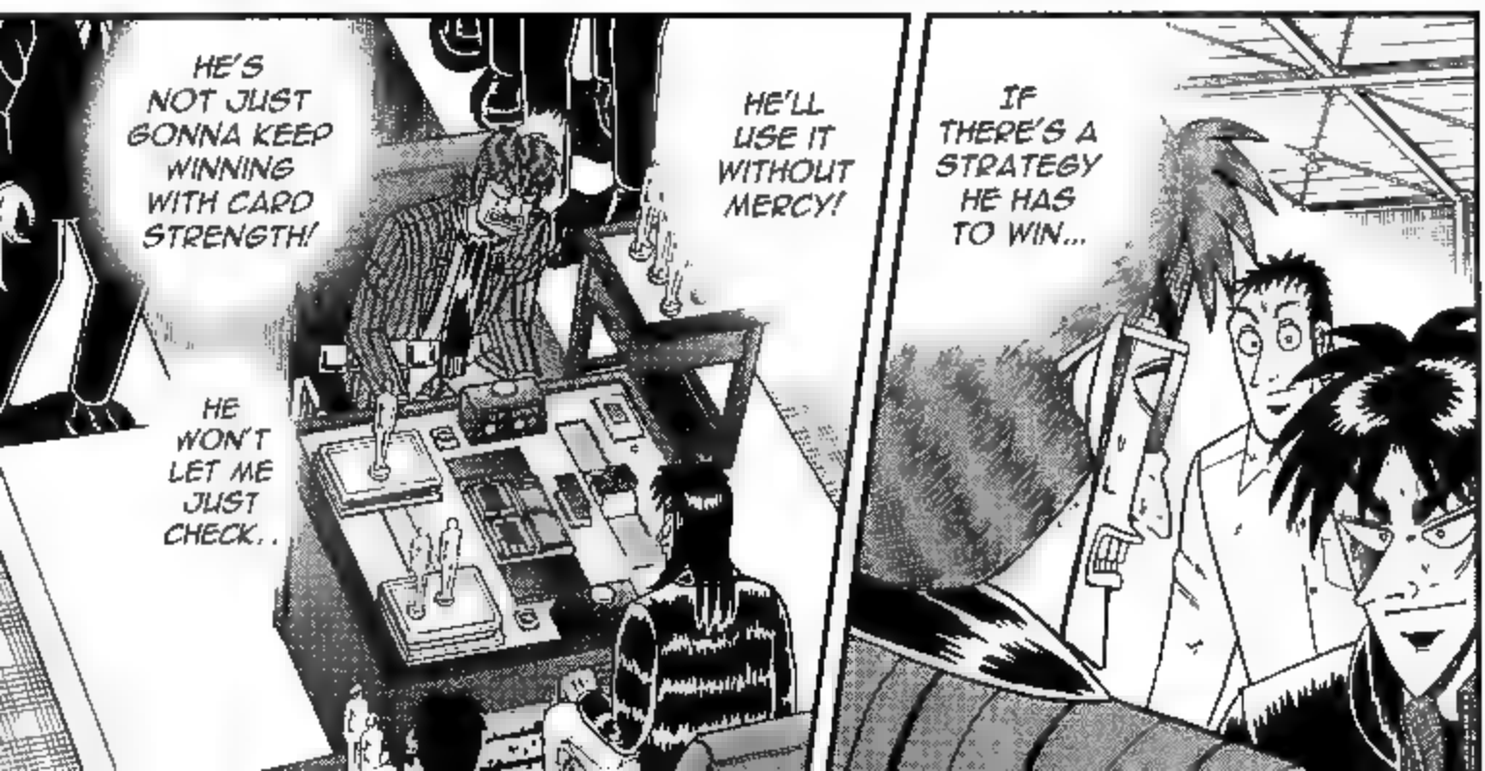
I UNDER-ESTIMATED HIM!

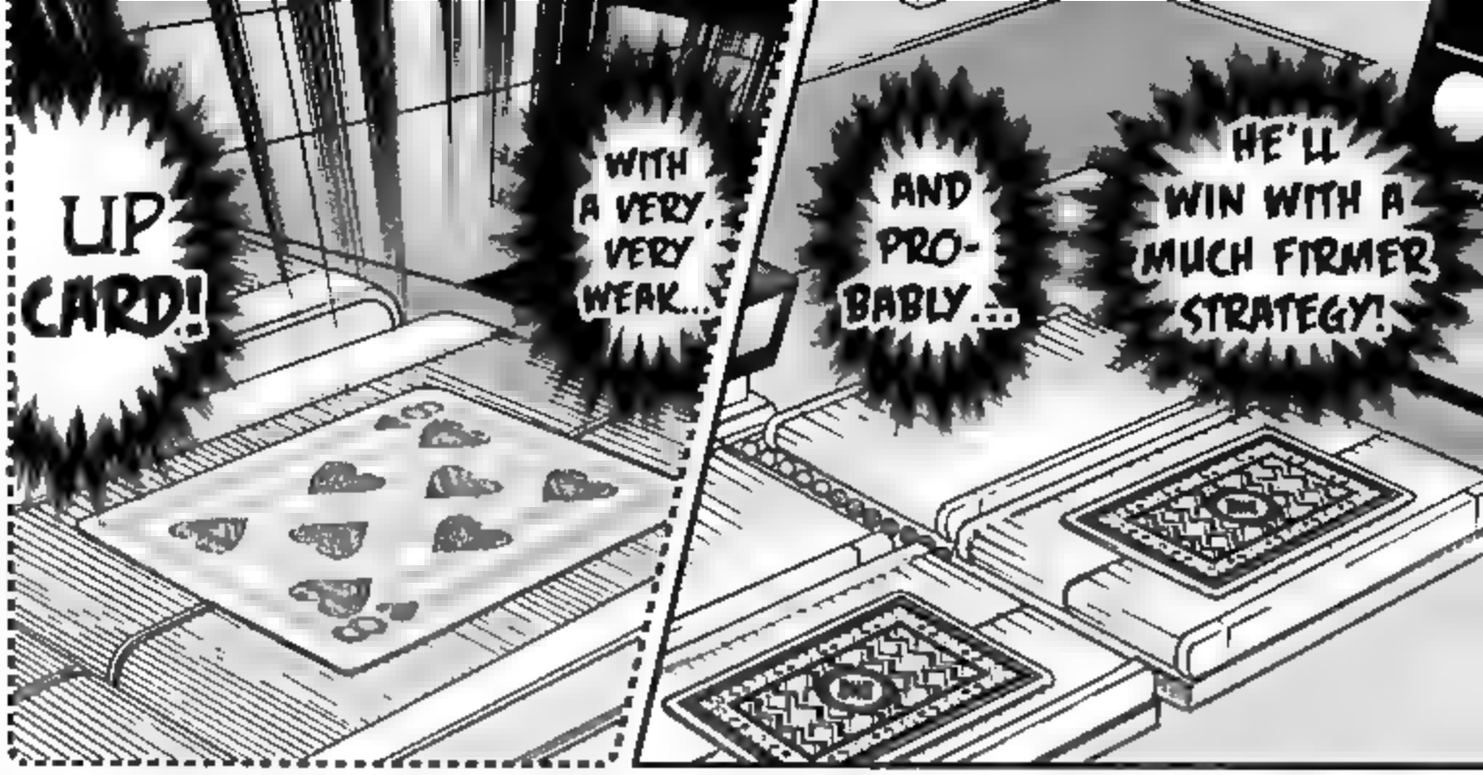
I SAW KAIJI AS A NAIVE, SYMPA-THETIC GUY

A FAKER WHO WOULDN'T DIRTY HIS OWN HANDS...
OF HIS DECISIONS WHEN IT CAME DOWN TO IT!
WHO'D LET HIS EMOTIONS GET IN THE WAY...
UNTIL THE LIFE LEFT THEIR BODIES!!
THE TYPE OF GUY WHO COULDN'T KEEP STRANGLING SOMEONE...

I THOUGHT THAT... BUT THAT'S WRONG!






UP CARD!!
WITH A VERY, VERY WEAK...
AND PRO-BABLY...
HE'LL WIN WITH A MUCH FIRMER STRATEGY!

GOD DAM-MITT-TTTT!!
GRGH!

COMPARED TO THAT...

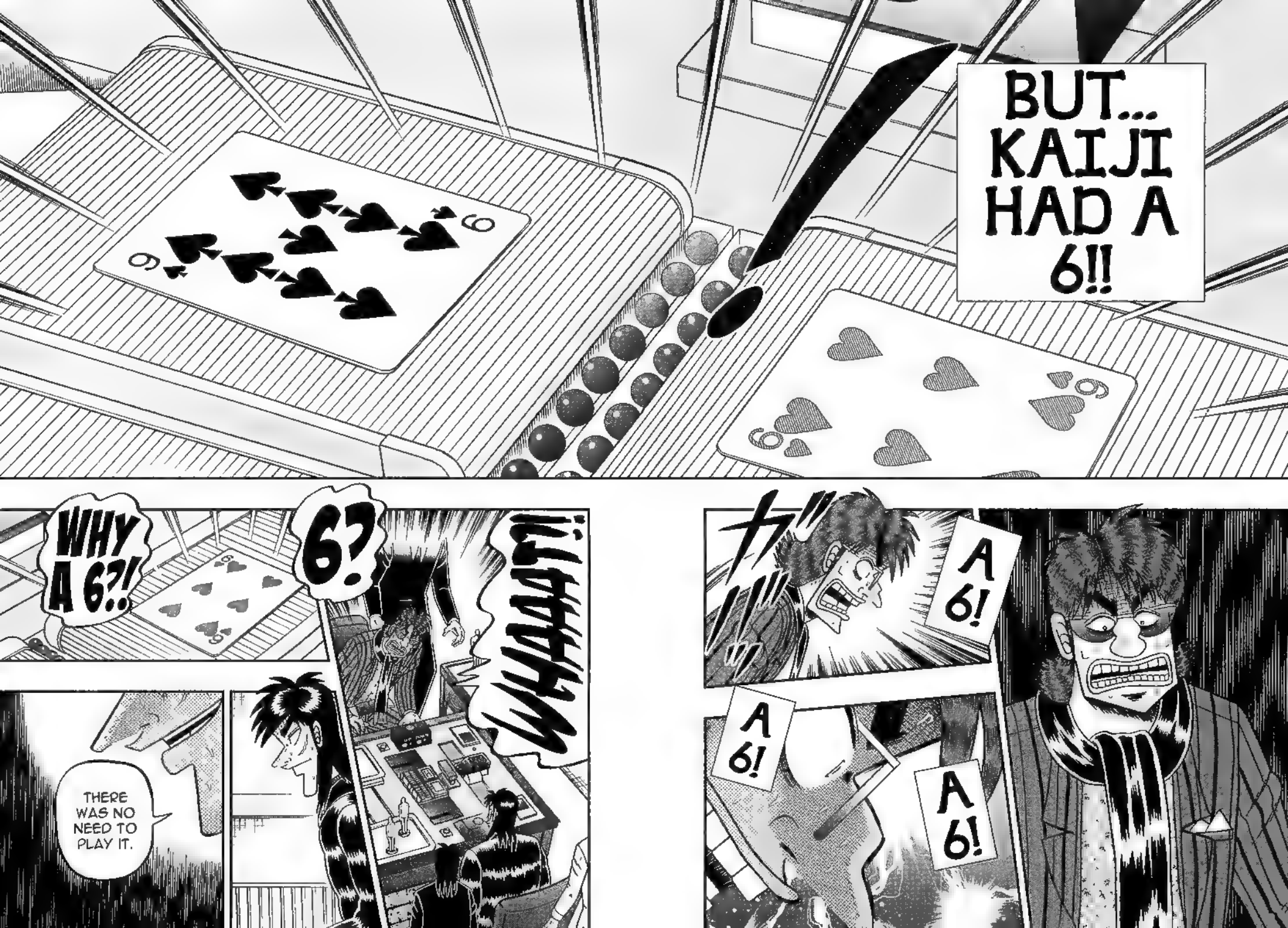
Kazuya
Call Raise or Fold?
SO WEAKLY!!
I'VE BEEN PLAYING...

Knghl
Call, Raise, or Fold?
Call, Raise, or Fold?
Call, Raise
He does not raise!
Kazuya folds!
Fold Button
or-

Kazuya has folded!
He folds!
Nnn-rrr-rgh-hhh!
Kazuya has folded!
UP
DOWN

He folds, without matching Kaiji's raise!
Gngh!
The winner
is Kaiji!

The winner is Kaiji!
Knn-nnn-ngh!
Now revealing the cards
AHH...!
Ooo


BUT... KAIJI HAD A 6!!
WHY A 6?!
6?
WHAAAT!!
THERE WAS NO NEED TO PLAY IT.
A 6!
A 6!
A 6!

MY TREASURE OF AN UP CARD!
THERE WAS NO NEED TO PLAY...
AGAINST SOMEONE WHO'D BEEN SHUT DOWN AFTER 3 STRAIGHT LOSSES...
I JUST STOLE IT!
WAS TO BET ONE TINY LITTLE LIFE
I KNEW ALL I HAD TO DO TO GET YOU TO FOLD
With a losing hand!
I stole 200 Million yen from you...

Grr-
ngh!
Gr-
ngh!
GRAA-
AUGH!
KAIJI-
SAN!
KAIJI-
SAN!
KAIJI-
SAN!
GAHH
HHH!!

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

Pg. 091:

-"Raise": To put in money to force your opponent to either call (match the amount of your bet) or fold.

Pg. 092:

-"Re-raise": To make another raise into a pot that has already been raised.

Pg. 093:

-"Call": To match the opponent's raise with an equal amount of money.

Pg. 094:

-"All-in": To bet everything you have.

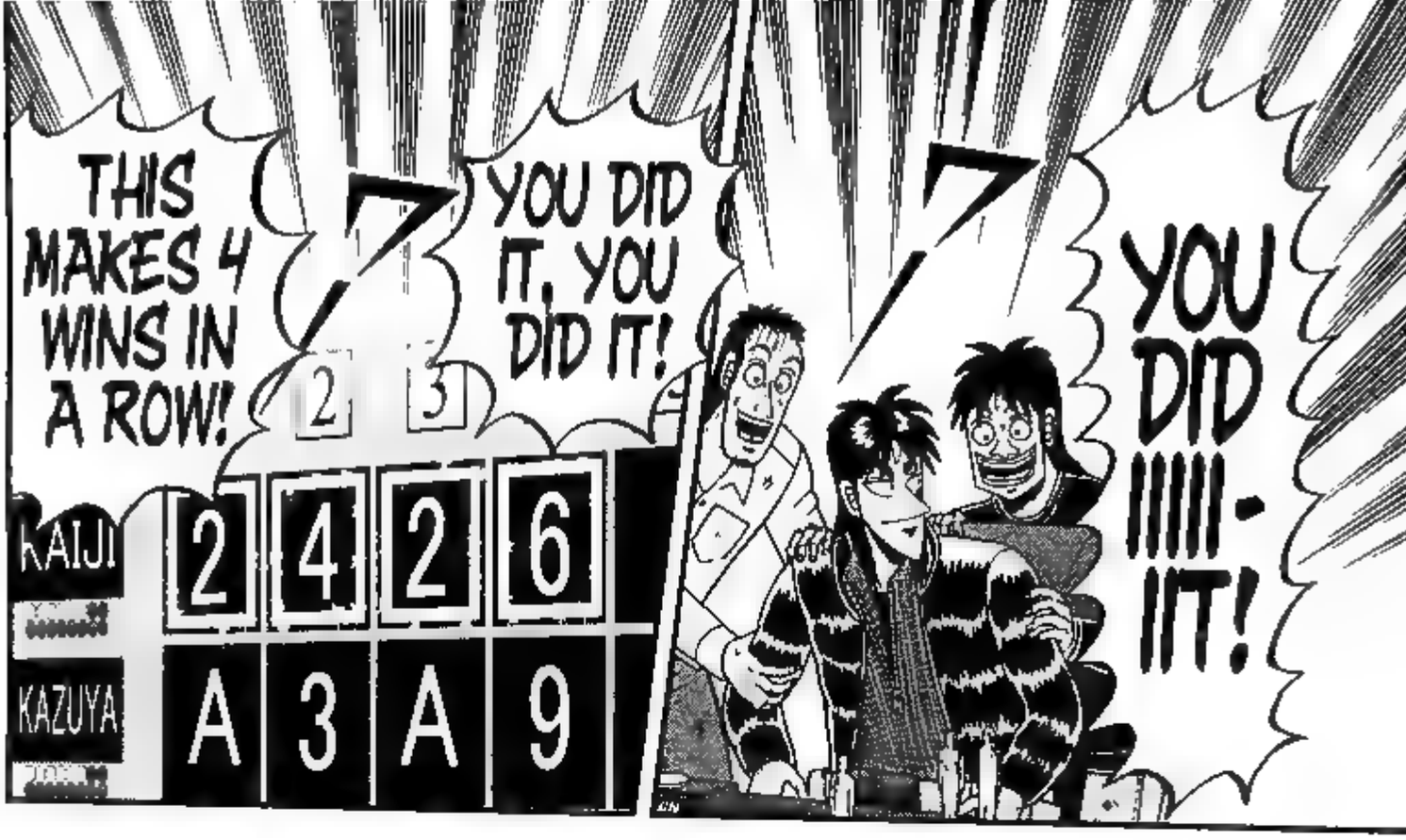
Pg. 098:

-"Fold": To give up on your hand, losing you whatever you previously put in but forgoing you from having to call. You automatically lose the hand in this case, even if your hand would have beaten theirs.

-"Showdown": Refers to the part of the game when all bets have been called and the cards are revealed to see who has the better hand.

Pg. 099:

-"Three-Bet": To raise after someone has already re-raised. In other words, to make the third bet of the hand. Further bets are called four-bets, five-bets, and so on.

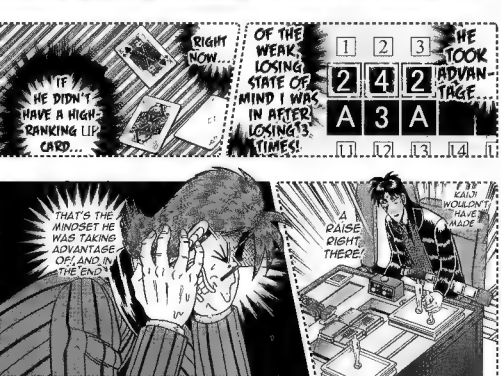

THIS MAKES 4 WINS IN A ROW!
YOU DID IT, YOU DID IT!
YOU DID IIII-IIT!
2
3
KAIJI
KAZUYA
2 4 2 6
A 3 A 9

YOU'RE EVEN!
4 WINS IN A ROW!!

THIS PUTS YOUR LIVES EVEN WITH KAZUYA'S!
YOU'VE GOT 6 LIVES EACH!!
CHAPTER 115: FIN...
第115話 終……

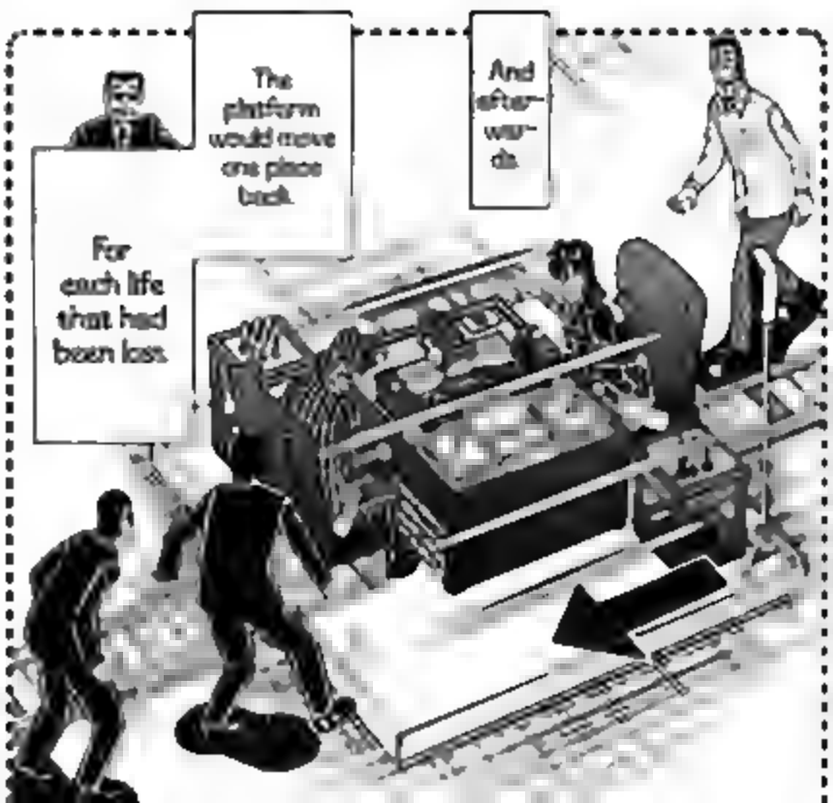
HE'S EVEN!
HE'S EVEN!
HE'S EVEN, NOW!
HE'S EVEN WITH KAZU-YA!
THEY'VE BOTH GOT 6 LIVES!
6 LIVES EACH!
UP DOWN

GUH-HHH-HHH!
HE DID IT!
HE DID IT!
HE DID IT!
CHAPTER 116:
第116話「博才」
GAMBLING TALENT

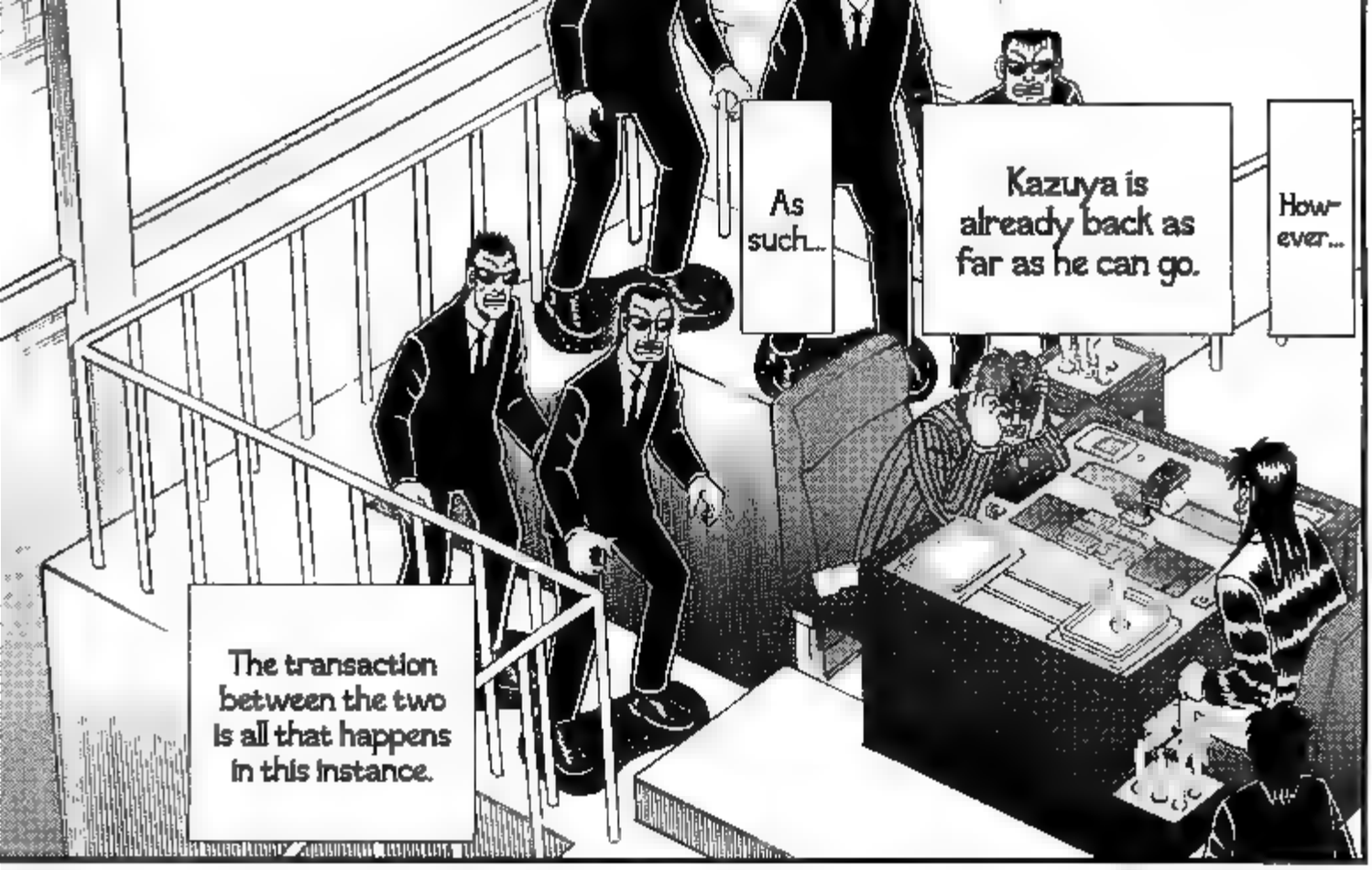

IF HE DIDN'T HAVE A HIGH-RANKING LIP CARD...
RIGHT NOW...
OF THE WEAK, LOSING STATE OF MIND I WAS IN AFTER LOSING 13 TIMES!
1 2 3
2 4 2
A 3 A
1 2 3 4 1
HE TOOK ADVANTAGE...
THAT'S THE MINDSET HE WAS TAKING ADVANTAGE OF, AND IN THE END...
A RAISE, RIGHT THERE!
I'M KAIJI. I WOULDN'T HAVE MADE

HE TOOK ADVANTAGE OF ME!
Grgh...

FOR MY 4TH STRAIGHT LOSS!!
HE MADE ME FOLD TO A DOWN CARD...
To now...
GNNGH!


The platform would move one place back.
And after-wards
For each life that had been lost

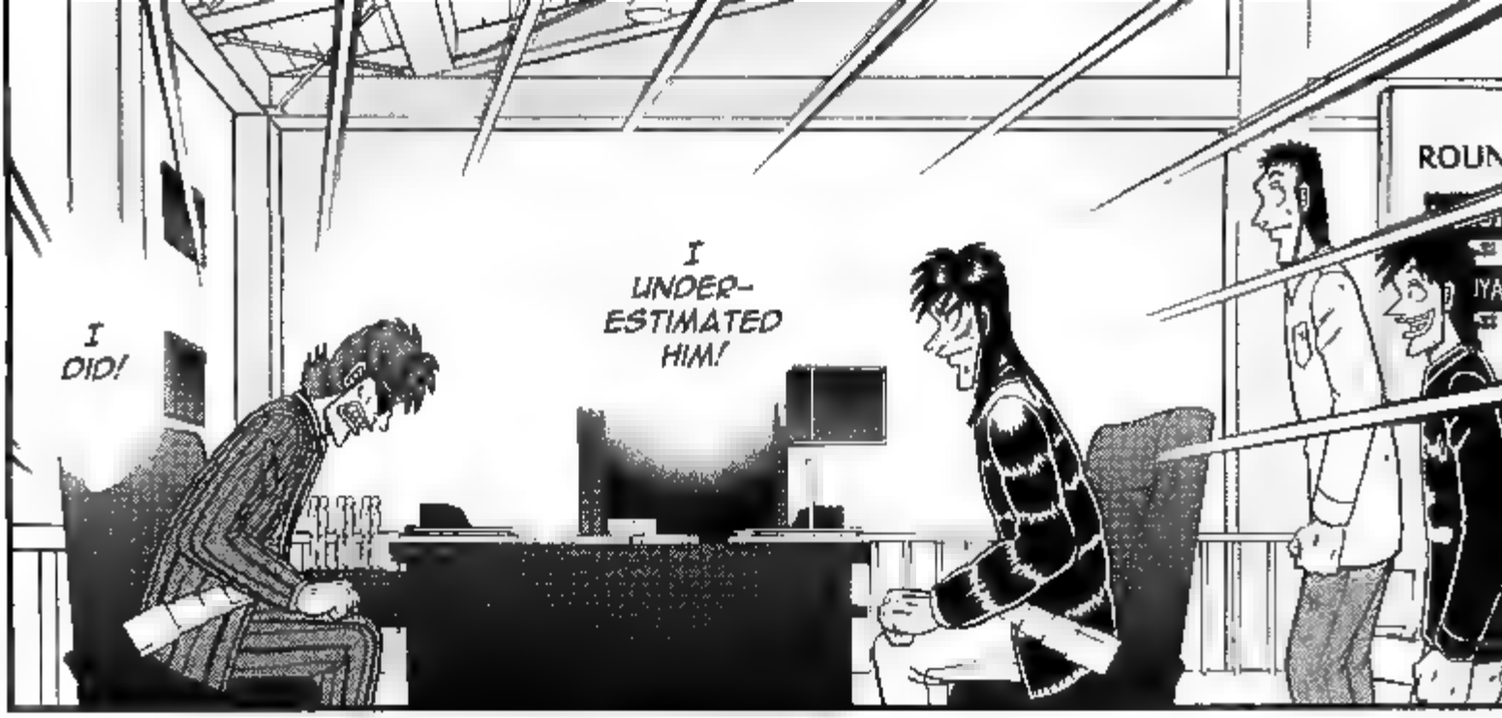
The winner would take the life he had won from the loser...
After each hand of One Poker...


The transaction between the two is all that happens in this instance.
As such...
Kazuya is already back as far as he can go.
How-ever...

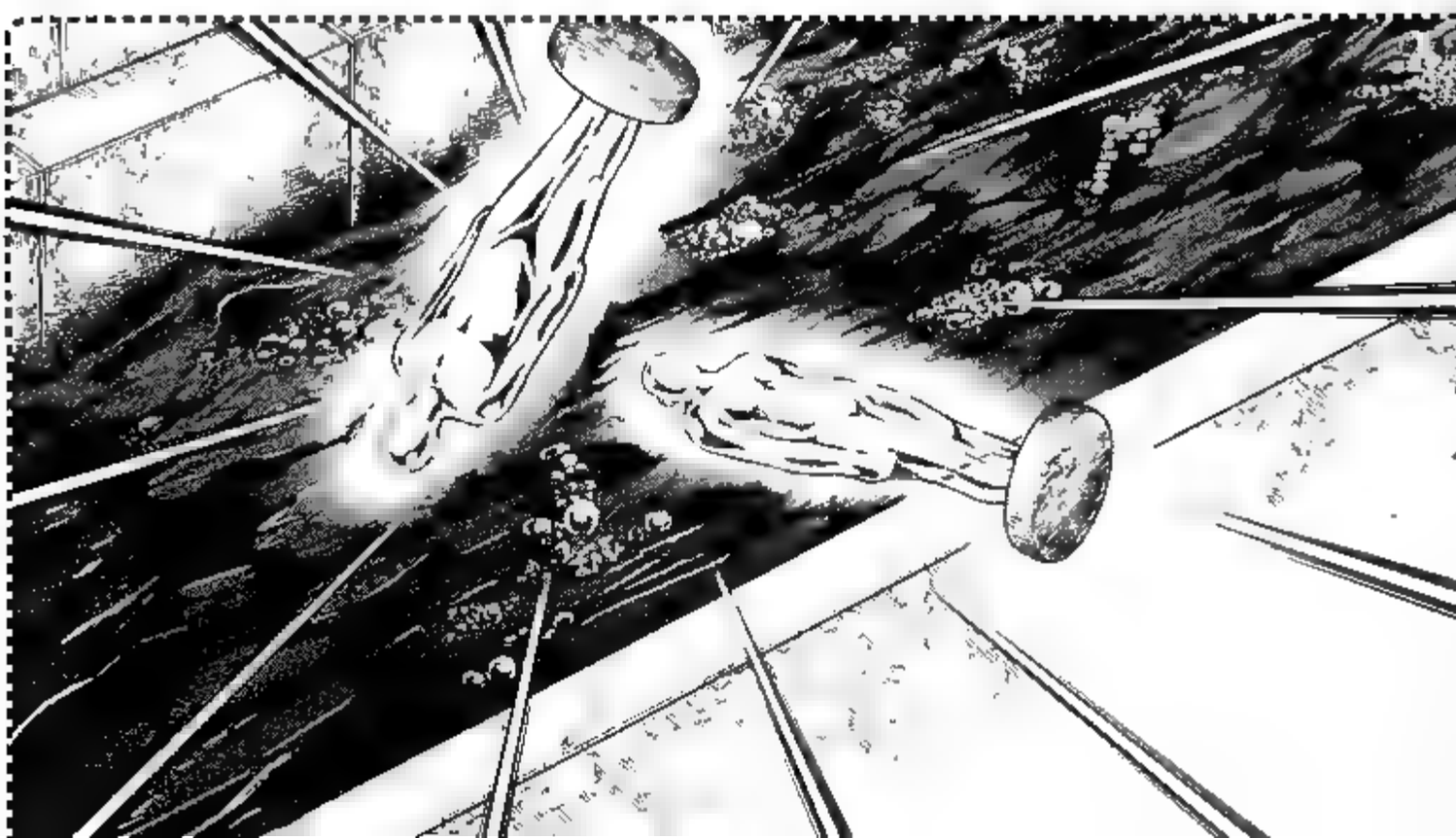
He will continue fighting at this position with his back up against the wall...
So long as Kazuya does not manage even one win from here...
However, to look at it from another perspec-tive...
There is no penalty of being sent back further, this time.

I UNDER-ESTI-MATED HIM

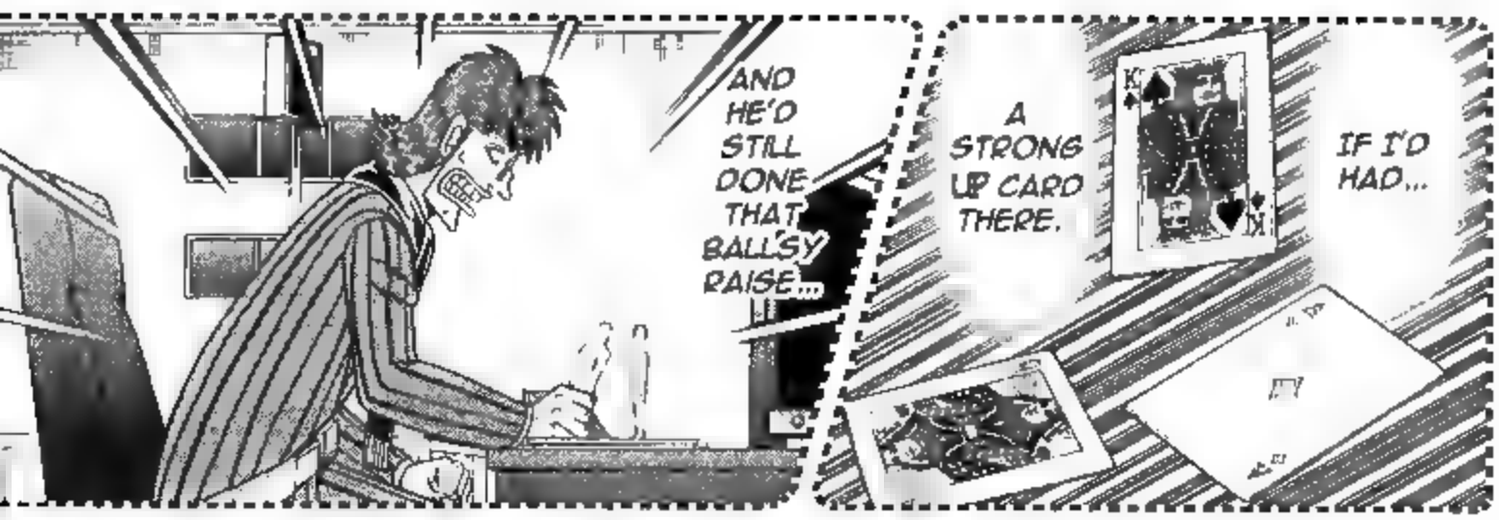
Until his deva-station!!


I DID!
I UNDER-ESTIMATED HIM!

HE CAME HERE...
THIS GUY IS ACTUALLY FERO-CIOUS!



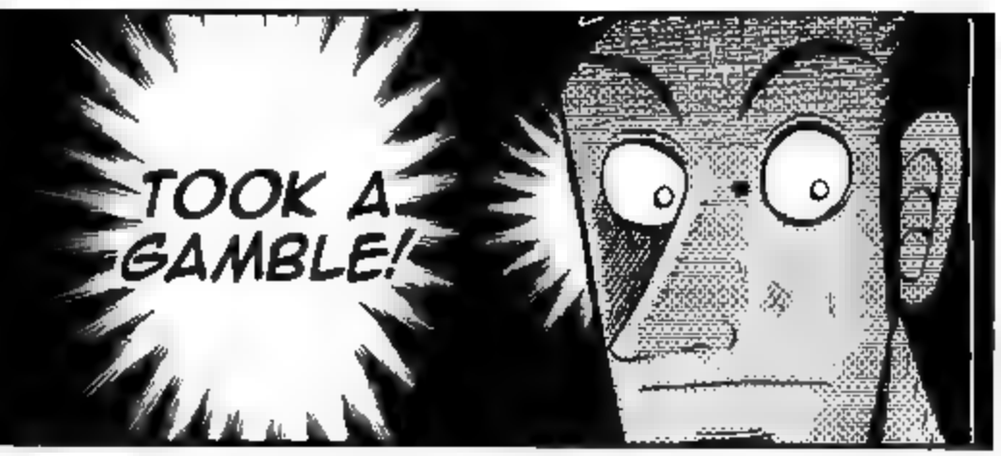
RESOLVED TO THROW IT ALL AWAY FOR NOTHING!


AND HE'D STILL DONE THAT BALLSY RAISE...
A STRONG UP CARD THERE.
IF I'D HAD...

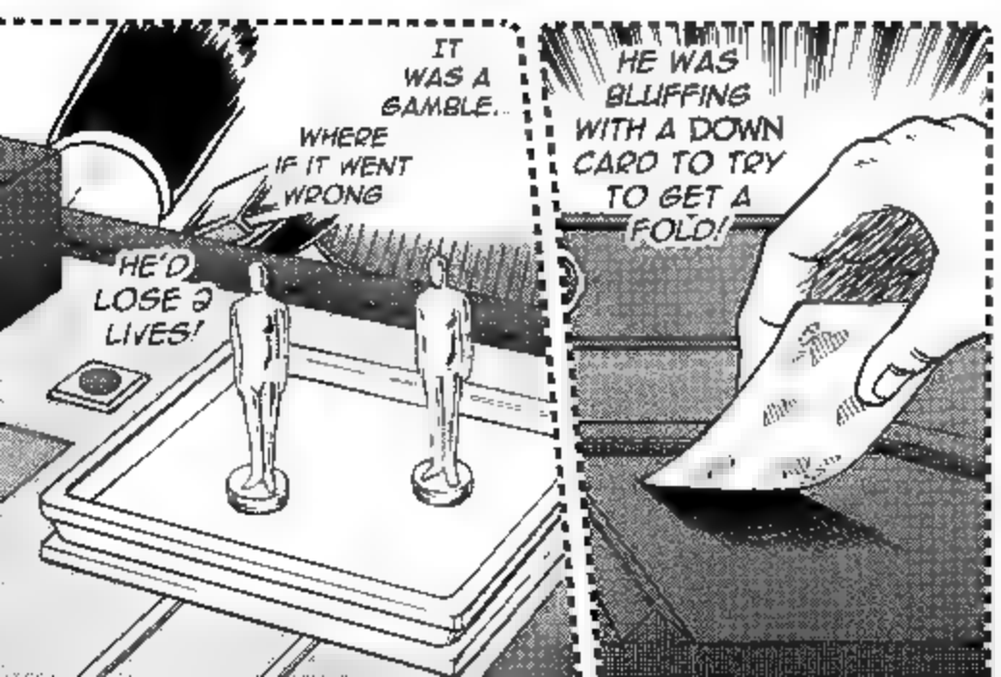
BUT EVEN KNOWING THAT
THOSE 2 LIVES WOULD'VE BEEN
AND THE EXTRA LIFE HE RAISED AFTER
THE ANTE OF 1 LIFE ..

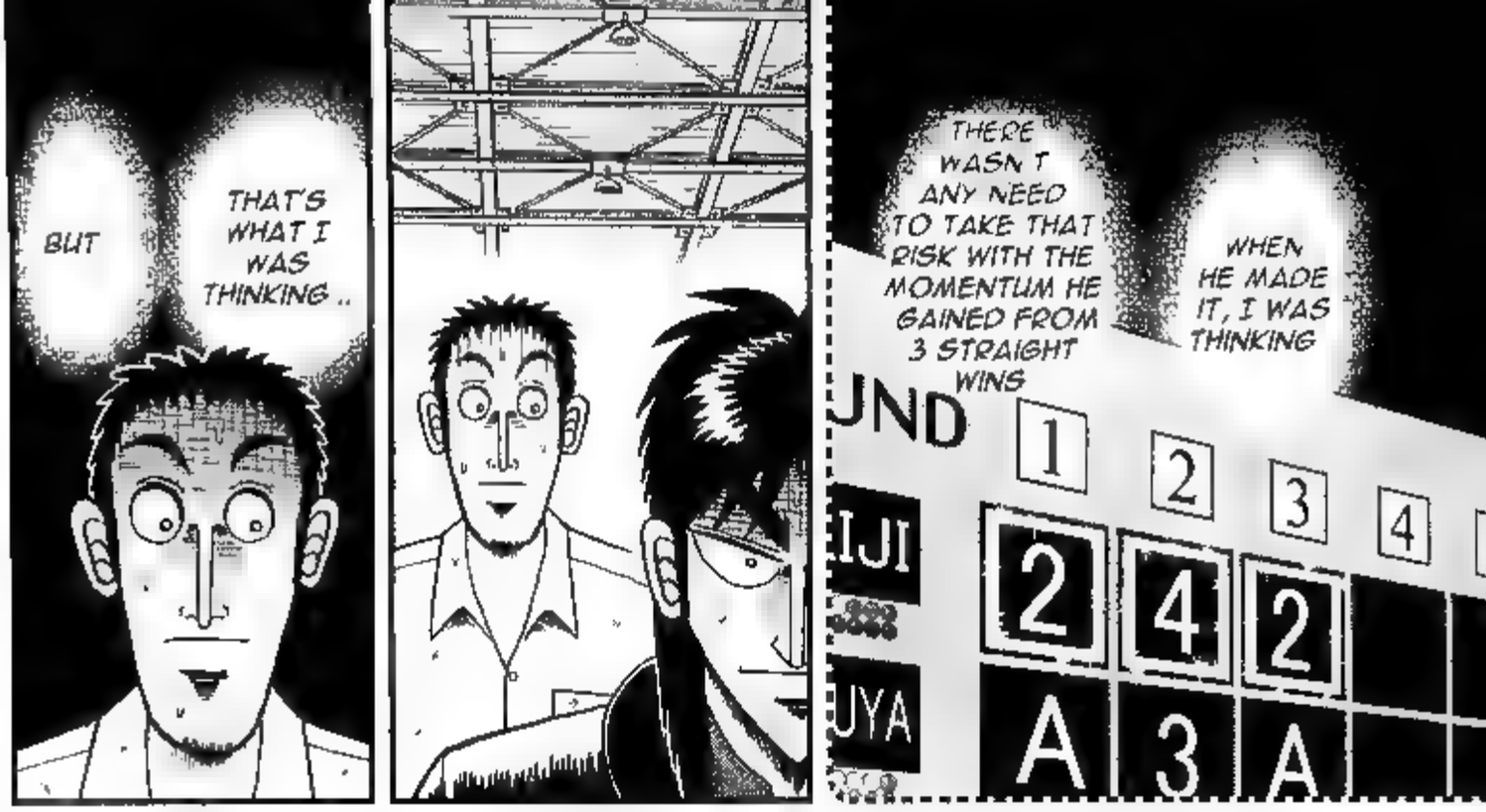
HE CAME AT ME, NOT WANTING TO WASTE IT!
HE CAME AT ME, FEELING IT WAS HIS CHANCE!
WITH OPEN ARMS!
HE ACCEPTED THAT CHANCE OF WINNING
HE WASN'T SCARED OFF BY THE DANGER!
HE WAS WILLING TO RISK IT!
HE'S IN TUNE!

WITH HIS GAMB-LING SENSE!
HE'S IN TUNE...

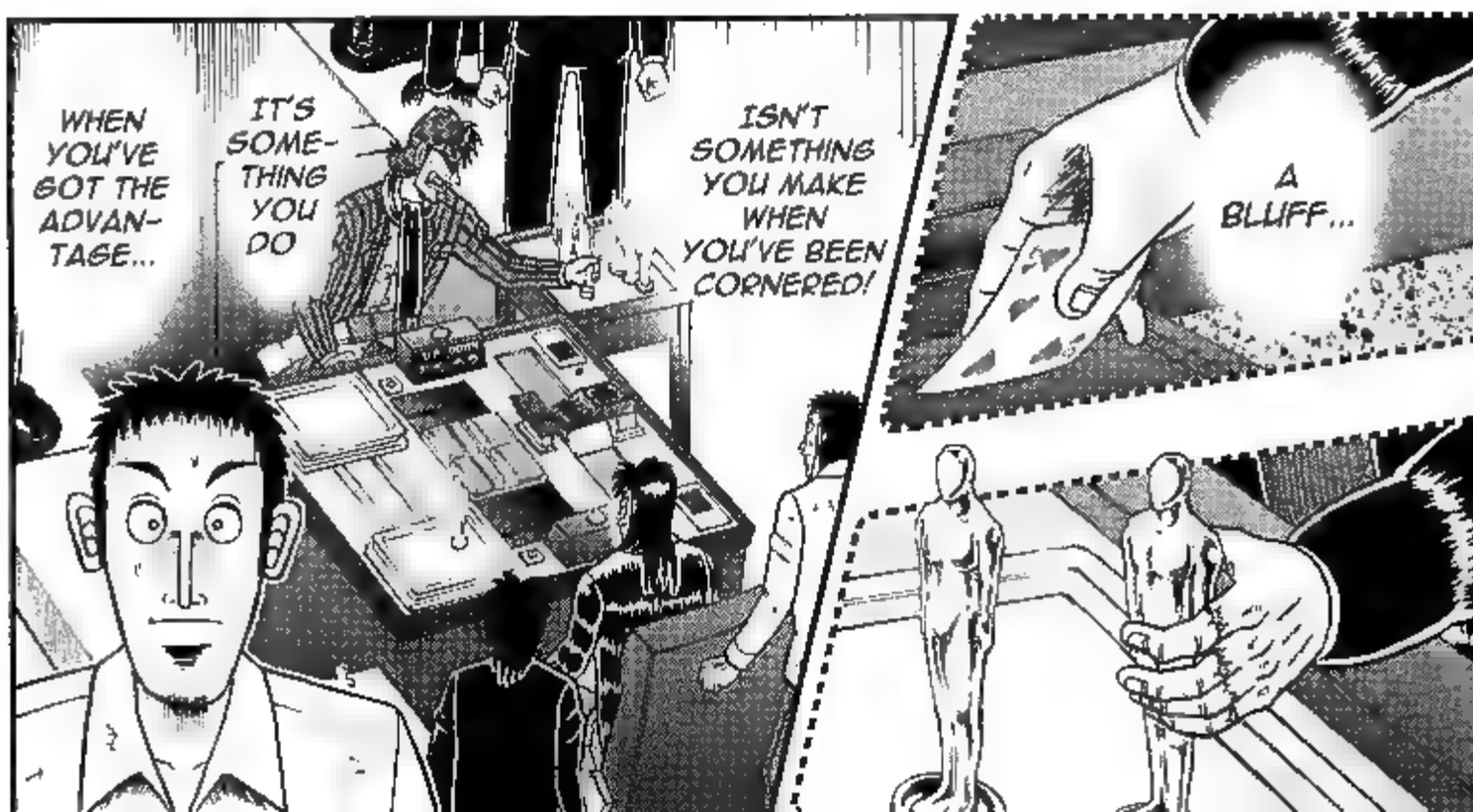

TOOK A GAMBLE!

KAIJI-SAN...


IT WAS A GAMBLE...
WHERE IF IT WENT WRONG
HE'D LOSE 2 LIVES!
HE WAS BLUFFING WITH A DOWN CARD TO TRY TO GET A FOLD!


BUT
THAT'S WHAT I WAS THINKING..
THERE WASN'T ANY NEED TO TAKE THAT RISK WITH THE MOMENTUM HE GAINED FROM 3 STRAIGHT WINS
WHEN HE MADE IT, I WAS THINKING
JND
1
2
3
4
IJI
2
4
2
UYA
A
3
A

REALLY...
BEING TALENTED AT GAMBLING MEANS YOU MOVE IN SPOTS LIKE THIS!
THIS IS WHAT GAMBLING TALENT IS!


WHEN YOU'VE GOT THE ADVAN-TAGE...
IT'S SOME-THING YOU DO
ISN'T SOMETHING YOU MAKE WHEN YOU'VE BEEN CORNERED!
A BLUFF...

WITHOUT MERCY!

YOU DO IT TO KEEP YOUR WINNING STREAK ALIVE...

AND YOUR OPPONENT IS STILL REELING!

HE'S QUICK!

KAIJI

Now beginning the 5th hand

2 4 2 6
A 3 A 9

THAN IF I WAS PLAYING!

IS A LOT FASTER

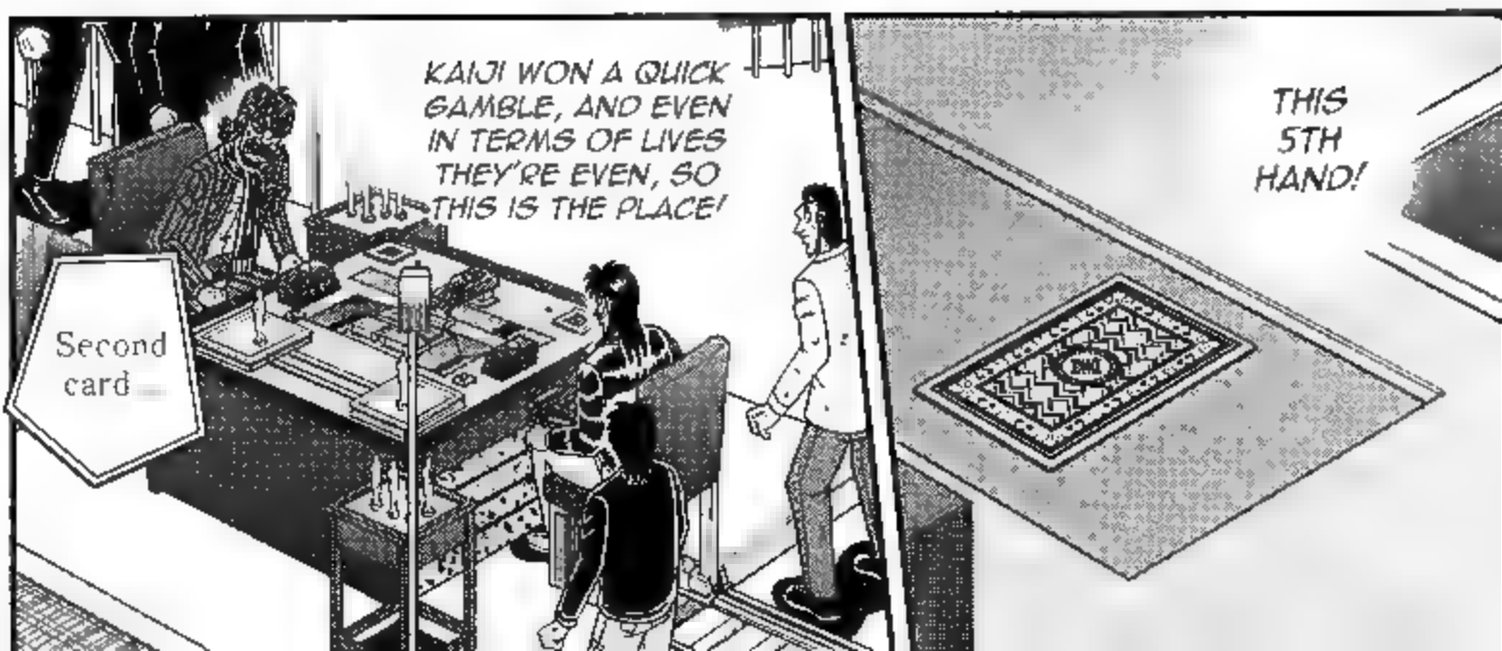
HIS TIMING FOR TAKING A GAMBLE

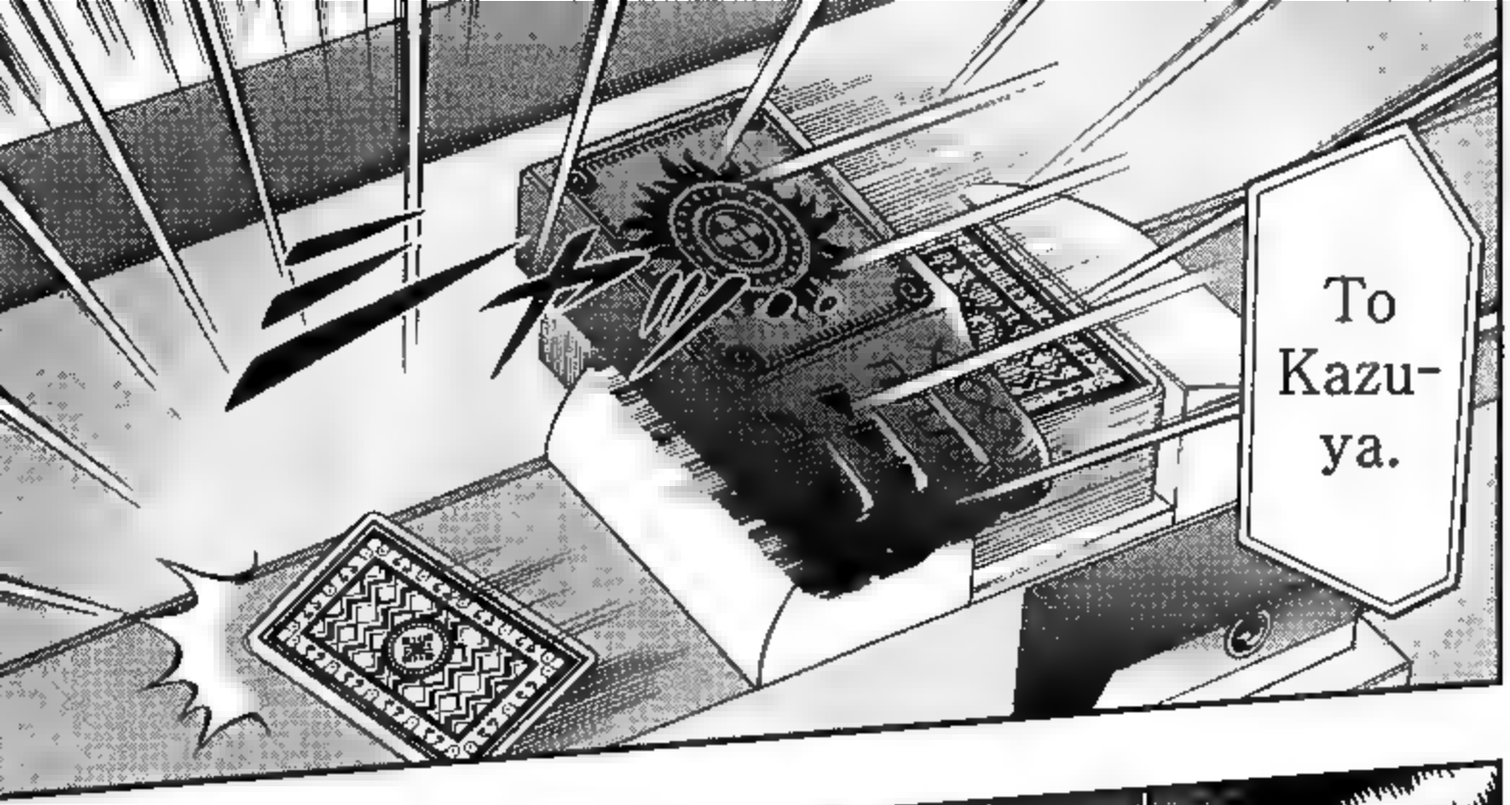
Now beginning the 5th hand

Now beginning the 5th hand

First card to Kaiji.
First card to Kaiji.

THIS IS IT!
OKAY!


KAIJI WON A QUICK GAMBLE, AND EVEN IN TERMS OF LIVES THEY'RE EVEN, SO THIS IS THE PLACE!
Second card
THIS 5TH HAND!


To Kazu-ya.

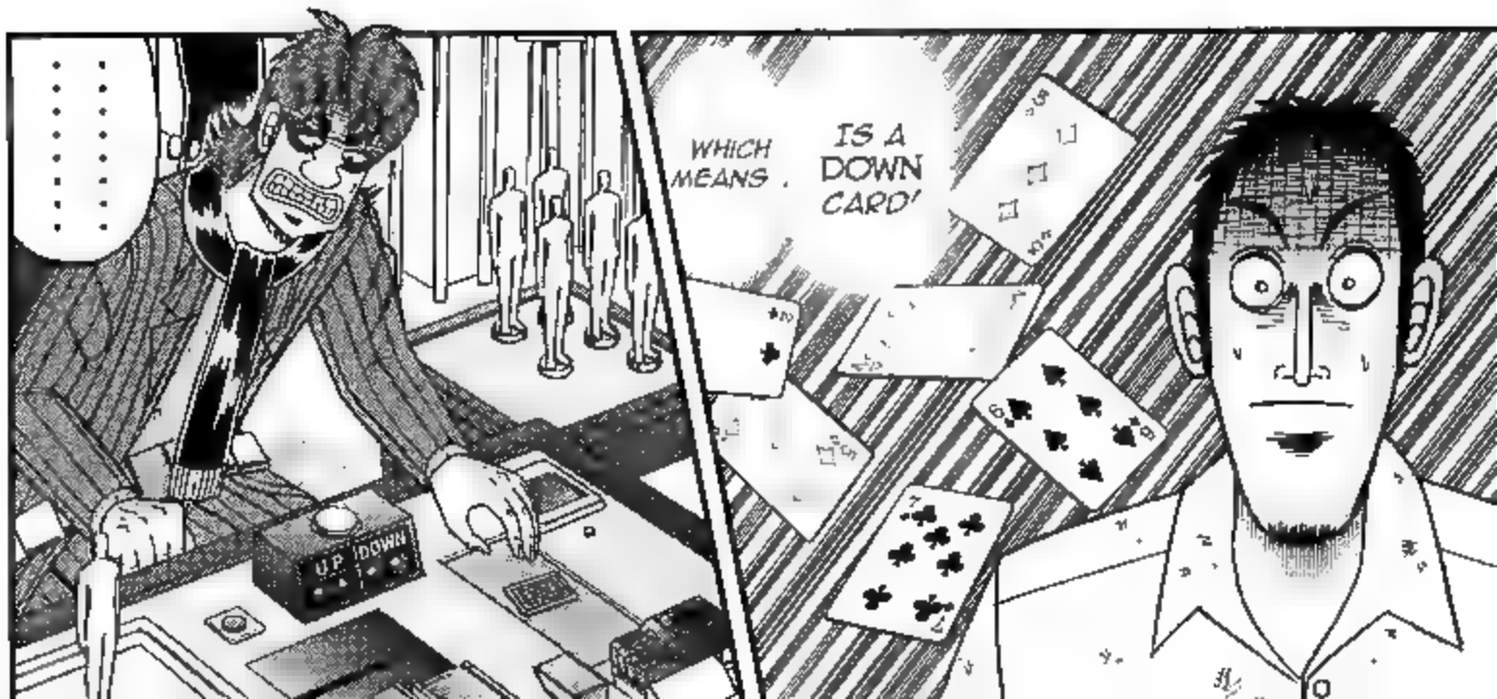
THIS IS IT!

ARE GONNA GET THE TABLES TURNED!
THEIR CARDS...
Kazuya's Card
Kaiji's Card

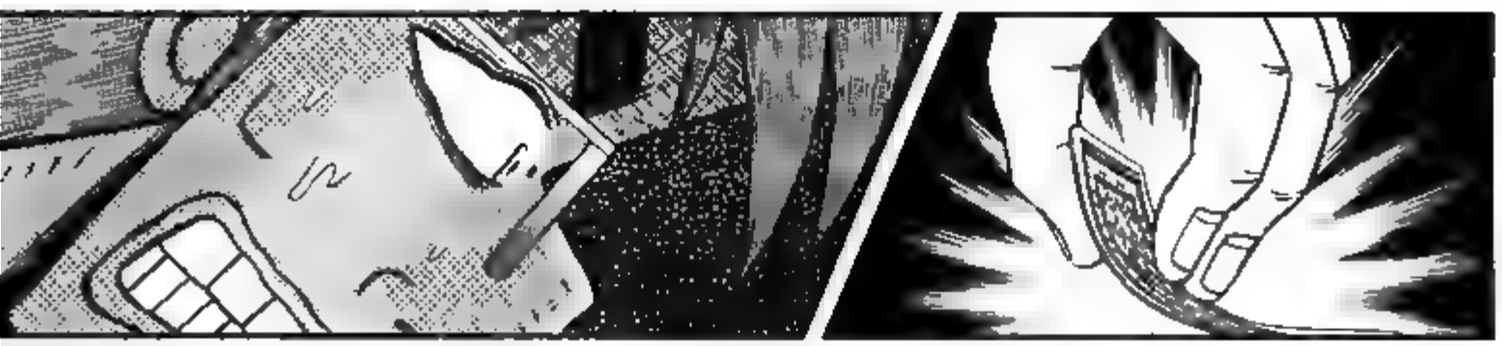
AFTER ALL...
KAIJI-SAN WILL HAVE TAKEN THE LEAD!

THE POWERFUL QUEEN CARD!
4
6
9
KAIJI-SAN STILL HAS THE CARD HE DIDN'T USE IN THE 4TH HAND...
3
14
15
16

SO THE CARD HE HAS LEFT RIGHT NOW..
KAZUYA USED UP HIS ONLY UP CARD IN THE LAST HAND...
AND ON THE OTHER HAND...


.....
U.P
DOWN
WHICH MEANS .
IS A DOWN CARD!

If things go bad for Kazuya right now...

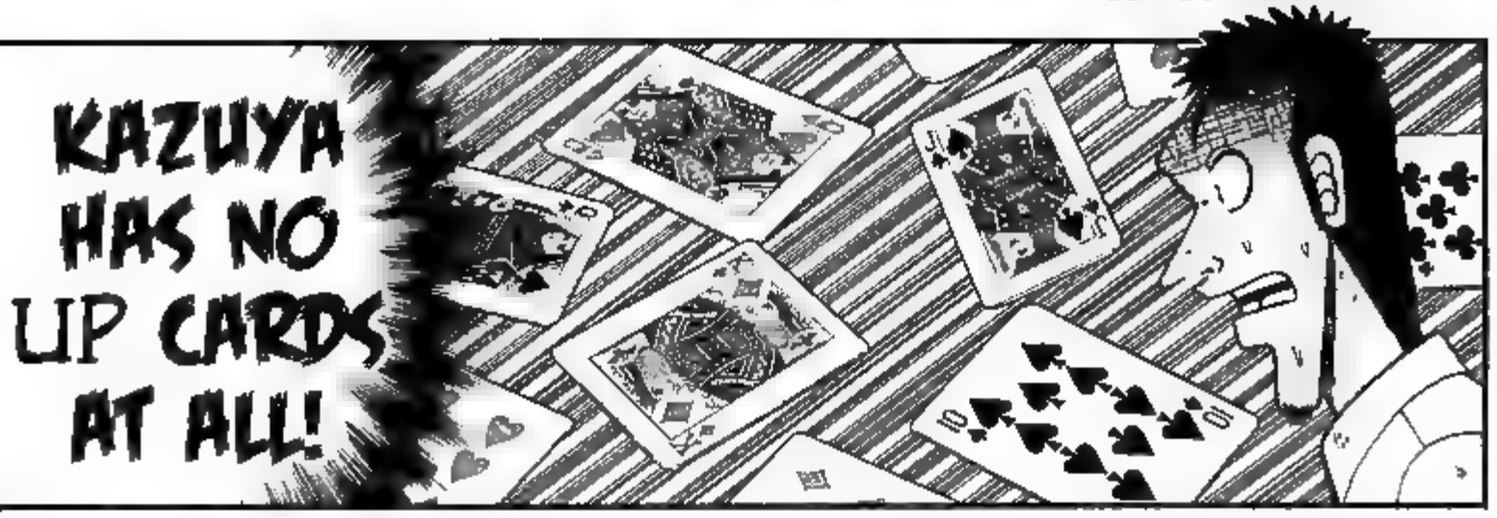


Gr-rgh!
Krgh

UP
DOWN
Kazuya's
UP/DOWN
Lights

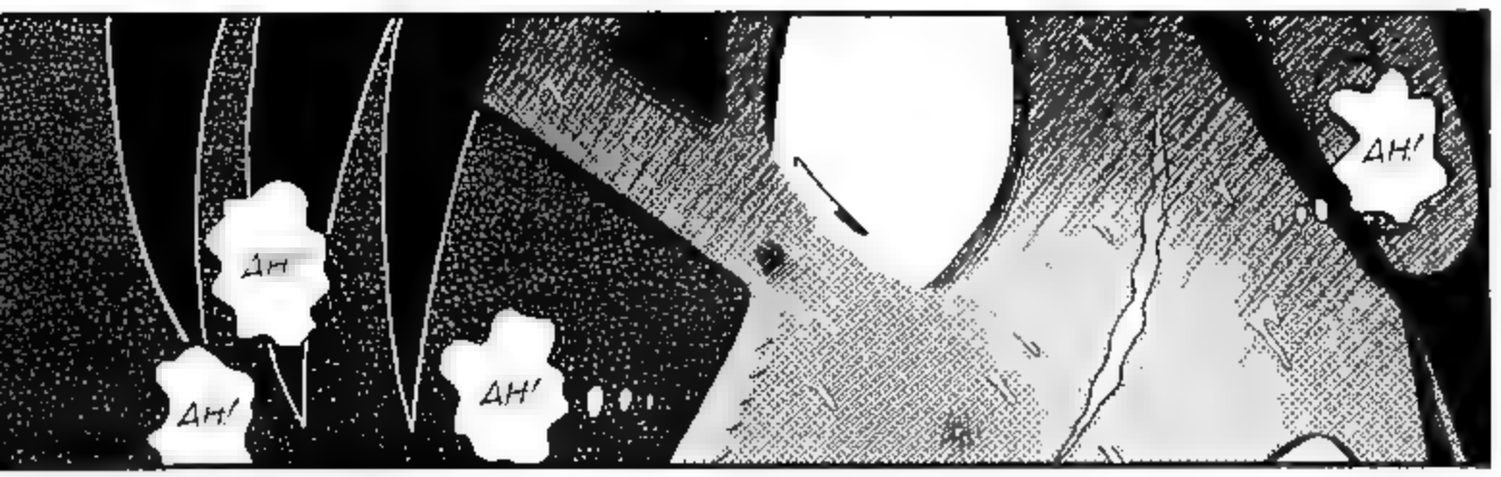
THERE IT IS! THAT'S WHAT WE WANTED!
WHOA!
AH!

Kazuya's UP/DOWN Lights



DRAW?

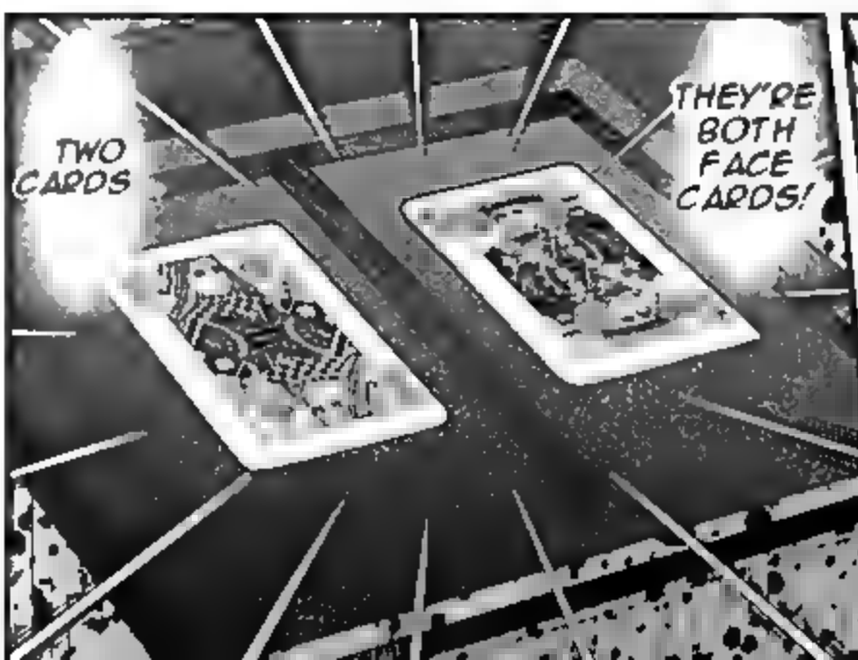
HE GOT IT!


AH!
AH
AH!
AH!

UP
DOWN
Kaiji's UP/DOWN Lights
KAIJI-SAN...
HAS 2 UP CARDS!!

GNY-
RRR-
RRR-
RGH-
HH!!

PLUS...
GGG-
HHH-
HH!


TWO CARDS
THEY'RE BOTH FACE CARDS!

PLUS...!!
PLUS...
PLUS...

2 CARDS BLESSED BY GOD!
YOU'D NEVER IMAGINE!
HE CAN WIN!
HE CAN REALLY WIN!
HE CAN WIN! HE CAN WIN!
HE CAN WIN ONE POKER!
Gngh...
ooo

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

Pg. 116-117::

-"Raise": To put in money to force your opponent to either call (match the amount of your bet) or fold.

Pg. 118:

-"Fold": To give up on your hand, losing you whatever you previously put in but forgoing you from having to call. You automatically lose the hand in this case, even if your hand would have beaten theirs.

Pg. 134:

-"Face Card": A Jack, Queen, or King. Cards with faces on them.

CHAPTER 116:
第116話

第117話「浮遊」
CHAPTER 117: FLOATING
RR-
RGH...
GN-
NGH...!
2 FACE CARDS?!
THAT'S CRAZY!
CRAZY!
CRAZY!
CRAZY!

I MIGHT REALLY WIN!
THIS FEELS LIKE...
WIN!! WIN!
WIN!
I MEAN...
RIGHT NOW, WE'VE GOT 6 LIVES EACH...
THIS...
IS THIS FOR REAL?!
THIS FEELS...

AND KAZUYA'S GOT NOTHING BUT DOWN CARDS!
UP
DOWN
THEY'RE BOTH FACE CARDS
AND I'VE GOT 2 UP CARDS'
2 CARDS THAT ARE 7 OR LOWER!

THAT I'LL WIN TWICE IN A ROW'
WHICH MEANS IT'S NEARLY FOR SURE.

I CAN ALREADY SEE...
AND KAZUYA'LL BE LEFT WITH 4!
I'LL HAVE 8...

NNGH...!
A PATH TO THE FUTURE!!
HUH?
WH...

ぶわっ
WHOA!

MY BODY...
IT'S LIKE I'M FLOA-TING!
I'M BEING LIFTED UP!
MY SOUL!
THIS IS NO GOOD!!
MY LEGS CAN'T REACH THE FLOOR NOW!
UP DOWN
IT'S FLOATING UP!!
I CAN'T! I CAN'T! I CAN'T!!
I CAN'T HAVE THIS FEELING!

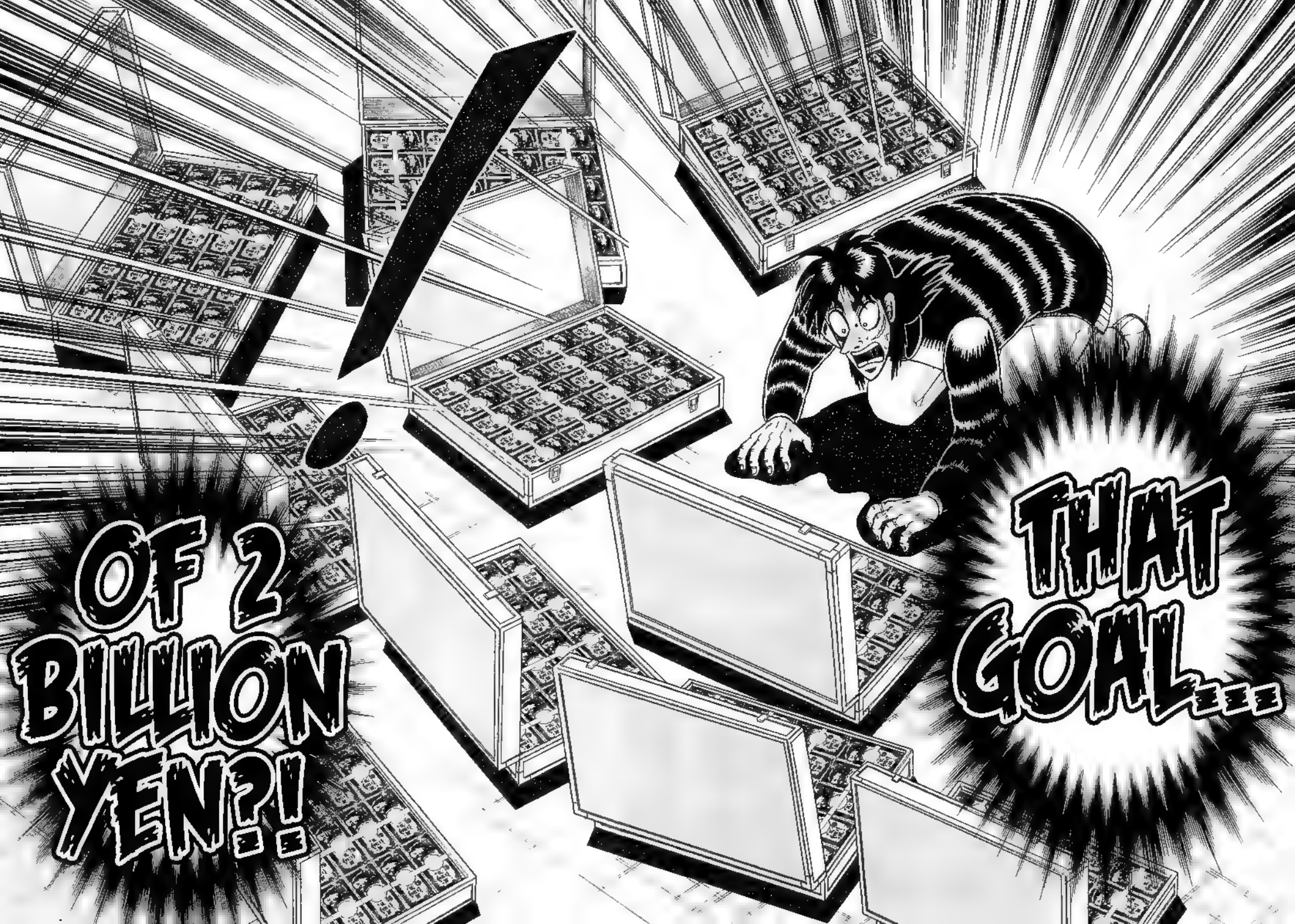
BACK DOWN TO THE FLOOR!!
PUSH YOUR BODY...
COME BACK DOWN!!
U.P. DOWN
RR-RGH...!

IT'S MADE OF SPONGE!
IT'S LIKE
THE FLOOR'S SO SOFT!

I'M STILL ONLY HALFWAY THERE!
FUCK! WHAT AM I GETTING SO GIDDY ABOUT?!
I'M STILL FLOAT-ING! I'M NOT BACK YET!
DON'T GET CARRIED AWAY!
JUST HALFWAY!!
IT'S NOT OVER YET!
THAT'S STILL ONLY HALFWAY THERE!
Through force of will
EVEN IT DOES GET TO 8 VS 4...
FOCUS! FOCUS!
Kazuya's side
Kaiji's side

Kaiji had stilled his mind and soul...
That felt like they were floating above the ground.
UP DOWN
But...
It had crossed his mind.
The feeling...
UP DOWN

That he was going to win... That things were going well. That feeling...
Would not dissi-pate!
Could it be hap-pening?
Would he be reach-ing...


OF 2 BILLION YEN?!
THAT GOAL...

He had changed!
Please select your card.
Please select your card.
THERE'S NO HELPING IT!
SHIT!
Some part of Kaiji was different now than before!
I'VE JUST GOT TO CONTROL...
I CAN'T HELP BUT GET EXCITED WHEN I HAVE THE ADVANTAGE!
I'M ONLY HUMAN.
MY FLOATING SOUL

AND KEEP MAKING WINNING MOVES!

IF YOU WANNA WIN IN GAMBLING!
THIS IS SOMETHING YOU'VE GOTTA OVER-COME...

Kazuya!
Kanji's card has been revealed

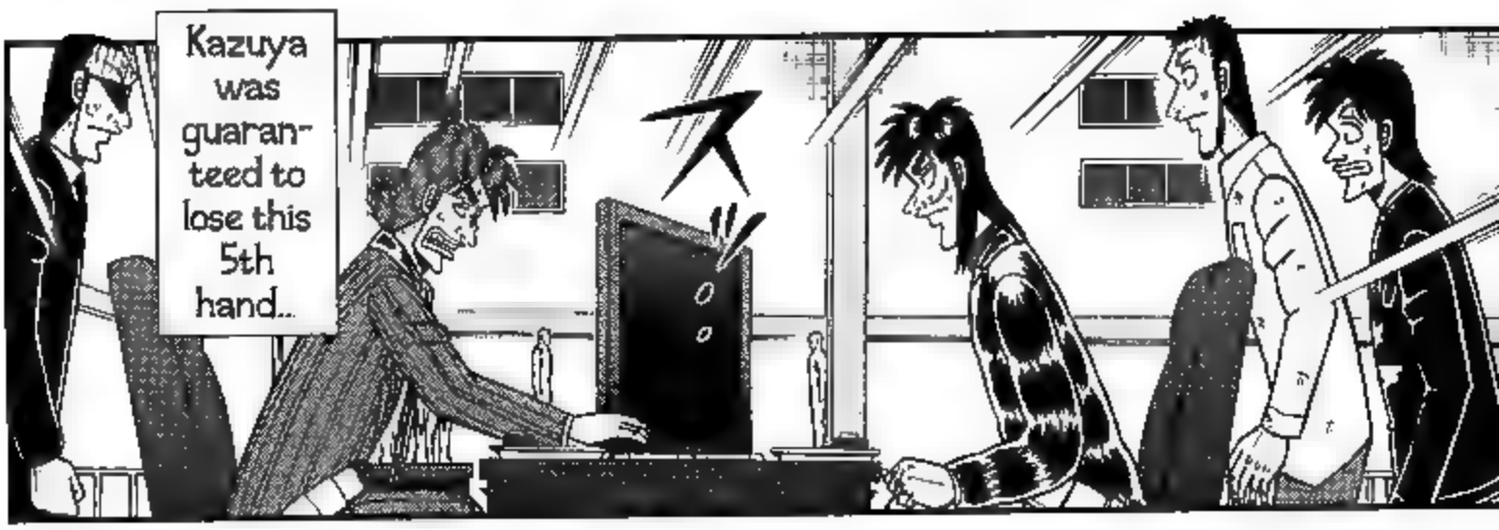
KAIJI-SAN PLAYED HIS QUEEN
Kazuya

SO HE'D WIN WHETHER HE PLAYED HIS QUEEN OR KING
KAZUYA HAS 2 DOWN CARDS
THAT'S OBVI OUS

THAT'LL GIVE HIM THE WIN, 100%!
PLAY THE QUEEN!
SO HE'S GONNA KEEP THE STRONGER KING CARD!
DOESN'T HAVE ANYTHING HE CAN DO!
KAZUYA

AND PLAY ONE OF HIS CARDS!
ALL HE CAN DO IS ACCEPT THE LOSS...
HE'S GUARANTEED TO LOSE THIS 5TH HAND!
.....
GNNGH...

Kgh!

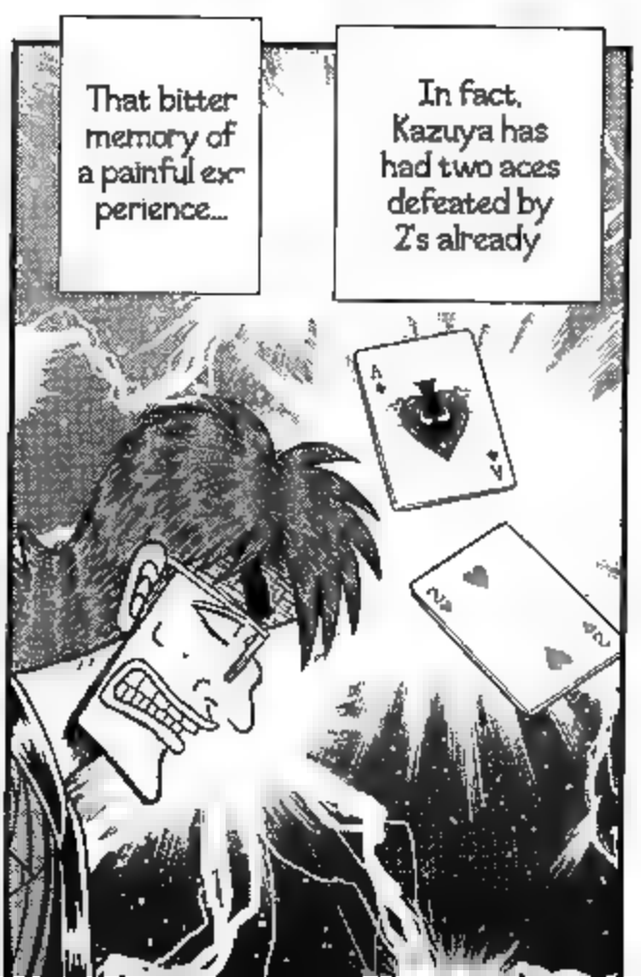

Kazuya was guaran-teed to lose this 5th hand...

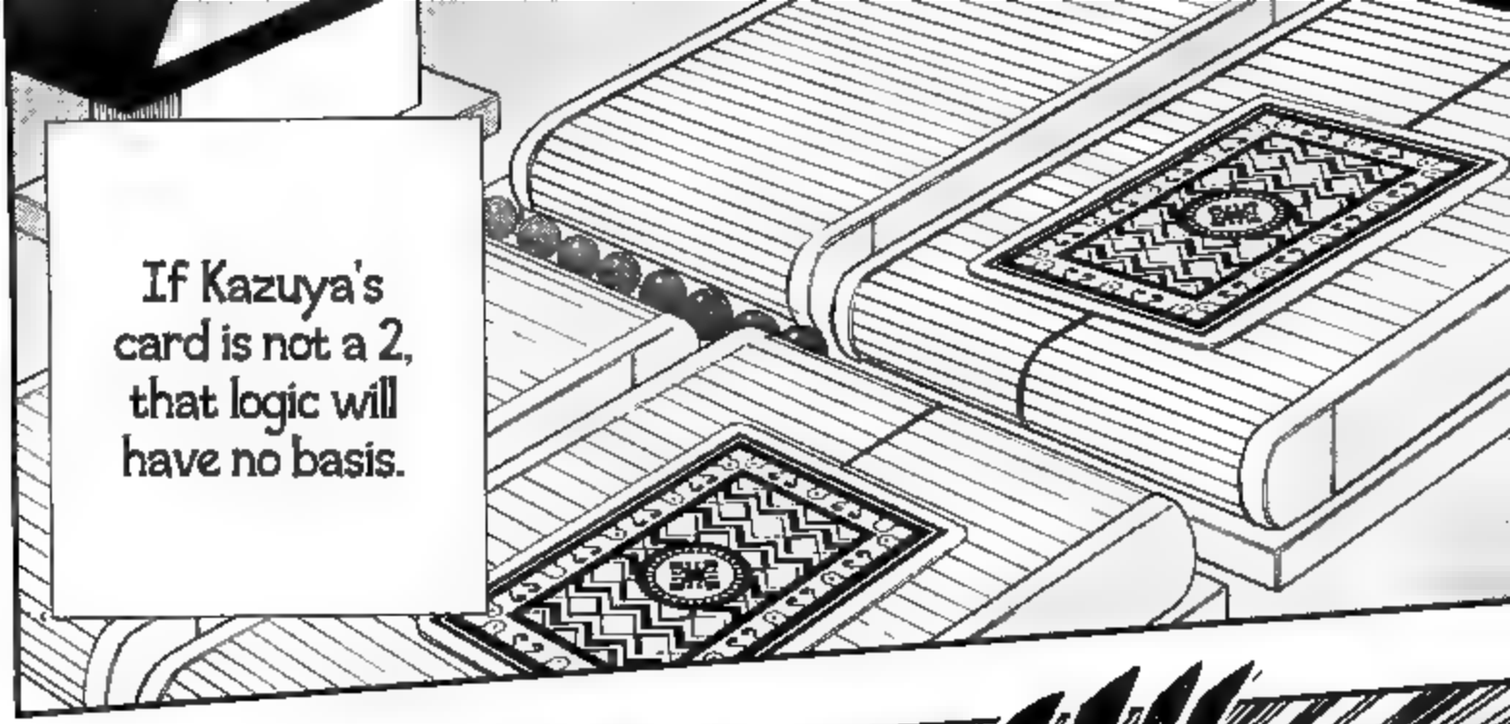
To be a meaning-less raise by Kajji!
RAI-SE!
This would seem at first glance..
And as such...

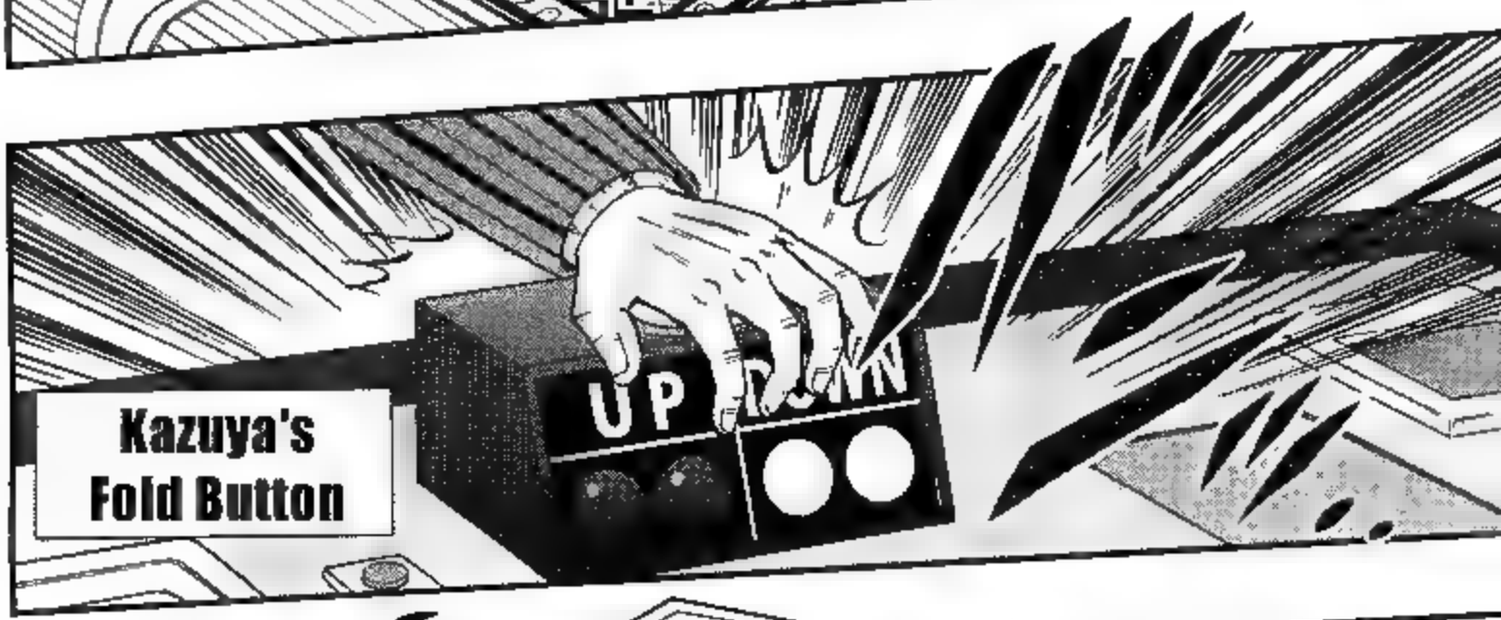
How-ever
It is fundamentally unthinkable for the player with DOWN cards to call a raise by the UP side.
Kaiji
Kazuya
And the other has DOWN-DOWN...
UP
DOWN
When one player has UP-UP...
UP
DOWN

There is a small chance that the DOWN side might take a risk and call that raise.
That it is possible for the UP side to have played an Ace and the DOWN side to have played a 2..
Be-cause of the fact..

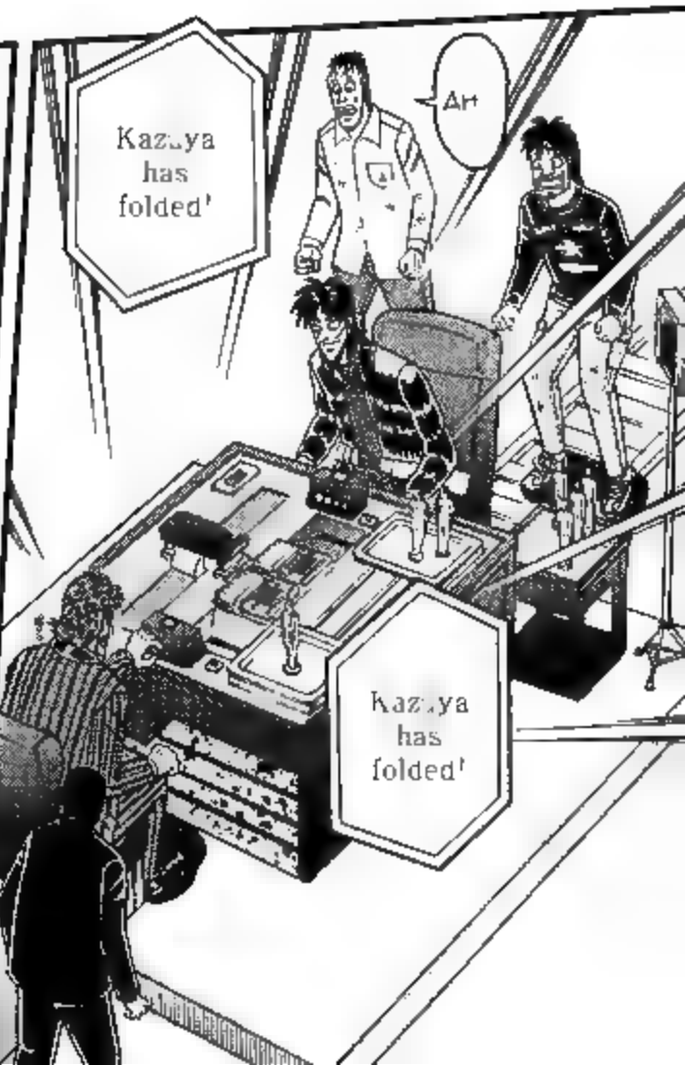
Could mean that his card was the strong-gest in the deck, an Ace.
May lead him to reason that Kaiji choosing to make such a meaning-less raise...
Of course..
He could call the raise if he were to read his opponent that way


That bitter memory of a painful ex-perience...
In fact, Kazuya has had two aces defeated by 2's already


If Kazuya's card is not a 2, that logic will have no basis.

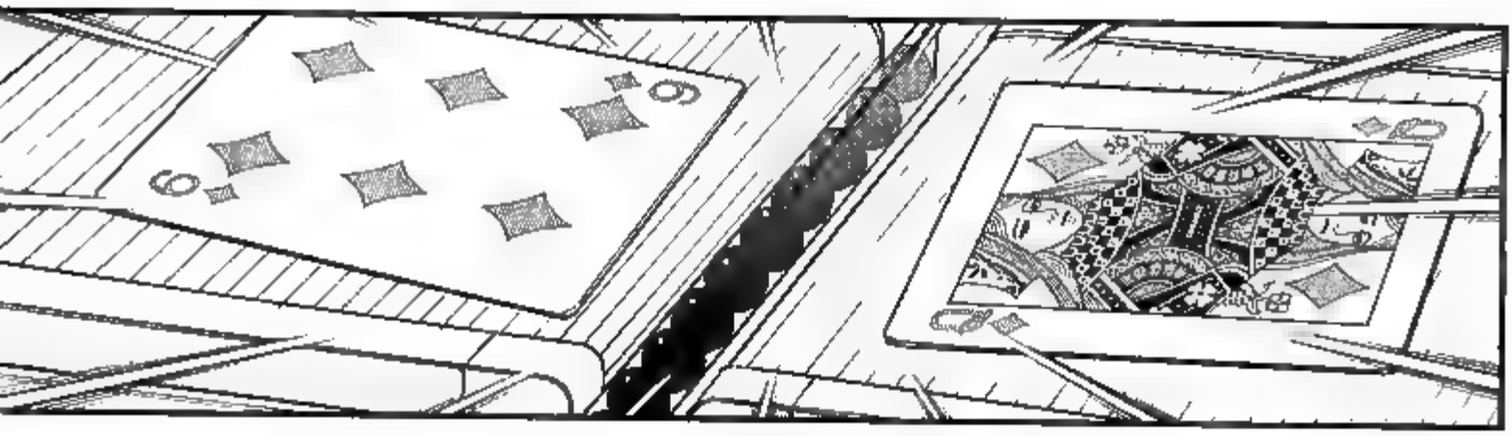

Kazuya's Fold Button
UP
DOWN

HEH-HEH...
The winner is Kaiji!

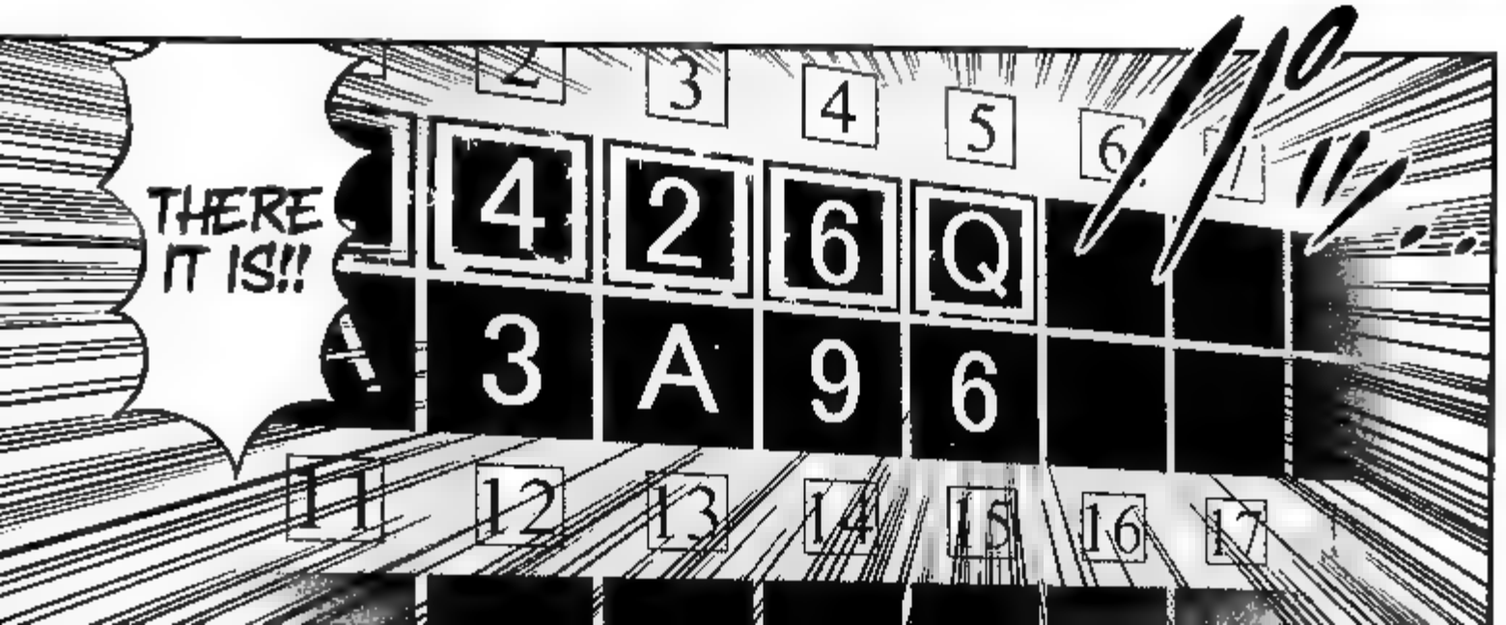

Kazuya has folded!
AH
Kazuya has folded!

WELL THERE'S NO WAY YOU'D CALL ANYWAY

DOWN
EVEN IF YOUR CARD WAS A 2



YES, YES, YES!
YEAH!
ALL RI-GHT!
ESPE-CIALLY IF IT'S SOME-THING ELSE
HEH


THERE IT IS!!
2
3
4
5
6
4
2
6
Q
3
A
9
6
11
12
13
14
15
16
17

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

Pg. 137:

-"Face Card"; A Jack, Queen, or King. Cards with faces on them.

Pg. 154:

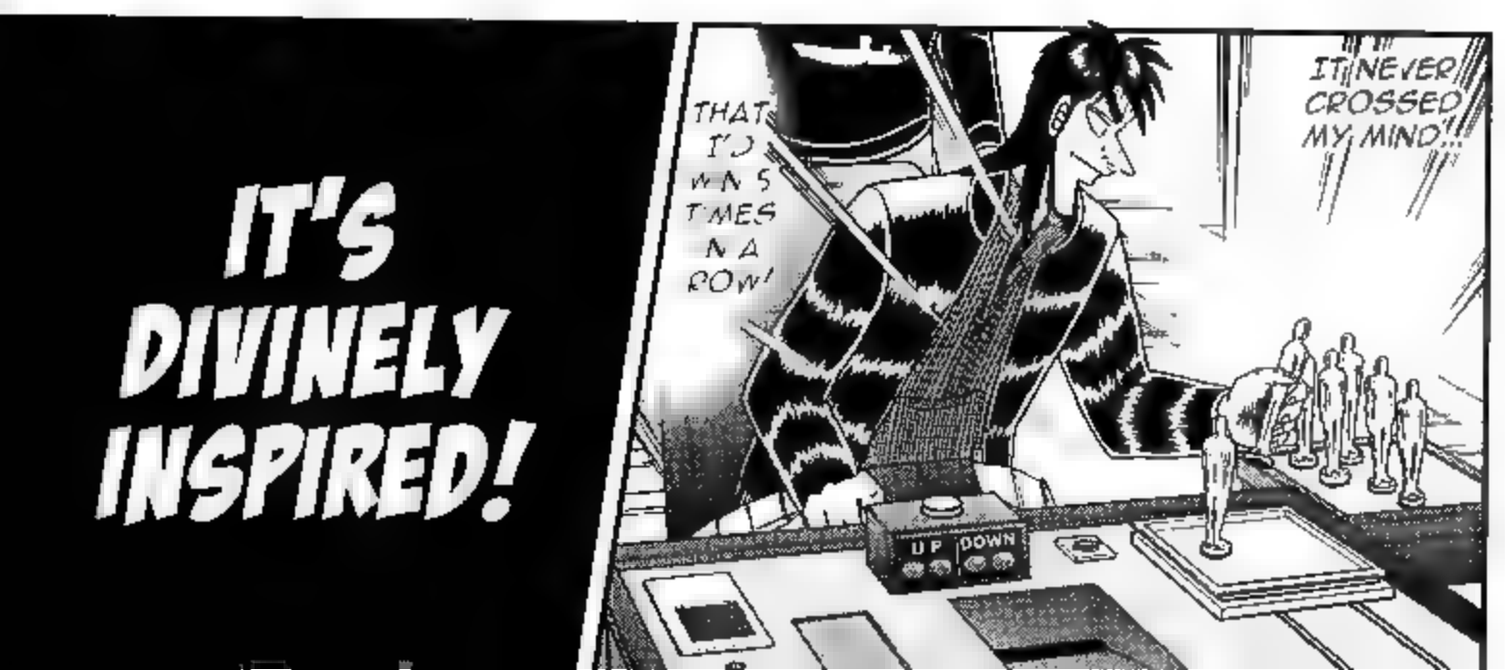
-"Raise": To put in money to force your opponent to either call (match the amount of your bet) or fold.

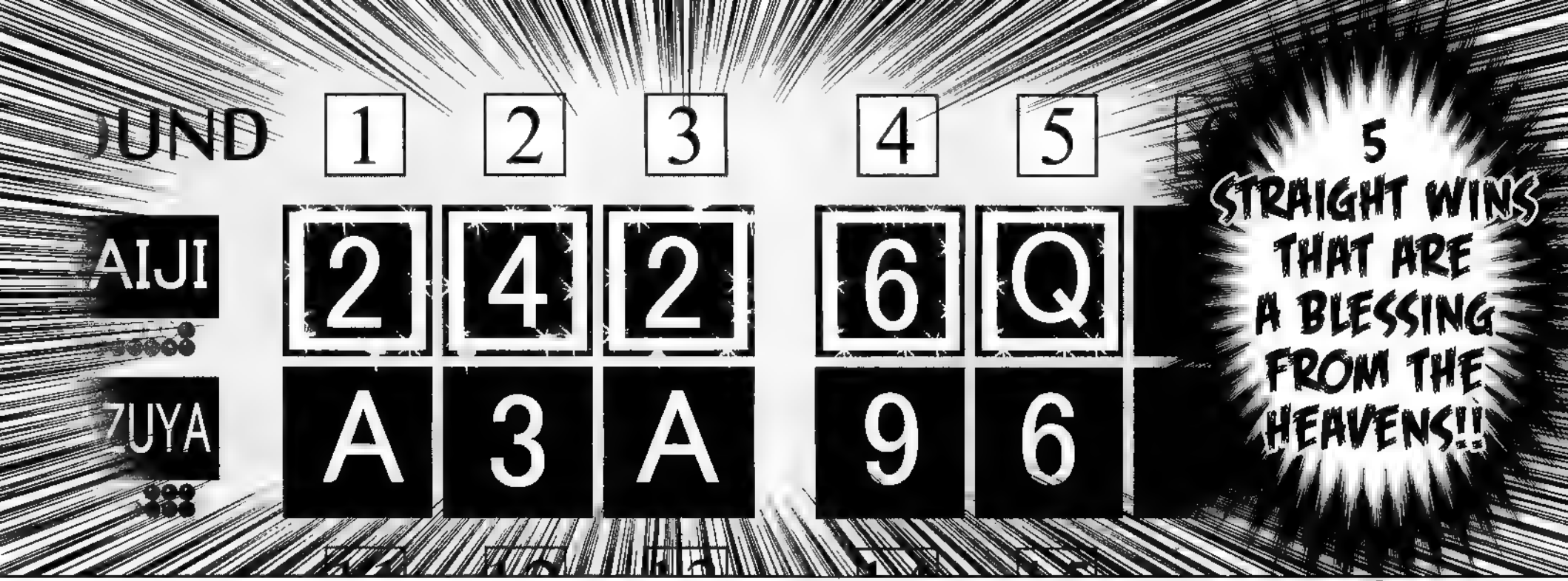
Pg. 155:

-"Call": To match the opponent's raise with an equal amount of money and hope your hand is better than theirs.

うおっ!
HE DID IT! HE MADE IT TO 5 WINS!!
THAT MAKES 5 WINS IN A ROW!!
IT'S LIKE A HURRI-CANE!
Grrr-rrgh...
Ggh...
5 STRA-IGHT WINS!
5 STRA-IGHT WINS!!
CHAPTER 117: FIN...
第117話 終

CHAPTER 118: 第118話 「優位」 SUPERIOR



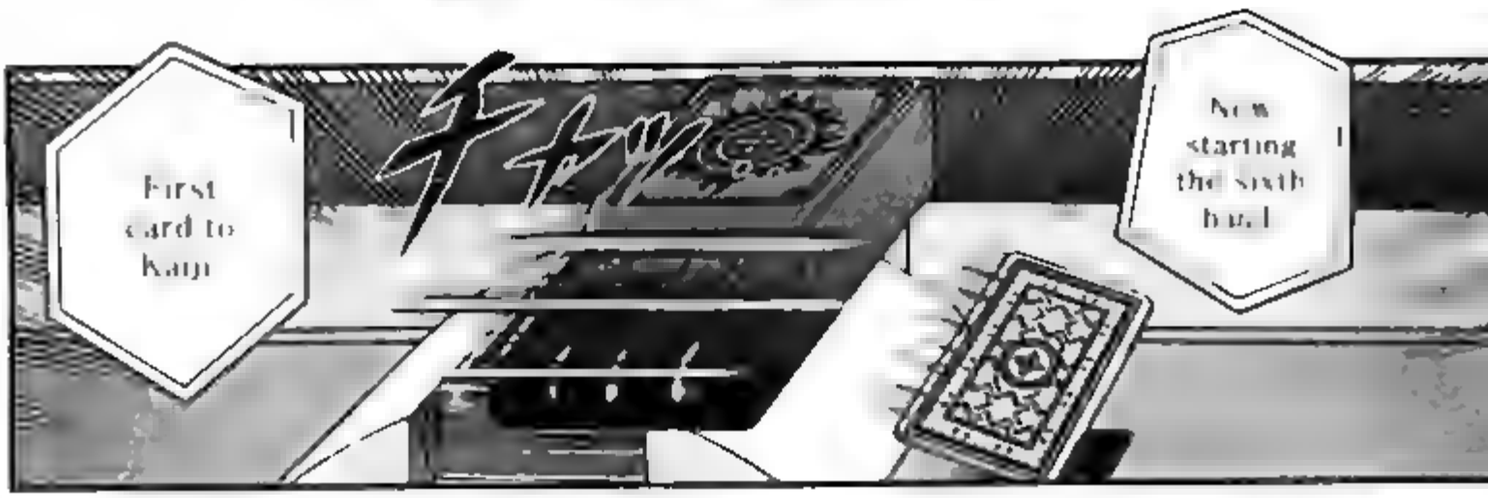

JUND
1
2
3
4
5
AIJI
2
4
2
6
Q
ZUYA
A
3
A
9
6
5 STRAIGHT WINS THAT ARE A BLESSING FROM THE HEAVENS!!

He merely falls further and further back!
Or to even stand up against it at all...
To enact a counter strategy...
While he was left without a chance...

Night-mare!
It is an un-ending...
5 STRAIGHT LOSSES!
1
2
3
4
2
4
2
6
Q
A
3
A
9
6

Mean-while, Kazur-ya...
Was in a quandary!

Down-
ward
spiral!
An un-
relent-
ing...


First
card to
Kaiji
Now
starting
the sixth
hand

But...
Kaiji
would like to
build up his
momentum
even further
It is
the
6th
hand

Making Kaiji's two cards...
He draws a DOWN card...
He could not get an UP card here.
UP DOWN
UP-DOWN!
On the other hand, Kazuya...
GGH!

UP DOWN
Once again...
UP DOWN
UP DOWN
Draws a DOWN card!
It is DOWN-DOWN!
Rr-rgh...

Ggg-ghhh...
It is miserable!!
UP
DOWN

GNGH!
...
AH
He is in DOWN hell!
A vicious cycle of unending misfor-tune!

IF THERE'S ANYTHING YOU WANT TO AVOID...
IN ONE POKER..
I THINK I GET IT NOW
.....

THIS HELL OF DOWN CARDS!
IT'S THIS!
FOR YOU TO HAVE DOWN-DOWN...
UP DOWN
ESPECIALLY WHEN THE OPPONENT HAS UP-UP
UP DOWN
BUT EVEN WITH UP-DOWN..
UP DOWN
WHEN YOU HAVE DOWN DOWN.
AGAIN AND AGAIN WITHOUT STOPPING!
YOU CAN'T GO ON THE OFFEN-SIVE!
BASICALLY
IF THE OPPONENT HAS EVEN A SINGLE UP CARD

OF COURSE IN THE CASE OF UP-DOWN.
UP
DOWN
CONTROLS THE HAND!
THE OPPONENT

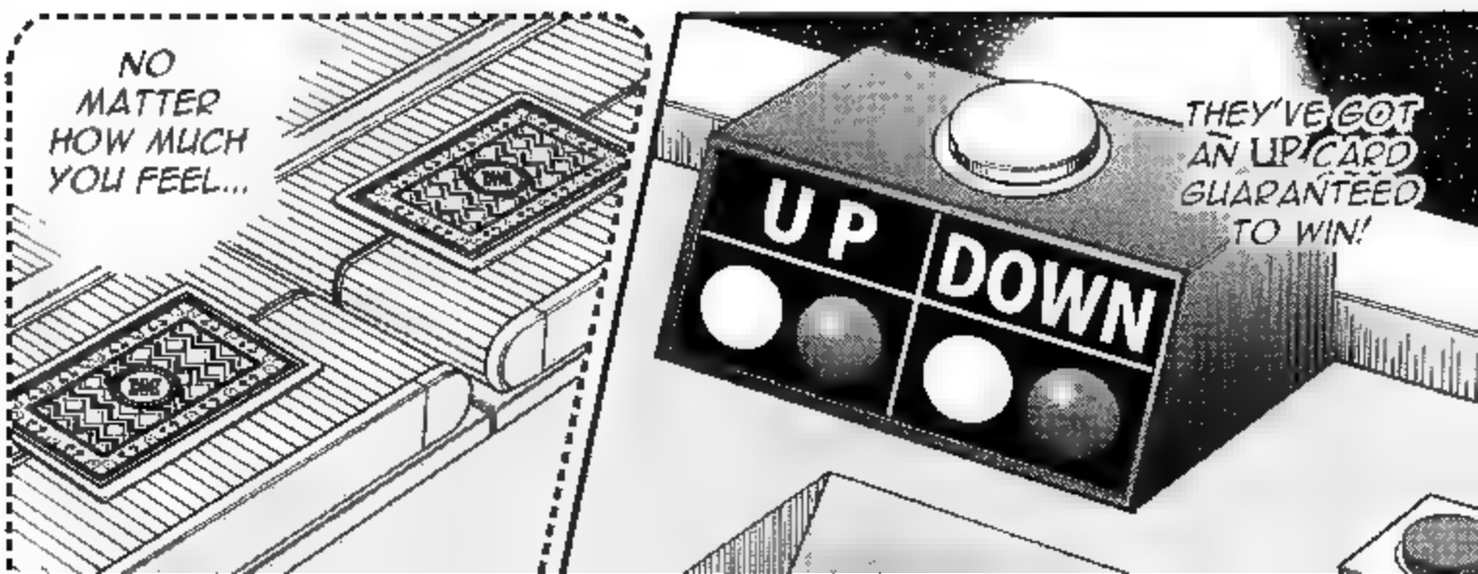
TO PLAY THE ID DOWN
IT'S STILL POSSIBLE FOR YOUR OPPONENT

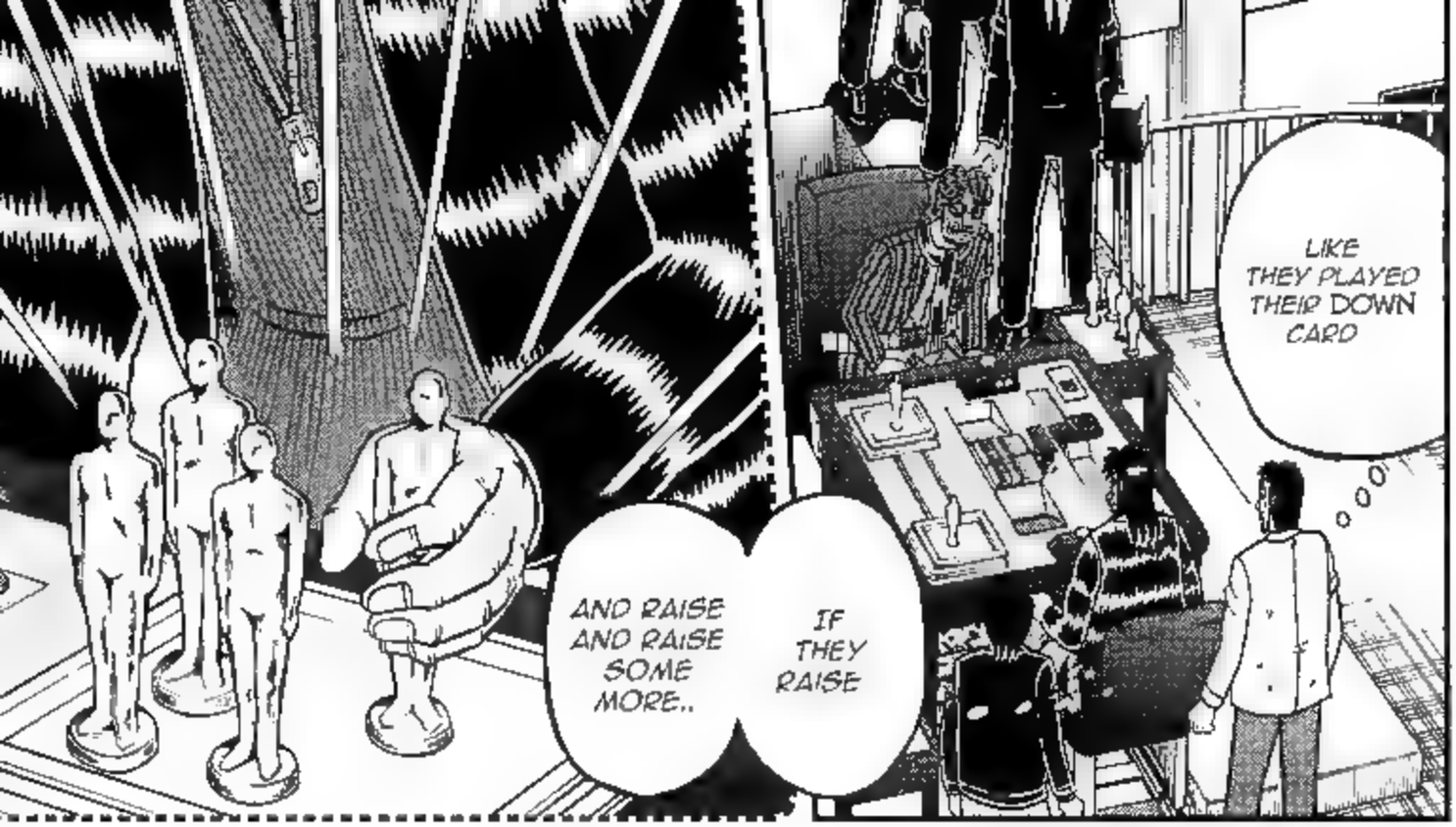
THAT'S ONLY
TO BEAT THE ID9, BUT

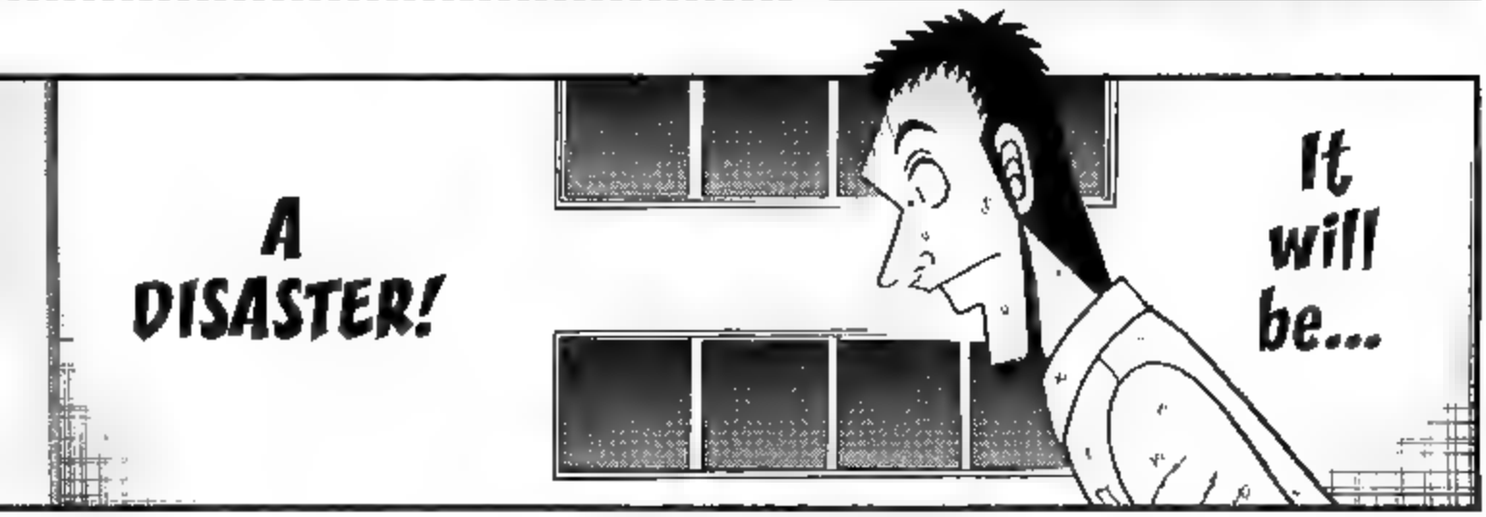
LET'S YOU GET AWAY WITH CHECKING!
IF THE OPPONENT

IF THEY PUT IN ANY LIVES, YOU'RE IN TROUBLE!
IF THERE'S A RAISE...

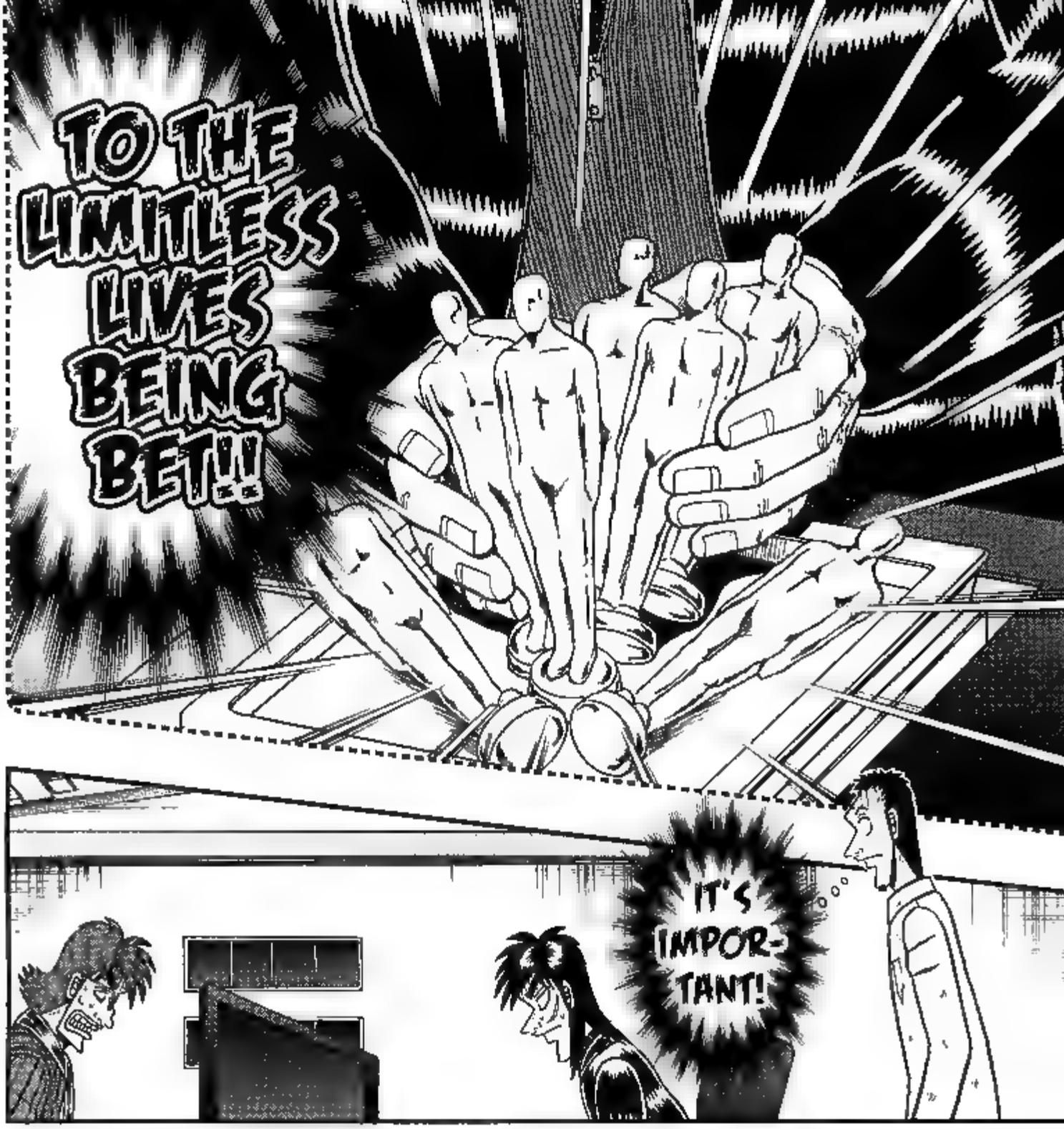
SINCE, AFTER ALL...
IT'LL BE HARD TO DO ANYTHING!
ONCE IT COMES TO THAT


NO MATTER HOW MUCH YOU FEEL...
THEY'VE GOT AN UP CARD GUARANTEED TO WIN!
UP
DOWN

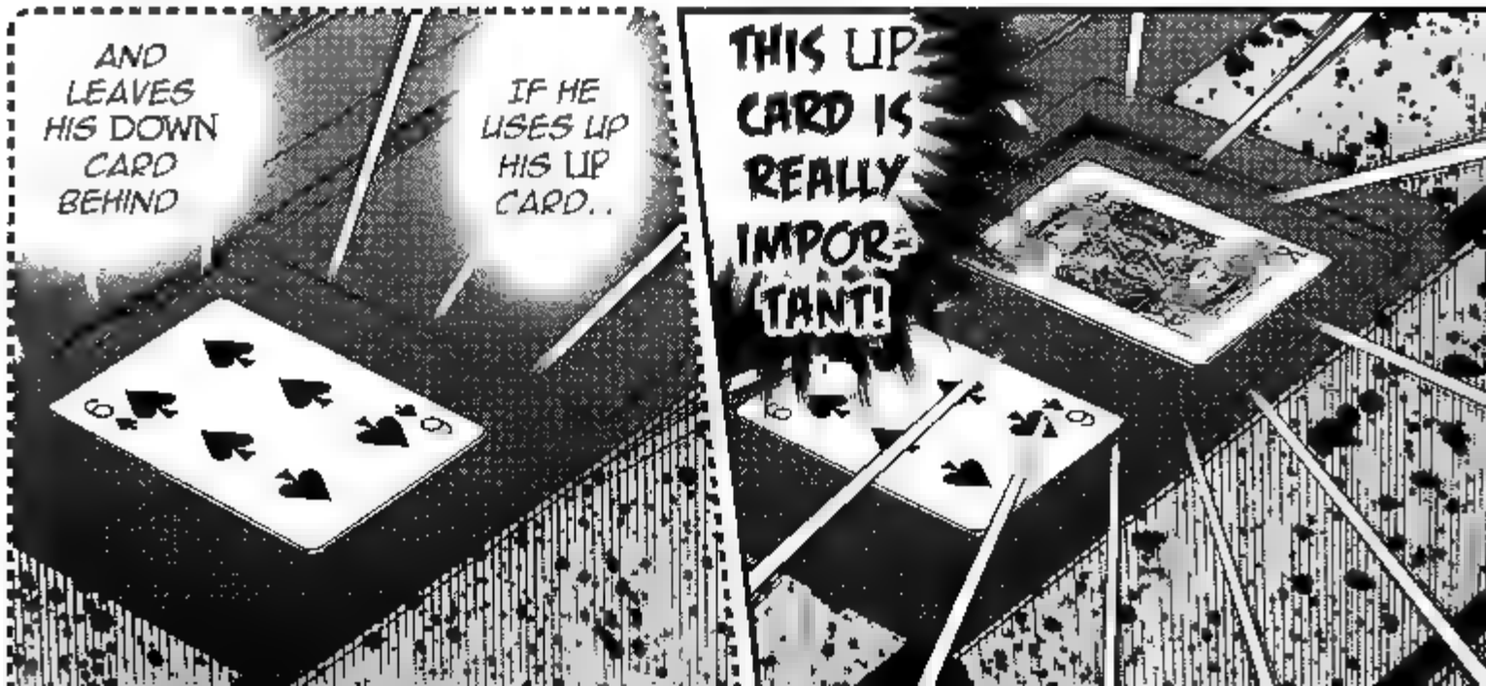

IF THEY RAISE
AND RAISE AND RAISE SOME MORE..
LIKE THEY PLAYED THEIR DOWN CARD

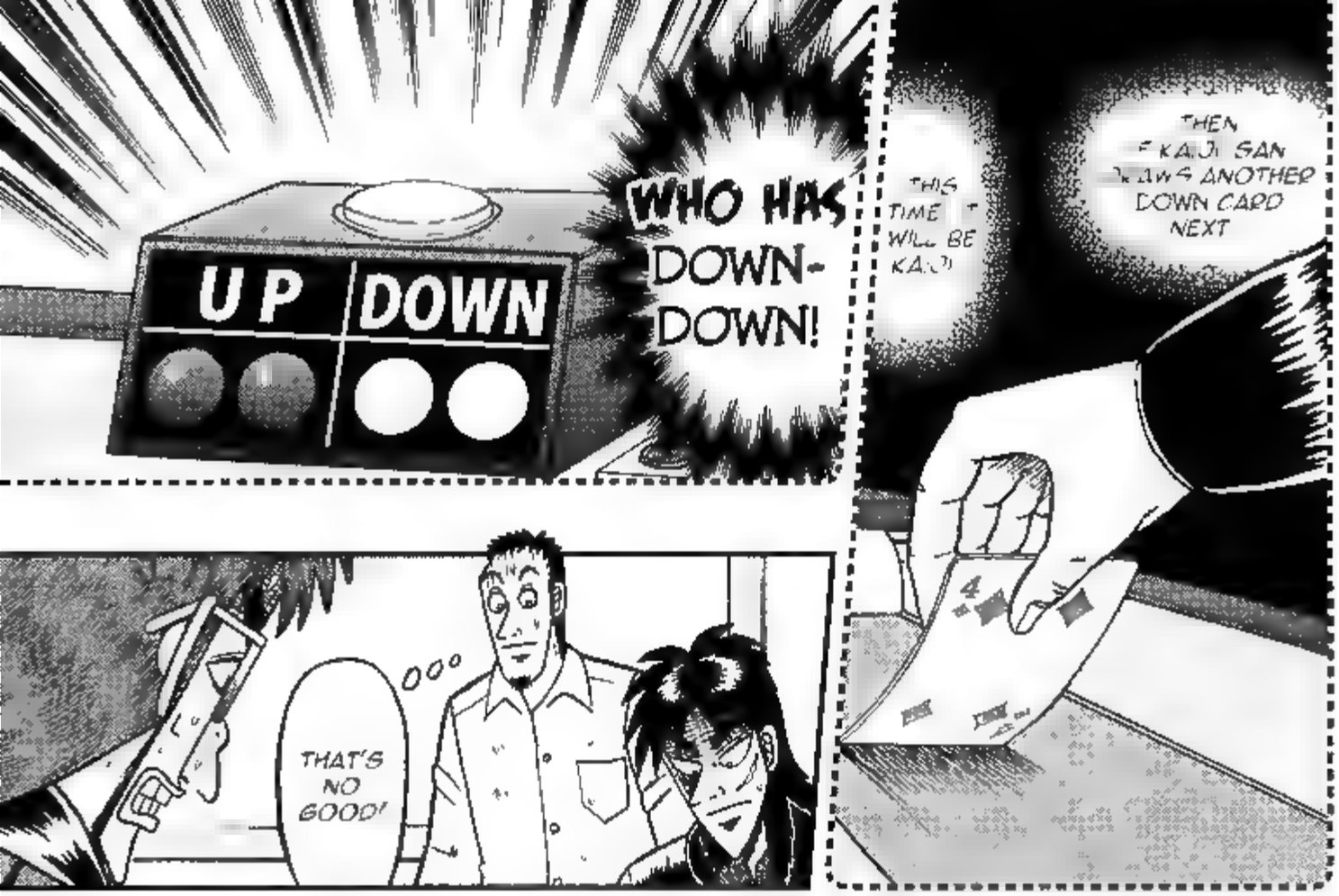

It will be...
A DISASTER!

EVEN IF YOU FEEL IT'S A BLUFF..
YOU'LL STILL BE MADE TO FOLD IN THE END.
AND AS A RE-SULT
YOU'LL BE LEFT CRAWLING ALONG THE FLOOR!
YOU'LL BE HELPLESS...


TO THE LIMITLESS LIVES BEING BET!!

IT'S IMPOR-TANT!

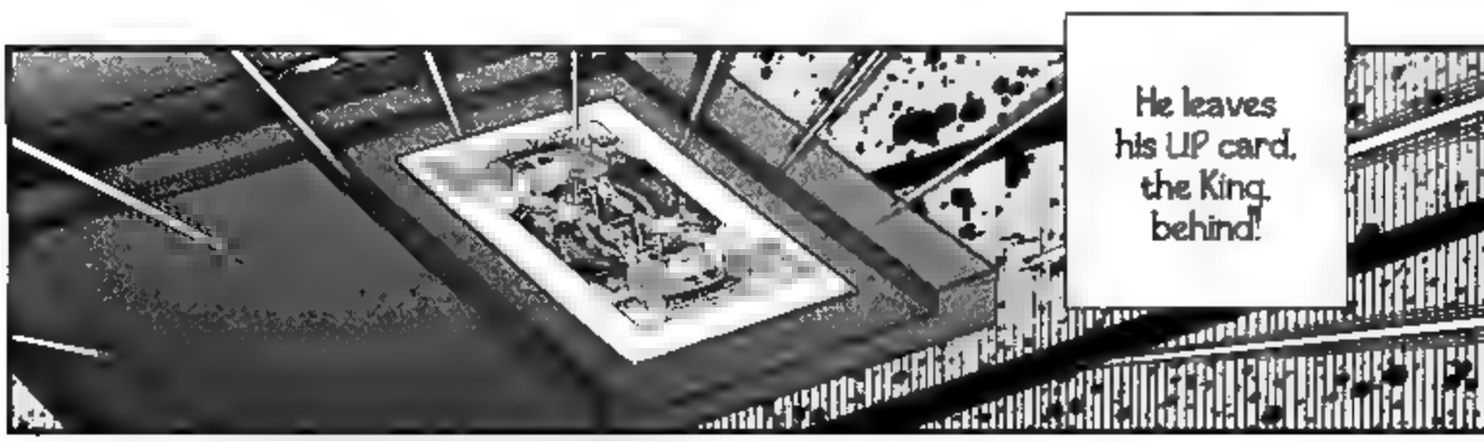

AND LEAVES HIS DOWN CARD BEHIND
IF HE USES UP HIS UP CARD..
THIS UP CARD IS REALLY IMPOR-TANT!

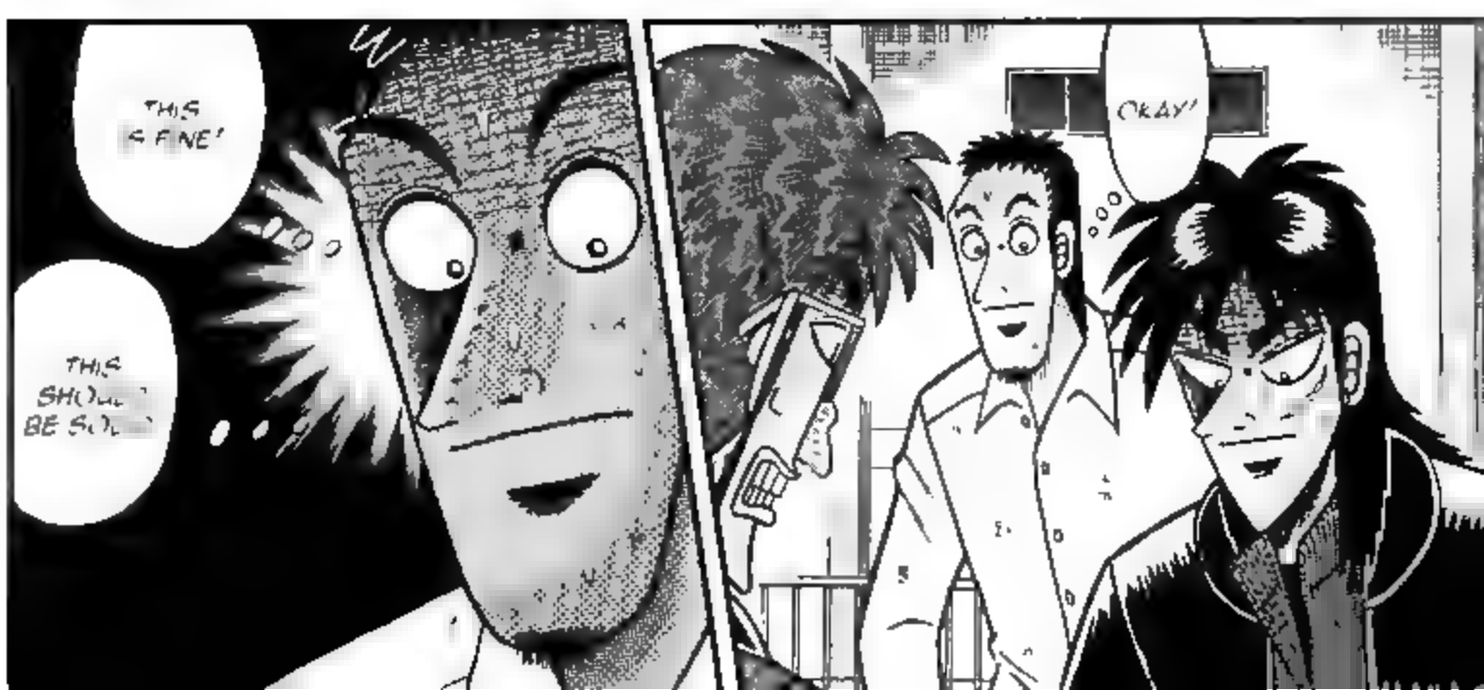

UP
DOWN
WHO HAS DOWN-DOWN!
THIS TIME I WILL BE KAJI
THEN KAJI SAN DRAWS ANOTHER DOWN CARD NEXT
THAT'S NO GOOD!

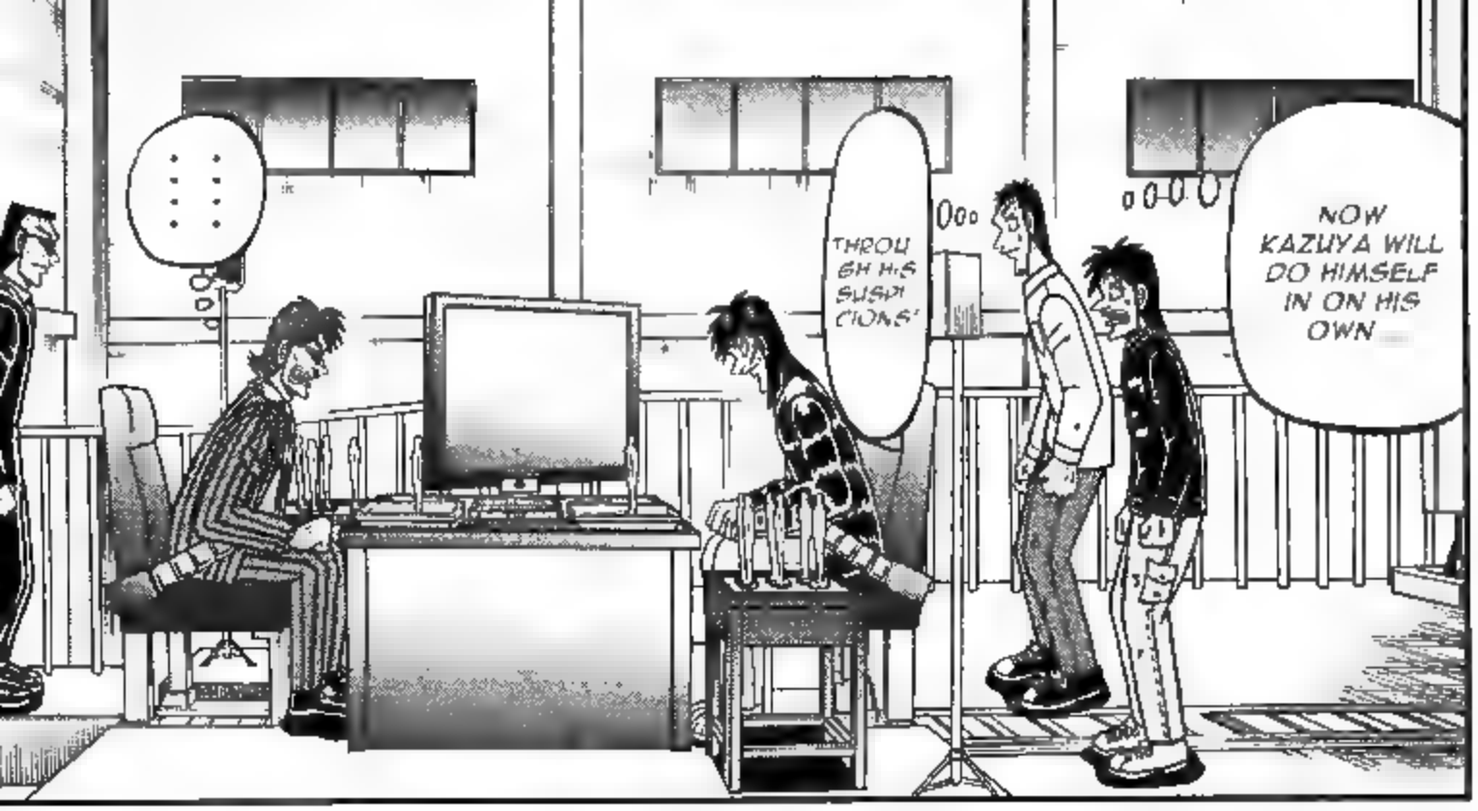
WE'VE GOT TO AVOID THAT!

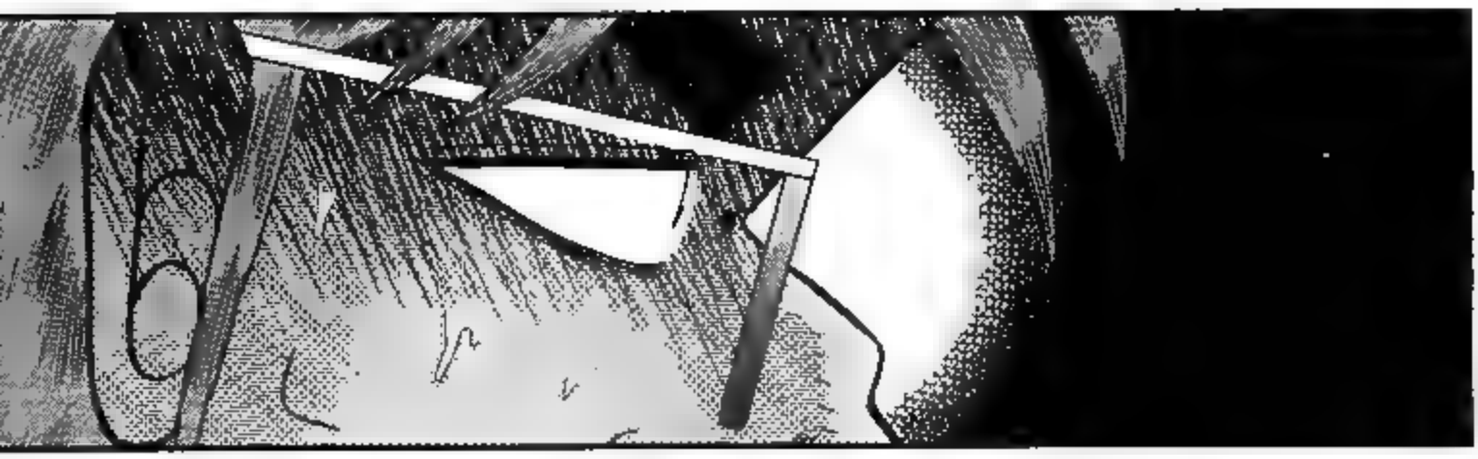
Kaji...
After a brief pause...
UP
DOWN

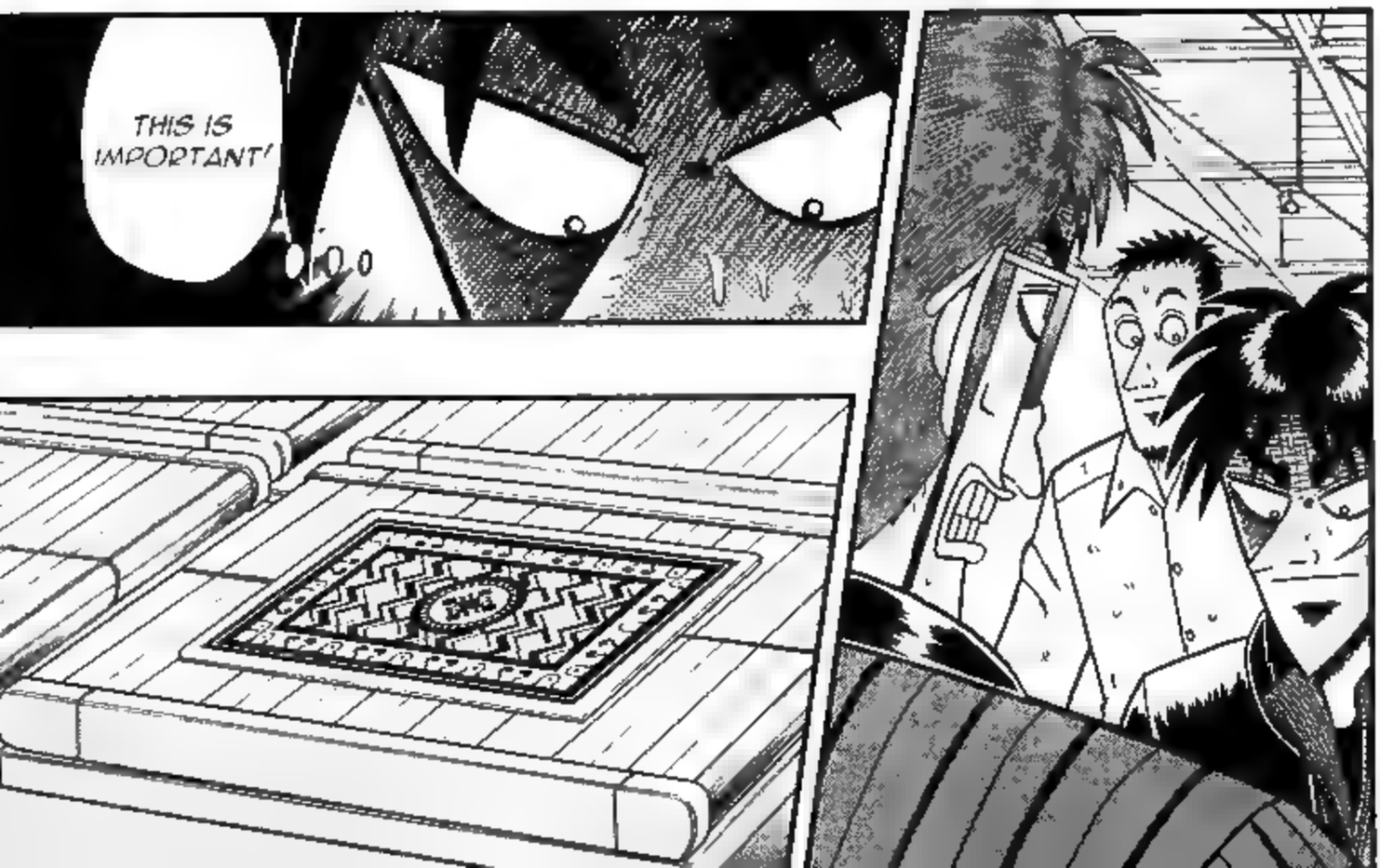
On the table!
Puts his DOWN card, the 6...


He leaves his UP card, the King, behind!

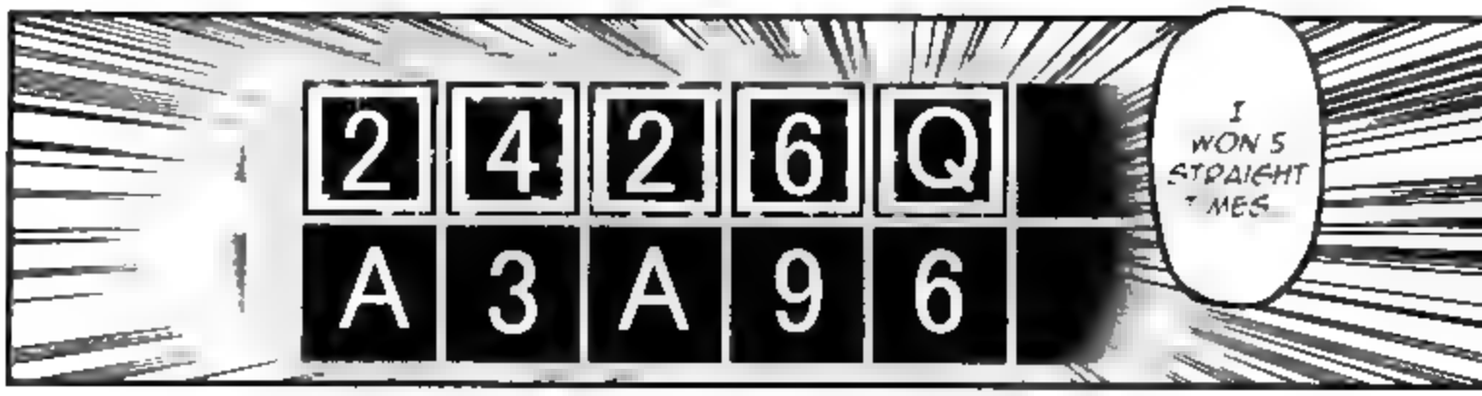

THIS IS FINE!
OKAY!


THROU GH HIS SUSPI CIONS'
NOW KAZUYA WILL DO HIMSELF IN ON HIS OWN




THIS IS IMPORTANT'

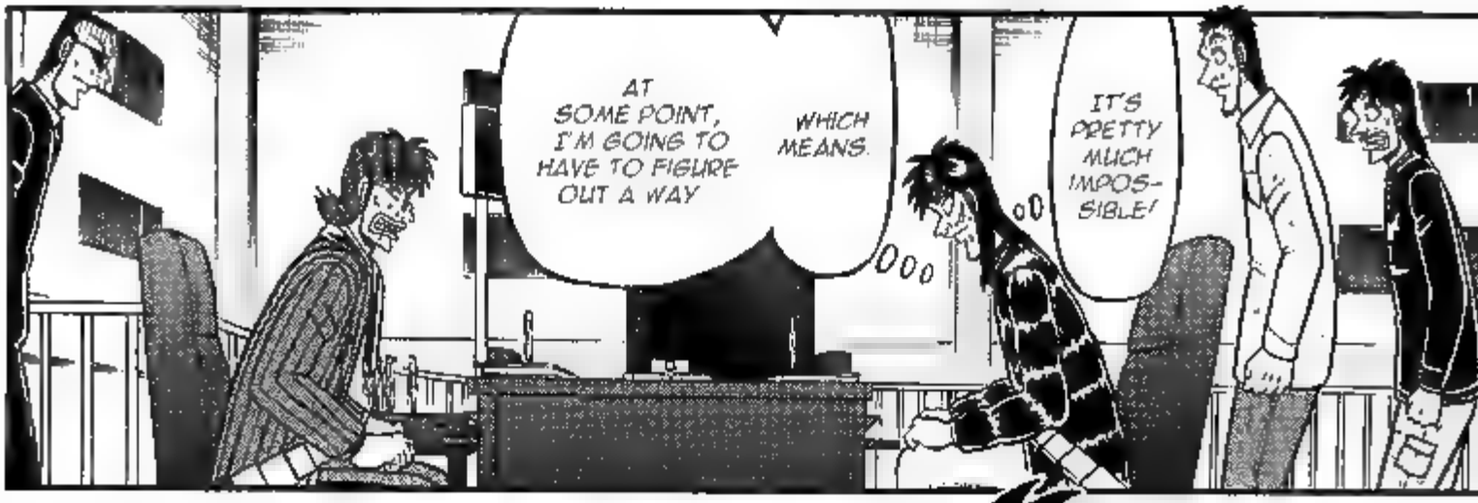
I'M BETTER OFF THAN KAZUYA RIGHT NOW!
IN THE STRENGTH OF MY CARDS AND IN MY PLACE OF MIND ..
IT'S TRUE, I'M DOING WELL RIGHT NOW!


2 4 2 6 Q
A 3 A 9 6
I WON 5 STRAIGHT TIMES

Kazuya (5)
A HUGE COME-BACK!
Kaiji (7)
AND THE LIVES HAVE SWUNG TO 7 VS 5!

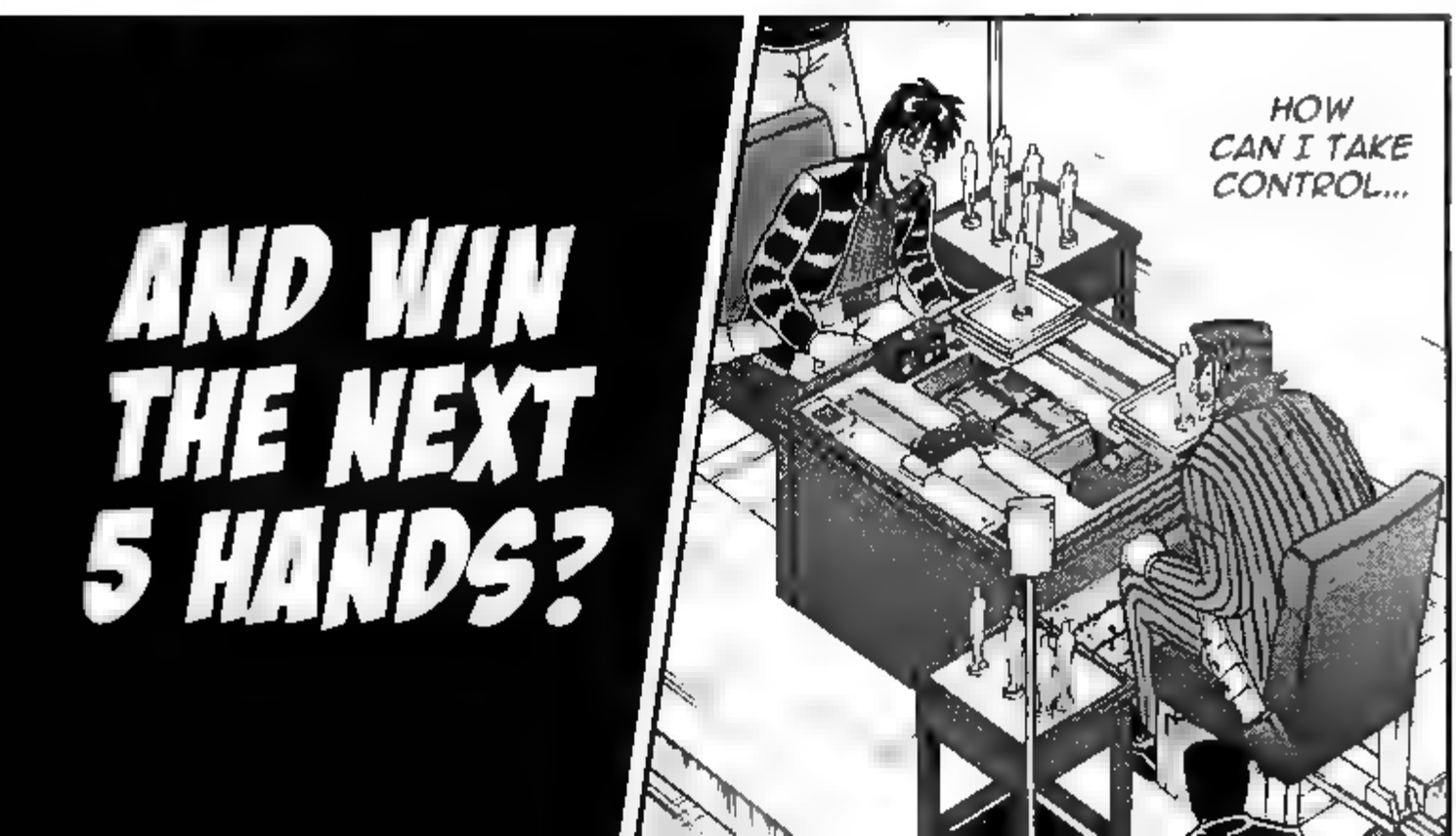
I'M IN A SUPERIOR POSITION!
I'M BETTER OFF!
BUT
THAT SAID
KAZUYA STILL HAS 5 MORE LIVES!
TO SAY IT DIFFERENTLY
I NEED TO WIN 5 MORE TIMES!
5 MORE TIMES!

THAT I CAN MAKE IT THERE WITH JUST THE STRENGTH OF MY CARDS ..
TO EVEN CONSIDER..
WOULD REALLY BE...
A BIG ASSUMP-TION.


AT SOME POINT, I'M GOING TO HAVE TO FIGURE OUT A WAY
WHICH MEANS.
IT'S PRETTY MUCH IMPOS-SIBLE!

NOW
WHERE I'VE BEEN ABLE TO WIN OVER AND OVER BUT
EVERYTHING TO NOW HAS BEEN LIKE AN AWESOME DREAM
TO WIN WITH THE WORSE CARD!
2 3 4
2 4 2 6 Q
A 3 A 9 6
11 12 13 14 15 16 17

WHEN IT WILL END!
I NEED TO START WONDER-ING...


AND WIN THE NEXT 5 HANDS?
HOW CAN I TAKE CONTROL...

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

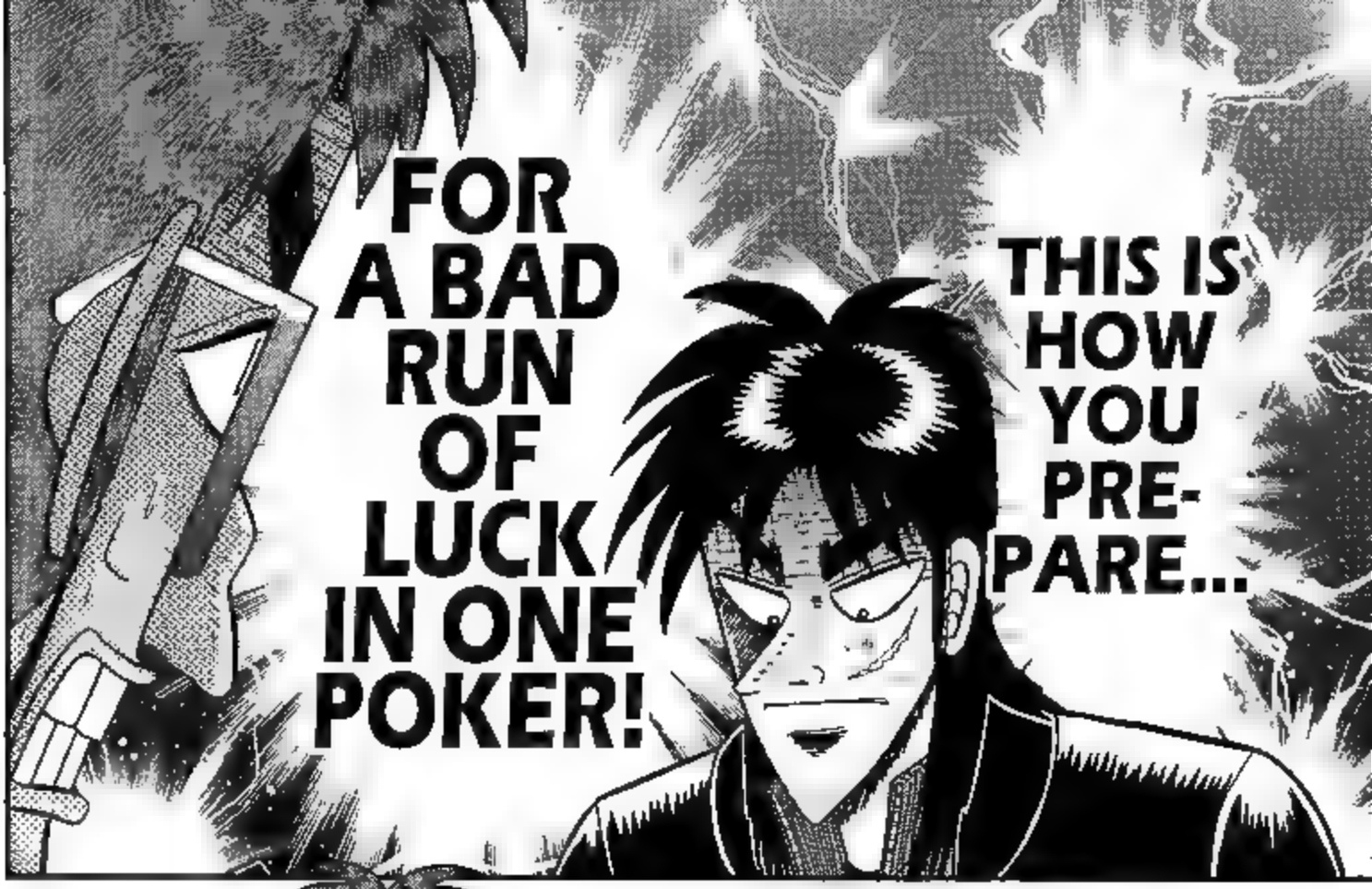
POKER NOTES:

Pg. 169:

-"Check": To not bet anything and pass the turn over to your opponent, or go to the showdown. May only be done when nobody has put in a raise before you.

Pg. 170:

-"Raise": To put in money to force your opponent to either call (match the amount of your bet) or fold.


FOR A BAD RUN OF LUCK IN ONE POKER!
THIS IS HOW YOU PRE-PARE...

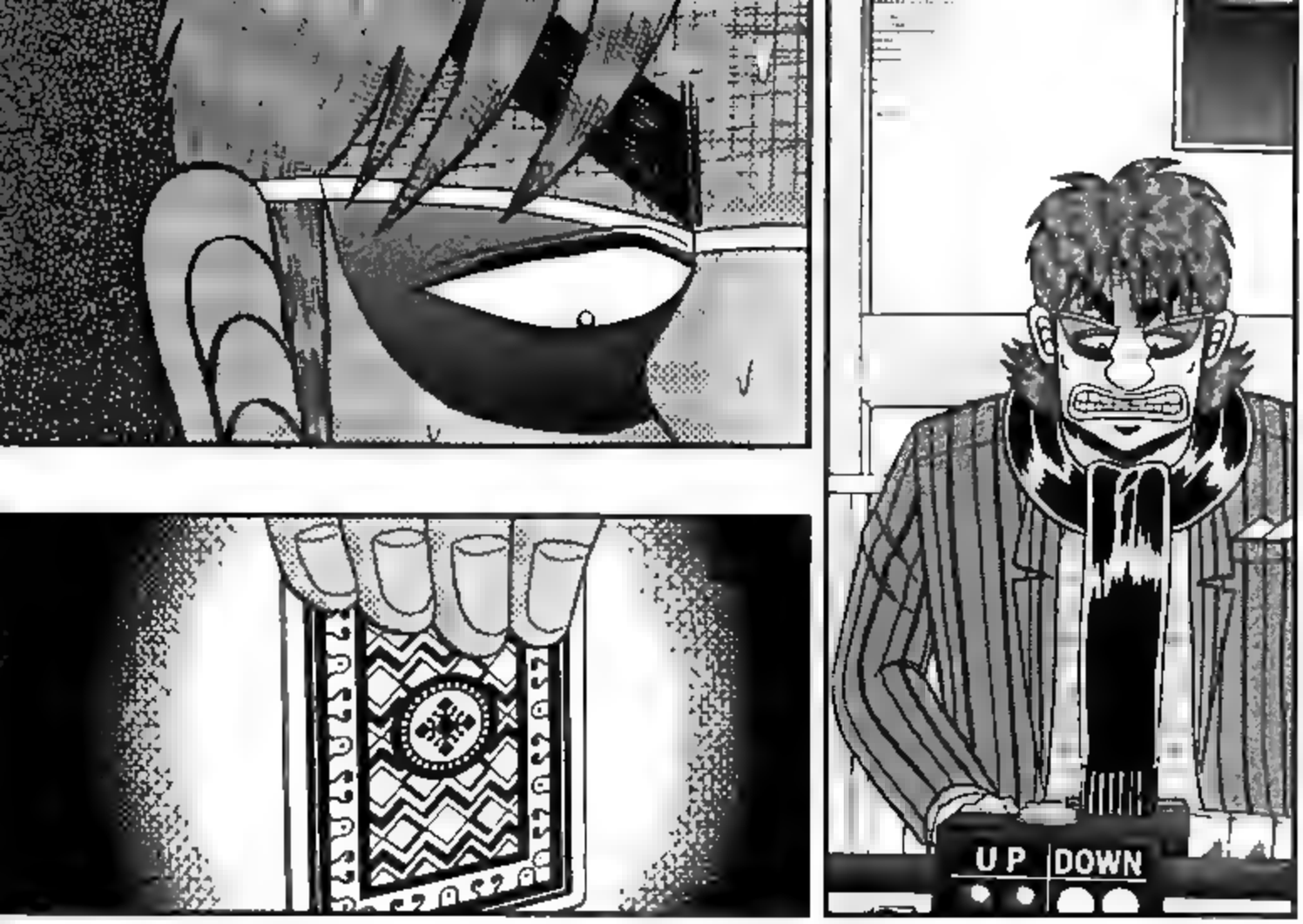
Gnn-ngh!

Grgh...
CHAPTER 118: FIN...
第118話 終

CHAPTER 119: SUDDEN
第119話「不意」

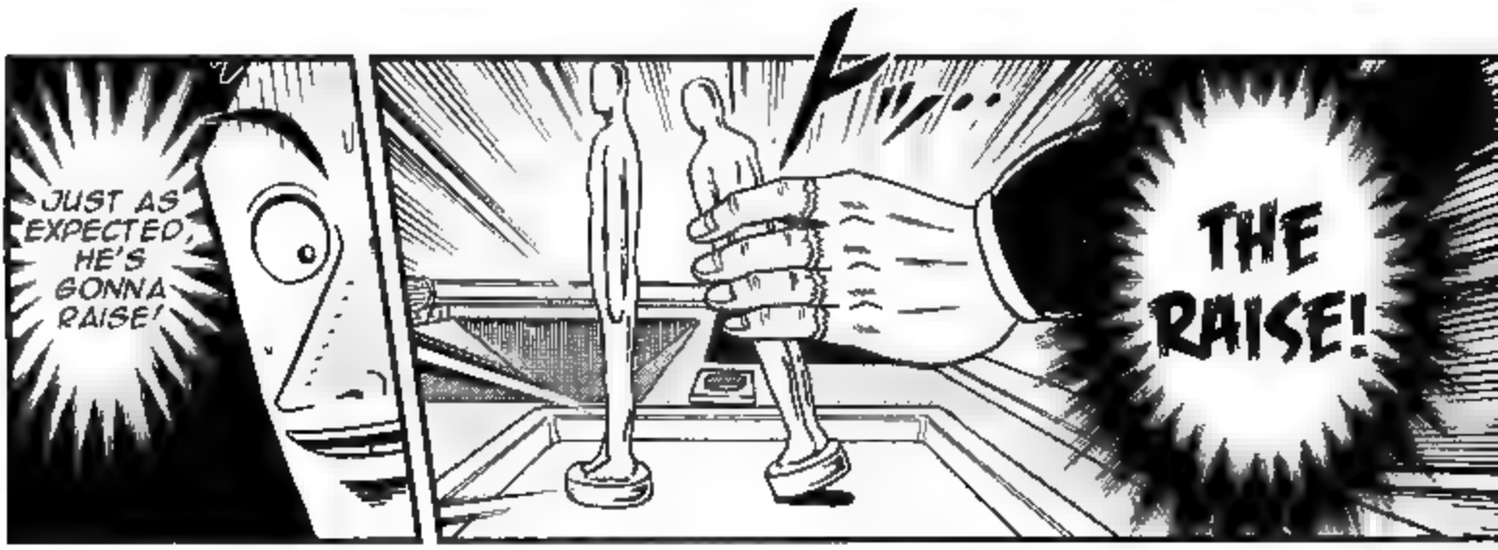
Can suddenly, and without warning...
Take a dramatic turn for the worse!
It can appear at any moment!
That insane thing known as a gamble...
The fact is, a match...
UP
DOWN

Intersection of fate!
An omi-nous...
U.P.
DOWN
Please select your card, Kazuya.
Please select your card, Kazuya.
A cross-roads of fortune!


UP
DOWN

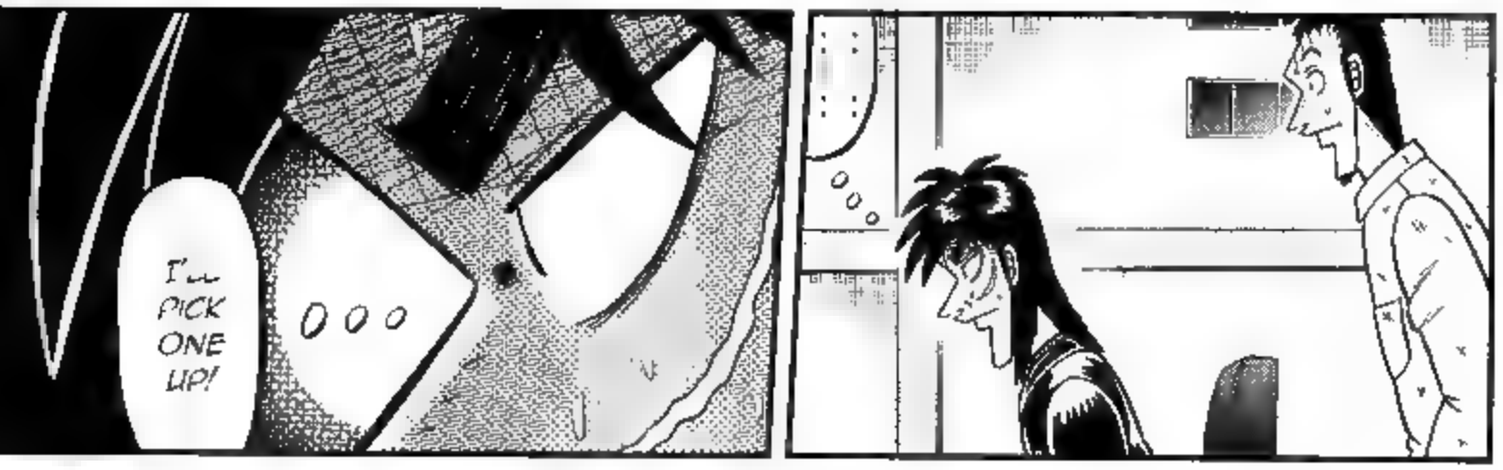
Check or bet?
Check or bet?
Card has been recieved

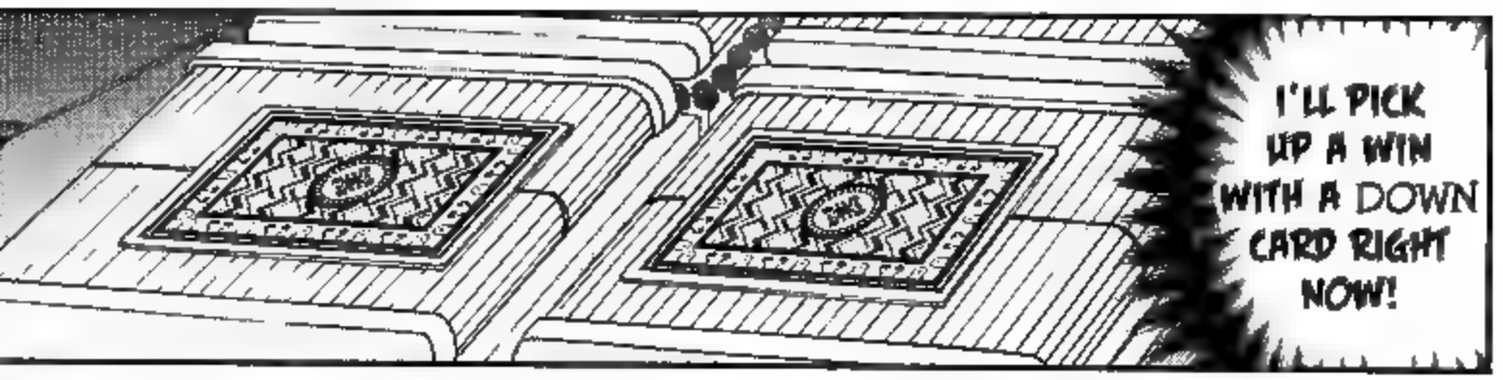
HERE IT IS!


JUST AS EXPECTED, HE'S GONNA RAISE!
THE RAISE!

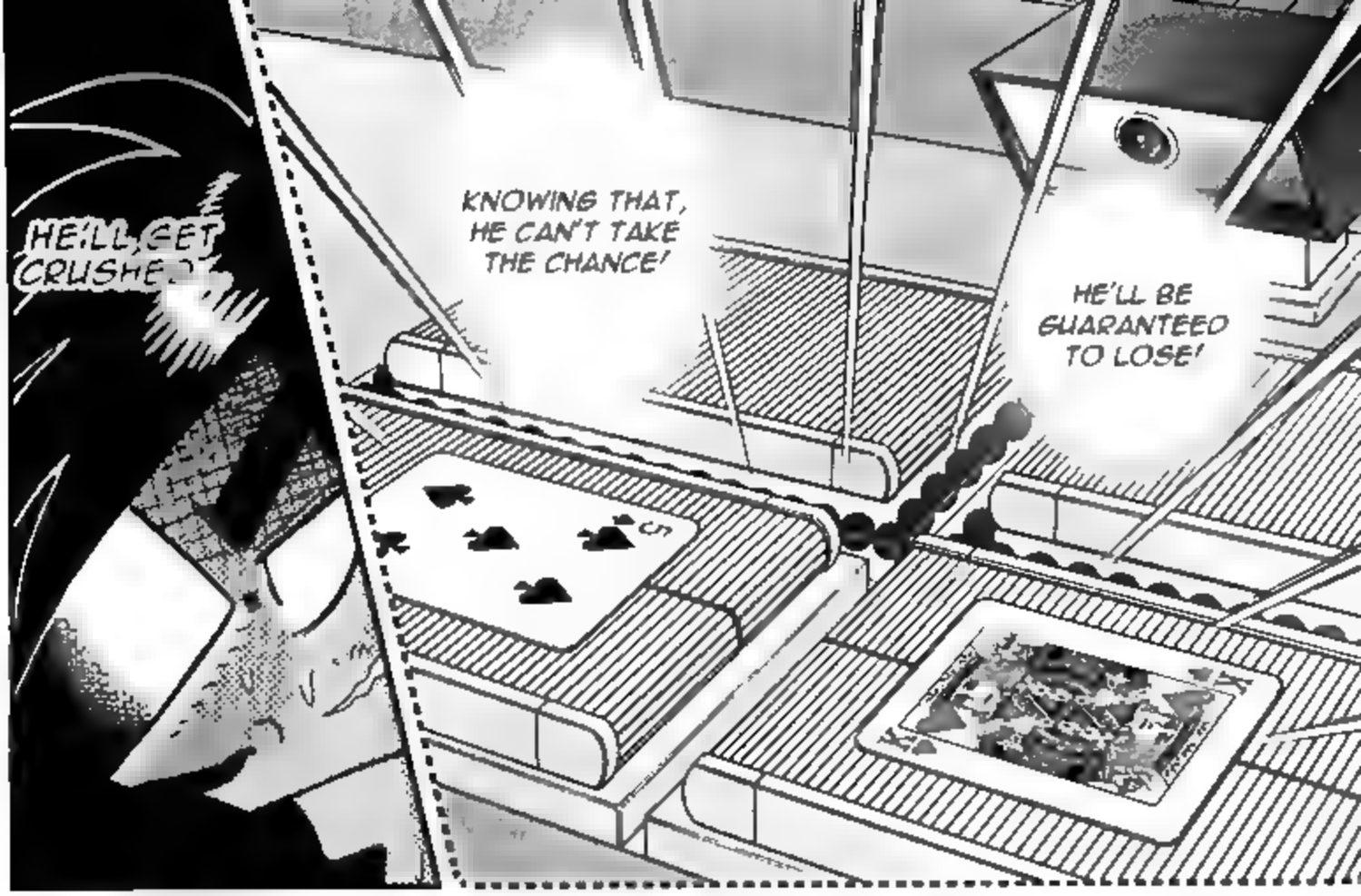
KAIJI-SAN HAS AN UP CARD, SO...
UP
DOWN
Kaiji's UP/DOWN Indication Lights
PUTTING IN A RAISE HERE IS BY-THE-BOOK!
THAT'S RIGHT!

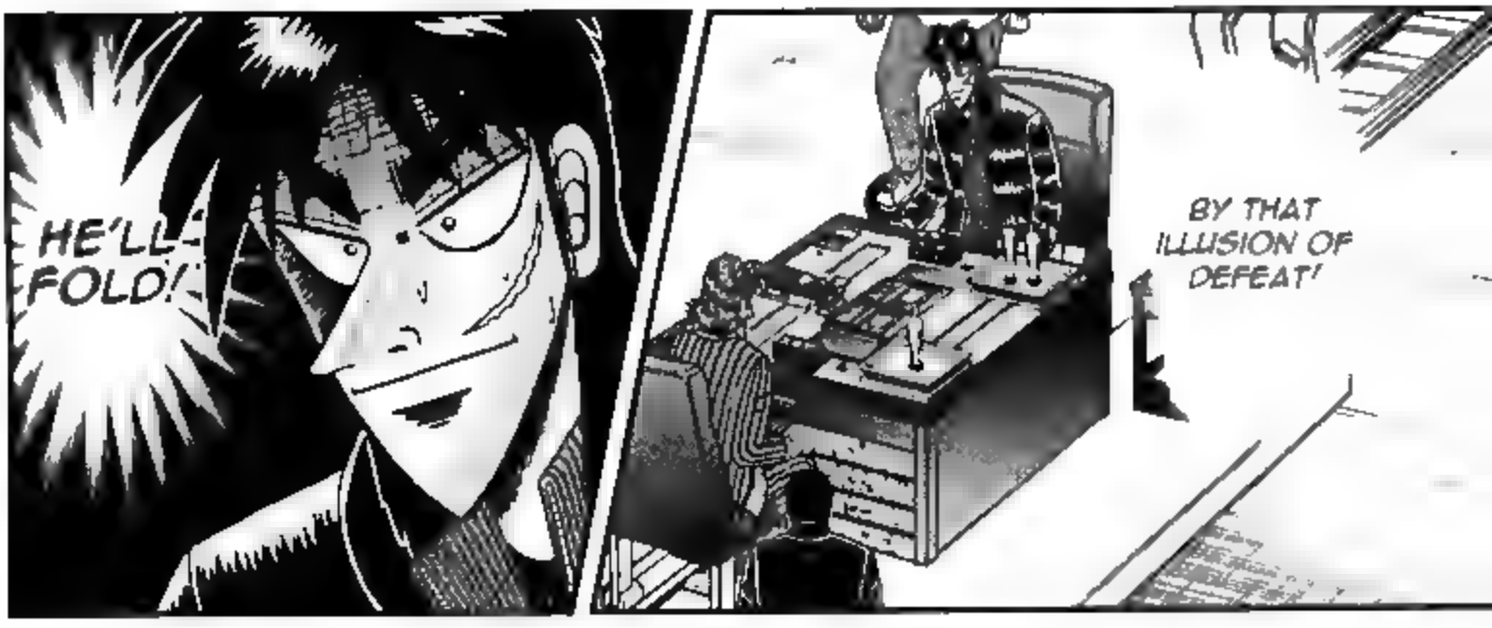
ROUND 1 2 3 4 5 6
KAIJI 2 4 2 6 Q
KAZUYA A 3 A 9 6
AND HAS TWO DOWN CARDS...
KAZUYA, WHO'S LOST 5 TIMES IN A ROW...
UP DOWN
CAN'T POSSIBLY FIRE BACK AT HIM!
Kazuya's UP/DOWN Indication Lights


I'll PICK ONE UP!
ooo
ooo

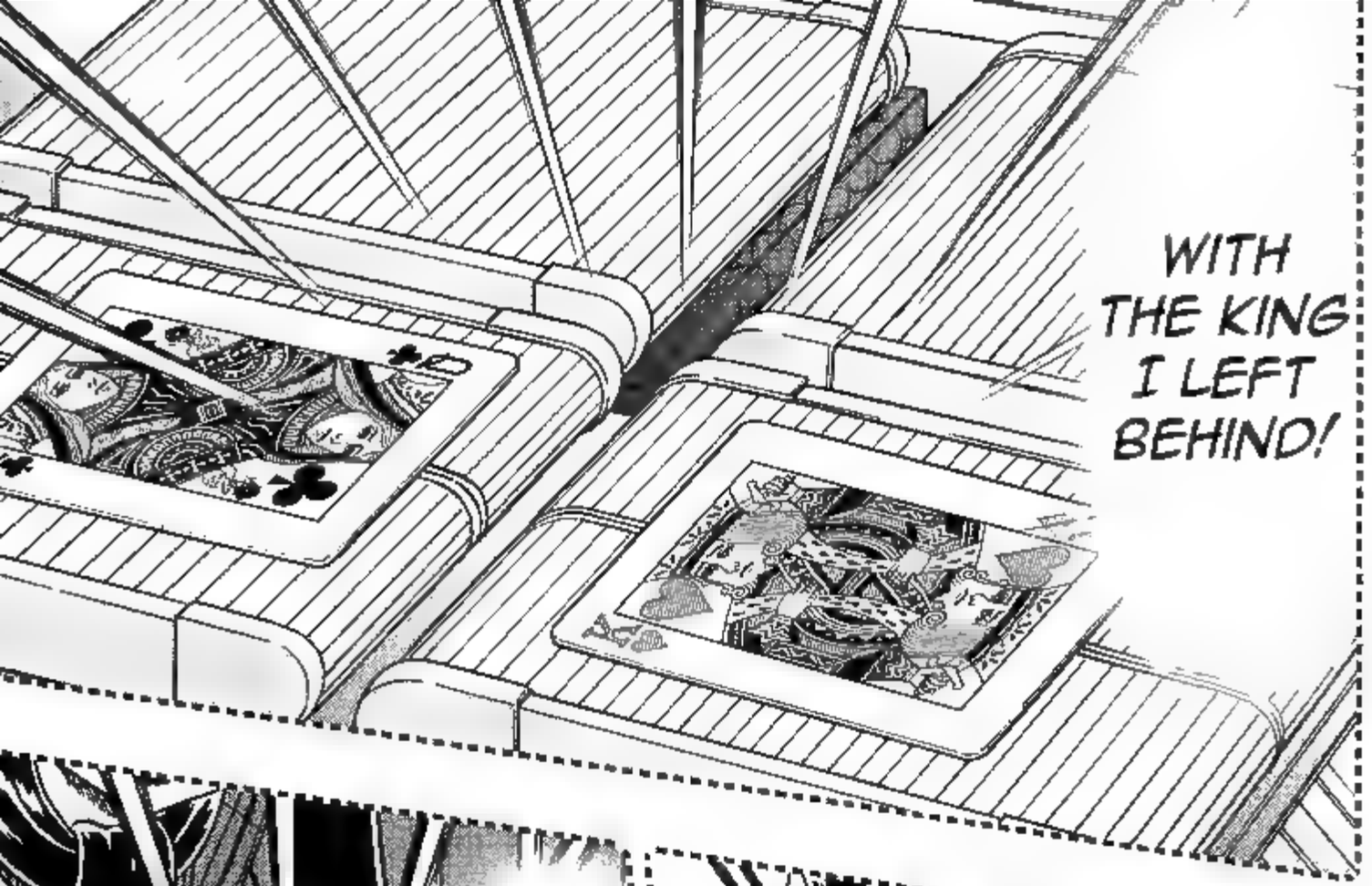

I'LL PICK UP A WIN WITH A DOWN CARD RIGHT NOW!

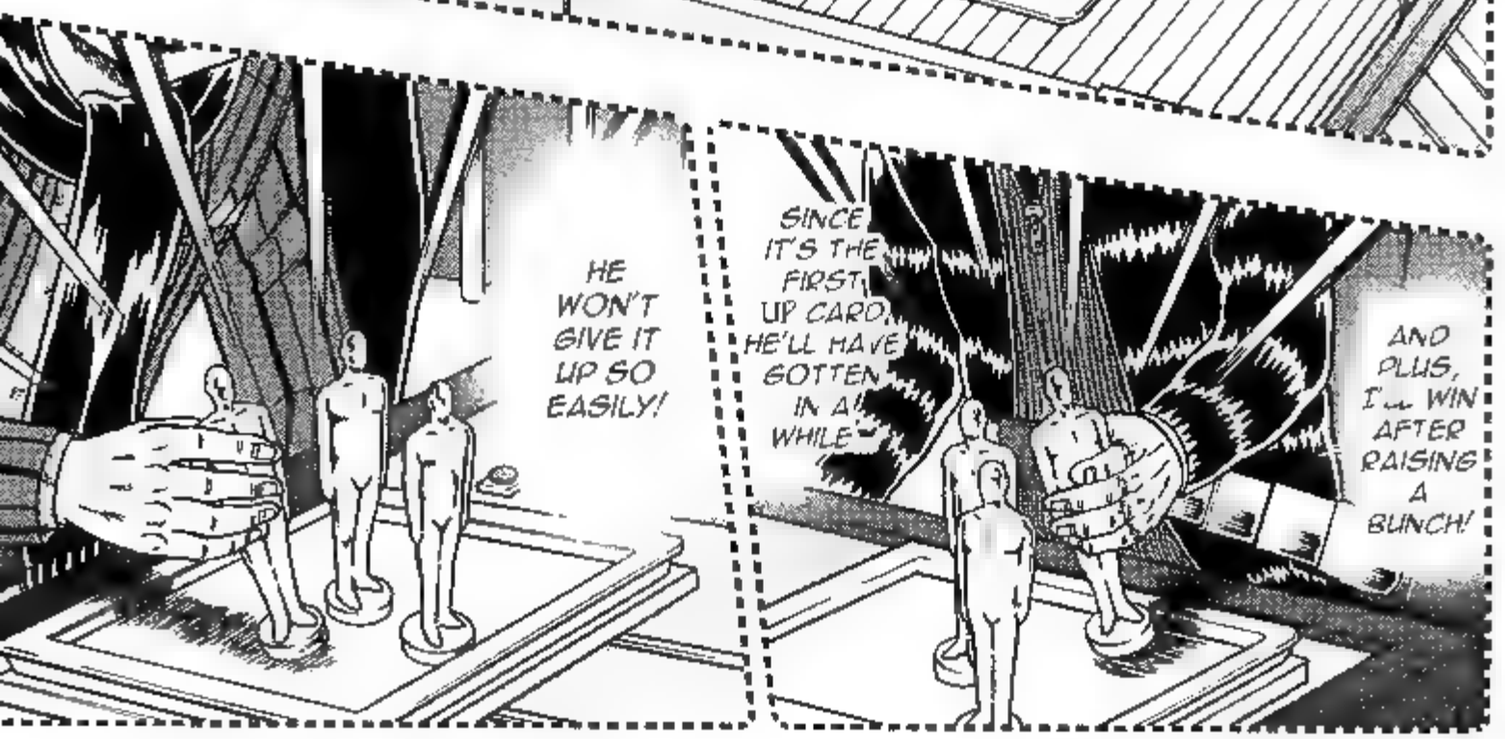
IF IT TURNS OUT THAT MY CARD REALLY IS THE UP CARD
BUT NO MATTER HOW STRONG THAT FEELING IS
HE MIGHT'VE GOTTEN A FEELING THAT I PLAYED MY DOWN CARD.


HE'LL GET CRUSHED!
KNOWING THAT, HE CAN'T TAKE THE CHANCE!
HE'LL BE GUARANTEED TO LOSE!


HE'LL FOLD!
BY THAT ILLUSION OF DEFEAT!

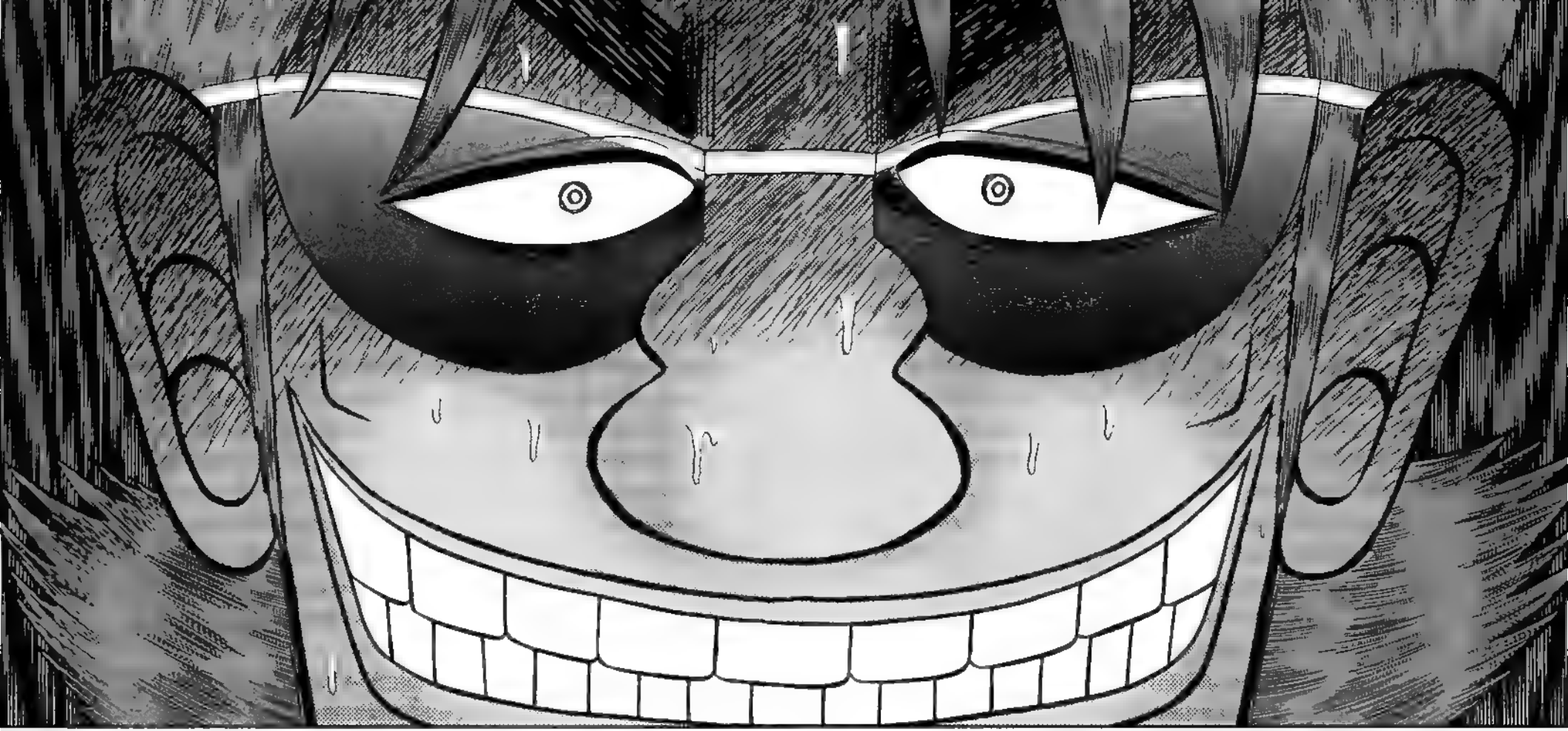
I'LL TAKE THE CHANCE TO SMASH IT
ONCE HE GETS HIS HANDS ON ANOTHER UP CARD
AND THEN, NEXT HAND, OR THE ONE AFTER THAT
HE'LL DEFINITELY FOLD IN THE END!


WITH THE KING I LEFT BEHIND!


HE WON'T GIVE IT UP SO EASILY!
SINCE IT'S THE FIRST UP CARD, HE'LL HAVE GOTTEN IN A WHILE~
AND PLUS, I'll WIN AFTER RAISING A BUNCH!

KA JI
I CAN DO IT WITH JUST 3 OR 4...

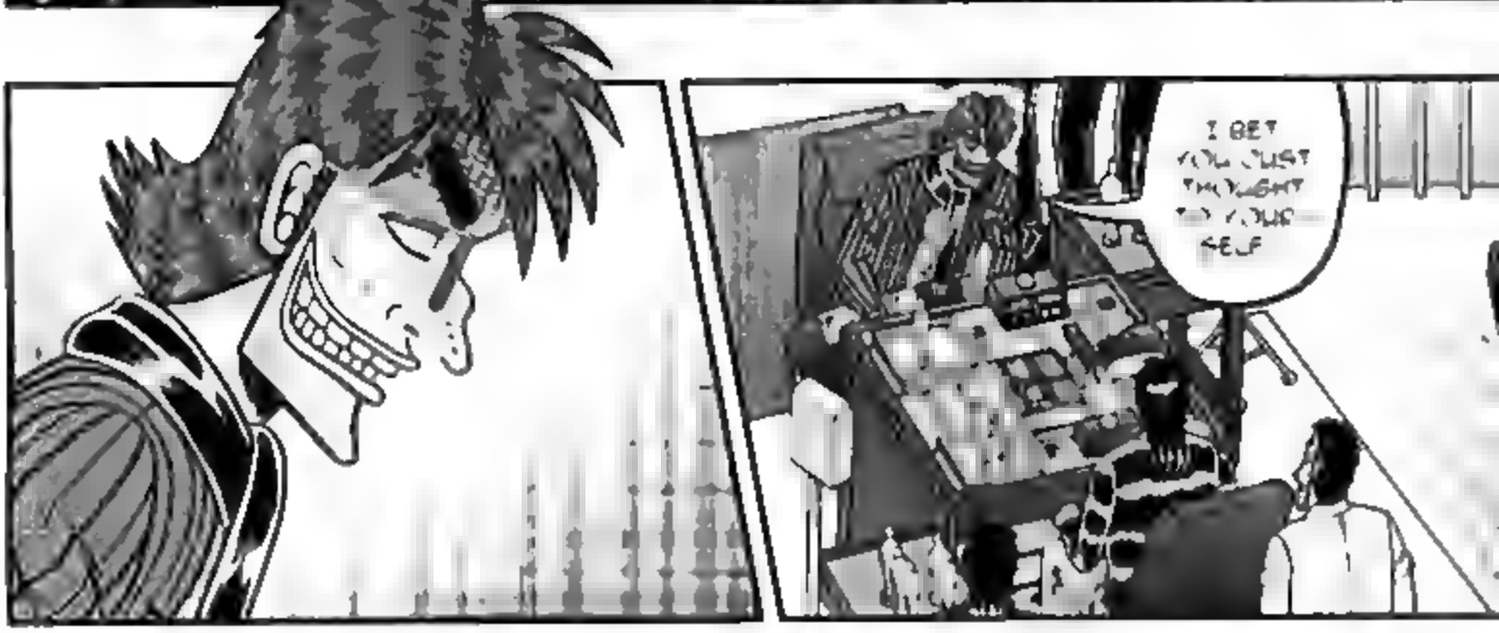
IF THAT'S THE CASE, I WON'T EVEN NEED 5 MORE WINS!
THAT'S THE BEST WIN I CAN HOPE FOR!



YOU WERE JUST THINKIN' OF SOME THING
AS IF THAT'D HAPPEN!
HUH?

AS IF!
AH !

Ggh!
...
REEEEEAL JUICY, WEREN'T YOU?


I BET YOU JUST THOUGHT TO YOUR SELF

"TIME TO PREPARE FOR WHAT'S AHEAD!"

Ggh!
YOU'RE THINKIN
YOU'RE NOT THINKIN ABOUT
Grrr- right.
KAZUYA
ABOUT HOW TO WIN IN THE LONG HAUL AM I RIGHT?
KA
2 4 2 6 Q
A 3 A 9 6
1 2 3 4 5

DREAMIN ABOUT HOW YOU'RE GONNA GET YOUR DREAM HOME
IT'S LIKE WAS'N YOUR WHOLE DAY WITH YOUR HEAD IN THE CLOUDS
THAT'S SO TYPICAL OF YOU MIDDLE CLASS SCHMUCKS!
GO AHEAD AND DIE!

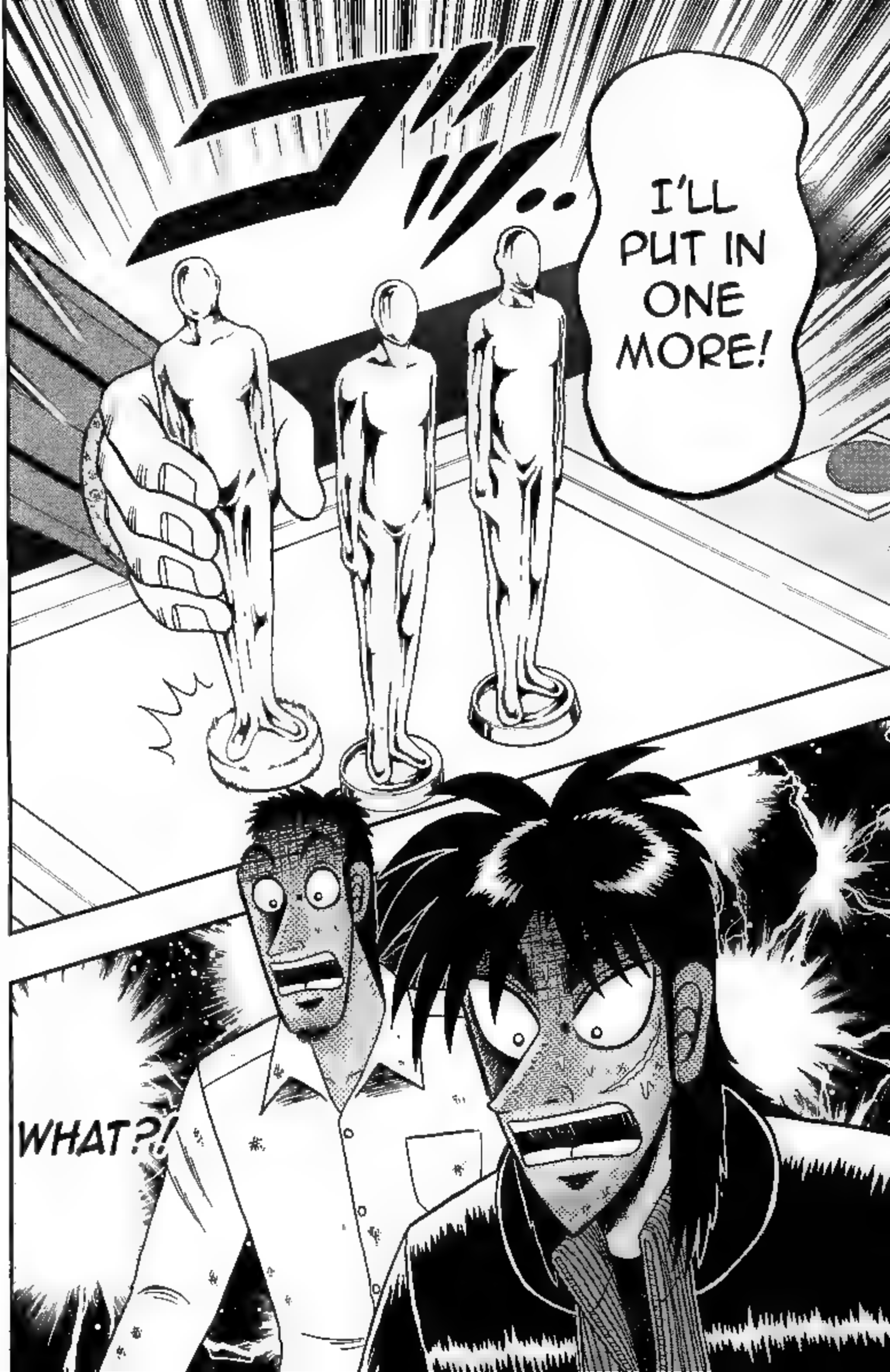
DOZIN' OFF IN THE SAFETY OF YOUR BED! JUST KEEP ON SLEEPING AWAY...
I'M SURE IT FEELS REAL NICE...
URK-!
UNTIL YOU DIE IN THE NIGHT!
THAT KINDA THINKING...

ISN'T SUITED FOR GAMB-LING!!
Kazuya calls!
AHH!!

HAH-HH...!
PHEH HEH HEH
He equals Kaiji's bet!

HE JUST DID THAT!
I CAN'T BELIEVE.
NO WAY
.....

AAA AND
EH HEH HEH
BUT... THAT'S NOT...
THAT KAIJI PLAYED A DOWN CARD?
DOES THAT MEAN HE KNOWS...


I'LL PUT IN ONE MORE!
WHAT?!

THAT'S WHAT WE CALL A RE-RAISE!
PHEH HEH HEH
DOWN

Ggh...
Rrgh!

Kazuya has raised.
Kazuya has raised
Ggg-ghhh!

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

Pg. 185:

-"Check": To not bet anything and pass the turn over to your opponent, or go to the showdown. May only be done when nobody has put in a raise before you.

-"Bet": A kind of raise. It's called a bet when nobody else has put in money, and a raise when you're increasing the amount of money required to keep playing that someone else has already set.

Pg. 186:

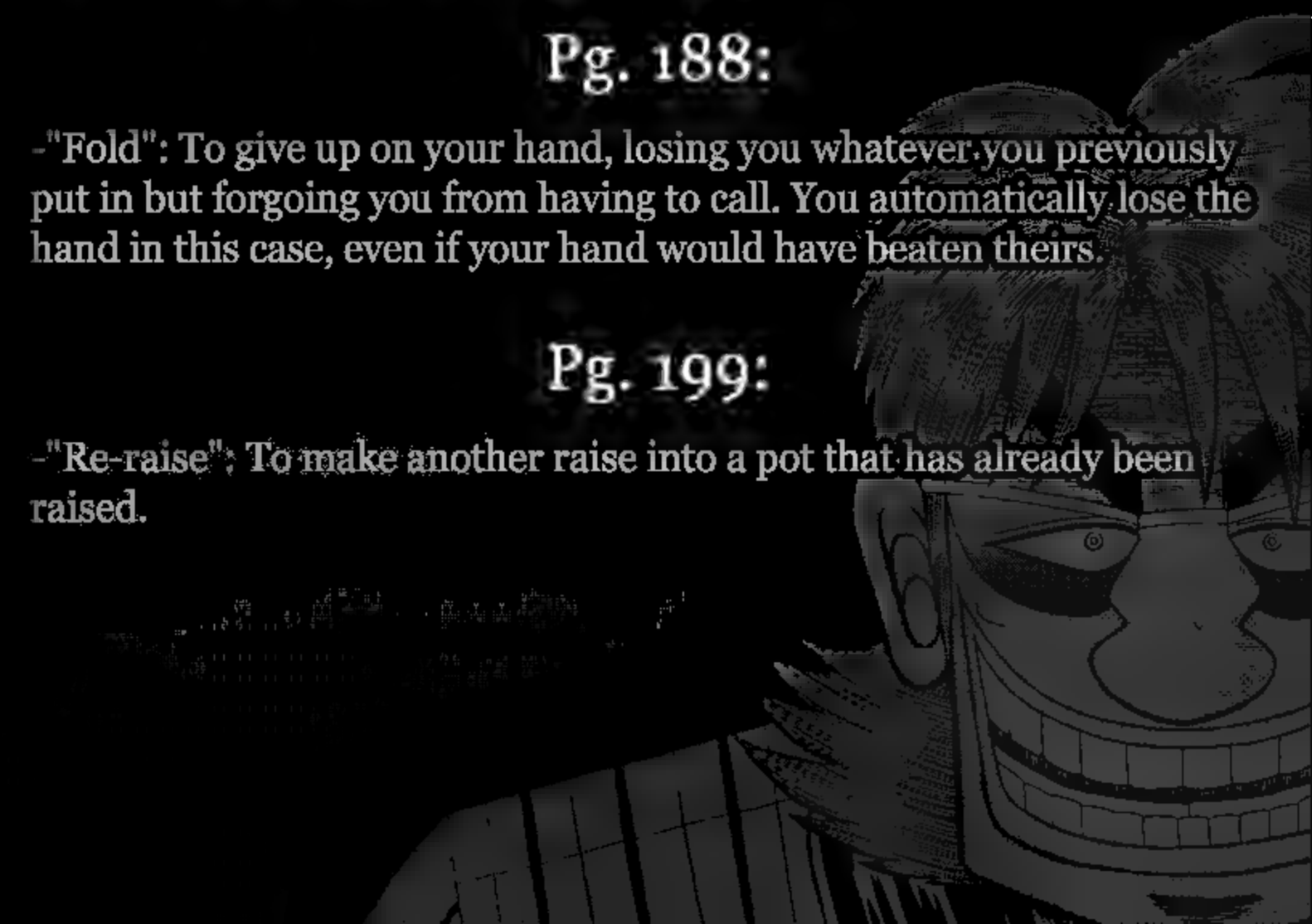
-"Raise": To put in money to force your opponent to either call (match the amount of your bet) or fold.

Pg. 188:

-"Fold": To give up on your hand, losing you whatever you previously put in but forgoing you from having to call. You automatically lose the hand in this case, even if your hand would have beaten theirs.

Pg. 199:

-"Re-raise": To make another raise into a pot that has already been raised.



Kaiji, Call Raise or Fold?
Kaiji, Call Raise or Fold?
NNGH!
N...
NO WAY...! WHY?!
CHAPTER 119: FIN...
第119話 終

NO WAY!
NO WAY...
NO WAY!
NO WAY!!
NO WAY!
HE CAME OVER THE TOP OF MY 2 LIVES!
Kaiji's raise to 2 lives
TO BET 3 LIVES HERE?!
WHY WOULD HE WANT...
Kazuya's raise to 3 lives
HE CAME OVER THE TOP!!

CHAPTER 120: COUNTER-ATTACK

第120話「逆襲」

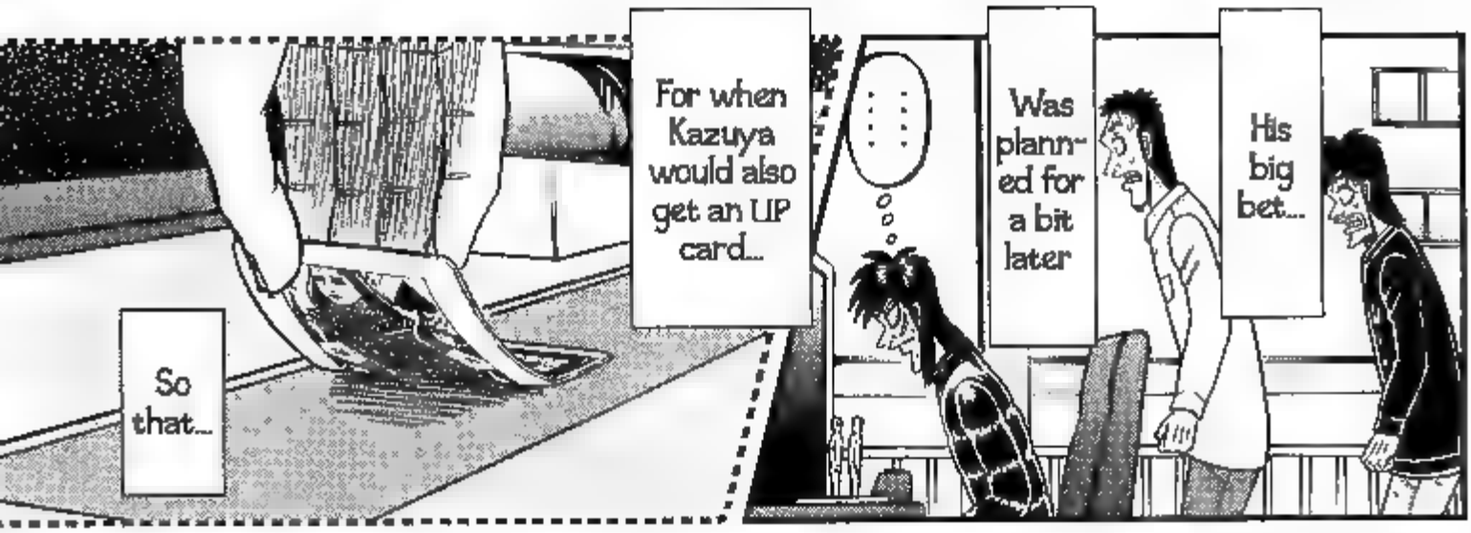
A BET OF 600 MILLION!!

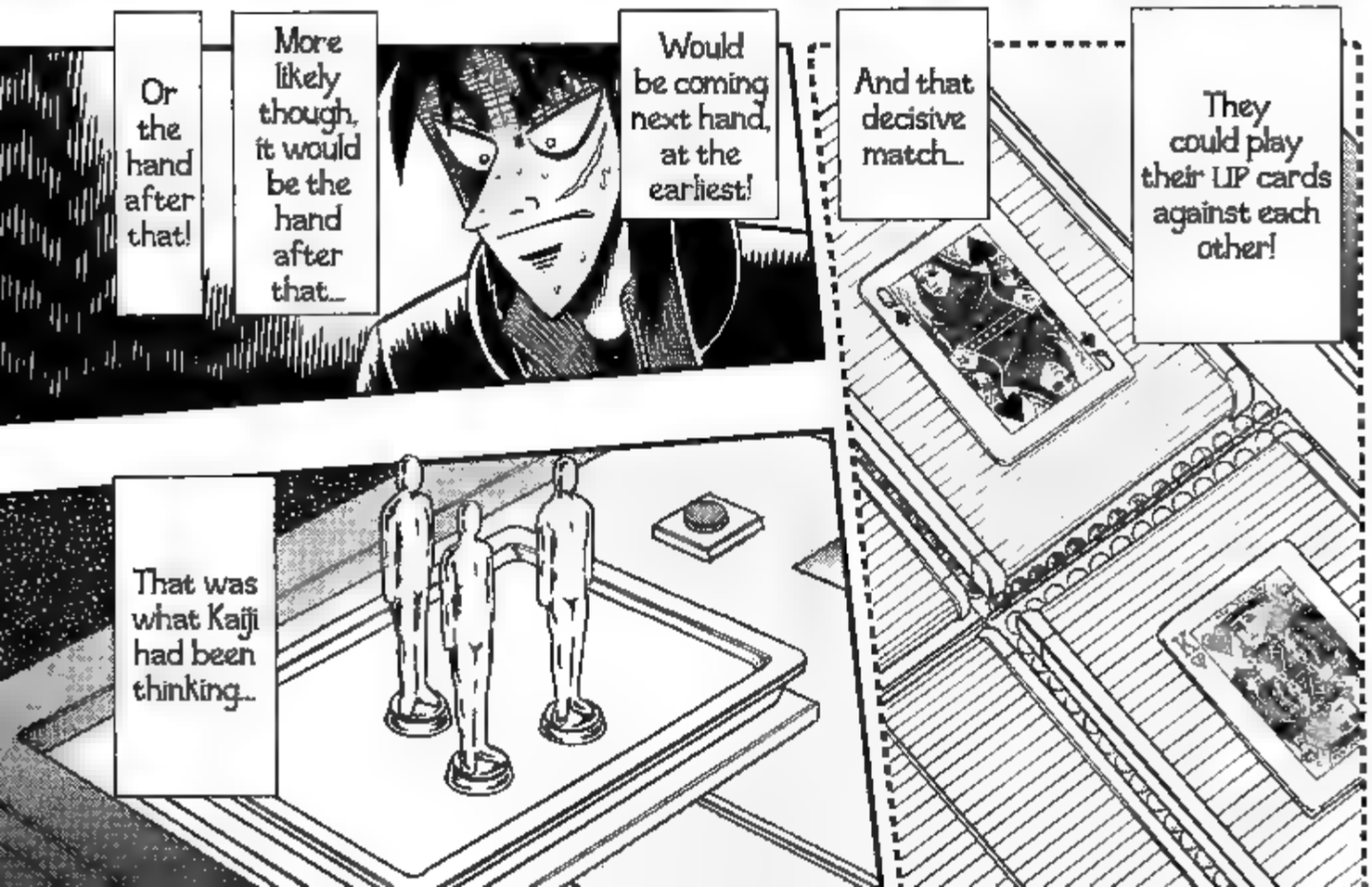
BUT KAZUYA'S GOT DOWN-DOWN!
IF HE HAD AN UP CARD HE HAD A LOT OF FAITH IN, THAT'D BE ONE THING...
THE CARD HE JUST PLAYED.
UP
DOWN

AND NOT ONLY THAT...
IS A DOWN CARD!
HE KNOWS THAT SO
HAVE AN UP CARD! HE KNOWS THAT!
SO I DEFI-NITELY...
BUT I'VE GOT UP-DOWN MYSELF..
UP
DOWN
HE'D HAVE DONE HIMSELF IN!
UP DOWN
AND IT TURNS OUT I PLAYED MY UP CARD
IF HE PUTS IN THAT 3-LIFE RAISE...
THROWN OUT A FULL 600 MILLION!!

THAT'S WAY TOO BIG OF A GAMBLE, ISN'T IT?!
UP DOWN
For Kaiji...
Grrr-nigh...

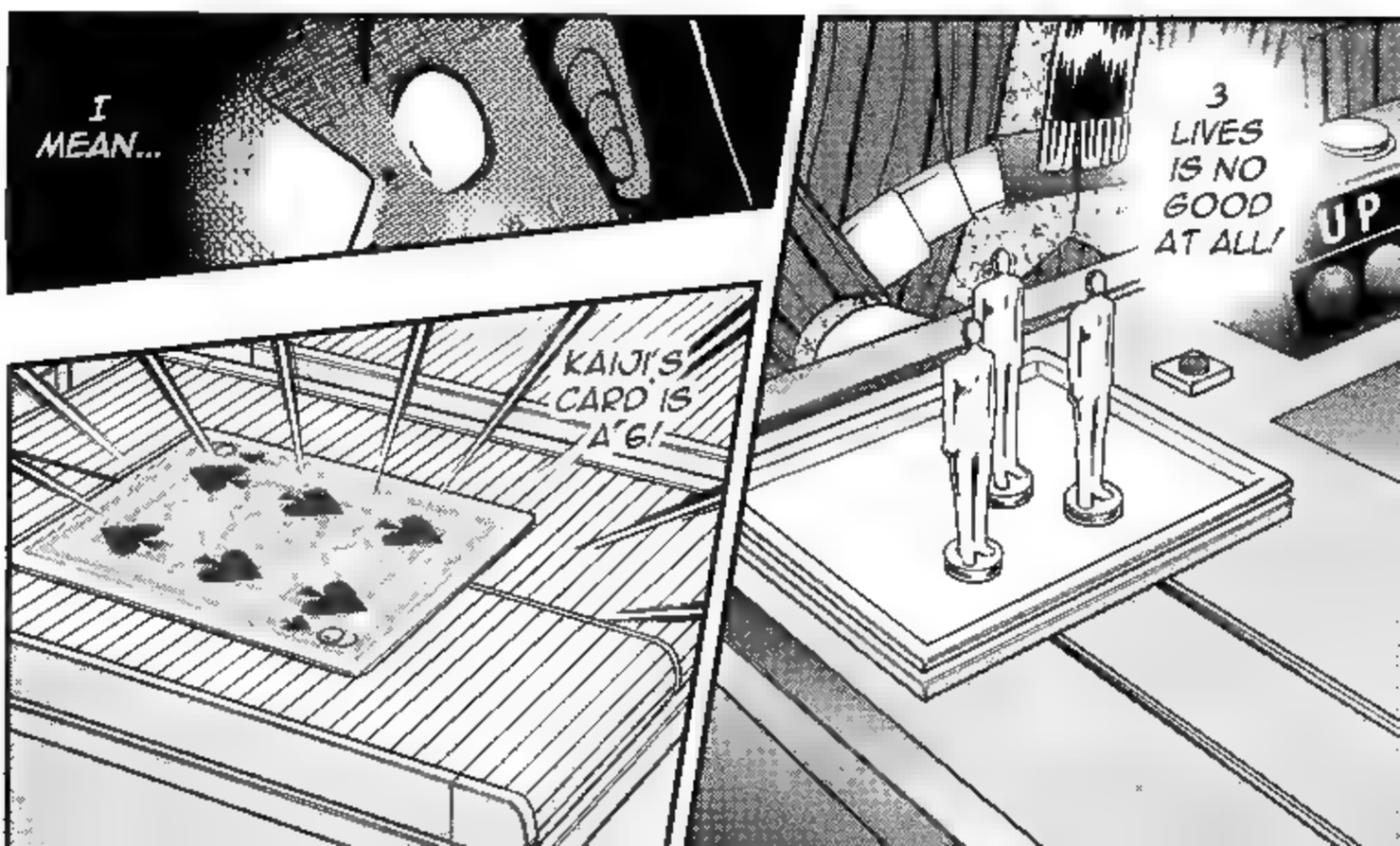
This 6th hand...
Was not where he wanted to have a big bet!
Looking from his perspective...


So that...
For when Kazuya would also get an UP card...
His big bet...
Was planned for a bit later


Or the hand after that!
More likely though, it would be the hand after that...
Would be coming next hand, at the earliest!
That was what Kaiji had been thinking...
And that decisive match...
They could play their UP cards against each other!

THIS IS NO GOOD!
.....
Ggh...
And feeling!

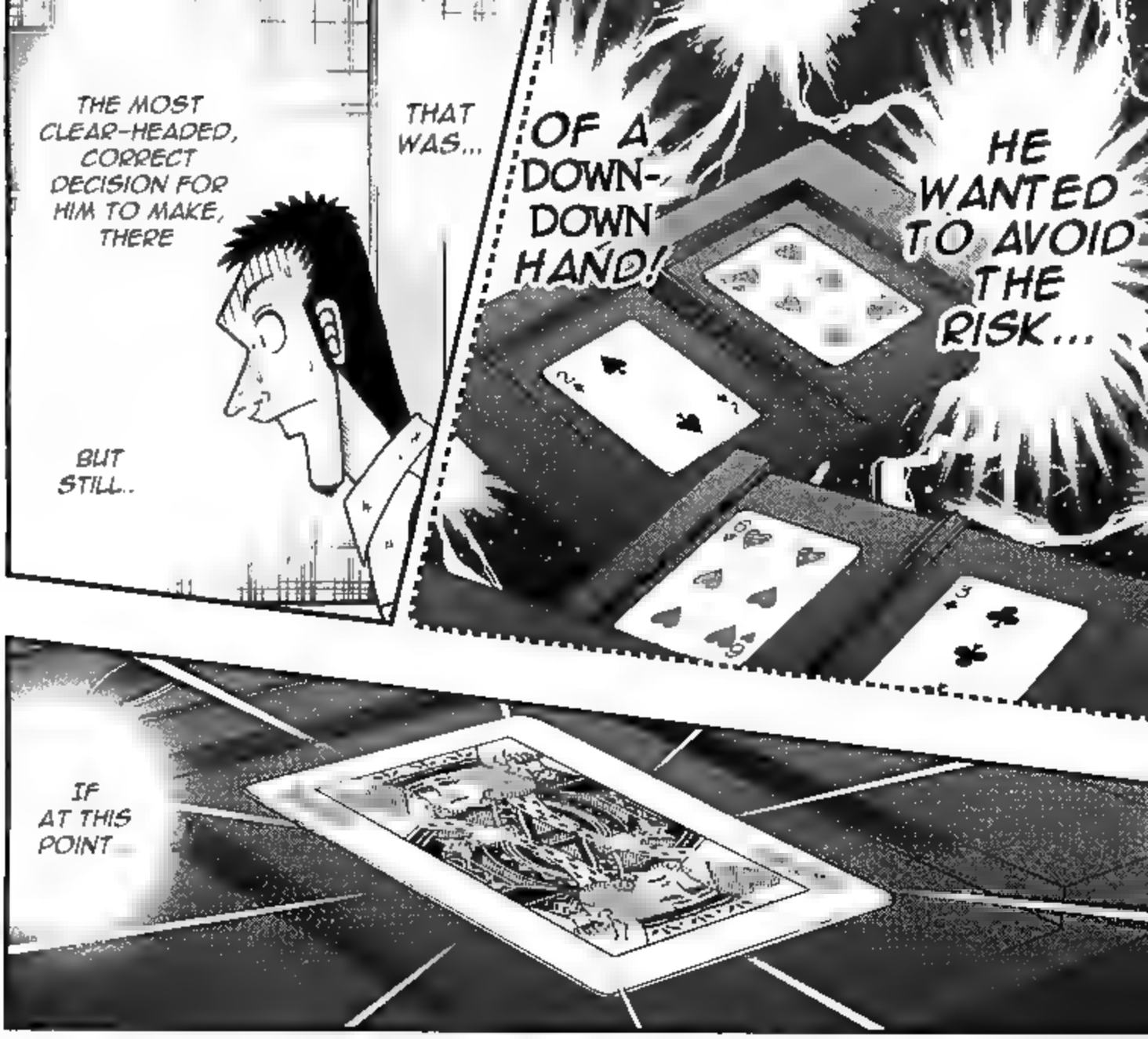
REALLY BAD!
THIS IS BAD!


I MEAN...
KAIJI'S CARD IS A'G!
3 LIVES IS NO GOOD AT ALL!
UP

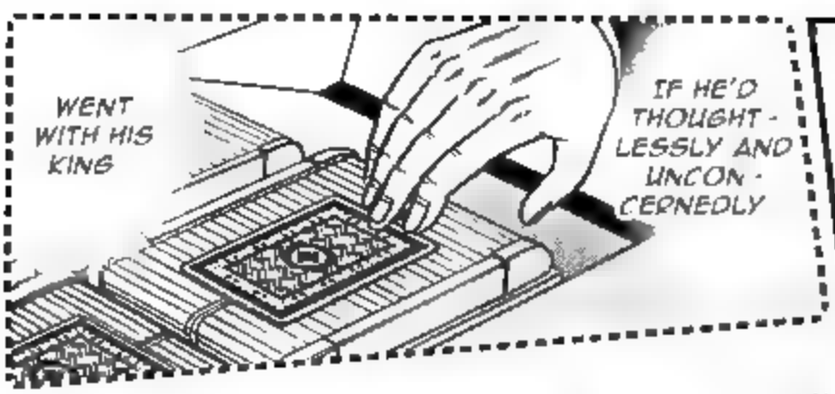
HE WENT AND HELD BACK...

HIS KING!

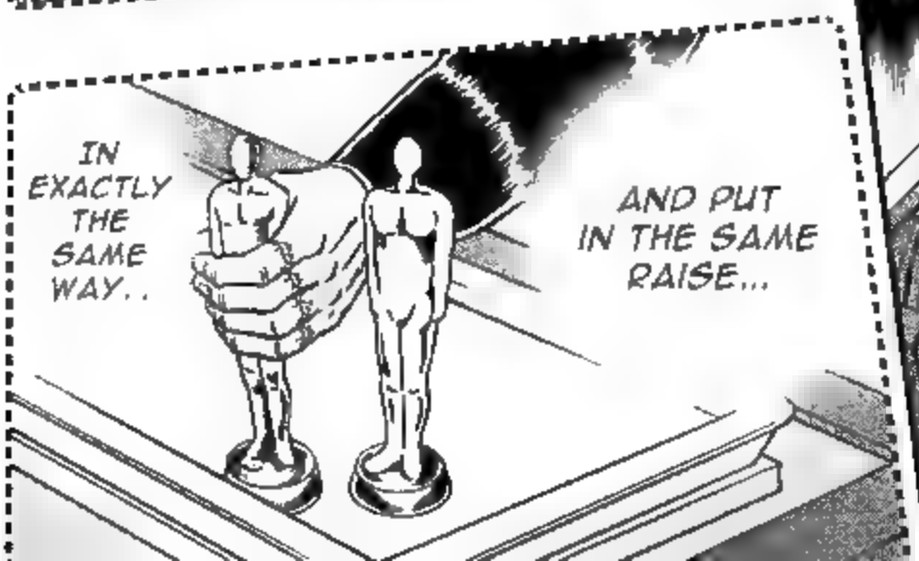
IF HE DREW A DOWN CARD NEXT...
HE WAS PLANNING TO KEEP HIS POSITION STRONG


THE MOST CLEAR-HEADED, CORRECT DECISION FOR HIM TO MAKE, THERE
BUT STILL..
THAT WAS...
OF A DOWN-DOWN HAND!
HE WANTED TO AVOID THE RISK...

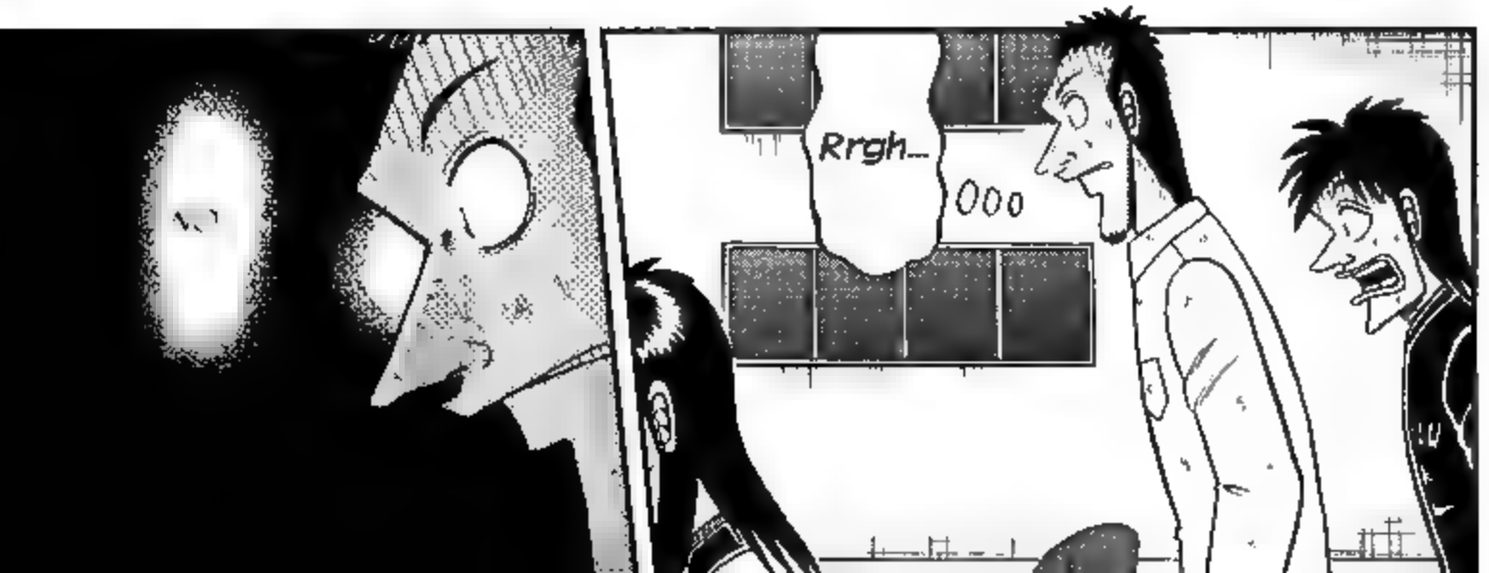
IF AT THIS POINT...

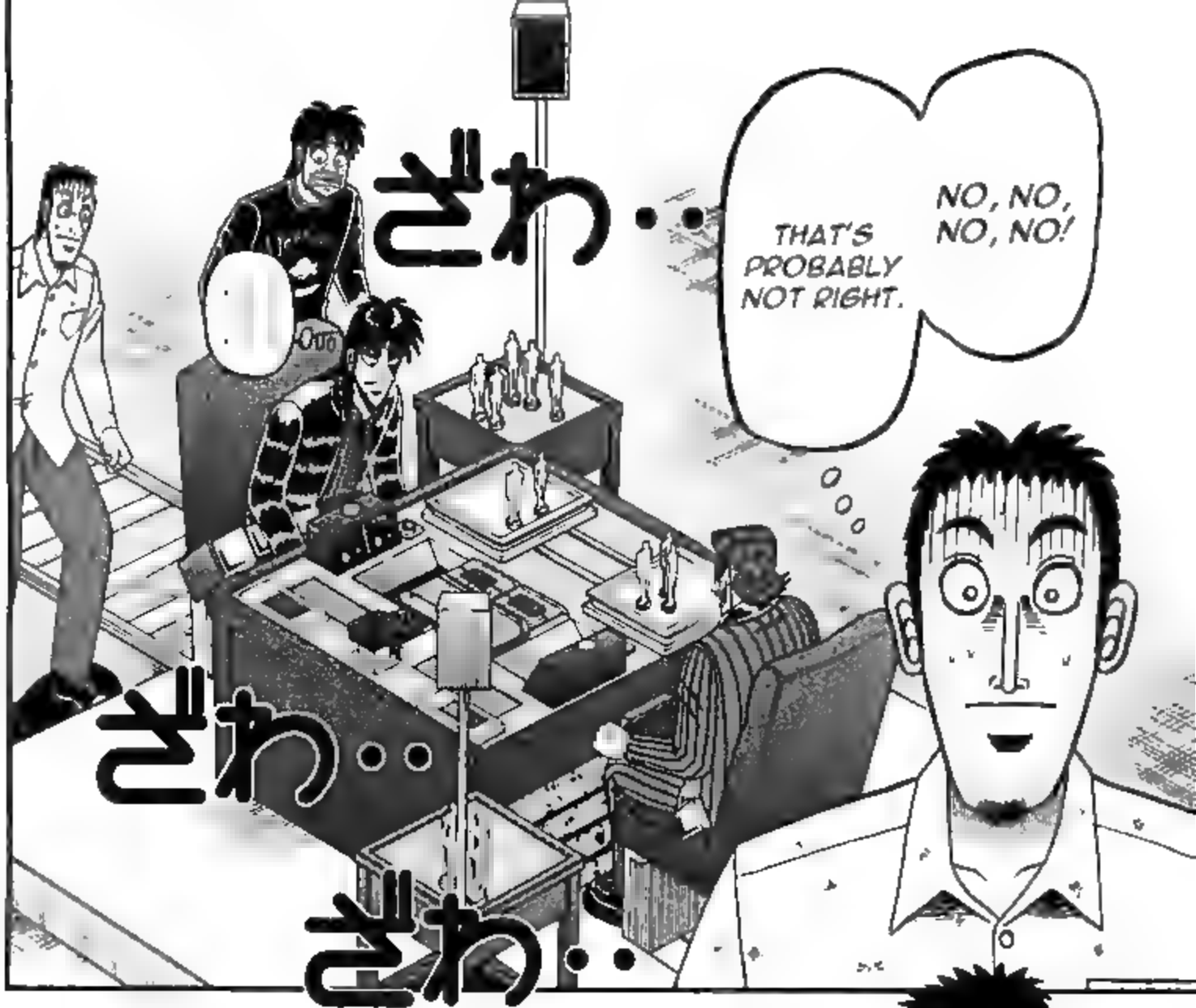

WENT WITH HIS KING
IF HE'D THOUGHT-LESSLY AND UNCON-CERNEDLY

HE'D DONE THE OPPOSITE!

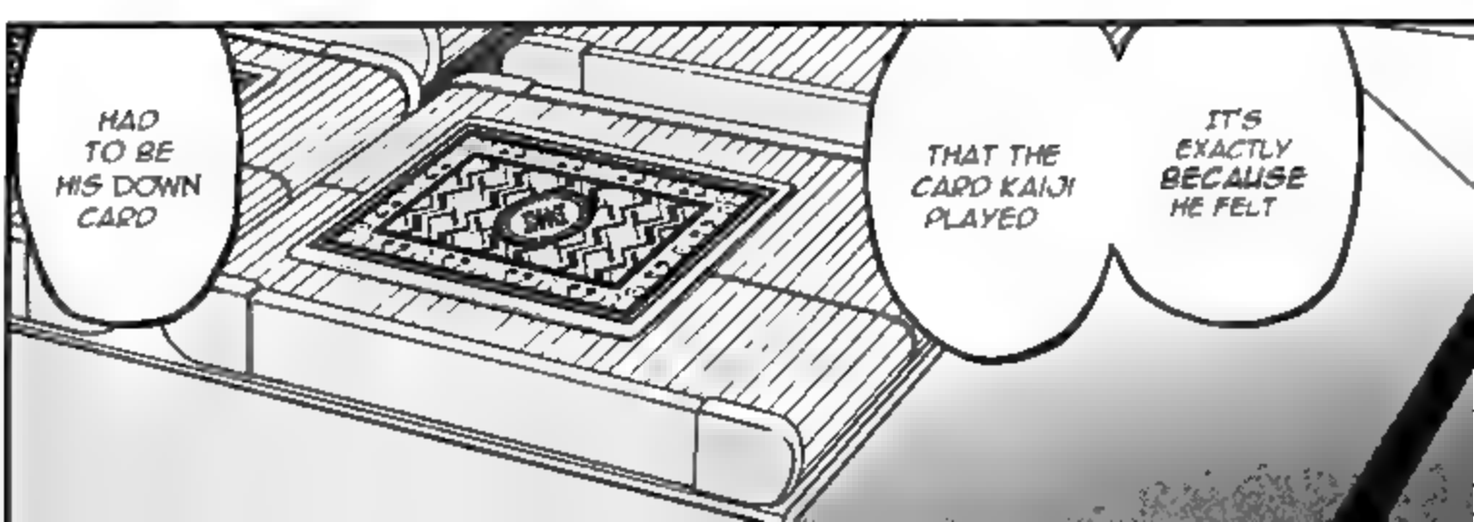

IN EXACTLY THE SAME WAY..
AND PUT IN THE SAME RAISE...

COULD HE HAVE STOLEN...
THOSE 3 LIVES?!
DID HE MISS THAT CHANCE?!

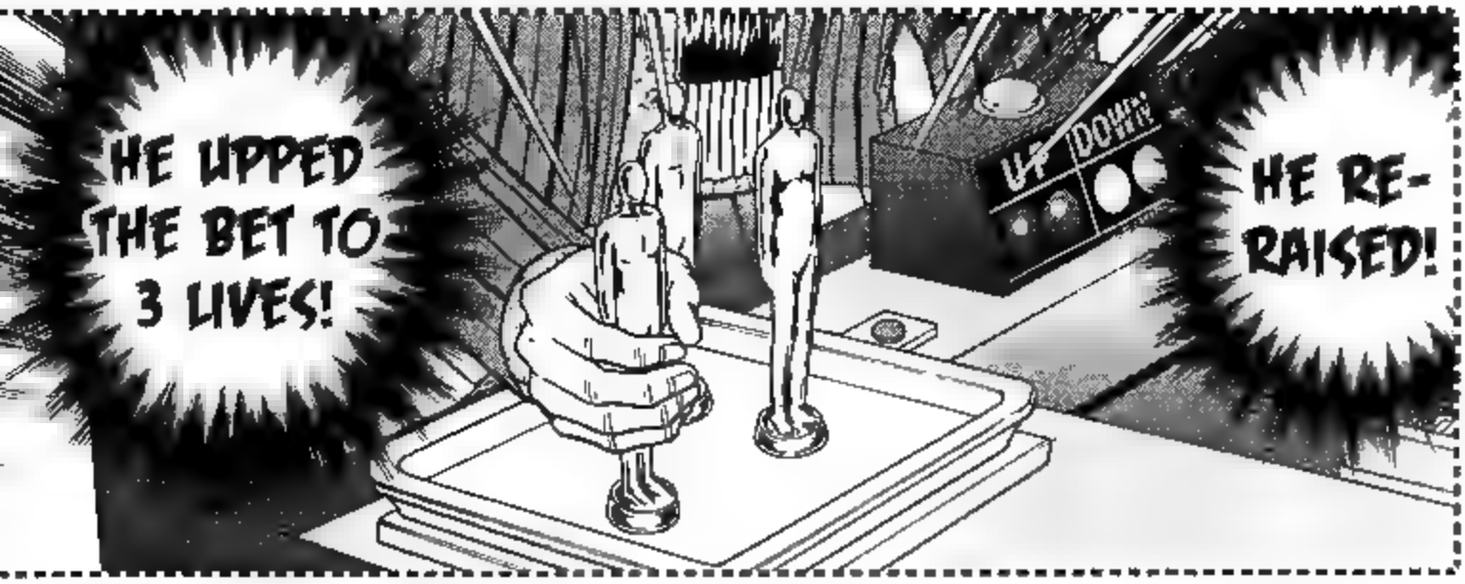

Rrgh...
Ooo


NO, NO, NO, NO!
THAT'S PROBABLY NOT RIGHT.
ごわ・・
ごわ・・
ごわ・・

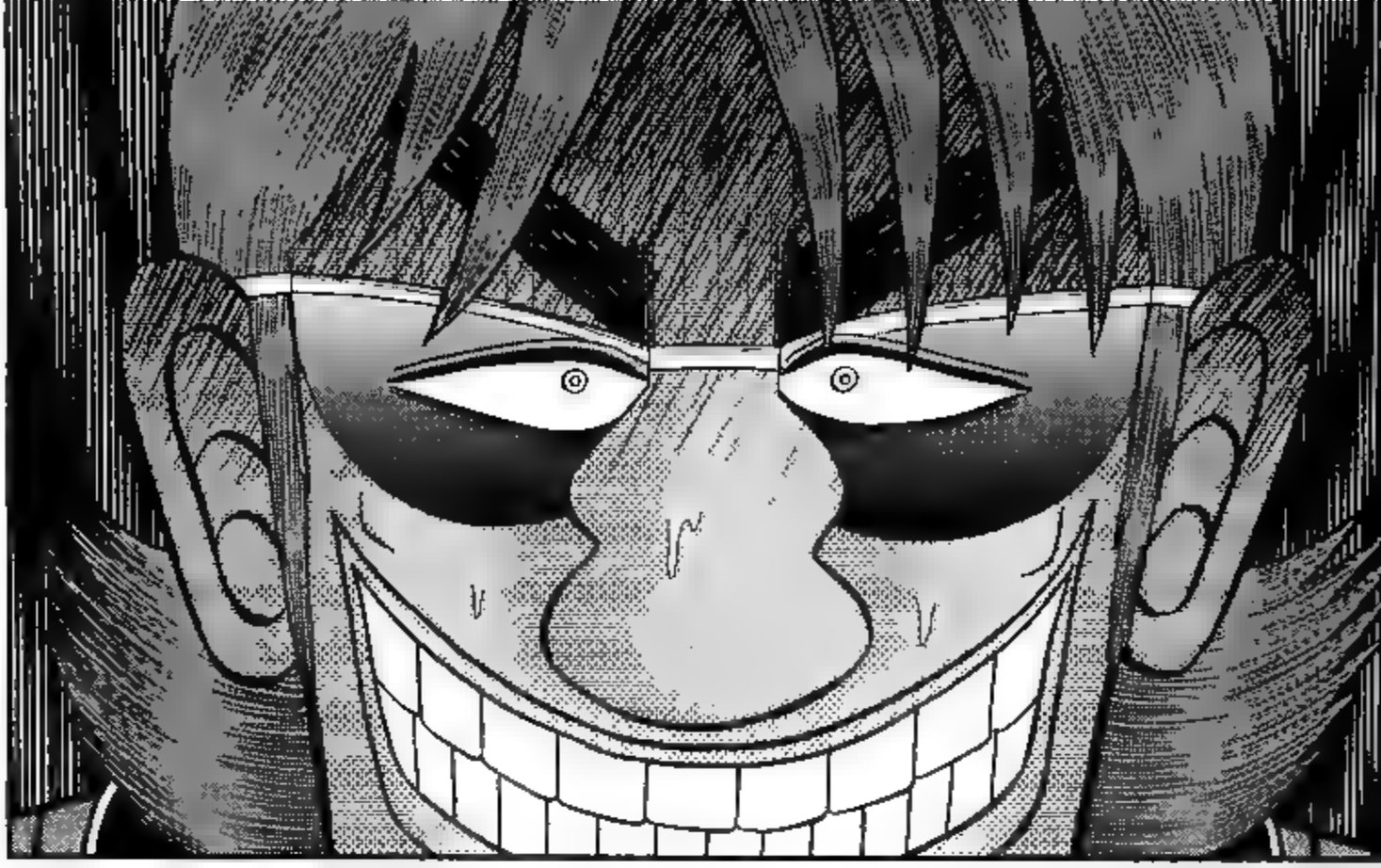
I BET THAT KAZUYA WAS WATCHING KAIJI
AND GOT THE FEELING THAT HE'D LEFT HIS UP CARD BEHIND
IN OTHER WORDS

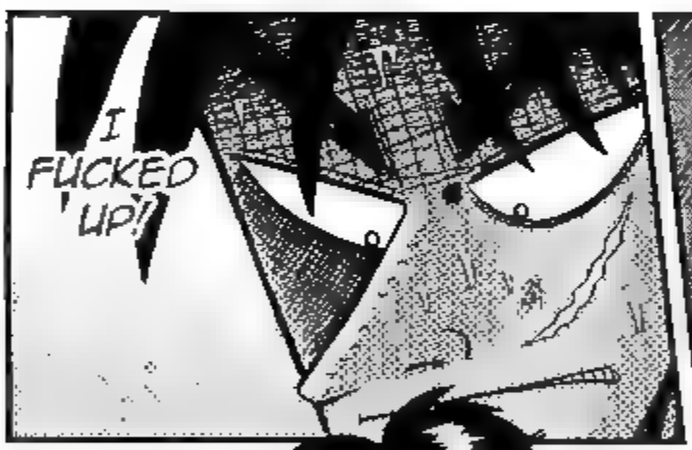

IT'S EXACTLY BECAUSE HE FELT
THAT THE CARD KAIJI PLAYED
HAD TO BE HIS DOWN CARD

AND PUT IN 2 LIVES
THAT WHEN KAIJI RAISED...
DOWN
8 9 10


HE UPPED THE BET TO 3 LIVES!
UP
DOWN
HE RE-RAISED!

AND CHOSEN TO FOLD, THEN.
KAZUYA MIGHT'VE SENSED THAT..
TO PLAY HIS KING JUST NOW..
IF KAIJI'D DECIDED...




I FUCKED UP!

Ggh!

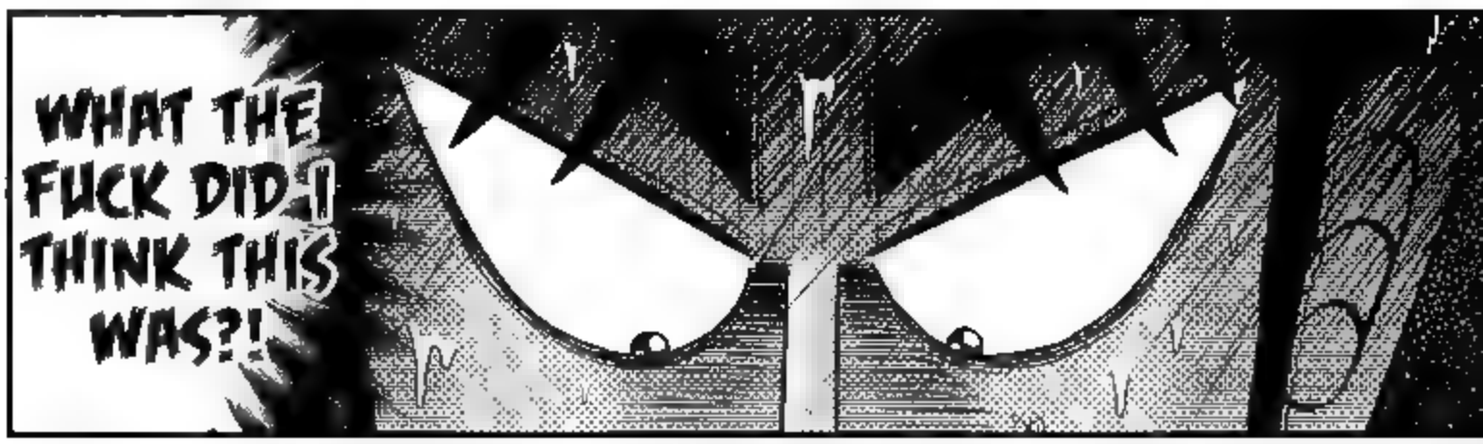
Ooo

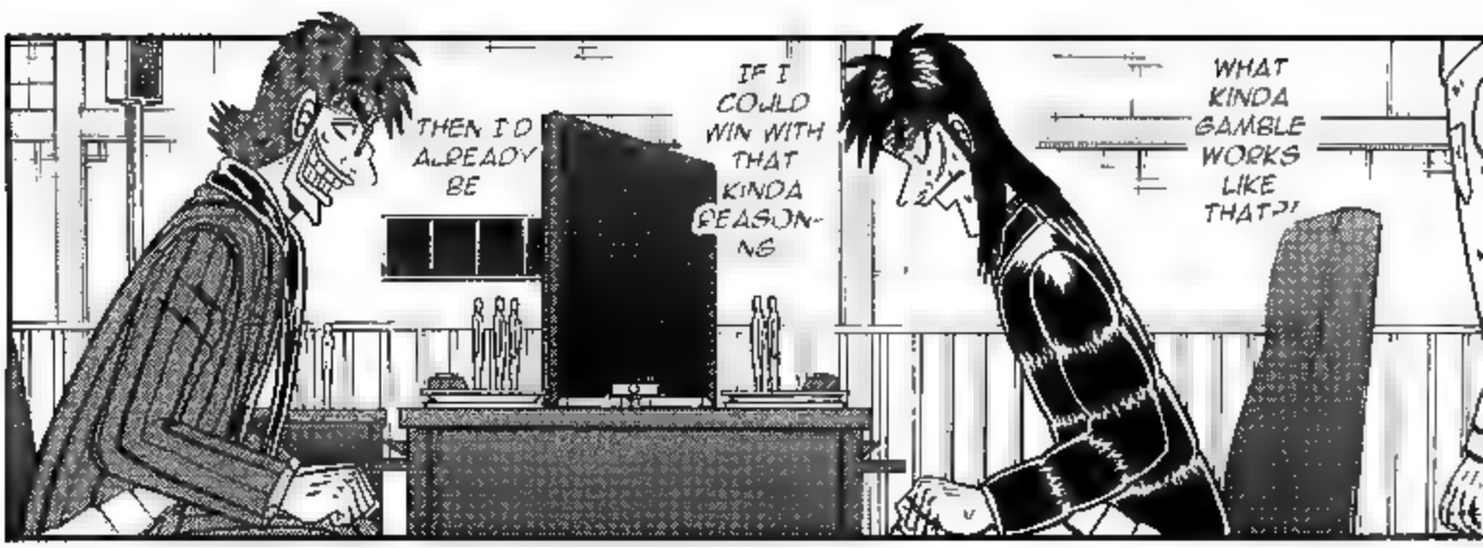
I GAVE HIM AN OPENING!

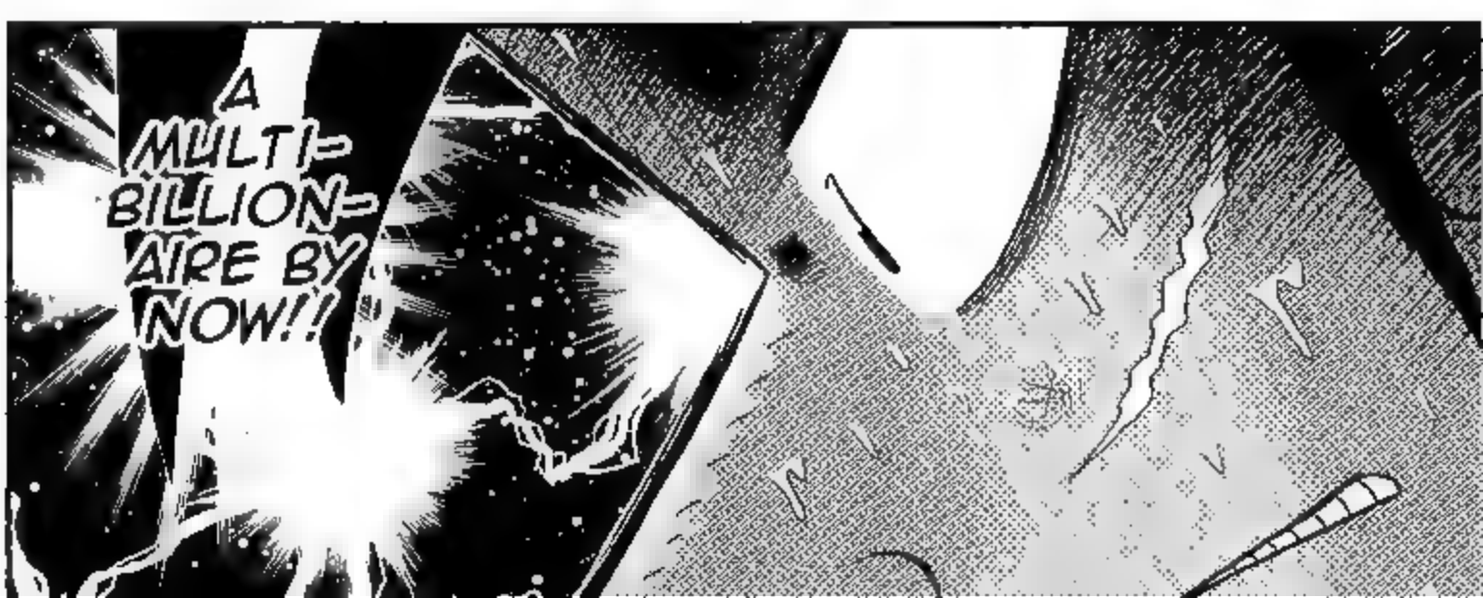
KAZU-YA'S RIGHT!

I WAS THINKING TOO OPTIMIST-ICALLY!
I WAS SO DUMB...
AND PLAYED MY DOWN CARD!
I WANTED TO AVOID HAVING DOWN-DOWN, SO I LEFT MY UP CARD BEHIND
SINCE I HAVE AN UP CARD ANYWAY
UP
DOWN
"EVEN IF I PLAY A DOWN CARD HERE

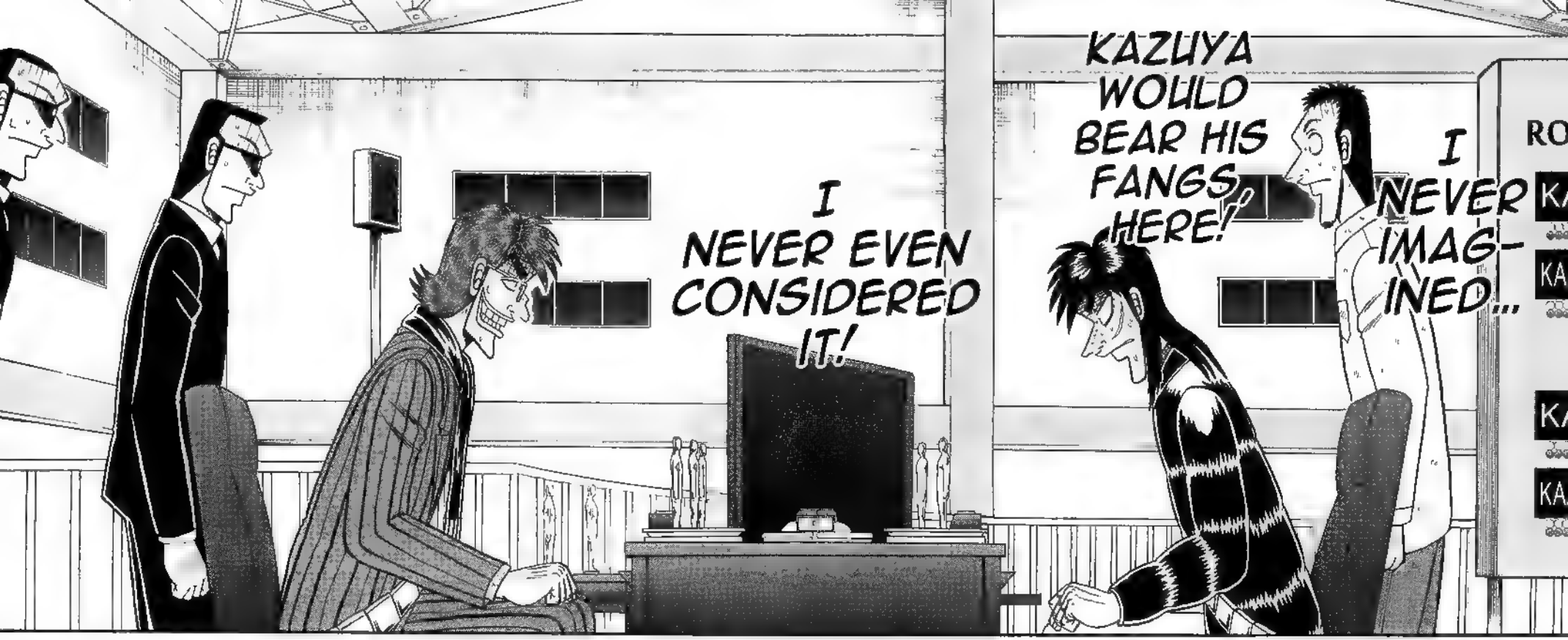
I THOUGHT IT WAS AS EASY AS THAT!
SINCE HE'S GOT NOTHING BUT DOWN CARDS!
DOWN
KAZUYA'S GOT TO FOLD


WHAT THE FUCK DID I THINK THIS WAS?!

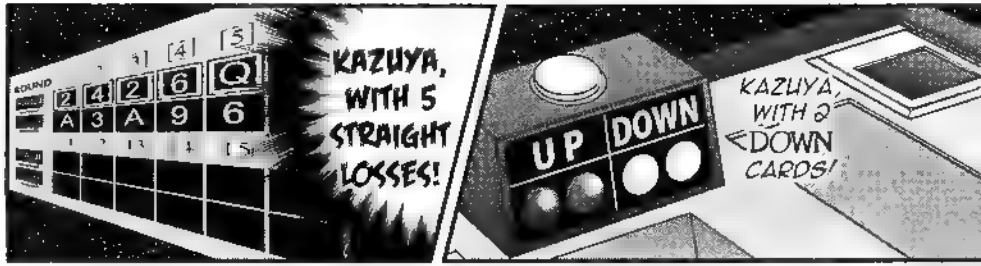

THEN I'D ALREADY BE
IF I COULD WIN WITH THAT KINDA REASONING
WHAT KINDA GAMBLE WORKS LIKE THAT?!

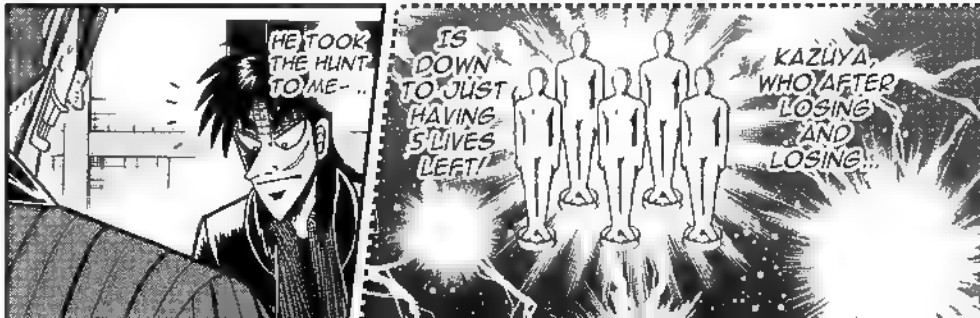

A MULTI-BILLIONAIRE BY NOW!!

I WASN'T CONSIDER-ING THIS
EVEN A LITTLE BIT
THIS SITUA-TION!!
THIS IS AW-FUL!
UP
DOWN

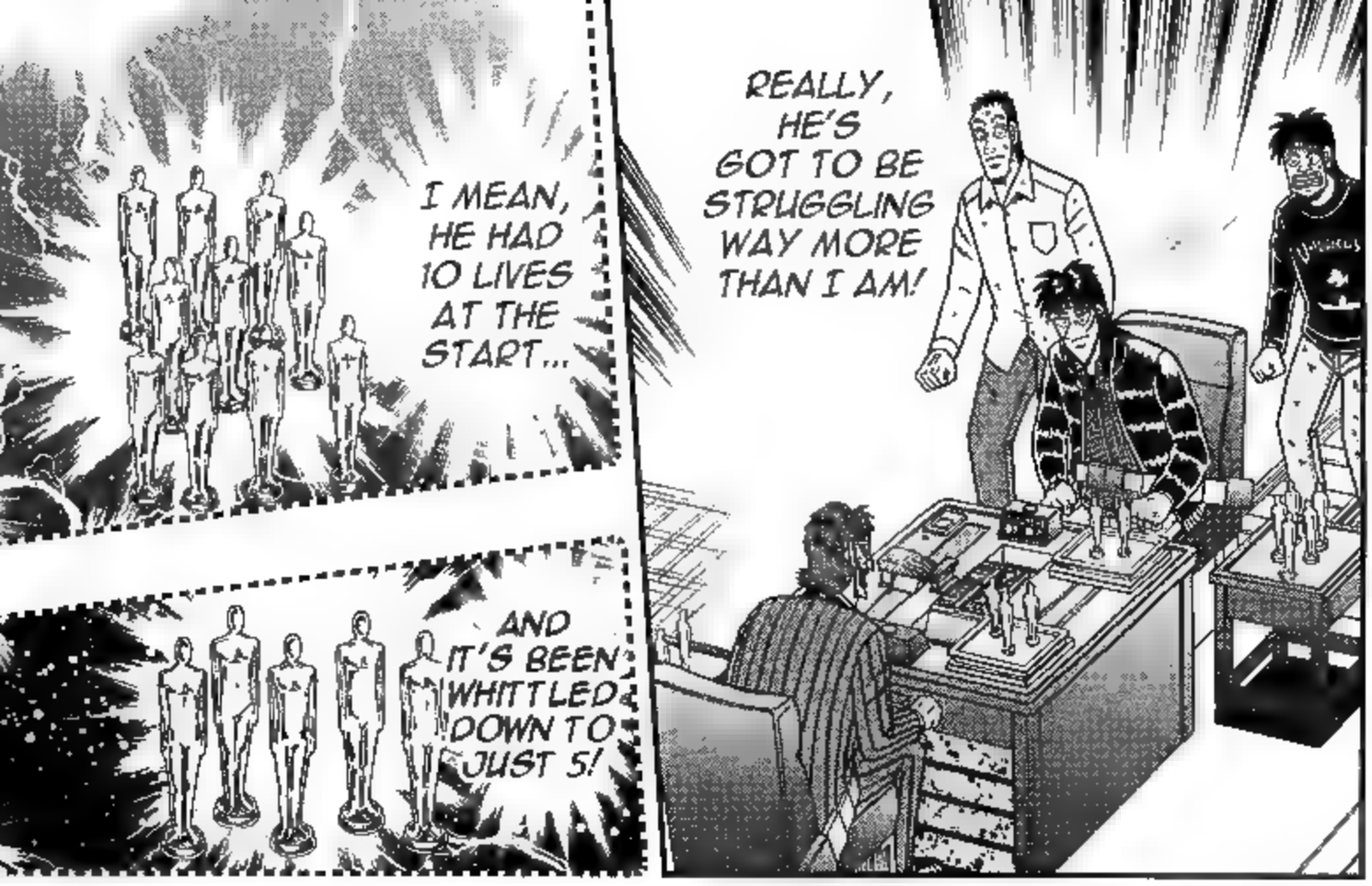

I NEVER EVEN CONSIDERED IT!
KAZUYA WOULD BEAR HIS FANGS, HERE!
I NEVER IMAG-INED...

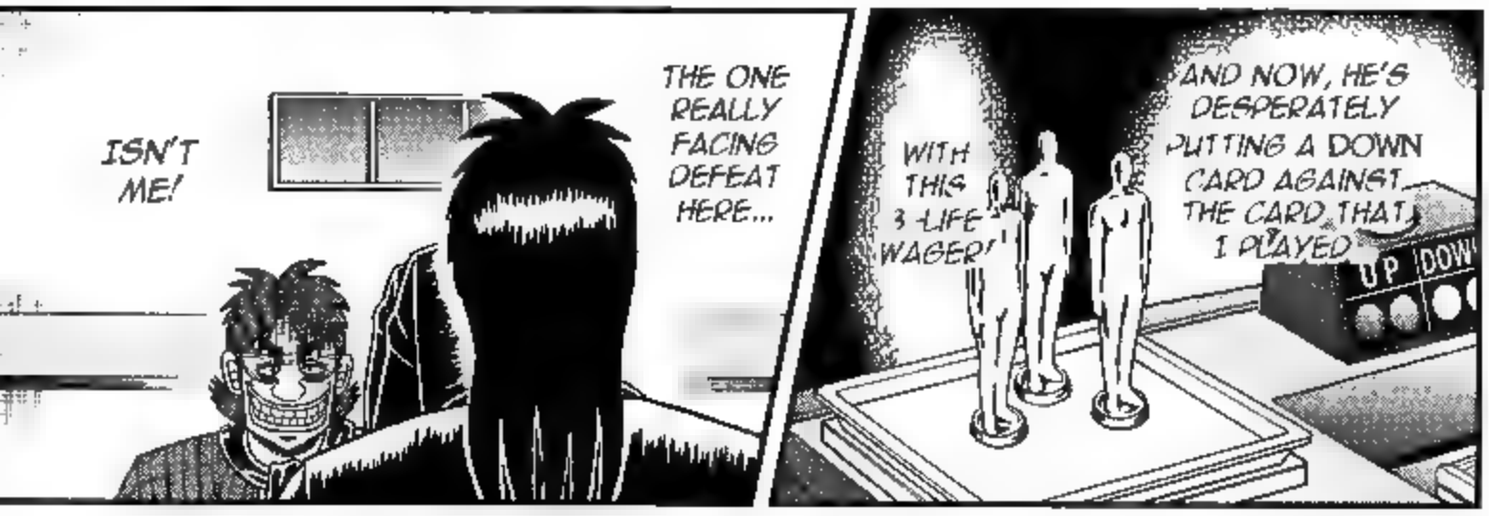
NO, WAIT...


KAZUYA, WITH 5 STRAIGHT LOSSES!
UP
DOWN
KAZUYA, WITH 2 <DOWN CARDS!


HE TOOK THE HUNT TO ME-..
IS DOWN TO JUST HAVING 5 LIVES LEFT!
KAZUYA, WHO AFTER LOSING AND LOSING...

DON'T START PANICKING JUST BECAUSE HE'S FIGHTING BACK!
WAIT! WAIT!
KAZUYA'S STRUGGLING TOO, ISN'T HE?
JUST LOOK AT HIM!
NO...


I MEAN, HE HAD 10 LIVES AT THE START...
AND IT'S BEEN WHITTLED DOWN TO JUST 5!
REALLY, HE'S GOT TO BE STRUGGLING WAY MORE THAN I AM!


ISN'T ME!
THE ONE REALLY FACING DEFEAT HERE...
WITH THIS 3-LIFE WAGER!
AND NOW, HE'S DESPERATELY PUTTING A DOWN CARD AGAINST THE CARD THAT I PLAYED
UP
DOW

IT'S KAZUYA!

KAZUYA'S GOT TO BE ON EDGE HIMSELF!
HE'S NERVOUS! ANXIOUS! WORRIED!

CHAPTER 120: FIN...
第120話 終

賭博堕天録

カイジ

One Poker

ワン・ポーカー編

KAIJI

第3巻につづく!!

THE GAMBLE CONTINUES IN TOBAKU DATENROKU KAIJI: ONE POKER HEN VOLUME 3!!

見せつけろ、三人の〝絆〟の力を!!!!
獲得した4億7100万円を手に、和也との勝負へと向かうカイジ。和也に連れて行かれたのは、人間の真実を試すための部屋だった!!友情確認ゲーム「救出」、怒号と阿鼻叫喚の先にあるのは、結束か、それとも裏切りか!!!!

お前の真実(リアル)なんてちっぽけっ!!
賭博堕天録カイジ
和也編 福本伸行
単行本全10巻、大絶賛発売中!!!!
発行／講談社

POKER NOTES:

Pg. 201:

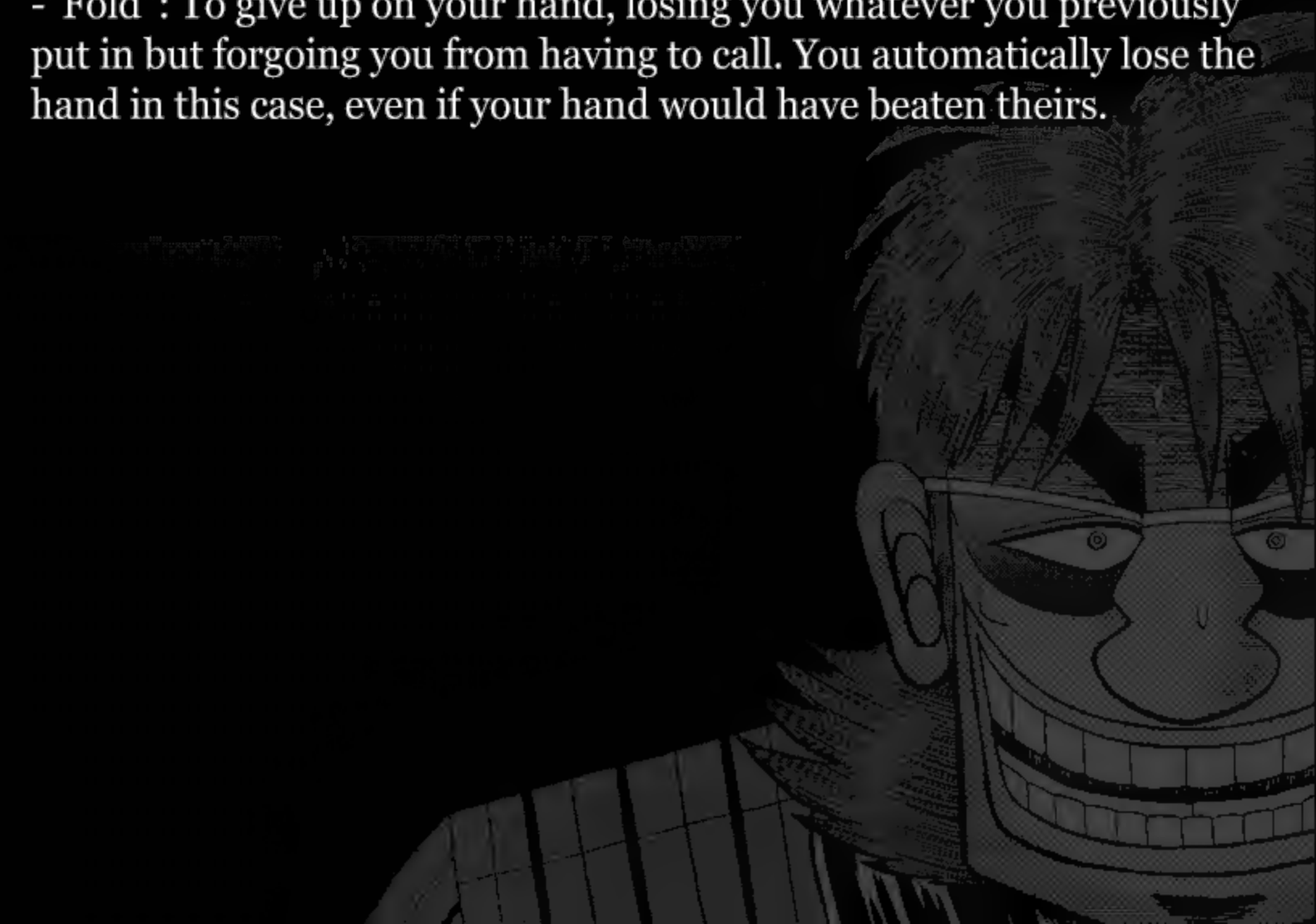
-"Bet": A kind of raise. It's called a bet when nobody else has put in money, and a raise when you're increasing the amount of money required to keep playing that someone else has already set.

-"Raise": To put in money to force your opponent to either call (match the amount of your bet) or fold.

Pg. 213:

-"Re-raise": To make another raise into a pot that has already been raised.

-"Fold": To give up on your hand, losing you whatever you previously put in but forgoing you from having to call. You automatically lose the hand in this case, even if your hand would have beaten theirs.



『賭博堕天録カイジ ワン・ポーカー編』第2巻は『ヤングマガジン』'13年第40号、第41号、第43号～第45号、第47号～第49号、第51号、第52号に掲載された作品を収録しました。
編集部では、この作品に対する皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。
また、『ヤンマガKC』にまとめてほしい作品がありましたら、編集部までお知らせください。

〈あて先〉
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21 講談社
ヤングマガジン編集部『ヤンマガKC』係

なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

★この作品はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。

ヤンマガKC-2390

賭博堕天録カイジ ワン・ポーカー編 ②
2013年12月20日 第1刷発行 (定価はカバーに表示してあります。)

著者 福本伸行
©Nobuyuki Fukumoto 2013
発行者 清水保雅
発行所 株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話 編集部 東京(03)5395-3461
販売部 東京(03)5395-3608
業務部 東京(03)5395-3603

印刷所 三晃印刷株式会社
本文製版所 豊国印刷株式会社
製本所 二葉製本株式会社

講談社

●本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することはたとえ個人や家庭内の利用でも著作権法違反です。
●落丁本・乱丁本は購入店名をご明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。なお、この本についてのお問い合わせはヤングマガジン編集部宛にお願いいたします。

N.D.C.726 223p 19cm Printed in Japan ISBN978-4-06-382390-5